

544
544

قضايا التاريخ الكبرى

أو

أشهر المحاكمات والجرائم

مجلد بالصور التاريخية

تأليف

محمد عبد القادر عتاه

المحامي

كل الحقوق محفوظة

و ممنوع قطعاً نقل كل أو بعض فصول هذا الكتاب
أو الاقتباس منها دون إذن خاص

عنيت بنشره

إدارة الهلال بنشر

وطبع بمطبعتها بمصر

سنة ١٩٢٥

	نواظر تہذیب
	فنِ منیر
۱۷	مخاطب منیر

قضايا التاريخ الكبرى

أو

اشهر المحاكمات والجرائم



تأليف

محمد عبد الله محمد

الحامي

مكتبة بلعمره

إدارة الهيئة العامة

سنة ١٩٢٥

كلمة للقرّاء

أودت بإنهاء هذه الفصول ^{التي} أن أتكلم إلى قراء العربية صنفًا حادًا من
الآداب التاريخية الإحصائية ، تمتزج فيه سير التاريخ بسير القضاء ،
يؤدسون لمحات من الحياة الاجتماعية لمختلف العصور والمجتمعات بدرس
الجريمة وتطوراتها ، وما فرصته لها الشرائع المختلفة من عقوبات ، وما سنته
لتحقيقها من نظم واجراءات تختلف باختلاف أرواح العصور المتعاقبة

وقد تخيرت التحقيق فيما أودعت هذه السير من وقائع التاريخ
وأوجه القانون ، وأنفقت كل خيال وقصة ، ورجعت في ذلك إلى مادة
عزيرة من المراجع والمطالعات المستفيضة وخصوصاً فيما يتعلق بتاريخ
الثورة الفرنسية ، التي ~~عنه~~ ^{عنه} خاصة بشرح أسبابها وتطوراتها في
الفصول السابع والثامن والتاسع والعاشر والحادي عشر . كذلك لم أقدم
إلى العاري رأي أو استنتاج خاص إلا أسنده إلى الوقائع والوثائق
التاريخية . أما تحليل هذه السير والتعليق عليها فقد تناولته صديقي الأستاذ
الدكتور هيكل بك في مقدمته النفيسة التي تفضل بكتابتها لهذا السفر
وضمنها تحليلاً بديعاً للجريمة وآثارها في المجتمع

وقد كانت فكرة احراج هذه الفصول تجول في ذهني منذ مدة ،
ولكن الفضل يرجع إلى صاحب الهلال في حثي على إتمامها وتنظيمها ،
وهاهو ذا يعنى بنشرها مزينة بالصور التاريخية البديعة مما أسجله له
ويسجله كل طارف لجهوده الاديبة القيمة بالثناء الجم

القاهرة في يولييه سنة ١٩٢٥

محمد عبد الله عثمان

الحامي

مقدمه

بقلم الأستاذ الدكتور محمد حسين هيكل

رئيس تحرير السياسة

.. لعل ما نسميه الجرعة أقدم شيء في الوجود . بل لعلها الأساس الذي قامت عليه الحياة بدء ظهورها . فالجرعة ليست إلا المظهر الأدنى لقانون
القياس والبقاء والإصلاح : والرجل الذي يفتك بجاره ويسلبه متاعه أو زوجته إنما يندفع إلى ذلك كما يندفع أي حيوان صار يريد أن ينقذ عن نفسه مآلة الجوع أو يرصى من نفسه سليفة بقاء النوع ورفيقته . وما يزال الفتك والاعتداء نظام حياة أنواع شتى من الحيوان . وما يزال أنواع منظمة مهذبة من الفتك والاعتداء نظام حياة الإنسان . ولن يزال الفتك والاعتداء والتدمير قاعدة التعامل بين الخلائق المختلفة . فلن يزال الإنسان يفتك بالحيوان يتخذ منه لنفسه طعاماً ولباساً ومتاعاً . ولن يزال تدمير النبات والجماد قوام حياة الإنسان والحيوان . وهل الحياة إلا هدم يعقبه بناء يقام ليهدم كي يحل محله بناء يقام ليهدم ؟ وهذه الجدة الدائمة التعاقب في كل مظاهر الحياة والتي يخضع الزمان لحكمها من تعاقب الفصول كما يخضع المكان لحكمها من دورة الافلاك ليست إلا تضالاً وتنافساً يهرم فيه الصيف الربيع ويتجاذب فيه العوالم ثم يكاد تافرها يرسل من بعضها على بعض شواظاً من شبه محرقة . . . وهذا التعاقب والتجاذب وهذه الجدة التي تبلى لتعود جيدة كي تبلى من جديد هي ملاك الحياة وكيانها . والجرعة هدم وجدة . وهي أول ما كان بين الإنسان والإنسان من هدم وجدة . فهي بذلك أقدم شيء في الوجود وهي الإنساني الذي قامت عليه الحياة بدء ظهورها

وتاريخ الانسانية في علاقة الناس بعضهم ببعض أفراداً وأممًا يتحدث
أكثر الامر عن تاريخ الجريمة . وإن شئت فهو يتحدث عن تاريخ القتل
والسلب الذي لا يسميه الناس جريمة بل يسمونه حرباً ، وعن تاريخ
القتل والسلب الذي لا يسميه الناس جريمة إن ارتكبه ذوو السلطان
وأسبقوا عليه دثار القانون ، وعن تاريخ القتل والسلب الذي يسميه
الناس جريمة إن كان الذين اجترواوه أضعف على عظمهم من ذوي السلطان
حيث فآخذ القانون بخناقهم وامتدت يد العدالة اليهم ونكلت بهم وحفظت
على الجمعية النظام الذي أراد الاقوياء وذوو السلطان حفظه عليها والذي
لا يكون من دونه للانسانية رقي ولا سعادة

هذا تاريخ الانسانية . وبهذا التاريخ يفخر الناس ، وفيه يجدون موضع
مجدهم وعظمهم . والامم السعيدة التي يسبح عليها الوجود من النعمة ما يغنيها
عن الامعان في النضال الى حد القتل والسلب ويحرمها بذلك مجد الجريمة
العظيمة أم لا تاريخ لها . وكيف يكون للرجل السعيد القانع بسعادته تاريخ
والتاريخ قصة المطامع التي تستباح في سبيل تحقيقها النعم والانس ؟
وكل مشغل بالتاريخ تستهويه أحداث الجرائم الكبيرة التي شغل بها
الناس وكان لها قوام خاص . والجرائم العظيمة تشغل من تاريخ الانسانية
ما تشغله الحروب والثورات . وللجرائم العظيمة في سجلات التاريخ
ما للحروب من مقام . بل إن الناس لا كثروا لعل بقصص الجرائم منهم
بقصص الحروب لأن في الجرائم من الحقية ما يثير الطلعة ولأنها تحفز اليها
مطامع فردية تحبش في قواد كل إنسان ويود لو يحققها له القدر من غير
أن يتعرض لما تعرض له أبطال هذه الجرائم من أخطار

الى جانب ما في الجريمة العظيمة وحوادثها وتحقيقها والقضاء فيها من
أخذ بالنظر العام ، فضلاً عن أن أكثر الجرائم العظيمة كان لها أثر في
توجيه حظ الدولة التي وقعت فيها ، فإن للعالم الجنائي من هؤلاء المجرمين
العظماء ومن موضوع جرائمهم مباحث نفسية جلية الفائدة في تاريخ العلم
وما للعلم من أثر في التقدم الانساني . ولعل أعظم المباحث التي تمت في هذه

العصور الأخيرة وترتب عليها هذا التطور العظيم في العلم وفي التشريع الجنائي الحديثين والتي يرجى أن تكون أغزر نتائج في المستقبل القريب كان لها من عطاء المجرمين الذين انطيمت فطرهم بطابع الجريمة منذ مولدهم والذين تلوثوا بجرائمها تحت تأثير البيئة المحيطة بهم أغزر مادة وأوسع نطاق للبحوث والمقارنات العلمية

من ثم كانت عناية المؤرخين والكتاب بالجرائم الكبرى - أو بالقضايا الكبرى - كما يسمونها . ولصديقتنا الاستاذ محمد عبد الله عنان ولح خاص بالوقوف على التاريخ وتدوينه . والقراء يعرفون كتابه عن تاريخ العرب في اسبانيا . وما هو هذا اليوم يقدم للجمهور تاريخ عدة من القضايا الكبرى التي وقعت في الامم المختلفة وكان لها أثر عظيم في حظ هذه الامم كما كان للعلم الجنائي منها اكبر الفائدة

وانك ل ترى في رواية هذه القضايا ، او الجرائم الكبرى ، الى أي حد تنسب مطامع النفس الانسانية وكيف تدفع هذه المطامع الى الجريمة ، فاذا نجح صاحبها كانت جريمته في نظر العالم عملاً عظيماً من اعمال البطولة ، وإن هو أخفق لم يكن ما يناله من قصاص كافياً ليححو إثمه بل يظل بغيضاً الى الناس محترقاً عندهم

اتل قصة الفتي النبيل سنك مارس . كان ممتليء الفؤاد بالمطامع التي لا تقف دون العرش والتاج . وقد ائتمر بريشليه وكاد ينجح . ولو لم تمنحه الاقدار واستطاع أن يضع على جبينه تاج فرنسا لاعتبر الناس مؤامراته عملاً من اكبر اعمال البطولة ودليلاً ناهضاً على النبوغ بل العبقرية . فاما وقد انكشف أمره وأخفق تديره وسبق الى المحاكمة وحكم عليه فقد دخل في عداد المجرمين واعتبره معاصروه ومن بعدهم غزاً طائشاً

ثم اتل نبأ سليمان الحلبي . هذا فتى لم تكن المطامع هي التي أغرته ، إنما دفع به الى قتل الجزال كليبر إيمان متعصب جعله يقطع البيداء على راحلة ويعيش في بلاد غريبة عن بلاده ، يدبر الجريمة ، يجترها ويقدم عليها

في غير خوف ولا تردد لينثار للخليفة بما أنزله هذا الجنرال « الكافر »
بجنوده من هزيمة

واتل نبأ لويس السادس عشر وكيف أعدم . ثم اتل الى جانب ذلك
جرعة لويس الرابع عشر وكيف ظل مع ذلك ملكاً عظيماً

هذه وما معها من أنباء التاريخ التي قصها الاستاذ عنان في كتابه هي
عبر التاريخ . وهي جميعاً تدور حول الملك سواء في أيام الملكية حين يكون
الملك وبلاطه موضع السائس او في أيام الثورات حين تضطرب العروش
على قواعها ويتقدم الى صف الملك جماعة من المحكومين يريدون أن
ياخذوا بأيديهم مقاليد الامر وتصريف أقدار أمثالهم من بني آدم

ولقد سبق الاستاذ عنان غيره من كتاب العربية الى تدوين القضايا
الكبرى في التاريخ . فليس فيها كتاب قبل كتابه فيها تعلم . اما الغريون
فقد جعلوا لهذه القضايا الكبرى مجلات خاصة تسمى باصدار أعداد منها كلما
جدت على التاريخ جرعة تستحق البقاء على صفحات التاريخ . كما أن
رجال المحاماة وكبار الكتاب قد وجدوا في هذه القضايا الكبرى مظهراً
سامياً من مظاهر البيان الساحر ، تقتضيه أغلب الامر مرافعات من جانب
الاتهام ومن جانب الدفاع ، ويفيض به كثير من المتهمين الاكابر في رافع
القول تبريراً لأعمالهم او دفماً للتهمة عن أنفسهم او إعلاء لمبدأ يراه خصومهم
جرعة تستحق الاعدام ويروونه عملاً انسانياً عظيماً جديراً بالخلود في ثبت
اعمال الخير العظيمي

هذا سبق من جانب الاستاذ عنان يجب أن يسجل له . ولئن كان
لناقد أن يؤاخذ به بأن أكثر ما تعرض له في كتابه من قضايا قد سبق
لغيره من كتاب الغرب أن تعرض له ، وأن هذه القضايا جميعاً تمت في
اوزبا إلا قضية سليمان الحلبي التي قلم بالامر فيها اتهاماً ودفاعاً جماعة من
الفرنسيين كما سجل تاريخها كتاب الفرنسيين ، فان المؤلف على هذا الناقد
رداً نراه وجيهاً ، فلم يعرف الشرق - أو لم يدون تاريخه - شيئاً من أمر
القضايا الكبرى . وكان مرجع القضاء في الجرائم العظيمة التي تمت فيه كلمة

تسقط من بين شفتي الملك أو الأمير وقد لا يسمعها إلا وزيره ثم يكون من بعدها أن يلتقي بالأمم الذي يقعد به ضعفه عن أن يتسم العرش أو يحل محل الوزير الأكبر في غيابات السجن أو أن يتلمه الموج أو أن تسقط رأسه من غير تحقيق ولا تقاض ولا مرافعة . وإذا كان في تاريخ العصور الأخيرة في مصر وفي غير مصر شيء من القضايا الكبيرة فهذه ما يزال أبطال رواياتها أحياء ، فليست للمؤرخ حرية النقد والتقدير في تصوير الوقائع وتحديداتها والحكم عليها

وصحيح أن ما تعرض له الأستاذ عنان من القضايا قد سبق أن تعرض له جماعة من اكابر كتاب الغرب . ولكن الأستاذ عنان لم يقف بأبحاثه عند ترجمة واحد من هؤلاء الكتاب الاكابر . ولو أنه فعل لكان له فضل كبير . قالت نقل كتاب من لغة إلى لغة أخرى وصياغته في اللغة المتقول إليها صياغة صالحة ليس أمراً يسيراً فيما يقتضيه من مجهود وفيما يعود به على أهل اللغة الجديدة من فائدة . وهذا المرحوم قسبي باشا زغلول كان أكبر فضله على أهل العربية ما نقله إلى العربية من كتب . وكيف لا يكون ذلك فضلاً وفيه إضافة ثروة جديدة للغة ما أشد حاجتها في نحوها الحاضر الى كل ثروة تضاف إليها . لكن الأستاذ عنان لم يقف عند النقل عن واحد من اكابر الكتاب ، فالأستاذ عنان مولع بالتاريخ وتدوينه . وولمه يدفعه الى مطالعات في التاريخ وأدب التاريخ واسعة . والمطالعة الواسعة تضع أمام الناظر مختلف الآراء والوقائع وتدعو الى تحقيق الوقائع والمفاضلة بين الآراء . وهذا ما تجده في كتاب قضايا التاريخ الكبرى : وصف للوقائع فيه التدقيق التاريخي المستند الى الوثيقة المؤكدة الثبوت ، وتقدير صالح لمواقف الاتهام والدفاع مأخوذ فيه بميول أهل العصر الذي وقعت الحادثة فيه أكثر من الأخذ بقواعد العدالة السامية المطلقة التي لم تهبط إلى مستوى الحياة الانسانية يوماً من الايام والتي ستظل أملاً كبيراً يستكن في أفئدة العظماء ، البائسين بعظمتهم ، الذين يقنون حياتهم سعياً وراء استئزال هذه العدالة من مفرها الاسمي فتأبى أن تهبط إلى

حيث كانت الجريمة أساس الحياة بده ظهورها .
 قتل سليمان الحلبي الجنرال كبير وهو مقيم على رأس الجيش الفرنسي في
 مصر ، وربما كان طبيعياً وهذه هي الحال أن يجد سليمان الحلبي عطفاً من
 قيس مصري يرى دخول الفرنسيين بحملة بوناپارت بدأ لهذا العهد
 الحاضر الذي يحتمل فيه مصر من أهوال القسوة ما ربما كانت في غنى عنه
 لو أن عيون انكشروا لم تفتح بغزو نابليون هذا القطر وتريضه طريق
 الهند للخطر . مع هذا كان الأستاذ عنان مؤرخاً صالحاً وضع نفسه فوق
 مؤثرات العواطف فقال : « هذه هي قصة مقتل قائد الرئيس في مصر
 وقصة محاكمة قاتله . وهي قصة لا غبار عليها في تاريخ الحملة الفرنسية
 المصرية . بل هي صفحة ناصعة من صحف العدالة في ذلك العصر الذي
 غلبت فيه الفوضى كل قانون وكل شريعة واستبيحت فيه الأقس والاموال
 والحرمات » ثم قال : « وإذا لاحظنا في النهاية أن هذا الاعتداء القادح قد
 وقع على أكبر رأس في الجيش الفرنسي في مصر ، وأنه وقع في وقت
 تخرج فيه مركز الفرنسيين واشتد الجفاء بينهم وبين المصريين ، وأن
 فقد الجيش الفرنسي لقائده الأعلى في ذلك الطرف الدقيق كان داعية
 لتسرب الوهن والاختلال إلى صفوفه ، استطعنا أن نقدر اعتدال أولئك
 الجند القضاء وتزاهتهم وعدالتهم حق قدرها »

نرى مثل هذا الحكم الذي أصدره المؤلف عن محاكمة سليمان الحلبي
 عليه روح ترى النزاهة التاريخية فوق كل اعتبار في خاتمة كل فصل من
 فصول هذا الكتاب . ولقد يكون لك رأي على رأي المؤلف في حكمه .
 لكنك لن تستطيع أن تظن في نزاهته وفي اعتداله

قد يكون لناقد الأستاذ عنان وجه آخر غير الذي أسلفنا . فهو كثير
 الإنتاج في الترجمة والتأليف إلى حد عظيم . وأنت إذا رجعت إلى ما ترجمه
 ووضعه من روايات وكتب ومقالات أدهشك خصبه في الإنتاج ، وعجبت
 كيف يتسنى لشاب في سنه أن تكون له كل هذه الآثار ، وسرى إلى
 تفكير الاعتقاد أن هذه التأليف الكثيرة في تلك السنين القليلة لا بد

بنفسها وقت كانت في حاجة اليه تمام نضجها. لكن الأستاذ عنان لم يوجه من همه وعنايته لكل هذه الكتب والمؤلفات بمقدار واحد . وإذا كانت مرعة الامتاج قد جنت في بعض الاحايين على أسلوب التحرير أو نظام الفكرة فذلك لم يكن قط في الكتب الاساسية التي اقتطع لها من وقته ما يستحق لتكون لايسة خير ثوب يود أن يخلعه عليها من الكمال



هذا ولعل وقت الأستاذ عنان يتسع لوضع تاريخ القضايا الكبرى في الشرق عامة وفي مصر خاصة . ولقد يكون في تاريخ بعض هذه القضايا من الحفية والدس ما في تاريخ سائرها من مهارة في الاجرام ومن بلاغة في الدفاع . فهو إن استطاع أن يضع سلسلة من قصص جرائم وجرائم الشرق فقد استطاع أن يبرز للناس شيئا من مجد الشرق ومصر . فله جرائم حق في تاريخ الامم وفي مجدها . والجريمة أقدم شيء في الوجود . بل لها الاساس الذي قامت عليه الحياة بدء ظهورها

محمد حسين هيكل

ماري استوارت

سنة ١٥٦٨

— ١ —

كليوباتره ، شجرة الدر ، جنة دي نابولي ، كآرين دي مديتشي ،
ماري استوارت : أسماء اذ يذكرها التاريخ يذكر كل ما كانت تتمخض عنه
القرون الغابرة من نضال في سبيل السلطان والملك ، ومن سائس ومكاييد
في خاصة القصور ، ومن جمال وفتنة وغرام

ملكات ، امتزن بالجمال الباهر ، وخضن غماراً شتى من دسائس
السياسة والحب ، ونثرن حولهن من عطف ومن تقية ، ومن هيام ومن
حسرات ، ما نعت به قهوس وتقطرت قهوس

ماري استوارت ا أي مأساة يذكرنا بها ذلك الاسم ، قصة ملكة
جمت سيرتها الغريبة بين أسمى مراتب العز والرفعة ، وأشتى صنوف الذلة
والبوؤس . وُهبّت عرش ايقوسيا في يومها السابع ، وعرش فرنسا في طامها
الخامس عشر ، وسطعت آيات جمالها الباهر وظرفها الحلاب ، وشبائلها
الفتانة في أنفخ بلاط أوربي ، وبشت فيمن حولها ضروباً من الهوى
الشعري ، وأذكت ضراماً من البغضاء الخالدة ، ومنحت أسمى دلائل
الولاء والاخلاص ، ولاقت أخس ضروب الحيانة والكيد ، وقضت من
حياتها القصيرة زهاء عشرين سنة في أغلال الاسر ، ثم هلكت فوق نطح
الجلاد كما يهلك شهيد ، وقطع رأسها البديع كما يقطع رأس مجرم سافل
هذه ماري استوارت ، وتلك سيرتها الرائعة

وُلدت ماري استوارت ابنة جاك الخامس ملك ايقوسيا (اسكتلنده)

وماري دي لورين في ديسمبر سنة ١٥٤٢ في لنتجو ، وأعلنت ملكة

لا يقوسياً عقب وفاة أبيها لسبعة أيام من ميلادها. وفي سن الخامسة عرفت
خطبتها مع ولي عهد فرنسا ثم استقدمت الى البلاط الفرنسي في سنة ١٥٤٨
فشهدت بزينتها الى جذتها الدوقة دي جيز ، وكان من معلمها الشاعر الكبير
رونسار ، فلم تلبث أن ظهرت آيات من ذكائها وحدها اذ ما كادت
تبلغ الثالثة عشرة حتى كانت تتكلم وتكتب بعدة لغات منها اللاتينية ،
ومهرت في الموسيقى والغناء والرقص واستطاعت ان تقظم الشعر
وما كادت تبلغ الخامسة عشرة حتى كان جمالها الرائع وظرفها الجم
قطة لجميع الانظار . وفي وصفها يقول رونسار « ان الطبيعة لم تصنع قط
مخلوقاً أجمل منها » ويقول المؤرخ براتوم « ان جمالها كان يعدل مملكة
باسرها »

أحتفل بزواج ماري استوارت وولي عهد فرنسا - ابن الملك هنري
الثاني - في ٢٤ ابريل سنة ١٥٥٨ وكلاهما لم يجاوز الخامسة عشرة . وفي
يولييه سنة ١٥٥٩ توفي الملك هنري الثاني فارتقى فرانسوا الثاني وماري
استوارت عرش فرنسا.

وكان فرانسوا الثاني مخلوقاً ضعيفاً ضئيلاً شاحباً تلب عليه الكآبة
والسقم فلم يلبث أن توفي في ٦ ديسمبر سنة ١٥٦٠ ، فرأت ماري استوارت
أن ليس ثمة ما عمله في البلاط الفرنسي بعد أن نزل بها ذلك المصاب
القادح فاعتزمت مغادرة فرنسا والرحيل الى وطنها ليقوسيا التي كانت
تضطرم عندها عناصر الخلاف والفوضى لتعمل على إعادة الامن والسكينة
اليها ، فبربت البحر من كاليه في ١٤ اغسطس سنة ١٥٦١ بصحبة بعض
سادة البلاط الفرنسي

وكان الرحيل مؤلماً مؤثراً ، وكانت ماري استوارت تخشى عواقبه أيما
خشية حتى قال لنا المؤرخ براتيوم « كم رأيتها تخشى تلك الرحلة كما
تخشى الموت وتفضل مائة مرة أن تبقى في فرنسا على أن تذهب لتحكم في
بلادها المتوحش »

ما كادت ماري استوارت تستقر بحاشيتها في آدنبورج حتى ثارت حولها عاصفة من الاقاويل والدسائس ، واشتد تنصب البروتستانت واتهزوا فرصة حادث وقع لفتى فرنسي يدعى شاتلار قدم في حاشية الملكة ونقي في ضيافتها ، وكان شاعراً بهيم غراماً بها فضبط ذات ليلة مخفياً في غرفة نومها ، فقبض عليه وحوكم وأعدم - فأثار البروتستانت وخصوم الملكة حول ذلك الحادث دعوة شديدة من التشهير والقذف ، ورات الملكة أن الصواب تتفاهم حولها ، وأنها لا تستطيع أن تحكم ذلك الشعب المتمرد وجدها فاعتزمت ان تزوج مرة أخرى ، ورات اتباعاً لتصح العقلاء من اصدقائها أن تستشير في ذلك اليزايت ملكة إنجلترا . وكان بحق لماري أن ترث عرش إنجلترا اذا توفيت اليزايت بلا عقب باعتبارها حفيدة هنري السابع . ولم يك ذلك الا ثقة متكلفة لان ماري استوارت حينما توفيت ماري تيودور طالبت بعرش هنري الثامن ونجاهلت وجود اليزايت ابنته غير الشرعية وأنخذت لقب ملكة إيقوسيا وإنجلترا وارثده . ولم تكن اليزايت في ذلك الحين قد بلغت الثلاثين فلم تكن خصيصة لماري استوارت كملكة فقط ، بل كامرأة ايضاً . وكانت اليزايت تتفوق في الترية على ماري فقد كانت بارعة في السياسة والتاريخ والفلسفة والشعر والموسيقى تكلم وتكتب عدة لغات ، ولكن ماري كانت تتفوق عليها بمجملها الباهر ، وظرفها الخلاب . وكانت هذه جريمة لا تغتفر في نظر اليزايت . أشارت اليزايت الى جاك ملقيل سفير ملكة ايقوسيا أن تزوج سيده من الكونت ليستر ، وتقدم لخطبتها كثير من امراء اوربا مثل الارشيدوق شارل ثالث أبناء امبراطور المانيا ، والدون كارلوس ابن ملك اسبانيا ، والدوق دأنجو الذي تزوج بعد ملكاً لفرنسا ، ولكن ماري محافظة على حقوقها في الملك رفضت ان تزوج من أمير اجني ووقع اختيارها على قريب من أبناء عمومها يدعى هنري استوارت لورد دارتلي

ابن الكونت لينوكس ، وهو سليل لأسرتي استوارت وتيودور ، فزواجه
بماري بما يدعم حقوقها في العرش . وكان ذلك الاختيار سبباً في غضب
اليزابيث اذ رأت فيه تهديداً لحقوقها ، وغضب موري - وهو أخ غير
شرعي لماري - لانه جاء مخالفاً لرغباته ، وغضب الكالفينيون لانهم كانوا
يرون في دارتلي كاثوليكياً متعصباً

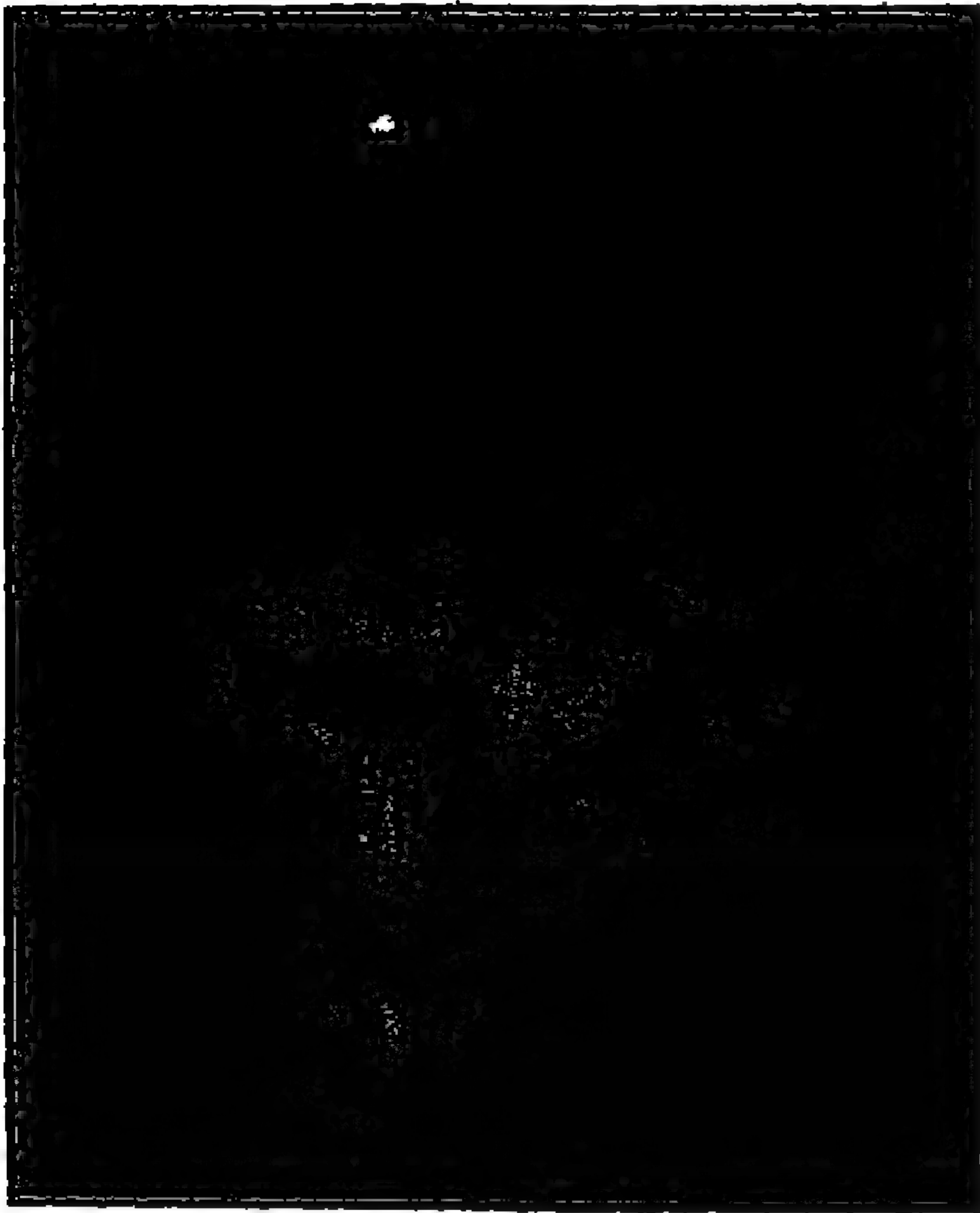
وتم الزواج بالرغم من ذلك في ٢٩ يولييه سنة ١٥٦٥ . غير أن ماري
ما لبثت أن شعرت بخطئها في ذلك الاختيار لان دارتلي كان فقيهاً سيئ
السيرة ، وكان يطمح الى نيل الملك من وراء زواجه ، فحاول أن يرغم
ماري على أن تمنحه التاج اذا ما توفيت بلا عقب فأبت عليه ذلك ، فعول
عندئذ أن يحقق أطماعه بالعنف ، واثمر بزوجه مع موري وزعماء
الكالفينيين

كان اول ضحايا هذه المؤامرة دافيد رزيو أمين شؤون الملكة ، وكان
رزيو ايطالياً ، من أتباع السوق موريثو سفير دوق دي سافوا في ادنبرج ،
وكان فقي رقيق الثمائل بارعاً في الغناء والعزف على القيثارة . سمعته ماري
ذات مرة ، فطلبت الى دوق موريثو أن تلحقه بحاشيتها . ولم يلبث رزيو
أن نال الخطوة لدى الملكة فعينه أميناً للمراسلات . وكان دارتلي يتظاهر
بالنيرة من عطف زوجته على رزيو ومن تأثيره عليها فنقد مع موري وبعض
المؤمنين ذات مساء الى متزين الملكة وكان رزيو هناك مع نفر من السادة
فانقض عليه رفقن أحد المعتدين ، وجذبه بعنف فاحتاط به الباقون وألحقوه
طبعاً بخناجرهم وألقوا جثته الى أسفل القصر ، وهكذا ذهقت روح
المنكود أمام قدمي سيدة دون أن تستطيع دفاعاً عنه

فرأت الملكة حينئذ أن تلجأ الى الخديعة بعد أن خانتها وسائل
العنف ، فعادت الى ملاينة دارتلي وملاطفته ، ولم يمض يومان حتى أنكر
دارتلي شركاءه وانقلب الى معاداتهم ومطاردتهم

وبعد ذلك بشهرين وضعت الملكة ابناً توج فيما بعد باسم جاك السادس

ولم يمض ستة أشهر حتى فقد دارثلي كل صيت وحيية واتقبذه اصدقاءه ،
ثم أصابه مرض شديد فلزم فراشه في منزل منزلي في ضاحية المدينة ،
وذهبت الملكة هنالك لزيارته ومواساته ، ثم غادرت في الساعة الحادية عشرة .
وفي نحو الساعة الاولى بعد منتصف الليل نسف دارثلي وخدمه ومنزله
بينما كانت زوجته ترقص في حفلة محبجة



ماري استوارت ورزير

وكانت ذلك الانتحار من صندوق من الديناميت وضع خفية في

قبو المنزل

فمن وضعه هنالك ؟ ومن دبر ذلك الجرم ؟

ظارت الاشاعة في أدنبورج غداة الجريمة بأن الجاني انما هو الكونت
بوثيل قائد حرس الملكة وأن المحرض له انما هي الملكة ذاتها . فطلب
الإشراف الى الملكة أن تدفع عن نفسها هذه التهمة وتاخذتها اليزايت في
كتاب أرسلته اليها أن تحمي شرفها من تلك الوصمة ، ولكن ماري لم تحفل
بشيء من ذلك وتعمدت في اغداق عطفها على الكونت بوثيل ، واستمرت
تلازمه في غدواته وروحاته وتفق معه كل اوقاتها في الحفلات والصيد
معرضة عن سهام اللوم التي كانت توجه اليها من كل صوب

يد أنها حسبت انها تستطيع أن تدحض بهم خصومها بتدبير قضية
يخرج منها بوثيل طاهر الذيل مرفوع الرأس ، فظهر بوثيل أمام
قضائه دون تحقيق سابق فأصدروا حكمهم ببراءته

ولم يمض اسبوعان على ذلك حتى احتطف بوثيل الملكة في طريق
لثبجو بأن قبض على زمام جوادها واجتذبا اليه ، فهرول حرسها اليها
لحمايتها ، فأمرتهم في هدوء وسكينة أن يغمدوا أسلحتهم لأنها تدعن الى
القوة . ثم تلا ما هو أغرب من ذلك اذ ما لبثت ماري استوارت أن تزوجت
من قاتل زوجها وعقد الزواج طبقاً للرسوم البروتستانتية فقدمت ماري
بذلك برهاناً على انها لا تردد في أن تضحي في سبيل غرامها بأيمانها،
وشرفها ، وعزتها

فأثار هذا التصرف سخط الرأي العام وازدراء الاشراف فاجتمعوا
واشتمروا بالملكة وبوثيل وحاصروها في حصن بورثويك . فقرا منه تحت
جنح الظلام ، وجما قواتهما ، واصطدم الفريقان فزقت جموع بوثيل
لاول موقعة ، وفر قائد الحرس ، ووقعت الملكة أسيرة في قبضة الاشراف ،
وأخذت الى أدنبورج حيث أمطرها الشعب وابلا من الالهات واللعنات ،
وسجنت في حصن لوخ ليفن ، وعين اخوها مورّي قائماً بشئون الدولة ،
وحاول أن يكرها على التنازل عن العرش مهدداً اياها بما كتمها عن
مقتل دارتلي

غير أن ماري وقد سقطت الى ذلك الدرك ، واقض من حولها كل صديق وناضر ، وأحاطت بها الاعداء من كل صوب ، لم تقعد جلدتها ولجأت الى قوة سحرها الخارق ، فأثارت في قلب الفتى جورج دو جلاس ابن اللورد لوخ ليفن طائفة غرام مبرح ، وصرطان ما أخذاً يهربان وسائل الفرار ، حتى اذا تمت انسلت ماري من القصر ليلاً متكررة في ثياب وصيفة ووصلت في الغد سالمة الى حصن اللورد هاملتون ، ولم تمض بضعة أيام حتى جمعت من انصارها جيشاً يربو على ستة آلاف مقاتل ولكن موري لم ترعه تلك الالهة فسارع الى مهاجمة جيوش الملكة قبل أن تتنظم ، ثم هزمها ومزقها شراً ممزق وخشيت ماري استوارت عندئذ أن تقع في قبضة موري ، فاعتزمت الفرار الى انجلترا حيث وعدتها اليزابيث بموتها وهنا يبدأ الطور الثالث من حياة ماري استوارت

وصلت ماري استوارت الى كارليل في مركب للصيد ، وكتبت من هناك الى ابنة عمها رسالة مؤثرة تلمس فيها حمايتها ونصرتها ، ولم يخطر حينئذ بذهن الملكة الفارة أنها تغامر برأسها ، وإنما ستجد بدل الملجأ الامين سجنأً أبدياً ترسف في غيابه حتى تساق الى ساحة الاعدام كانت اليزابيث رقب هذه الفرصة بفارغ الصبر وترى في القضاء على ماري استوارت قضاءً على خصيصة تفوق عليها في الجمال والفتنة وملكة تخشى من دسائسها وتعتبرها ملاذاً لكيد الكاثوليك ، ومنازعة لها في حقوق الاسرة والعرش

ولذا ما كادت ماري استوارت تصل الى انجلترا حتى دفعت بها اليزابيث الى احد القصور الثابتة ، وأجابها بأنها لا تستطيع مقابلتها قبل أن تمحي عن شرفها وصمة مقتل دارنلي ، وانها ستطلق سراحها وتساعد على استعادة عرشها مهما كانت نتيجة المحاكمة

ثم عينت اليزايفث لجنة التحقيق في يورك من ثلاثة قضاة هم دوق
نورفولك ، وكونت سسكس والسير رالف سادبر ، وقام موري أمام اللجنة
بمجة المدعي العمومي ، وكانت أدلة الاتهام رسائل غرامية قيل إن ماري
استوارت كتبها الى بوثويل قبل مقتل دارتلي وبعده ، غير أنها بفرض صحتها



الملكة اليزايفث

لم تكن كافية لادانة ماري في تهمة القتل ، ولذلك امتنعت اللجنة عن اصدار
قرار في القضية

وكانت ماري استوارت قد نقلت اثناء ذلك من حصن توتبوري حيث

سجنت بأدىء بذه الى قصر شفيلد في سنة ١٥٦٩ حيث عهد بحراسها الى الكونت شروزبوري وعقبته ، وكان قصر شفيلد نفيساً ، محوطه الحدائق الباسقة ، سلجت فيه ماري استوارت خمسة عشر عاماً طويلة من الذلة والامر ، لم تتم في خلالها الا بلحظات قصيرة من الحرية والرياضة ، وكانت تقيم معها بحاشيتها من وصفات الشرف والاتباع والحشم وبينهم أمينها نوء ، وكورلس ، وطيبها الفرنسي بوجوان ، ورئيس الحشم اندريه ملفيل ، وجراح وصيدلي . وكانت ماري تقوم بالاتفاق على تلك الحاشية الكبيرة ، ولا تؤدي الزايت من ذلك الا ثقافة الطعام ، وكانت ماري تتفق عن سعة لانها فضلاً عن ايراد املاكها الخاصة في ايقوسيا ، كانت تستولي بواسطة السفير الفرنسي على ثقافة قدرها اثنتي عشرة الف جنيه سنوياً بوصفها ملكة سابقة لفرنسا

وكان لماري استوارت ممثلون سياسيون في معظم الدول الاوربية ، ووكلاء للتجري ، وعدد كبير من الرسل السريين يقومون بحمل رسائلها العديدة الى مختلف الانحاء

وكانت تتفق ايام اسرها في ثبات وجلد ، وكانت تصرف شطراً من الصباح في متزينها ، وتعمر في اخفاء غصون وجهها وما يبدو عليه من آثار العناء والكآبة ، فكان يحياها محتفظ دائماً بجماله الباهر وسحره الفتان وشبابه النض ، ثم تعد بعد الزينة الى الوشي ، ثم الى المطالعة ، وكانت تقضي بعض ايامها في الصيد ايضاً

على انها كانت تتفق بمعظم أوقاتها في قراءة وكتابة الرسائل العديدة التي كانت ترد إليها من مختلف انحاء القارة أو ترسل إليها ، وكان معظم هذه الرسائل يكتب بالارقام السرية

ذلك ان الملكة الاسيرة كانت في الواقع عماداً لمعترك شاسع من الدسائس التي يدبرها انصارها في رومه ومديرد وباريس ، وكانت آمال الكاثوليك في انجلترا وايقوسيا تتوقف الى حد كبير على استعادة ماري لعرشها وسلطانها

وتبدأ سلسلة الدسائس والمؤامرات التي كانت ماري استوارت تدبرها أثناء أسرها لتناوأة خصيمتها واستعادة ملكها ، بمؤامرة أخذت تنظيمها مع الدوق نورفولك أحد المحققين في مقتل دارتلي . ذلك لأن الدوق كان منذ التحقيق يطمح الى الاقتران بماري استوارت ، فبدأت بين الاثنين مراسلات سرية تفيض عطفاً وكآبة ، وعول الدوق على ان يخوض غمار الدسائس السياسية ، وتعهده باثارة الكاثوليك في انجلترا اذا أمده فيليب الثاني بقوة يرسلها في نفس الوقت الى انجلترا ، غير ان تلك المؤامرة لم تلبث ان اقتضحت اذ ضبطت رسالة سرية من فيليب الثاني الى ماري استوارت وترجمت ووقفت اليزابيث بذلك على تفصيلات المؤامرة كلها

فقبض على دوق نورفولك وحوكم ، ثم قضى باعدامه فأعدم وثار الرأي العام البروتستانتي مطالباً بمحاكمة ماري استوارت ، فأجابت ماري انها وهي ملكة اجنبية مستقلة أسرت في انجلترا انتهاكاً لكل قانون وكل عدالة ، حرة في ان تدافع عن نفسها كيفما استطاعت وأن تتفاوض في سبيل خلاصها مع كل من يتقدم لمعاونتها

لم تحاكم ماري استوارت تلك المرة ولكنها استمرت في تدبير المؤامرات والدسائس . بيد أن عين اليزابيث كانت ساهرة ، فكلما وضعت الملكة الاسيرة أسس مؤامرة أو مكيدة جديدة اكتشفت ، وحوكم الشركاء وأعدموا ، حتى ذهب في سبيل تلك الحركات المتوالية عدة من الاشراف والسادة ومنهم تركورنون ابن القاضي الاكبر

فضج البروتستانت أنصار اليزابيث عندئذ ورأوا ان في حياة ماري استوارت بالرغم من كونها أسيرة ، وبالرغم من احاطتها بأقصى ضروب الرقابة والحجر ، خطر دائم على ملكتهم وعلى دينهم ، وان موتها هو السبيل الوحيد لاتقاء ذلك الخطر . وعلى ذلك أصدر البرلمان تشريعاً صارماً يقضي باعدام كل من يثبت أنه تأمر على حياة اليزابيث و « كل من تدبر في صالحهم » تلك المؤامرات بشرط ان يكونوا على علم بها ، فكان من

الواضح ان المقصود بتلك الفقرة هي الملكة الاسيرة التي اوعجهم بدسائسها المتوالية ، فلم يبق عليهم بعد ذلك الا انتهاز فرصة يمكنهم من أن يطبقوا عليها ذلك التشريع الجديد .

وينما كانت ماري استوارت مستمرة في ترتيب الخطط والمؤامرات للفرار من أسرها والاتقام من خصيمتها ، أخذت اليزابيث وأنصارها من البروتستانت في تدبير تهمة تؤخذ بها ملكة ايقوسيا ، وعهد بتلك المهمة الى وزير من وزراء اليزابيث يدعى والسنجهام

وكان والسنجهام كلفينياً متعصباً ، يرتكب كل ما يعتقد انه يعضد قضية الدولة وقضية الدين . وكان داهية جم الذكاء بارعاً في التجسس ، مقداماً في الخيانة والجريمة

وفي ذلك الحين نقلت ملكة ايقوسيا من قصر شفيدل لآب عقيلة شروزبوي اتهمت زوجها بالميل إلى أسيرته الحسناء ، وخشيت اليزابيث من عواقب تلك الرقابة المريبة ، فنقلت ماري استوارت إلى حصن شارفلي ، وعهدت بحراستها إلى السير أمياس بولت الذي يذكر التاريخ أنه أقسى حراس ملكة ايقوسيا ، وأغلظهم قلباً . فشدد عليها المراقبة ، وقطع كل علائقها مع الخارج ، وحظر عليها كل استقبال وكل زيارة حتى اضطرت إلى ترك مراسلاتها السرية والكف عن تنظيم المؤامرات

ولكن تلك الشدة لم تكن تنفق مع مشاريع والسنجهام ، بل كان من الضروري أن تستأقب الملكة مراسلاتها السرية وأن تراقب في الوقت نفسه . واليك خلاصة المشروع الذي دبره والسنجهام بالاشتراك مع قسيسين قسین ، أحدهما يدعى جيفورد ينتمي إلى أسرة انجليزية كاثوليكية شريفة مخلصة لماري استوارت ، ومع شخصين آخرين أحدهما يدعى جريجوري وكان ماهراً في زوير بصمات الاختام وفن الرسائل ثم إطادة أغلافها ، والآخر يدعى توماس فلبس ، وكان بارعاً في ترجمة الخطابات

السرية ، وفي تقليد الخطوط وتزوير الرسائل
عهد إلى جيفورد بالنظر إلى مكانة أسرته وعلاقته بملكة إيقوسيا أن
ينظم مؤامرة على حياة الملكة اليزابيث ، حتى إذا تم تديرها أخبرت بها
ماري استوارث ، ثم تحمل على أن تكتب يدها رسالة تثبت علمها بالمؤامرة
واشتراكها في تديرها ، فتضبط هذه الرسالة وتتخذ أساساً لحاكمها
والحكم عليها

فبادر جيفورد بتنفيذ مهمته ، واستطاع بالنظر إلى مهنته ومكانة أسرته
أن يتقرب إلى السفير الفرنسي الميوشاتونيف وأن يرسل بواسطته رسائله
إلى ماري استوارث ، واستعان أيضاً في ذلك بصانع بيرة كان يحمل كل
اسبوع اناء كبيراً من البيرة إلى حشية الملكة ثم يعود بالاناء الفارغ ، وحمله
على أن يصنع لآنيته قاعدة مزدوجة كانت تخفي فيها رسائل ماري استوارث
في الذهاب والعودة ، وبذلك استطاعت الملكة أن تستأنف المراسلة مع
العالم الخارجي

غير أن الرسائل كلها كانت منذ تلك اللحظة تقع في قبضة والسنجهام
ثم سافر جيفورد إلى فرنسا لينفي أصدقاء الملكة الأسيرة بالطريقة
الجديدة التي ابتدعها لمراسلتها ، وأنه يريد أن يعمل لخلاصها بمؤازرتهم ،
وقابل مندوزا سفير اسبانيا فوعده بمساعدته ، وأفهمه أنه يستطيع أن يحمل
فيليب الثاني على أن يتقدم لتأييد هذه القضية العادلة

ثم عاد إلى لوندرة وأخذ يثير زعماء الكاثوليك ويستنهضهم وأذاع
بينهم أن فيليب الثاني قد وطد عزمه على غزو إنجلترا لينقذ الملكة وليعيد
بواسطتها سلطان الكاثوليك في إنجلترا ويمحق البروتستانتية ، وأنه لا بد من
قتل اليزابيث حتى تستطيع ملكة إيقوسيا أن تصل إلى حقوقها بلا منازع
ثم دخلت المؤامرة في طورها الأخير حيث تعرف جيفورد بفقي
كاثوليكي متعصب يدعى اتوني بانجتون تعهد بقتل اليزابيث واستطاع أن
يجذب إليه عدة قتيان آخرين

فلم يبق إذاً لتحقيق مشروع والسنجهام إلا أن تقف ماري استوارث

على نية بانبجتون الجنائية وأن توافق عليها

لبث امياس بوليت ووالسنيجهام يراقبان رسائل ماري استوارت عليها
يظفران بالمستند المنشود ، ولكن مضى حين لم تكتب فيه السجينة الا
خطاباً لبانبجتون ليس فيه كلمة يؤخذ بها
غير أن بانبجتون ما لبث أن كتب اليها رداً مسهباً وبسط اليها في
خطابه تفاصيل المؤامرة برمتها . فوقت الرسالة بالطبع في يد والسنيجهام ،
وترجمها فلبس ، وبذلك تحقق الشرط الاول من الشرط حيث أصبحت
ماري استوارت على علم تام بالمؤامرة التي يدبرها انصارها لاغتيال اليزابيث
وفي ١٧ يولييه سنة ١٥٨٦ ردت ماري استوارت على رسالة بانبجتون ،
ويزوي أن السير بوليت صاح عند قراءة هذا الرد « لقد وقعت في يدنا ا
وقد توج الله جهودي في النهاية واثاني عن خدماني واخلاصي »
وكان خطاب الملكة على قول مترجمه فلبس يحتوي . صادقة منها على
مشروع بانبجتون ، ونصائح أسدتها اليه لتأكيد النجاح ، وقد نقل منه
فلبس صورة وأرسل الاصل على قوله الى بانبجتون
غير أننا نشك كثيراً في صدق فلبس لانه كما رأينا مزور وجاسوس
لا ذمام له ، ومن المرجح جداً أنه زور في الصورة وأضاف اليها عبارات
أوحيت اليه لتفي بالغرض المنشود ، خصوصاً وأن الرسالة التي دبرت من
أجلها كل هذه الخطط أرسلت على قوله الى بانبجتون وذلك حتى يحرقها
تفيداً لأمر الملكة فتستحيل بذلك مطابقة الصورة المزعومة على الاصل
ومهما يكن من الامر فمن المحقق أن رسالة ماري استوارت السرية لم
يقرأها سوى فلبس هذا ، وأن أصلها لم يبرز قط

قبض على بانبجتون وشركائه وأودعوا سجن البرج ثم بدأت محاكمتهم
ولم تعلم ماري استوارت وهي في عزلتها في شارقلي بشيء من ذلك حتى
كان ذات يوم خرجت فيه الى الصيد برفقة أمينها نو وكورلس وطبيبها

والسير أمياس بوليت ، فلما وصلت الى مدخل القاعة اعترضتها كوكبة من الفرسان وتقدم اليها رئيسهم السير توماس جورج وعنفها بلهجة خادة على تأمرها على حياة اليزايت ، وعرفها بأنه أتى بأمر الملكة ليقبض على نو وكورلسن ، فثارت ماري غضباً لقوله ، واحتجبت على تصرفه ، غير أن الفرسان قبضوا على الامينين ، وسار السير أمياس بأسيرته الى تكسال حيث قضت ليلتها في دار قاضي الصلح

وفي أثناء غيبتها فتش عمال الملكة مسكنها في شارتلي تفتيشاً دقيقاً أملاً في ضبط مستند تؤخذ به ولكن جهودهم ذهبت كلها سدى فاعيدت ماري الى قصر شارتلي بعد ان أبعدت عنه بضعة أيام

ثم قدم باينجتون وشركاؤه الى العذاب ، فهلكوا أثناء التحقيق بين اللهب والضواغط ولم يعترف أحد منهم باشتراك ملكة ايقوسيا في تدبير المؤامرة

فاشتدت ثورة الرأي العام حينئذ ، وعلا ضجيج البرلمان ، وطالب كلاهما بمحاكمة ملكة ايقوسيا . غير أن اليزايت ترددت حيناً في ذلك لأنها كانت تخشى ألا تكفي الأدلة للإدانة وان تؤدي المحاكمة الى تدخل ايقوسيا أو اسبانيا أو فرنسا

— ٥ —

لم يدم تردد اليزايت طويلاً ازاء تهيج الرأي العام ، وضغط وزرائها فأصدرت في ١٥ أكتوبر سنة ١٥٨٦ قراراً بتعيين لجنة لمحاكمة ماري استوارت تتألف من ستة واربعين عضواً من الاشراف وأعضاء المجلس الخاص ، وضم اليهم عدة قضاة للاشراف على الاجراءات القانونية وتقرر أن تجلس هذه المحكمة في قاعة الجلسات الكبرى في قصر فوذرنباي الذي كان سجناً قديماً للدولة

ثم أصدرت اليزايت أمراً بالقبض على ماري استوارت ، فدهمتها قوة كبيرة من الفرسان بقيادة السير توماس جورج ، ونقلتها الى قصر فوذرنباي

وفي ١٢ أكتوبر اجتمع أعضاء اللجنة في ساحة القصر الكبرى وأرسلوا إلى ماري استوارت وفداً يحمل إليها خطاباً من الزايت تأمرها فيه أن تحيب اللجنة التي عهدت إليها بتحقيق المؤامرة التي اشتركت في تدبيرها ، فأجابه ماري استوارت بكبرياء وعزة أنها ملكة أيضاً ، وابتة ملك ، وأنها اجنبية أسرت وسجنحت وعرضت لاشنع ضروب الاكراه والصنف خرقاً لكل حرمة ، وكل عدالة ، وأنها ليست من أتباع الزايت بل هي قريبتها وقريبتها وأنها لا تقبل أن تؤمر منها . ثم احتجت بمتى الشدة على تلك المهزلة القضائية وصاحت : أني أرد قضائكم ، فدينهم بخالف ديني ، ولست أعترف بشرائعكم ولا أعرفها ، ولا أفهمها « أني وحيدة لا ناصح لي ، وقد اقترع مني أميناي ، وليس ثمة مجرم مهما كان من الضمة لا يسمع له بالالتجاء إلى ناصح ينصحه ، ومدافع ينكلم عنه ! »

فقلت اللجنة جوابها إلى الزايت ، فأوفدت إليها في اليوم التالي وفداً ثانياً أخطرها بأن امتيازاتها الملكية ، وأمرها لا يحلها من الجواب وأنها إذا أصرت على السكوت فإن القانون يحتم اجراء المحاكمة في غيابها فاعتزمت عندئذ ماري استوارت أن تدافع عن نفسها خشية أن يصدر الحكم في غيابها.

وفي عصر ذلك اليوم تلي عليها قرار الاتهام ونصه : « أن ماري استوارت المسماة ملكة ابقوسيا ، وابتة جاك الخامس نظراً لاتهامها بأنها أذنت بتدبير مؤامرة شائنة لاغتيال ملكة انجلترا وغزو المملكة ستستل بواسطة اللجنة عن هذه الوقائع »

ثم تليت عليها أسماء أعضاء اللجنة فلم ترد أحداً منهم ، ولكنها احتجت ثانية على ذلك التشريع الاستثنائي الذي سن خصيصاً من أجلها والذي استند إليه في تأليف هذه اللجنة وقالت :

« أنكم تشرعون طبقاً لاهوائكم ، غير اني وأنا ملكة أجنبية لست مرغمة على الخضوع إلى قوانينكم ، ولست اعترف بالقانون الانجليزي

واذا زعمتم أنكم نحاكموني طبقاً للقانون الكنسي ، فإن تطييفه
وتفسيره لا يعني سوى الكاثوليك الذين سنوه »
وفي اليوم التالي أخطرت ماري استوارت اللجنة قائلة : سأجيب فقط
على ما يتعلق بحياة الملكة ، وهي تهمة أحتج عليها واقسم بأنني بريئة منها

وفي الساعة التاسعة من الصباح دخلت ماري استوارت الى قاعة الجلسة
الكبرى بين صفين من الجنود مستعدة الى ذراع طيبتها ، وكانت تمشي
يعطىء وقد ارتسمت على ملامحها آثار الكآبة والغماء ، غير أن بحياها لم
يفقد شيئاً من جلاله . جلست في المكان الذي أعد لها وأخذت تأمل
الحضور ، وتلفتت من وقت الى آخر الى السير بوليت الذي جلس الى جانبها
لتسأله عن أسماء المتكلمين والسائلين

ثم نهض المدعي الملكي جوري وتلا صيغة التهمة ، ثم سرد وقائع
المؤامرة المزدوجة ، وقرأ صور الخطابات التي تبودلت بين ماري استوارت
وبابنجنون ، ثم قرأ اعترافاً قال أنه صدر من بابنجنون ساعة موته ،
واعترافات قال أنها صدرت من نو وكورلس مذيلة بتوقيعها وفيها يتهمان
الملكة ، واختتم بتقديم هذه المستندات الى أعضاء الهيئة للاطلاع عليها

وحينئذ نهضت ماري استوارت واعترفت بأنها تبادلت الرسائل مع
سفيري فرنسا واسبانيا وأنها في حل من أن تفاوض الامراء الاجانب
سعياً الى استعادة حريتها . ثم أنكرت بشدة مكانتها لبابنجنون ، وأكدت
أنها لم تستلم أو تكتب مثل هذه الخطابات ، وأنها لم تأمر قط بحياة
اليزابيث ، وطالبت الاتهام بإبراز الرسائل المنسوبة اليها

واذا اضطر الاتهام أن يعترف بأنه لا يملك هذه الرسائل وأنه لا يملك
الا صوراً منها قالت ماري استوارت :

« كيف تقلم هذه الصور اذا لم تكن لديكم أصولها ، واذا كنتم
حصلتم عليها فلم لا تبرزونها ، ولم تكثفون بإبراز الصور ؟ اني أعلن بشدة
أنني لم أكتب قط رسالة من الرسائل التي تدسبونها الي »

وكيف تريدون أن أسئل عن مشاريع جنائية دبرها بعض الثاقين ،
وقظمت دون اشتراكى ودون علمي ؟ »

ثم طالبت مواجعتها بأمينها نو وكورلس استناداً الى قانون صدر في
العام الخامس عشر لحكم الزايت يقضي بأن « لا يحكم بإدانة انسان في
تهمة التآمر على حياة الملك الا بشهادة شاهدين يحلفان اليمين وبواجهان
بالمتهم » قائلة :

« لم أعدتم باننجتون وشركاءه دون مواجعتهم بي اذا كان لديهم
ما يقولونه ضدي ؟ »

وعلى الجملة نأن ماري استوارت دافعت عن نفسها في تلك الجلسة
المشهورة بشجاعة وبراعة ، ولم تن عزاءها ، ولم تقعد ثباتها لحظة
ورفعت الجلسة في نهاية اليوم بعد أن ساد عليها الضجيج والمهرج

لم يفيض للملكة جفن في تلك الليلة بل سلخت سوادها في اعداد
دفاعها ، وفي صباح اليوم التالي - ١٥ أكتوبر - ذهبت الى قاعة الجلسة
مستعدة الى ذراع طبيبها

ثم استأقت دفاعها ، فذكرت كل ما ارتكبت لتتظلم تلك الحاكمة من
ضروب العسف ، وكل ما قاسته من صنوف الاستبداد والجور ، وكل ما
فرض على حرية دفاعها من القيود ، ثم احتجت على الاسلوب الشائن التي
تسير عليه تلك الحاكمة ، وطلبت أن تسمع أقوالها علناً وأمام الملكة
اليزابيث التي تأتي سماعها منذ تسعة عشر طاماً ، وأمام البرلمان منعقداً
بكامل هيئته

وكان يرجلي رئيس الهيئة يقاطبها من آتٍ لآخر بتحيز ظاهر
فصاحت بغضب : انك عدوي ! واني لست أحاكم بل حكم علي مقدماً ،
وقد تقرر موتي منذ أمد طويل لان حياتي تدع للكاثوليك مجالاً للامل
في استرداد حرياتهم الدينية

فأجابها بـرجلي عتداً : ان الامر لا يتعلق بدينك ، وإنما يتعلق
بجرحتك !

واستمر الجدل بين ملكة ايقوسيا وبين قضاها في جو من الضوضاء
والحدة ، وكانت أمارات الضجر بادية على وجوههم ، والتحيز ظاهراً في
أقوالهم وأشارهم

ثم اختتمت المناقشات واجتمع القضاة للمداولة ، ولكن قبل صدور
القرار قدم رسول الملكة يحمل الى الرئيس بـرجلي أمراً بتأجيل القرار
حتى تراجع الزايت أوراق القضية بنفسها ، فأجلت القضية عشرة أيام
ثم طادت اللجنة الى الاجتماع في ٢٥ أكتوبر في بنو وستمنستر
ولكن ماري استوارت لم تحضر في تلك المرة ، وقد علق تيتلر على ذلك
بقوله « تقدمت المتهمة في فوذرنجاي دون الشهود ، وتقدم الشهود في
وستمنستر دون المتهمة » وهناك سمعت اللجنة أقوال نو وكورلس فلم يقررا
شيئاً جديداً ضد الملكة

وعلى ذلك أصدر أعضاء الهيئة حكمهم بالاجماع وكان الحضور منهم ستة
وثلاثون ، ووافق الغائبون وهم اثنا عشر على الحكم كتابة
وكان الحكم يقضي بإعدام ماري استوارت

— ٦ —

لم تكن محاكمة ملكة ايقوسيا كما رأينا الا مهزلة قضائية ، بل كانت
مكبدة شائنة أملت بتدبيرها على الزايت ووزرائها عوامل سياسية ودينية ،
والسياسة لا ترعى حقاً ولا عدالة

قال فولتير في كلامه عن هذه القضية : « لم يشهد التاريخ محاكمة أبعد
عن الاختصاص الذي تدعي ، واجراءات أشد بطلاناً ، فقد قدمت اليها
صور بسيطة من رسائل ، ولم تقدم اليها الاصول قط ، وأخذت ضد
المتهمة بشهادة أمينها مع أنها لم تواجه بها قط ، وزعمت أنها ظفرت
بالدلائل القاطع من اعتراف ثلاثة من متهمين أعدموا وكان في الاستطاعة

تأجيل اعدامهم حتي يواجهوا بالتهمة .
 « ولو اثبتت أبسط الاجراءات التي تقضي العدالة باتباعها نحو أقل
 الثامن ، واذا كانت الادلة قد نهضت على أن ماري استوارت تبحث عن
 المساعدة وعن المتقين ، فقد كان من المتعذر اعتبارها مجرمة .
 « لم يكن لاليزايت عليها سوى قضاء القوي على الضيفت والتكروب .
 وقال السير والتر سكوت : « ان الادلة التي قدمت على اتهام ملكة
 ايقوسيا لم يكن فيها ما يكفي لازهاق حياة أخس المجرمين ، ومع ذلك فقد
 كان للجنة من القسوة والتذالة ما اعتبرت معه ماري مجرمة ، وضادق
 البرلمان الانجليزي على ذلك الحكم الظالم »

صدر الحكم للنشود باعدام ملكة ايقوسيا ، غير أن تنفيذ لم يكن
 سهلاً لان اليزايت كانت تخشى أن يتخذ تنفيذ حجة تدخل ايقوسيا ،
 او فرنسا او اسبانيا ، أو ان يكون مثاراً لمترك لانهاية له من الفتن
 والدسائس . فضت أسابيع دون تنفيذ ، وكانت اليزايت أتماء ذلك
 تبحث عن وسيلة تنقي بها المسؤولية ، وتحقق أغراضها الجنائية في نفس
 الوقت دون أن تقع عليها مسئولية دم ابنة عمها ، وكان وزراؤها وأصدقائها
 يلحون في التعجيل بتنفيذ الحكم

وخشيت ماري استوارت أن يسفر ذلك التردد في تنفيذ الحكم علناً
 عن قتلها في سجنها غيلة فكتبت الى الدوق دي جيز « اني أتوقع الموت
 باليه أو بطريقة سرية أخرى » واعتزمت أن تكتب الى اليزايت
 بمطالبتها الاخيرة فكتبت اليها ما يأتي :

« أطلب اليك بعد أن يروي أعدائي ظمأهم من دمي البري ، ان تسمحني
 إلى خدمني المحزونين أن يحملوا جميعاً جثتي لتسوى في أرض فرنسا .
 « ولعلك لا تأين علي ذلك الطلب الاخير فتسمحين علي الأقل بحجرة
 الابدية الى جسد فارقه الروح خصوصاً وانها حين اجتماعها لم يتعاقط
 بالحجرة والراحة . . . وأريد ان اعرف ردك الاخير علي طلبي الاخير »

واليك جواب اليزابيث : تقدم اليها دافيسون بأمر التنفيذ لتوقيع
فوقه ، وأقهرته بعبارة غامضة أنها تكون سعيدة إذا لم يتم التنفيذ وأن
يجعله أحد رعاياها المخلصين أمراً لا ضرورة له . فهم دافيسون ما أشارت
إليه الملكة واجتمع بالسجناء ثم كتبوا الى السير أمياس بوليت عن لسان
الملكة دعوة صريحة الى اغتيال ماري استوارت في سجنها بطريقة خفية ،
ولكن السير أمياس لم يكن قاتلاً آمناً وأن كان سجاناً غشوماً فأبى القيام
بعمل « ينكره الله والقانون » . فقرر دافيسون عندئذ ان يادر بتنفيذ
الحكم اذ صدر الامر بتنفيذه ووقعته الملكة طبقاً للقانون ، فاستدعى
اليكونت أوف كنت والكونت شروزبوري الذي يجب عليه شهود التنفيذ
باعتباره قائد انجلترا الاكبر ، وقدم اليهما أمر التنفيذ وعهد اليهما بإبلاغه
الى ماري استوارت

فذهبا في عصر ٧ فبراير سنة ١٥٨٧ الى قصر فوذرنباي وطلبا مقابلة
ملكة ايقوسيا ، وكانت مريضة تلزم الفراش ، فنهضت للقائهما وتقدم اليها
شروزبوري وقرأ عليها صيغة الامر ، فلم يبد عليها أثر من الألم او الدهشة ،
بل ربما أضاء عيها بلسم من البشر فقالت وكأنها تقدم اليها نذر الخلاص
« لقد كانت حياتي كلها سلسلة من المصائب ، وأنا لسعيدة اذ أراد الله أن
ينقذني من غمار الآلام والاحزان التي رماني بها أعدائي »
ثم سألتها عن ساعة التنفيذ فأجاب شروزبوري متلعها أنها الساعة
الثامنة من صباح الغد

فاحتجت على هذا التأخير في اخطارها ، وطلبت ورقاً لتكتب
وصيتها ، ثم سألتها عما اذا كانت الملكة اليزابيث قد سمحت بأن تدفن
جسدها في ارض فرنسا ، فأجابها بأن الملكة قد رفضت ذلك ، ثم انسحبا
فأخذت ماري استوارت عندئذ تنظم بعض الشئون في هدوء وسكينة ،
ثم وزعت على حشمها حليها ومتاعها تذكراً لكل منهم ، وكانت كلماتها
الرفيعة تستثير منهم أحر الدموع والزفرات

ثم تناولت عشاءها في ساعة متقدمة عن المعتاد وأكلت قليلا

وبعدئذ كتبت وصية طويلة ، ورسالة لصهرها هنري الثالث ملك فرنسا تستحلفه فيها أن يسهر على ولدها وتوصيه خيراً باتباعها وخدمها ثم عمدت فوق فراشها بعد أن ارتدت كل ملابسها ، وطلبت إلى وصيفها جنه كندي أن تقرأ لها فصولاً من كتاب « حياة الشهداء » وكانت أثناء كل ذلك هادئة الحياء ، حاضرة الذهن ، فلم تنس أن تستحضر من مزيها منديلا موشى بالذهب لتجيب به عينيها في اللحظة الأخيرة

ثم عقدت يديها على صدرها ، وأغمضت جفنيها ، واستغرقت في صلاة حارة . وكان حينها البديع في يياضه الناصع كأنما غشيه جلال الموت ، وجسدها الساكن كتنال عدد فوق متوى الأبدية .
وكانها كانت على قول جنه كندي « تقسم إلى الملائكة »

وظلت ماري استوارت على تلك الحالة مستغرقة في صلاتها ، ومن حولها وصيفاتها وحشمها يصعدون الزفرات ، حتى دوت أرجاء القصر بصلصلة السلاح ، ونصت ساحته بجماعة كبيرة من الفرسان . وكان الصبح قد تنفس ، قهضت الملكة بعد أن سلخت ليلها ساهرة تنوص في غمار من التأملات ، وعهدت إلى طبيبها بورجوان أن يقرأ وصيتها ، وأن يحملها إلى الدوق دي جيز الذي اختارته متفداً لها

ثم دخلت إلى غرفة الصلاة وجئت تصلي فلم تلبث حتى قرع الباب بنف ، وأتى حاكم المدينة ليخطر بها بأن الساعة قد أزفت

قهضت قائلة : هيا !

وتبعت الحاكم راجية منه أن يساعدها على السير

وإذ حاول الجند أن يمنعوا خدماها من اللحاق بها إلى ساحة الإعدام طلبت أن يؤذن لهم باتباعها حتى النهاية ، وتهدت أن تحملهم على أن يلزموا الهدوء وأن يضبطوا عواطفهم

ثم اخترقت الساحة الكبرى يحفها ذلك الجلال الذي كان لها طبيعة
لازمة وهي تحيل في الحضور نظراتها الودية الهادئة ، ولذا تقدم السير
أمياس بوليت ليساعدها على اجتياز السلم قالت له : شكراً لهذه الرقة
يا سير أمياس ، انه آخر عشاء أسببه لك ، وأطيب خدمة أديتها إلي
ثم جلست على كرسي أسود منخفض أعد لها ، وجلس إلى جانبيها
كنت وشروزبوري ، ووقف أمامها الجلادان ، فتقدم منها قسيس يتربا
الا كبر بدلا من قسيسها الذي طلبته مراراً ، وأخذ يعظها بفصاحة خشنة
ولهجة عنيفة

فطلبت إليه أن ينسحب وأفهمته أنها ترغب عن وعظه وأخذت هي
تصلي بخشوع وحرارة ، فقلب الاهتمام على الحضور ، وساد عليهم
صمت عميق

ثم دنا منها الجلاد لينزع بعض ثيابها ، فأفهمته أنها ستولى ذلك
بنفسها ، وساعدتها وصيغتها جته كندي على نزع قناعها ، ودثار عنقها ،
وصديريتها

تجأ الجلادان أمامها ، وطلبا إليها طبقاً للتقاليد الانجليزية أن تصفح
عضها لاعدامها اياها فأجابتهما : اني أصفح عنكما من كل قلبي لانكما
ستضمان حداً لكل آلامي

ولبثت جالسة في مكانها لاغتفادها أن رأسها سيقطع بالسيف اتباعاً لما
تفضي به امتيازات الاشراف ، ولكن الجلاد جعلها تجثو ، وتضع رأسها
فوق التطلع ، ثم أشهر فأسه

وكانت ماري استوارت تصلي دائماً ، وزفرات الحاضرين تصاعد ،
ودموعهم تجري

فرفع الكونت شروزبوري عصاه ليؤذن الجلاد بالضرب ، ثم حول
وجهه مرتاعاً وحجب عينيه يديه

فهوت فأس الجلاد ، ولعله قد تأثر أيضاً بما حوله من مظاهر الحزن
والالم ، فضرب يده مرتجفة ، ولم تسقط الرأس إلا بعد الضربة الثالثة ،

فرفضها حينئذ إلى الجمع المحتشد وصاح كالعادة : « أدام الله الملكة
اليزابيث ! »



أعدام ماري استوارت

هكذا أقفقت ماري استوارت أعوامها الأربعة والأربعين ، وعلى ذلك
النحو الرائع انتهت حياتها الحافلة بالآلام ، والتي أثارَت حولها ماضية
هائلة من الشهوات العنيفة ، والاحقاد الذاكية
لم تكن ماري استوارت تلك الساحرة الخطرة ، والمرأة الفاجرة

التي صورها أعداؤها ، ولم تكن أيضاً تلك الشبيبة الطاهرة التي أراد
أن يصورها أنصارها . بل كانت امرأة شديدة المطامع وثابة العواطف
والاهواء . كانت معاصرة لشكسبير ، ولم تكن بعيدة عن عصر مكيايلي .
كانت بارعة الذكاء ، ثاقبة الفكر ، بعيدة الغور ، كثيرة الأقدام غير أنها
كانت شديدة التأثر ، تهتز جوانحها لكل عاطفة ، فلم تستطع أن تسلك
طريقاً واضحةً ينجيها ثبات المبادئ ورسوخ المزيمة

ومع ذلك فسيسجل التاريخ دائماً أن ماري استوارت قد فهمت
وقاست في سبيل اعتقادها ، وأنها لبثت في الأبرار أعواماً طويلة تمثل آمال
الكنيسة المهيضة المذبذبة ، وأنها ذهبت ضحية الجور والعسف الشائن لأنها
أبت أن تنزل عن حقوقها ومعتقداتها

بياتريس

سنة ١٥٩٩

— ١ —

حدثت في مدينة رومة في خامسة القرن السادس عشر جريمة رائمة
يتمثل في وقائعها كبير مما كان يحتويه ذلك العصر - الذي يتميز في ايطاليا
وخاصة في رومة بوقوع سلسلة من الجرائم والحيانات الشائنة - من
خروج على قوانين الطبيعة والدين وإتهامك لحرمان الاخلاق والانسانية
ولا غرو فهو القرن الذي افتتح بهمد اسكندر السادس ، كبير آل
بورجيا ، الذي ارتقى عرش البابوية فوق أكدياس من الاشلاء ، وحكم
ايطاليا بالسيف والثار ، وفرض عليها ألواناً رائمة من الارهاب والمذلة ،
وخرج جهاراً على رسوم منصبه ، فأغرق في اتهامك الاخلاق والفضائل
وارتكاب المفساد والردائل ، بل سخر من قوانين الطبيعة فهام غراماً
بابنته الحسناء لوكريزيا

وهو العصر الذي روع فيه شيزاري بورجيا ابن اسكندر السادس
رومة بجرائمه التي كان يرتكبها تارة في سبيل هيامه بأخته لوكريزيا
وفضائحه الفرامية الاخرى ، وتارة في سبيل تحقيق مطامعه السياسية

وهو العصر الذي حاصرت فيه الحيوش البرونستاتية رومة بقيادة
يوربون وفرانسمبرج ثم وثبت بها وثوب الضواري المفترسة وارنكت
فيها من ضروب السفك والاثم ما ترتد لهولة الفرائص ، واستمرت
كذلك سبعة أشهر انتهكت خلالها الاماكن المقدسة ودُنست ، وأرهق
الرومانيون وأشرفوا على التلف

ذلك الصوت المطرب اذ فتح باب غرفتها فجاء فوق بصيرها خلال الظلمة
الحالكة على ساحة تسطع بالانوار وهبت عليها عطور ذكية كالتي تستنشقها
في لذيذ أحلامها ، ولحنت بالساحة جماعة من القتيان والعيد الحسنان كلهم
دار الى النصف ، فقد كرت ما كانت تراه من ذلك في صور جيدي ورقائيل :
وأولئك هم أصحاب فرنثيسكو وخلاته كان يدعوهم الى خفلاته الباهرة المستمرة
ودام ذلك الحلم البديع ساعة والفتاة ذاهلة من الطرب ثم أغلق الباب
فاحتفت الانوار وترك ياتريس الى عزلتها وقد قاضت جوارحها بمختلف
العواطف والافعال

وفي الليلة التالية تجدد ذلك المنظر الساحر ، ثم دخل فرنثيسكو غرفة
ابنته ودعاها لان تشاطره السرور والمرح ، فشعرت ياتريس أنها تخطيء
إذا لبث دعوته خصوصاً . وأنها لا ترى زوجة أيها لوكرزيا بتروني بين
أولئك النسوة . فأرعد فرنثيسكو وأبرق ثم طاد اليها في الليلة التالية
وأشار لها الى الساحة المضيئة وكانت لوكرزيا هنالك في تلك المرة إذ
أكرمت الزوجة المسكينة على مشاطرة الآثم ، وكان يصب على ياتريس
أن ترى عن كتب احمرار الحجل الذي أرسم على وجه لوكرزيا أو تساءل
عن سبب دموعها المبهمة وزفراتها الحزى

أشار فرنثيسكو لياتريس الى زوجته فلم تر الفتاة سبباً للامتناع في
تلك المرة فبعته حائرة غشي على استحياء ، وانخرطت في سلك ذلك المعترك
الفياض بالعار والحزى والشهوات السافلة

وهناك رأت ياتريس ما تجهل وما تتور له النفس الالية
على أنها قلوبت كثيراً : لقد كان ينبثها صوت خفي ان ذلك فظيع
هائل ، ولكن فرنثيسكو كان يثار مثارة الشيطان فعرض عليها تلك
المنظر الساحرة ليوقظ مشاعرها الطبيعية ، ولم يدخر وسعاً في تأييد
إغرائه بالتجديف الشأن إذ كثيراً ما قص عليها أن كبار القديسين كانوا
ثمرة اجتماع الآباء بيناتهم

ولم يك ثمة حد لتلك الوحشية فقد كان ذلك الاب الفاجر ، والوحش

السكاسير رغم لوكريزيا. ويأتريس على الاجتماع في فراش واحد^(١) ، ثم هدم زوجته بالقتل إذا هي أخبرت ياتريس بالحقيقة واستمر ذلك الأثم الشائن أعواماً ثلاثة

ثم اضطر فرنسيسكو إلى السفر لأسباب مجهلة فبادرت لوكريزيا بإيقاف ياتريس على كل ما تحتويه حياتهما من صنوف العار والأثم ، وأنشأتا لقورهما مذكرة لكليمنضس الثامن شرحتا فيها كل ما أصابهما وما اضطرتا إلى ارتكابه ، ولكن فرنسيسكو كان قد احتاط لذلك واشترى عمال القصر المقدس فلم تصل المذكرة إلى البابا ولم يتأثر لظلامتهما أحد

— ٤٢ —

وانتهز جاك تشنتشي فرصة غياب أبيه فقدم لزيارة ياتريس مع صديق له يدعى الأب جورا . وكان جورا فتى جميل الطامة خلو الشماثل فما كاد يرى ياتريس وما كادت تراه حتى سرى اليها هوى متبادل ، وأعرب ألفى عن رغبته في خطبة الفتاة من أبيها حين عودته

وآب فرنسيسكو من سفره بعد بضعة أشهر ولم يعلم ما حدث في غيابه ، وحاول أن يجدد أئمه مع إبنته ، ولكن ياتريس لم تعد طفلة بل غدت فتاة ثلم عفافها ، فدفعته عنها بغلظة ، فأبرق وأرعد ثم توسل وتوعد . فقلقت وعيده ببنات وأطارها الحب قوة وجهداً

فانقضت صواعق غضبه على لوكريزيا وبالغ في تعذيبها غير أن لوكريزيا لم تكن إلا ذئبة رومانية ، مفرطة في الحب ، مفرطة في البغضاء ، فاحتملت كل شيء ولم تتجاوز عن شيء

(١) يشير معظم المؤرخين الذين كتبوا تاريخ هذه الجرعة تلبيحا إلى علاقة الاب وابنته ولكن مورادوري يذكر ذلك «راحة في كتابه «الاخبار الرومانية» حيث يقول :

“... non si vergognava il perverso uomo d'abusarsi della figlia sugli occhi della stessa sua moglie”

ومعناه : « لم يخجل الرجل التمس من ان ياتم بابنته أمام عيني زوجته »

وبعد بضعة أيام قدم الأب جویرا وخطب الفتاة إلى أبيها ، ولكن فرنثيسكو رده بحفاء وأخطره باستحالة تحقيق يمينه ، فكرر رجاءه مراراً ولكن فرنثيسكو لم يزد إلا إصراراً . فتحول جویرا إلى الفتاة وتوسل اليها أن توضح له سر ذلك الأب فقصدت عليه الفتاة الحقيقة الهائلة خلال الدموع والزفرات ، ورأى جویرا أن هاوية سحيقة تفصلها ، وأن ليس له أو لسواه أن يأمل ، فافترق العاشقان بعد أن بكيا بدموع حرى وتعاهدا أن لا ينقضا ميثاق حبهما إلى الأبد .

ولم يخطر الجريمة بذهن المرأتين إلى تلك اللحظة ، ولكن فرنثيسكو دخل غرفة ابنته ذات ليلة وأرغمها على ارتكاب جريمة جديدة ، فسالت جروح قوادها ، واحترقت جوانحها بنار البغضاء . وكان لياتريس روح خليك بأشرف المواطنين وأخسها ، فقررت أمرها عندئذ ، وافضت إلى لوكريزيا بنحبر الجريمة الجديدة ، وتعاهدت الزوجة الميضة ، والابنة المتهمكة على قتل الزوج الغشوم ، والأب الفاجر .

فاستدعتا جویرا وجاك تشنتشي لحضور ذلك المجلس ، وبعد مداولات عديدة تم الاتفاق على تنفيذ الجريمة في منزل جویرا ، واستحضر جاك لذلك الغرض شقياً اسمه مارتسيو ، وجویرا شقياً آخر اسمه أوليو . وكان لكل من الاتين باعث على ارتكاب الجريمة فان مارتسيو الذي كان وصيفاً لجاك رأى ياتريس مراراً وهام بها وأما أوليو فكان ييغض فرنثيسكو لأنه حمل صديقه الأمير كلونا على طرده من قصره في نابولي « روكا بترلا » ، وكان فرنثيسكو كثيراً ما يقضي مع أسرته رديجاً من الزمن في روكا ، وكانت تربطه بالأمير صداقة متينة العرى

بعد حين سافر فرنثيسكو إلى روكا تصحبه زوجته وابنته ، وهناك عاد إلى تجديد اسمه بأشتع وسائل الإكراه والنصب ، فرأت ياتريس أن الساعة قد جانت لتنفيذ انتقامها

وكان مارتسيو وأوليو قد لحقا بفرنثيسكو إلى روكا ولبثا أياماً

يتجولان حول القصر ، فأشارت إليهما ياتريس من نافذتها ذات يوم بالدخول الى جناح القصر الذي تقيم فيه أسرة تشنتشي . وكان أوليو خيراً بأمرار القصر وممراته لسابق عهده به ، فنقذ اليه مع رفيقه تحت جنح الظلام ، واجتمعا بالفتاة خفية فسلمت إليهما خطايتين أحدهما الى الاب جوراً تطلب اليه فيه ان يدفع الف ليرة لأوليو . وأما مارتسيو فقد رفض أن يأخذ مالا لان أقصى أمنية له أن يقدم الى ياتريس برهاناً على غرامه وإخلاصه . والثاني الى جاك تطلب فيه اليه أن يوافق على قتل آية مرة أخرى

فرحل أوليو ومارتسيو الى رومة وأديا مهمتهما ثم طادا في اليوم المحدد واجتمعا بلوكريزيا وياتريس ورسم الاربعة خطتهم النهائية . وفي مساء اليوم التاسع من نوفمبر سنة ١٥٩٨ حينما جلس فرانشيسكو الى مائدة العشاء وضت لوكريزيا مخدراً في كأسه خفية وتناول الشيخ كأسه طروباً فلم يلبث حتى غاضت قواه وتخاذل ساقاه فارتدى على سريره منهوكة واستغرق في سبات عميق

وكان أوليو ومارتسيو قد انسلا الى القصر في مساء اليوم السابق وكنا في أحد مخادعه ، فلما انتصف الليل ذهبت إليهما ياتريس واستدعتها ثم قادتهما الى غرفة أيها فدخل القاتلان وانتظرت المراتان في الغرفة المجاورة

فردد الشقيان بادئ بدء ولكن لم يدم تردهما طويلاً ، بل تقدما من فراش الشيخ ووضع أحدهما في عينه مسباراً دفعه الآخر بمطرقته ، ثم دفعا الى عنقه مسباراً آخر ، فطارت تلك الروح المعذبة المثقلة بالخطايا الى مستقرها في شدة وعنف ، وسقط جسم الشيخ متدحرجاً فوق أرض الغرفة فتقدمت ياتريس من الشقيين وسلمت إليهما كيساً متقللاً بالذهب ، ثم صرفتهما فبادرا بالفرار

ولما انقردت المراتان استزعنا المسبارين من عين الشيخ وعنقه ولقنا جثته في غطاء وحملناها من الغرفة الى شرفة صغيرة تطل على حديقة

مقفرة ثم قدقنا بها إلى البستان فعلقنا بأفرع شجرة عتيقة من أشجاره
وكانت فكرتهما في ذلك أن يحملوا الناس على الاعتقاد بأن فرليشيسكو
سقط من الشرفة حينما أراد اجتيازها قضاء وقدرأ



آل نشتشي يلقون جثة أبيهم

وحدث ما توقعناه إذ وجدت الجثة في صباح اليوم التالي عالقة
بالأغصان واعتقد الناس أن فرليشيسكو زلت قدمه بينما كان يجتاز الشرفة
فسقط قتيلاً على الأرض ، ولم يلاحظ أحد آثار المسارين في العين والعنق
لان الجثة ألحقت جراحاً ورضوخاً حينما سقطت فوق الأغصان اليابسة

وتظاهرت المرأتان حينما أعلن خبر الفاجعة بالحزن العميق والبأس
القادح وعلا صراخهما وانهمرت دموعهما ، ولم يرتب لإنسان في صدق
حزنها سوى غاسلة القصر التي عهدت إليها ياتريس بغسل الغطاء الذي
لقت فيه الجنة ، وشيع الشيخ الراحل الى قبره في سلام وسكينة ثم حادت
المرأتان الى رومة .

— ٤ —

أقامت لوكرزيا وياتريس في أمن ودعة ولم تشعرا بوخز أو تأنيب
ضيق ، غير ان عين المدل الآلمي كانت ساهرة فان البلاط النابولي حينما
علم بموت فرنسيسكو تشنتشي على تلك الصورة الفجائية المحزنة ارتاب في
الامر واوفد الى روكا لجنة ملكية لاجراء الجنة وفحصها وتحقيق أسباب
الوفاة ، فقامت اللجنة بمهمتها وأمرت بالقبض على خدم الامير كلونا غير
أنه لم يؤيد أحد منهم شكوك اللجنة سوى الغاسلة

فأرسلت اللجنة نتيجة تحقيقها الى رومة ، ولم تكن الادلة كافية
للقبض على آل تشنتشي فمضت بضعة اشهر أخرى ، ولكن الاب جويرا
علم أن شرطة نابولي اشتبهت في أولايو ومارتسيو وأمرت بالقبض عليهما ،
وكان جويرا فطناً حازماً فهدد الى شقين آخرين بقتل أولايو ومارتسيو ،
فاستطاع أحدهما أن يقتل أولايو ، ولكن الآخر أخفق في مهمته ولم
يصل الى نابولي الا بعد أن قبضت شرطتها على مارتسيو

ولما مثل مارتسيو امام اللجنة اعترف بكل شيء

فأرسلت اللجنة اقرار مارتسيو الى رومة وأرسلت الشقي اليها أيضاً
لمواجهته بالمتهمين ، فأمر قضاء رومه بالقبض على جاك وبرنارا ابني فرنسيسكو
وياتريس ولوكرزيا وزجوا الى قلعة كورني سافلا ، وهناك ووجهوا
بالشقي فانكروا ما أسند اليهم بشدة ، وأعلنت ياتريس في وجهه بكبر
وثبات أن ما قاله بعض افتراء ، وراعى الشقي جمالها الباهر فاضطرب وعول
على انقاذها بتضحية نفسه فقرر أمام القضاة أنه قال كذباً ، وأنه يطلب

الغفران من الله ومن ياتريس ، فسبق الى العذاب ليعترف فأتت بين يدي
جلاديه دون ان يفوه بكلمة من سابق اقواله ، وأيقن آل تشنتشي بالنجاة
ولكن قضى ربك أن الشقي الذي قتل أولميو قبض عليه لارتكاب
جريمة أخرى واعترف امام محقيقه بأن الاب جويرا عهد اليه بقتل لص
اسمه اولميو تخلصاً من سوء كان يتوقعه من بقاءه حياً

وعلم الاب جويرا بذلك الامر في حينه ، ففر من رومه في نكبة
لحام بينما كانت الشرطة تجدد في البحث عنه ، ووصل سالماً الى نابولي ومنها
الى حيث لا نعلم

وكان اقرار قاتل اولميو واختفاء الاب جويرا من الادلة القاطعة
على أجرام آل تشنتشي فقتلوا في الحال من القلعة الى السجن ولم يحتمل
الاخان العذاب فأقرأ باشتراكها في تدبير الجريمة ، وكذلك اعترفت
لوكرزيا في اول درجة من العذاب

أما ياتريس فلزمت الصمت ولم يؤثر في جلدتها واصرارها لا وعيد
ولا وعد بل احتملت كل ما أصابها من يد جلادها بثبات عجيب وشجاعة
نادرة . وغلب قاضيا يوليس موسكاني على امره ولم يستطع أن يتزعزع
منها كلمة تؤخذ بها ، فلم يغفأ ان يأخذ على نفسه مسئولية التحقيق وأحال
الامر على البابا اكليمنضس الثامن . وخشي قداسته ان يستأمر يوليس
جمال الجريمة التي عهد اليه باستجوابها فيقصر في تعذيبها فأحال القضية
الى قاض عرف بالقسوة والجمود

فلما راجع ماتم في التحقيق الابتدائي لاحظ ان يوليس اقتصر على
معاملة ياتريس « بالتحقيق العادي » فأمر ان تعامل به « وبالتحقيق غير
العادي » والنوع الاخير يقتضي تطبيق « عذاب الحبل » وهو من أفظع
الطرق التي استنفد الانسان ذكاه في استنباطها لتعذيب المجرمين
ولكي يقف القارئ على طرف من تلك الاجراءات الجهنمية التي
امتاز بها قضاء تلك العصور يحسن ان نشرح له بعض امثلة منها

تص اجراءات التحقيق في القضاء الروماني على طرق شتى للتعذيب
أكثرها شيوعاً « تحقيق النار » و « تحقيق اليقظة » و « تحقيق الحبل » .
أما تحقيق النار فكان شائع الاستعمال قبل اختراع تحقيق اليقظة . وهو
عبارة عن تقريب قديم المتهم من نار مستعرة يتصاعد اليها لهيبها . وأما
تحقيق اليقظة الذي اخترعه مارسيلوس فهو عبارة عن اجلاس المتهم فوق
جواد من الخشب ارتفاعه نحو خمسة أقدام وهو طار وذرأاه مربوطتان إلى
ما وراءه ثم يجلس حوله رجلان أحدهما عن يمينه والآخر عن يساره
ويرقبانه حتى اذا أغلق عينيه أيقظاه بنف ومنعاه من النوم . وقد قال
مارسيلوس انه لم ير انساناً احتمل ذلك النوع من العذاب ، غير انه يبالغ
في قوله لان المحامي فاريناشي اثبت انه لم يعترف من المتهمين الذين عذبوا
بتلك الطريقة سوى خمسة في المائة

وأما تحقيق الحبل وهو أهم طرق التعذيب وأكثرها شيوعاً ، فينقسم
إلى ثلاث درجات ، الخفيف والمتوسط والشاق . والاولى عبارة عن ما يحل
بقلب المتهم من توقع العذاب فيصدر الامر بتهديده ثم قيادته إلى غرفة
التعذيب وتجريده من ملابسه ونشر الحبال والآلات مما يعرب عن العزم
بتعذيبه . ثم يضبط الجلاد على يديه بقابض من الحديد بحيث يناله شيء
من الألم . وكان ذلك النوع كافياً لحمل النساء والضعاف على الاعتراف

وأما الدرجة الثانية أو المتوسطة فهي عبارة عن ايثاق يدي المتهم
وراء ظهره بعد تجريده من ملابسه واقتاد الحبل المربوط به من حلقة
بسقف غرفة التعذيب وربطه حول عجلة سريعة الدوران بحيث يستطيع
الجلاد رفع المتهم وخفضه اما رويداً واما بعنف حسب أمر القاضي ، فاذا
اتمى ذلك الدور وأصر المتهم على الانكار أعيدت عليه الكرة بطريقة
أشد . وهذا النوع يستعمل عند وجود ارتياب في وقوع الجريمة دون
البرهان عليها

وأما الدرجة الثالثة أو التعذيب الشاق الذي يبدأ به التحقيق غير
العادي فيبدأ بعد أن يترك المتهم مصلوباً من يديه نحو ربع ساعة أو نصفها

أو ثلاثة أرباعها أو ساعة كاملة ثم يرفعه الجلالد ويخفضه أو يتركه يسقط من عل ويغسكه شحاة قبل أن يصل إلى الأرض فإذا أصر المتهم على إنكاره بعد ذلك تربط في أطرافه أثقال من الحديد لتضاعف وزنه فتضاعف بذلك آلمه . وهذه الطريقة الأخيرة لا تستعمل إلا في الجنايات الفظيعة بعد البرهان عليها كما إذا وقعت على إنسان يحترم القانون شخص كآب أو كردينال أو أمير أو عالم



وقد ذكرنا أن القاضي أمر أن تعامل ياتريس بالتحقيق العادي وغير العادي ، وخير شرح لذلك هو المحضر الرسمي الذي أملاه القاضي وأثبتته الكاتب تقدمه إلى القارئ نقلا عن أوراق القضية المحفوظة في دار كتب الفاتيكان :

« لما كانت المتهمة ياتريس تشتشي قد أصرت أثناء التحقيق على الإنكار فقد نقلت بحراسة جنديين من السجن إلى غرفة التعذيب حيث كان المحقق في انتظارها . وبعد أن قص شعرها أمر المحقق بطرحها فوق مقعد الاتهام ثم بتجريدتها من ثيابها وإيثاق يديها وراء ظهرها ثم اتقاذا الحبل الموثقة به من حلقة بسقف القاعة وربطه في عجلة في أسفلها تدار بقوة رجلين وأربعة عضي

« وقبل البدء في التعذيب سألتها المحقق أن تعترف بالاشتراك في مقتل أبيها ولكنها بالرغم من أقوال أخويها وزوجة أبيها وتوقيعهم على محضر الاعتراف أصرت على الإنكار قائلة : عذبوني وافعلوا بي ما شئتم . لقد قلت الحقيقة ولن أقول سواها ولو قطعتموني أربا

« فبدأ العذاب وأمرنا برفسها قسرين ثم تركناها ريثما تلونا الصلاة . وعدنا إلى سؤالها عن الحقيقة فأبت أن تعترف بشيء ولم تجب بغير هذه العبارة : انكم تقتلونني ! انكم تقتلونني

« فرفسناها أربعة أقدام وعدنا إلى الصلاة . وفي أثناء تلاوتها تظاهرت بالإغماء فألقينا على رأسها ماء باردا فلما أفاقَت صرخت « رباه ! اني هالكة

لا محالة ، انكم تقتلونني . رباه ! ولم تجب بشيء .
« فعدنا الى رقصها والى الصلاة ينثا كانت تنتفضن وتقول : رباه ! ولم
تشاركنا في صلاتنا

» ثم عدنا الى سؤاها عن الجريمة فأبت أن تعترف بشيء وكررت
انها بريئة وطاد الاغماء اليها

« فألقينا الماء البارد على رأسها مرة أخرى ففتحت عينيها وصاحت
تبا لكم أيها الجلادون ! انكم تقتلونني ! ولم تقل سوى ذلك

» فلما رأينا اصرارها على الانكار أمرنا الجلاد أن يبدأ برقصها
وخفضها فرفضها نحو العشرة أقدام ثم استوقفناه وطلبنا منها أن تعترف ، غير
أنها ، إما لعجزها عن النطق أو اصرارها على الضمت ، لم تفعل سوى أن
حركت رأسها إشارة بالرفض

« فأمرنا اليه أن ينخفض الجبل فبسطت من ارتفاع عشرة أقدام الى
قدمين . ولشدة الصدمة دار جسدها في جهة معا كسة لذراعيها فصرخت
صرخة منكرة وأغمي عليها

« فألقينا على وجهها ماء بارداً فأفاقت وصرخت : تبا لكم من أنذا
قتله ! انكم تقتلونني ولكن لو فصلتم ذراعي من جسدي ما قلت سوى
ما قلت

« فأمرنا أن يربط بقدميها ما يزن خمسين رطلاً ، ولكن فتح الباب
في تلك اللحظة وسمعنا أصواتاً متعددة تصيح كفى . . . لا تعذبوها
بعد . . . »

وكانت هذه أصوات باقي المتهمين جاك وبرنار ولوكريزيا أرسلوا
لمواجهتهم ببياتريس ، فتقدموا من غرفة التعذيب فرأوا بياتريس مصلوبة
وقد ارتنخى ذراعاها وخرجها سيل من الدماء

فصرخ جاك لقد سبق السيف العذل فيجب أن تتوب لتتقذ الروح
وأن تتحمل الموت بصبر وشجاعة

فهزت الفتاة رأسها البديع الذي جرد من شعره وقالت ل أخيها ليكن

ما أردت ، ثم طلبت أن يحل وثاقها لتعترف ، فرفضت عنها أهبة العذاب
و ضد الطبيب جراحها واعترفت كما وعدت بكل شيء .
وبذلك اختتم التحقيق وأعيد المتهمون الى السجن .

وقد ارتفع قداسة البابا حينما تليت عليه تفاصيل الجريمة أيما ارتياح
وأمر أن يطاف بالمتهمين في شوارع رومة مربوطين الى ذبول الحبل ، ولم
يؤجل تنفيذ أمره القامي الا بعد ان مثل لديه وفد من العطاء والكرادلة
والنفس منه الرأفة بالمتهمين ، فأمرهم قداسته ثلاثة أيام يهيئون فيها دفاعهم
عن أنفسهم

وكان لذلك الحادث المؤلم أثر عميق في أفس الرومانيين فتقدم للدفاع
عن المتهمين عدد من كبار المحامين ومثلوا بين يدي قداسته في اليوم المعين ،
وبدأ نيكولا ديزابنخ بالكلام فأفاض في دفاعه بفصاحة خلافة ، وتلاه
فاريناشي فالتس براءة المتهمين وقال في دفاعه أنه اذا كانت القوانين تنص
على أحوال يسوع للاب ان يقتل فيها ولده (١) فانه توجد أحوال يسوع
للولد فيها أن يقتل أباه ، وأن فرنسيسكو تشنتشي لم يعد أباً منذ اليوم الذي
اغتصب فيه ابنته وذكر قداسته بالمذكرة التي أنشأتها ياتريس ولم تصل
الى علمه ، ثم اختتم التيري الدفاع بأن توصل الى قداسته في العفو عن المتهمين

-
- (١) نصت القوانين الرومانية على ثلاث عشرة حالة يسوع للاب ان يقتل فيها
ولده وهي : (١) اذا هم الولد بضرب أبيه (٢) اذا ضربه ضرراً بلياً (٣) اذا
آثمه بارتكاب جريمة غير خيانة للملك وخيانة الوطن (٤) اذا اختلط بأناس لا خلاق
لهم (٥) اذا تربص لقتل أبيه (٦) اذا زنى بزوجة أبيه أو خليلته (٧) اذا رفض
أن يضمن أباه اذا سجن لمجرمه عن أداء الدين (٨) اذا منعه من كتابة وصيته سواء
بالقوة أو الاكرام للمنوي (٩) اذا انضم دون اذن أبيه الى جماعة من المصلحين
أو للضحكين (١٠) اذا رفضت البت الزواج وترب على ذلك ان تلت عفتها
(١١) اذا لم يمن الولد بوالده حال مرضه (١٢) اذا رفض اعتدائه أبيه أو أمه من
أشر العنوة (١٣) اذا خرج من دين الكثرة

والظاهر أن كليمنضس الثامن قد تأثر بظروف المتهمين ودفاع المحامين
فقضى ليله يدرس أوراق التحقيق مع الكردينال سان مارتشيلو ثم أمر
في اليوم التالي بإعادة المتهمين إلى السجن بل أفهموا أنه يوجد ثمة أمل في
الإبقاء على حياتهم، فتفتت المدينة صيداً

ولكن حدث حادث قضى على عطف البابا وهو أنب المزكيز
ساتا كروتشي قتل أمه قتلاً شنيعاً ومنزق جسدها بمخبره لأنها أبت أن
تجمله وارثها الوحيد فراع قداسته ما كان من نمائل بين الجريمتين وأمر في
الحال الدوق تافرنا محافظ رومة أن يتصرف قضية آل تشنتشي فعقد
المحافظ مجلساً من قضاة المدينة نظر القضية ثم أصدر حكمه بإعدام جميع
المتهمين

فضجت المدينة بأسرها لذلك الحكم القاسي، وسارع الكرادلة
وعظماء المدينة إلى التوسل لدى البابا أن يفو على الأقل عن برنار أصغر
المتهمين لأنه لم يشترك في الجريمة مطلقاً وأن يعدم المتهمون داخل السجن،
فصفا قداسته عن برنار ولكنه اشترط أن لا يخطر بذلك الفو إلا بعد أن
يقاد إلى ساحة الإعدام ليشهد إعدام باقي المتهمين



وأخطر المتهمون بالحكم فجزعت ياربس جزعاً هائلاً ولكن
لوكريزيا قابلت مصيرها بثبات وسكينة

وفي مساء ١١ سبتمبر سنة ١٥٩٩ أعدت معدات التنفيذ في ساحة
سانت أنجيلو وسبق المتهمون إلى هناك في موكب هائل لان رومة بأسرها
قدمت لتشهد خاتمة هذه المأساة الرائعة. وكانت لوكريزيا تبكي حينئذ.
وكان الزحام هائلاً والحر شديداً حتى أغمي على كثير من الحضور ومات
بعضهم، وانتشرت في المدينة على أثر ذلك حمى أودت بحياة كثيرين

ونحن نقر على القارئ وصف ذلك المنظر المؤلم ونكتفي بأن نقول
أن الجلاد بدأ بإعدام جاك ثم لوكريزيا ثم ياربس، وكانت رؤوس أولئك

المنكودين تسقط أمام عيني الفتي برنار الذي أخطر بالقو عنه أمام نطح
الجلاد وجل محمواً إلى السجن

ثم حملت جثث القتلى إلى مقرها الأخير في مساء اليوم التالي فدققت
لوكرزيا برون في كنيسة القديس جورج عملاً بوصيتها ، ودققت ياتريس
في أسفل هيكل القديس بطرس في مونتوريو . وفي وسع الزائر أن يرى
قبرها الآن هناك ، وفي وسعه أيضاً أن يرى في أروقة متحف باريسيني
نصورتها التي قيل ان جلدو رسمها في الليلة السابقة على ليلة الاعدام

مؤامرة سنك مارس

سنة ١٦٤٢

— ١ —

لما تولى السكردينال دي ريشليه الوزارة في عهد لويس الثالث عشر كانت الفتن الدينية والسياسية تعصف بسلام فرنسا ودسائس الاشراف تضطرم حول العرش وفتنات على سلطته . فقبض ريشليه على أزمة الحكم يند من حديد ، ووضع نصب عينيه اخفاء الفتن الدينية التي كان يدبرها الهوجنوت فقال عليهم وجد في مطاردتهم حتى فرق شملهم وأخذ شوكتهم ، ثم تجرد لمقاومة الاشراف وحماية العرش من مكائدهم ، فحطم تقوذهم وأذل عزيمتهم وكان الملك لويس الثالث عشر بالرغم من تضائل سلطته أمام سلطة ذلك الوزير الكبير يؤيد سياسته في الحكم ، ويصني الى نصحه ، ويعتمد عليه في توطيد دعائم عرشه وسحق الخارجين عليه

وكان الاشراف كلما اشتد ريشليه في ارهاقهم والضغط عليهم ، وكلما آلسوا من الملك استسلاماً لوزيره كلما ازدادوا نشاطاً في تدمير الدسائس والمؤامرات سعياً الى الانتقام واسترداد ما فقدوا من سلطة وتقوى وكانت مؤامرة سانك مارس من أهم هذه المؤامرات وأخطرها

وبطل هذه المؤامرة هو هنري كفيه مركيز سانك مارس ، وهو الابن الثاني لانتوان كفيه مركيز ديفيات الذي تولى عدة مناصب هامة في حكومة لويس الثالث عشر ورفي في النهاية الى رتبة المارشال . وكان ريشليه يحبه ويؤثره لما كان يديه من المهارة والحزم في جميع المناصب التي تولاها ، فلما توفي تمهد ريشليه أولاده برعايته وحمايته وكان المركيز دي سانك مارس في العهد الذي يتحدث عنه فتي صغيراً

أو غلاماً لا يجاوز الخامسة عشرة ، وقد ورث كثير من جمال أبيه وظرفه ،
فكان جميل الطلعة ، مغلاب الحيا ، رشيق القد ، جم الرقة ، وافر الذكاء ،
وثاباً إلى المعالي . فاعتزم ريشلييه أن يأخذ يده ويرفعه وأن يستفيد من
ذكائه وحمته في تنفيذ خطته ومشاريعه فينه ضابطاً في حرس الملك ، وفي
سن الثامنة عشرة عين رئيساً لخزائن الثياب الملكية .

ولم يلبث لويس الثالث عشر أن قدر مواهب ذلك الفتى وصفاته الخلابة
فقال إليه وأغدق عليه عطفه ورعايته ولم يمض عام حتى كان جليسه ، بل
خله إلهيم الذي لا يستطيع صبراً على بعده .

وهذا هو نفس ما كان يرمي إليه ريشلييه من مساعدة سائبك مارس
ومديحه والتبويه بصفاته ومواهبه لدى الملك .

ذلك لأن لويس الثالث عشر لم يكن في الواقع دائماً على وفاق تام مع
وزيره ، فقد كان يخضع لنفوذه ، ويقر سياسته في الحكم وتدير مهام
الملكية ، غير أن أحدهما لم يشعر نحو صاحبه بشيء من العطف الحقيقي ،
بل لقد كان الملك يألس أحياناً شيئاً من التضاضة في تحمل نير الكردينال ،
وكثيراً من الغيرة لاستنثاره بالحكم ، وكان يروح عن نفسه ويلتمس الفرار
من ضجره في اللهو والصيد ، وكثيراً ما يفضي بمكتونات صدره ويبيت
غضبه من وزيره إلى خل يؤثره ويأتمنه على دخائل سريره .

وكان ريشلييه يقف تمام الوقوف على أطوار الملك وزعاته ، ومما يؤثر
عنه قوله ذات يوم إلى أمينة الاب يوسف « كثيراً ما يجهدني حكم الملك
بأكثر مما يجهدني حكم الدولة » ولذلك دفع إلى جانب الملك بذلك الفتى
سائبك مارس معتقداً أنه يستطيع الاعتماد على وقائه ، مؤملاً أن يستعين به
على حكم الملك وعلى دفع ميوه إلى الانجاء الملائم لنفوذه .

وكان المتسلط على عواطف الملك في ذلك الحين خليلته الآيسة دي
هوكتور خصيمة ريشلييه ، وكان نفوذها يسود كل نفوذ آخر في البلاط .
غير أن نجمها الساطع أخذ في الافول منذ أن أشرق نجم سائبك مارس ،
واشتد ولع الملك بعثرته وأصبح لا يكاد يسمح له بساعة يقضيها بعيداً عنه .

وكان توثيق الروابط بتلك الصفة وزوال الكفة بين الملك وخله سبباً
في أن تحدث بينهما المناظر العاصفة من حين إلى آخر ، غير أن تلك
الخصومات السطحية لم تنقص من حب الملك لصديقه ، بل لقد نما ذلك



سانك مارس

الحب واشتد فلم يمض عام آخر حتى اسندت إلى سانك مارس وظيفة « كبير
الركائب الملكية » وهي أهم مناصب البلاط
ولا ريب أن هذه الخطوة الكبرى ، وذلك الفوز الباهر قد بنى إلى
سانك مارس شيئاً من الغرور والزهو ، كيف لا وقد أصبح في سن

التاسعة عشرة من أعظم رجال البلاط الفرنسي ، وأشدهم قوذاً ، وأبعدهم
تخللاً في شئون الدولة

وهذا ما أشارت إليه الاميرة دي جوناك في مذكراتها حيث قالت
عن سنك مارس ما يأتي : « لقد تأمرت كل الظروف على إثارة زهوه
وكبرياته ولا غرو فقد كان ارتفاعه كارتفاع الملك أو الكردينال ، وكان
يتبعه حين ذهابه إلى الملك مائتان من السادة ، وكان يند جميع رجال
القصر بهاء ثيابه ، وجمال هندامه ، ورواء طلعتة ، وظرف معاملته .
وكان النساء يتنافسن في استمالته ، والوزراء على أهبة لتلقي أوامره »

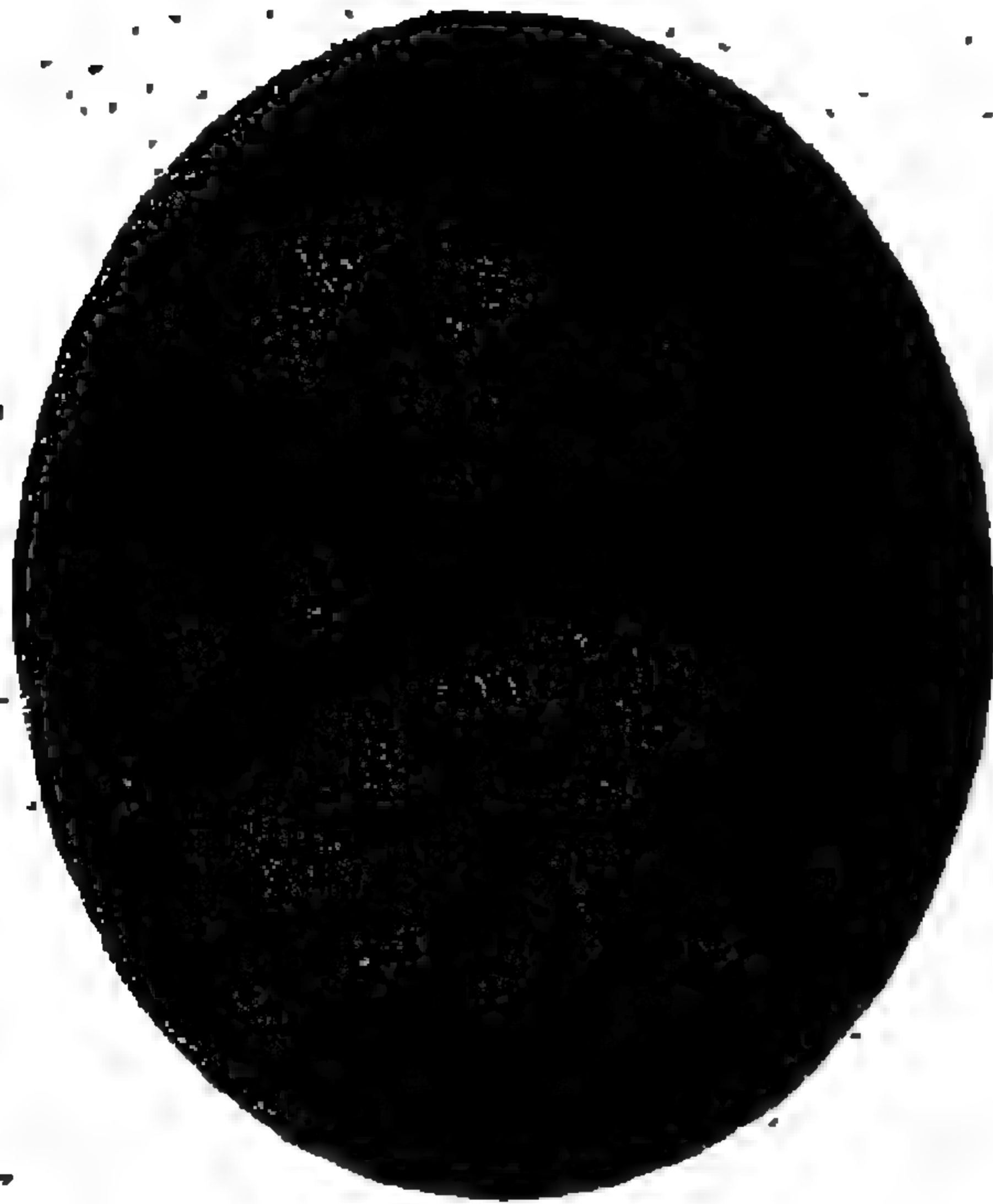
كان هذا شأن المركيز دي سانك مارس وهو فتي لم يجاوز العشرين بعد
غير أن الملك والكردينال لبثا يعاملانه معاملة الطفل ، وكما غضب منه
الملك أحاله على وزيره ليؤنبه . وكثيراً ما اعتذر عنه ريشليه إلى الملك
بقوله : « من المستحيل أن يجتمع الشباب والحكمة »

في ذلك الحين وثبت أول بادرة للجفاء بين سانك مارس والكردينال
وذلك أن سانك مارس التي في البلاط بالاميرة ماري دي جوناك
ابنة دوق نبروما توافهاً غراماً بها . وكانت ماري دي جوناك فتاة
رائعة الحسن ، وافرة الذكاء والظرف ، غير أنها لم تكن من أولئك
الفتيات اللاتي يسلمن مصائرهن إلى نزعات قوادهن بل كانت فتاة كبيرة
الاطماع ، تسعى في تحقيق مشاريعها وأطماعها دون الاكتراث لاهواء قلبها
وقد كانت تطمع بادیء بدء في الاقتران بجاستون دورليان أخي
الملك ، فخاب ذلك الإمل وتزوج الدوق دورليان بمرغريت دي لورين

فلما تقدم إليها سانك مارس وراح إليها بهواه ، وأعرب لها عن شديد
زغبتة في الاقتران بها لم ترده غير أنها أشارت إليه في رقة ولطف أنها
لا تستطيع الاقتران به قبل أن يرفعه الملك إلى رتبة الامارة

فبادر سانك مارس بالاتجاه إلى ريشليه ، وكاشفه بمشروعه ، وطلب

اليه أن يساعده على نيل أمنيته بالسبي لدى الملك في منحه ما يطمح اليه
من الالقاء ، فردّه الكردينال بغلظة وبخاطبة بشدة وقال له : « ما أنت
الاسيد بسط رفعت بالخطوة فليست أدري كيف تجرأ على التفكير في
عقد مثل هذا القران ، بل لو كانت الاميرة ماري تفكر حقيقة في اجابة
رغبتك لكانت اكثر حفاقة منك »



الاميرة ماري دي جوتراج

فنادره سانك مارس ذاهلاً صعباً ، وقد جرحت كبرياؤه ابلغ
جرح ، وفاض قلبه على الكردينال غضباً ونقمة
وأصبح سانك مارس منذ ذلك اليوم عدو الكردينال الالاد ، وخصمه
الذي لا يحمده اوار حقه ، ولا يحبو لهيب بنضه ، والذي لا يدخر وسعاً
ولا وسيلة في الالة قام لعزته الجريح

وحدث أيضاً أن الملك أراد أن يعقد مجلس وزرائه ذات يوم ، وكان
سانك مارس حاضراً ، فأعرب الملك لريشليه عن رغبته في أن يشترك

صديقه في المجلس قائلاً انه يريد بذلك أن يحمله على الاهتمام بشئون الدولة
ليستطيع أن يحسن خدقته ، فلم يجب ريشليه بشيء غير أنه أحجم عن
البحث في أمر من الامور الهامة ، فلما انتهى المجلس كشف الملك بخطأ
فكرته وأوضح له خطر اشتراك فتى في خفة سانك مارس وطيشه في
شئون الدولة والوقوف على أسرارها ، فقدر الملك نصحه ومنع سانك
مارس من حضور مجلسه مرة أخرى
فأدرك سانك مارس حقيقة الامر ، وذكاً حقه على ريشليه ،
واشتد ظمؤه الى الانتقام منه انتقاماً يتناسب مع الاهانات الشائنة التي
بوجهها اليه من حين الى آخر

ومنذ تلك الساعة أصبح سانك مارس محور الدسائس التي يدبرها
الاشراف في فرنسا ضد الوزير الاكبر
تعرّف في البلاط بادىء بدء بسيد أحذب يدعى المركيز دي فوتراي ،
وكان أيضاً يحقد على ريشليه أمراً حقد لانه أهانه ذات يوم ، ويسعى الى
الانتقام منه

وقد اعتقد فوتراي أنه وجد في سانك مارس ضالته التي ينشدھا
للانتقام ، وآانس من تقوذه وبضه وحقده عوناً له على مشروعه ، فأخذ
يذكي ضرام بغضاء سانك مارس ويقتعه بأن الكردينال هو العقبة الوحيدة
في سبيل زواجه بالاميرة دي جوزاج

وهكذا غدت ارادة سانك مارس صريحة تأثير غرامه وتحريضات
ذلك السيد الماكر فمالبت أن اعتزم الاستثمار بحياة الرجل الذي رماه ورفضه

وكان الدوق دي برون صاحب سيدان والدوق دي سواسون وهما
من أعداء الكردينال قد ائتمرا بمؤازرة اسبانيا بلويس الثالث عشر
ووزيره ، ونشبت بين الفريقين حرب قتل فيها الدوق دي سواسون وهزم

حليفه غير أن ريشليه آثر العفو عن الثائر على أن تسقط سيدان في يد الاسبان

فرغب سانك مارس في الاتصال بالدوق دي بويون وأوفد إليه صديقه الحميم منذ الحداثة دي توالستشار بالبرلمان وكبير المكتبة الملكية ليعقد بينهما أواصر الصداقة والتحالف

. وكان دي توال من أذكى سادة عصره وأفصحهم بياناً فقام بالمهمة خير قيام ، ورحب الدوق دي بويون بصداقة سانك مارس ، وعقد على جباهه وثقوداً آمالاً كبيرة . ثم تقابلا وتقاها

وقابل سانك مارس أيضاً جاستون دورليان أخا الملك في أميان . وكان الدوق دورليان روح كبير من المؤامرات التي تدبر لاسقاط ريشليه سعيًا إلى اغتصاب العرش من أخيه . فخادته سانك مارس ، ثم اجتمعا بالدوق دي بويون والمركز دي فوتراي وتباحث الأربعة في الوسائل التي تؤدي إلى تحقيق غايتهم المشتركة . وكانت الوسيلة الناجمة في رأي فوتراي هي قتل الكردينال ، والظاهر أن سانك مارس لم يكن بعيداً عن ذلك الرأي غير أنه رأى أن يسعى في نفس الوقت من طريق آخر بأن يحاول عقد معاهدة مع اسبانيا . وامتزج فرصة مرض الملك ليخرج فكرة إلى حيز الفعل ، فأنشأ مشروع معاهدة كتبه بخطه ونقحه الدوق دي بويون ، ثم اجتمع الأربعة ووضعوا صيغته النهائية ، وكتبه سانك مارس بخطه ثانية

وخلاصة هذا المشروع أن يتعهد الدوق دي بويون بأن يمكن الاسبان من الدخول إلى فرنسا من بلدة المتبع سيدان ، وأن يتولى الدوق دورليان قيادة الجنود المتحدة ويسير على رأسها لمهاجمة الجيش الفرنسي ، وأن يعد ملك اسبانيا المئتين بائتي عشرة ألف رجل وخمسة آلاف جواد وأربعمائة ألف جنية لاتفاقها في اعداد الانصار والجند ، وأن يتناول الدوق دورليان من اسبانيا معاشاً سنوياً قدره مائة وعشرون ألف جنية ، وكل من المركز سانك مارس والدوق دي بويون أربعة آلاف جنية . واتفق المئامرون فيما بينهم أيضاً على أنه في حالة نجاح خطتهم يتولى سانك

مارس رئاسة الوزارة مكان ريشليه ، وبذلك تصل اسبانيا الى عقد سلام
تتوق الى ثلثه من زمن بعد
وتعهد فوتراي بأن يحمل المعاهدة بنفسه الى مدريد ليخضعها من الدوق
اوليفاريس رئيس الحكومة الاسبانية



وكان الملك يتبأ في ذلك الحين للسفر الى روسيون لياشر بنفسه
حصار برينيان مفتاح كاتالونيا احدى ولايات اسبانيا الشمالية وقد كانت
فرلسا حينئذ في حرب مستمرة مع اسبانيا ، فغادر سان جرمان (مقر
البلاط) في ٢٥ يناير سنة ١٦٤٢ وسافر معه الكردينال دي ريشليه
بالرغم من مرضه محمولا فوق عربة

واتفق سانك مارس والدوق دورليان والدوق دي بويون على المقابلة
في ليون

أما المركز فوتراي فسافر خفية الى نافار ومنها الى اسبانيا وبعد جهد
شديد نجح في حمل الدوق اوليفاريس على توقيع المعاهدة ، ثم عاد الى
البرنيه حيث التقى بسانك مارس ودي توفى كاركاسون (قرشونه) وسار
معهما الى برينيان

وبروى أن سانك مارس كان يتحين في ذلك الحين فرصة لقتل
الكردينال وأنه كان يحمل في نطاقه خنجرأ كبيراً كان يريه لاصدقائه
ويقول لهم أن مشروعاً كبيراً يختبر في رأسه سيتحقق عاجلاً . ولكن
الظاهر أنه كان كثير الكلام قليل العمل وأنه كان يميل الى الادعاء والتفاخر
لأنه لم يعمل شيئاً ، بل سار مع الملك الى برينيان ، وتختلف الكردينال
في تاربون لشدة مرضه

وقد كان مرض الكردينال وتخلفه بتلك الصفة عن تدبير المهام
والشئون داعياً الى ارتياح أنصاره فقد خشوا أن يؤدي تهوؤ سانك مارس
الى اسقاطه وادالة دولتهم ، واعتقد سانك مارس أنه قرب من غايته
فازداد غزواً وصلفاً ، بل طيشاً وخفة ، وأخذ يذخر المال دون حساب

بين الضباط والجند مع أنه كان مثقلاً بالدين ، ومجاهر بقرب سقوط الكردينال وذهاب دولته . وبلغ من نفوذه على الملك حينئذ أن الملك كان يؤثر آراءه ونصائحه على آراء الكردينال ونصائحه ، ودب الانقسام إلى الضباط والجند فكان منهم أنصار الكردينال وأنصار سانك مارس .

ولكن سانك مارس لم يلبث أن تجاوز في غطرسته وطيشه وغروره كل حد ، فأخذ أنصاره في السخط عليه والاقضاض من حوله تبعاً ، بل لقد حملته الجفاة وسوء التدبير على أن يغامر بمحظوته لدى الملك التي هي منشؤ رفيعته ودعامة نفوذه وجاحه ، فما زال يتهاون في معاملته ، ويقصر في احترامه بل يقزفه إذا ما ابتعد عنه ، والملك يقف ما بين هذا وذاك على إساءاته إليه وإهاناته له ، وما زالت تنشب بينهما المناقشات الحادة والمناظر العاصفة حتى بلغ الغضب بالملك ذات يوم أن حظر على سانك مارس الدخول عليه لعدة أيام ، فلما انتهى الخصام بينهما ، لم يعد لسانك مارس في قلب الملك تلك المنزلة الرفيعة ، وغاض من بينهما ذلك الصفاء الذي كان فيما مضى يوثق بينهما أواصر الحب والصدقة ، ويرفع رسوم الاحجام والكلفة

وقد كانت عين الكردينال ساهرة أيضاً ، ولم يمنعه مرضه ونخلفه في تاربون من أن يرقب حركات خصمه وسكناته ، وأن يحصي زلاته وحاقاته ، فلما لبث أن نما إليه خبر المعاهدة السرية بطريقة غامضة ، كل ما عرفه منها هو أن فرنسياً عقد في مدريد معاهدة سرية مع الدوق أوليفاريس ، غير أنه أدرك بثاقب فكره أن سانك مارس ليس غريباً عنها وكذلك الدوق دوزليان والدوق دي بويون

بل يظهر من جهة أخرى أن سر هذه المؤامرة لم يكن محوطاً بالكتمان الشديد لان الاميرة دي جوزاج كتبت في ذلك الحين إلى سانك مارس تخبره أن سره قد ذاع في باريس ، فارتاع المركيز دي قنتراي لذلك

وحاول أن يحمل سانك مارس على الفرار معه الى انجلترا . فاني نصحه
وفر التركيز وحده

وفي نفس الليلة التي فر فيها فوتراي أوفد الكردينال شافيني الى الملك
فقدم اليه صورة المعاهدة السرية التي عقدها المتآمرون مع اسبانيا والتي
توصل الكردينال الى الحصول عليها بطريقة لا تعلمها

وقد صق الملك لقراءة هذه الوثيقة الهائلة ، ولم يشأ باديء بده أن
يؤمن بخيانة سانك مارس حتى قيل أنه استدماه ، وقدم اليه برهان جياته
وسأله عما اذا كان حقاً ما نسب اليه ، فسكت سانك مارس ، وكان السكوت
أقطع حجة على ادائته ، وأن الملك سمح له بالانصراف من حضرته ولم
يصدر أمره بالقبض عليه الا في اليوم التالي بناء على الحاح شافيني

وروى الفرد دي فيني في قصته البديعة « سانك مارس » أن سانك
مارس تقدم الى الملك والكردينال طامعاً مختاراً وقدم سيفه الى الملك
قائلاً : انك تأس يا مولاي صعوبة في القبض علي لان وراي عشرون
الف رجل ولكني أسلم لاني أريد الموت وليس لاني قد غلبت ، وان
سانك مارس أراد الموت لانه علم أن الملكة أرغمت حبيته الاميرة دي
جوزاج على تركه وقبول خطبة ملك بولونيا

ولكن الحقيقة هي أن ماري دي جوزاج لم تقبل خطبة ملك بولونيا
الا بعدا اكتشاف خيانة سانك مارس وسجنه ، وانها جزعت لحبر القبض
عليه خشية أن تضبط رسائلها التي كتبتها اليه بين أوراقه ، فبذلت كل
وسيلة لاسترداد هذه الرسائل ، وان اهتمامها بأمر محنته كان قاصراً على
خوفها من التشهير والفضيحة

وان سانك مارس لم يتقدم لتسليم نفسه ، بل بالعكس حاول أن يفر
قبل صدور الامر بالقبض عليه ، ولكنه ضبط مختفياً في منزل حقير
في إحدى ضواحي المدينة لانه لم يستطع مغادرتها نظراً لغلط الابواب وحراستها
أما دي نو فقبض عليه في منزله ، وأما الدوق دي بويون الذي كان
يرافق جيش ايطاليا فقد أخطر في الوقت المناسب واختفى ، وأما الدوق

دورليان أخو الملك فقد ارتاع أيما ارتياح للقبض على شركائه وسعى إلى أخيه في طلب العفو والمغفرة ، وتقدم إلى الكردينال معتذراً نادماً ، معلناً استعدادَه لأن يوح بكل شيء وأن يغادر البلاد على أن تتقذ حياته وهذا بالذات ما كان يسعى إليه الكردينال إذ نذكر أنه لم يكن لديه من دليل على المؤامرة سوى صورة بسيطة من المعاهدة لا قيمة لها في الإثبات ، ولذلك طلب إلى الدوق دورليان أن يبعث إليه باعتراف مكتوب يشرح فيه تفاصيل المؤامرة ، وما قام به كل من المتهمين ، ووعدَه بأنه إذا « قام بما يجب للوصول إلى معاقبة الجناة الذين أرادوا خراب الدولة ، فإن الملك يسمح له أن يعيش في فرنسا عبثة فرد طادي » فأذعن الدوق دورليان إلى طلب الكردينال وقدم إليه في ١٦ يولييه سنة ١٦٤٢ اعترافاً كتابياً حوى كل تفاصيل المؤامرة وظروفها ، واشترى حياته وحرية بتلك التذالة

واقضى الدوق دي بويون أيضاً نفسه بضمن غال هو مدينته سيدان فتنازل عنها للملك وغادرها ليعيش في فرنسا مع أسرته

أما سائك مارس ودي تو فقد استجوبهما الكردينال بنفسه في تاراسكون غير أنه لم يظفر منهما بكلمة اعتراف واحدة فحدث الملك في تاراسكون قبل أن يغادرها إلى باريس ، وكان الملك أسفاً لمحنة سائك مارس غير أنه فوض الأمر إلى وزيره في أن يسرع في اتهام المحاكمة ، وأن ينزل بالمتهمين عقاباً رادعاً لكل من يجرؤ على أن يتآمر على مليكه وأمته

فبادر ريشليه بأتمام المهمة وقرر محاكمة المتهمين في مدينة ليون ، واستدب المستشار سيجيه لرئاسة المحكمة الجنائية التي تقوم بنظر القضية . وألفت المحكمة من خمسة من مستشاري الدولة ، وسبعة من مستشاري برلمان جرينوبل ليكون مجموع أعضائها ثلاثة عشرة وفي أثناء ذلك اقتاد الكردينال المتهمين بنفسه إلى ليون بحراسة

فرقة قوية من الجند ونحن نحيل القاريء الى قصة الفرد دي فيني البديعة^(١) ليقراً فيها وصف تلك الرحلة العجيبة ، وكيف أن ذلك الكرد ينال ذا العقل الراجح والإرادة الصلبة لم تقعه متاعب الشيخوخة ولا آلام مرضه المبرح عن الاستمرار في العمل بنفسه والسفر طريحاً في فراشه في سفينة تخرق النهر ، والسهر على حراسة المتهمين اللذين يحملها قارب غاص بالجند الحق بسفينته

وفي ٣ سبتمبر سنة ١٦٤٢ وصل ريشليه الى ليون ، وزج بالمتهمين الى قلعة بير أوسيز وشدد عليها الحرس والرقابة

وفي صباح اليوم التالي بدأت لجنة من تسعة قضاة برئاسة المستشار سيجيه بالتحقيق فاستمر استجواب المتهمين عدة ساعات دون أن تفوز اللجنة منها بطائل ، والواقع أنه اذا كانت اعترافات الدوق دورليان والدوق بويون تكفي لإخراج مركز سانك مارس قانها لم تكن كذلك بالنسبة لذي نو الذي لم تكتشف ضده قرينة ولم يقدم عليه دليل ، وقد كان من الضروري للحكم عليه بعقوبة الموت أن يثبت أنه كان طاملاً بالمعاهدة ولم يبيع بها . واذا كان الصمت يكفي في جريمة الخيانة والاعتداء على ذي الجلالة للحكم بالاعدام طبقاً لقانون أصدره لويس الحادي عشر وأريد تطبيقه على دي نو ، فانه يجب مع ذلك أن يثبت علم المتهم بجميع تفاصيل الجريمة وهو ما لم يسفر عنه التحقيق . ولذلك رفض المدعي العمومي بالرغم من ضغط ريشليه والحاحه أن يطلب عقوبة الاعدام في مثل هذه الحالة فلجأ الكردينال عندئذ الى وسيلة شائعة ، وذلك أن عهد الى مستشار للدولة من رجاله وصناعه يدعى لوباردمون - وهو شخص لا شرف ولا ذمام - أن يسعى في جمع الادلة اللازمة له . فقابل لوباردمون سانك مارس في سجنه وأفهمه أن الاعتراف الحقيقي الكامل في مثل حالته هو الوسيلة

(١) A. de Vigny. Cinq-Mars ou une Conjuraton sous Louis XIII, Cahp. XXV

الوحيدة لئيل العقو ، وأن ليس ثمة لوم عليه في ذلك لأن الدوق دورليان والدوق دي بويون قد اعترفا ، بل أن دي توي نفسه قد أنهى واعترف عليه أيضاً (وهو كذب صراح) وأنه من الحق إزاء هذه الظروف أن يلتزم هو بصمته بحاملة لم يبد زملاؤه نحوه شيئاً منها .

فيبت سائك مارس وذهل من أن دي توي الذي يثق بإخلاصه وأمانته يقدم على خيائته ويعترف عليه ، وجازت عليه خديعة المستشار الشائنة ، وغلب عليه الاضطراب والالتمال ، واعتقد أنه يستطيع حقاً أن ينقذ حياته بالاعتراف والصراحة استناداً إلى وعد السكردينال ، فذكر كل المساعي التي قام بها دي توي ليوثق الصلة بينه وبين الدوق بويون ، وعلمه أخيراً بخبر المعاهدة حينئذ نادى بها فوتراي بمضادة من الدوق أوليفانيس ، ثم كرر اعترافاته أمام المستشار بصفتها رسمية ووقع عليها .

وعندئذ استدعى دي توي وسئل عما كان إذا كان لديه ما يطمئن به على سائك مارس ، فأجاب دون أن يشك لحظة واجدة في ما حدث من اعتراف سائك مارس عليه أنه لا يطمئن عليه قط وأنه بالعكس يعتبره رجل الوفاء والحق فقريء عليه اعتراف سائك مارس ، فصعق وكاد أن يكذب أذنيه والتفت إلى صديقه وسأله وقد اشتد تأثره وأفعاله : أحقاً يا سيدي أنك قلت ما قرئء علي ؟

فذهل سائك مارس ولم يجب ، وأدرك في الحال أن لو باردمون قد خدعه وغرر به وإن دي توي لم يعترف عليه قط . وأدرك دي توي أيضاً طرفاً من الحقيقة فاستسلم للقدر واعتزم أن يفوز بكرامته فخاطب قضاة بما يأتي :

« أيها السادة : كان في وسي أن أنكر اطلاقاً أنني وقفت على شيء ، وما كان باستطاعتكم هزيمتي بالخديعة أو باعتراف المركيز دي سائك مارس ، فاني لم أكتب أو أحدث بالامر أحداً في العالم »
« وليس لأقرار متهم على متهم آخر قيمة في الإثبات ، ولا يمكن الحكم بالموت إلا بشهادة شاهدين ذوي عدل

« خيأتي وموتي ، وادانتي وبراءتي ، معلنة على كلمة مني
« ومع ذلك فاني أعترف أيها السادة أنني علمت بالمؤامرة : أعترف
بذلك لأنني استطعت خلال ثلاثة أشهر قضيتها في السجن أن أزن الحياة
والموت جيداً ، حتى اقتنعت بأنني لن أستطيع أن أحيأ سوى حياة منكدة
سوداء ، وإن الموت خير منها بكثير ، وأنه أوضح نقطة في صحيفة قدرتي .
فأنا على أهبة لان أموت اذاً ولم أكن قط أكثر رغبة في الموت



دي نو

« واذاً فلست أريد أن تضيع هذه الفرصة التي أستطيع أن أظفر
فيها بسلام روحي ، واذا كانت جريمتي معاقباً عليها بالموت فانها ليست
سوداء وليست فظيعة

« أعترف أيها السادة بأنني علمت بالمؤامرة وانني بذلت كل ما أستطيع
لاقع المركيز سارك مارن بالعدول عنها

« وقد اعتقد أنني صديقه المخلص الوحيد ، فلم أقدم على خيائه ،
ومن أجل ذلك أراني أستحق الموت »

ألقى دي تو كفته بحماسة وثبات ، فساد الدهش على قضائه ، ولم يتألكوا أنفسهم من الاعجاب برجل يلتقي بنفسه الى برأى الموت بمثل اقدامه وشجاعته

وهكذا أفلح لو باردمون في مهته وتم ما أراد الكردينال ، فلم يجد المدعي العمومي بداً من أن يطلب عقوبة الاعدام بالنسبة لسانك مارس ودي تو بما

وقد صدر الحكم باعدام سانك مارس بإجماع القضاة ولكن حدث بالنسبة الى دي تو خلاف شديد في الرأي . على ان الرئيس سجييه بذل كل ما أوتي من منطق وذلاقة في اقناع زملائه وامتت المناقشة بأن صدر الحكم باعدام دي تو أيضاً بأغلبية إحدى عشر صوتاً ضد صوتين فقط ونحن نورد نص هذا الحكم ، لتقدم الى القارئ نموذجاً من الاجراءات الجنائية الفرنسية في عهد لويس الثالث عشر :

« ما بين النائب العام للملك ، بوصفه مدعياً في جريمة اعتداء على ذي الجلالة طرف أول

« وبين السيد هنري كفيه دي سانك مارس كبير الركائب الملكية وعمره اثنان وعشرون سنة ، وفرانسوا أوجست دي تو ، مستشار الملك وعمره خمس وثلاثون سنة ، كلاهما سجين في قلعة بير أوسيز في ليون ، بوصفهما مدعى عليهما ومتهمين طرف ثان

« بعد الاطلاع على أوراق القضية التي حققت بصفة غير عادية بناءً على طلب النائب العام للملك ضد المذكورين ، كفيه ودي تو ، وعلى ما ورد من أخبار وتحقيقات ، واعترافات وانكارات ، ومواجهات ، وبعد الاطلاع على صور معترف بها من المعاهدة التي عقدت مع اسبانيا ، وعلى قرارات الغرفة المتدبة :

« (١) من أن كل من يتدي على شخص الوزراء والامراء يعتبر طبقاً للقوانين القديمة ودمائير الامبراطرة مرتكباً لجريمة الاعتداء على ذي الجلالة

« (٢) وأنه طبقاً للقانون الثالث الذي أصدره الملك لويس الحادي عشر توقع عقوبة الاعدام على كل من لا يبوخ بسر مؤامرة تدبر ضد الدولة .
« قرر المستشارون المتدبرون من قبل جلالتهم أن المذكورين كفيهما ودي نو قد ارتكبا وثبتت عليهما جريمة الاعتداء على ذي الجلالة لأن أولهما وهو كفيهما دي سانك مارس قد دبر المؤامرات والاحتمالات والمعاهدات مع الأجانب ضد الدولة ، ولأن ثانيهما دي نو قد علم بالوقائع المذكورة

« وأمروا عقاباً لها على الجرائم المذكورة بتجريدهما من كل شرف ولقب ، وحكما ويحكمون عليهما بقطع الرأس على نطع يقام لذلك الغرض في ميدان تيروفي تلك المدينة

« وقرروا ويقررون أن يصادر كل ما يملك من منقول وعقار لحساب الملك ، وأن يضاف ما امتلكاه من التاج مباشرة الى أملاك التاج ، وأن يؤخذ مما امتلكاه قبل ذلك مبلغ ستين ألف جنيه للأعمال الخيرية »
وتلي الحكم على المتهمين على آر صدورهم ، وكان دي نو يصفي اليه جاثياً مكشوف الرأس طبقاً للأوامر ، أما سانك مارس فلم يخضع للأمر بل ظل واقفاً ولم يجسر انسان على ارغامه . فلما أتم الكاتب تلاوة الحكم صاح دي نو : شكر الله ! وقال سانك مارس بثبات : ما روعني الموت قط وكان الكردينال قد غادر ليون صباح يوم المحاكمة ، فلتحق به في الطريق رسول الرئيس سجييه يحمل اليه نبأ الحكم الذي يمتنى ، وأبلغ في نفس الوقت نبأ سقوط برنيان ، فأبرقت أسرته ولاحت على وجهه امارات السرور والبشر وكتب الى الملك لويس الثالث عشر ما يأتي :
« مولاي ! لقد مات أعداؤك وملكك برنيان »

وتقرر أن يكون تنفيذ الحكم في نفس هذا اليوم - ١٢ سبتمبر

سنة ١٦٤٢ - عند منيب الشمس

وكان ثبات المتهمين بعد الحكم عليها أشد ما يدعو الى الاعجاب ، بل
كان آية من آيات الشجاعة والبسالة

اندفع سانك مارس الى ذراعي دي تو وطلب اليه الصفع وتعانق
الصديقان بحرارة وتأثر

وطلب دي تو الى وصيف أخته الذي أرسلته ليودعه بالنيابة عنها أن
يلفها أنه قد عرف أن العالم ليس إلا أكنوزة وقتة وأنه يموت راضياً بقضاء الله
وكتب سانك مارس الى أمته خطاباً أخيراً يودعها فيه ويطلب اليها
الصفع ويؤكد لها حبه وخضوعه وغميق شكره

ثم استسلم كل منهما الى كاهنه ليحترف

ولما أذنت الشمس بالانحسار ودنت الساعة ، أخذ المحكوم عليها واركبا مع
الكاهنين غربة مكشوفة سارت بهما الى ميدان تيرو يتقدمهما الحرس الملكي
وكانت الطرق غاصة بالجموع المحتشدة وقد اصطف الجند على الجانبين
ليؤدوا التحية الاخيرة الى « كبير الركائب الملكية »

وكان سانك مارس يرتدي ثياب البلاط الفاخرة ويحيي جموع الشعب
بذلك الظرف الذي كان يخلب لب كل من عرفه او اقترب منه

اما دي تو فكان يرتدي ثياباً بسيطة سوداء

ولما وصل الموكب الى ميدان تيرو حيث أقيمت معدات الموت ، أصد
سانك مارس الى النطح أولاً ، فصعد اليه بقدم ثابتة ، وأشرف من فوقه
على الشعب هادئاً ، رابط الجأش . ثم خلع صديريته وسلم الى كاهنه الاب
مالا قالت علبة صغيرة مرصعة بالماس قائله أن بها صورة سيدة كان يهواها
وطلب اليه أن يحرقها مع خصلة من شعره

ثم تناول الصليب من كاهنه وقبله بحرارة ، ورفض أن يحجب عيناه

ولما هوى سيف الجلاد على عنق سانك مارس صاح الشعب ارتباعاً
وعلم دي تو أن دوره قد آتى . فصعد الى النطح الملتخ بدم صديقه ، ثابت
الجنان والجأش ، وهو يصلي بحرارة ، وطلب ان يحجب عيناه لان رؤيته
لجنة صديقه تبعث اليه الاضطراب والتأثر

غير أنه حافظ على ثباته وشجاعته حتى آخر لحظة
واليك ما كتبه مشاهد لتلك المأساة المؤلمة : « لقد رأينا صديق أعظم
الملك وأعداهم تقطع رأسه على التلح في سن الثانية والعشرين بشجاعة
نكاد لا نجد لها مثيلاً في تاريخنا ، ورأينا مستشاراً للدولة يموت كما يموت
الشهداء لارتكابهما جريمة لا يستطيع الناس اغتفارها دون خرق للعدالة
« ليس في العالم انسان يعلم اثمهاها بالدولة لا يقضي عليها بالموت ،
وقليل من الناس ممن يعرفون ظروفها وخلالها الرقيمة لا بأسون لمحتما
« وفي وسعنا دون أن نخرق العدالة أن نذم جرمها ، وأن نمدح
ندمها »

كانت هذه المأساة مستقى خصيباً لأقلام عدة من أمراء الخيال الفرنسي
مثل اسكندر ديماس والفرد دي فيني مزجوا التاريخ بالقصة والغرام
بالسياسة ، وصوروا سائك مارس بطلا للحب والتضحية
غير أنك قلما تجد قصصاً من هؤلاء ، ولن تجد بالاختص مؤرخاً
يتحرى الوقائع الصادقة ويحكم قواعد الاخلاق والسياسة يذم حكم القضاء في
تلك القضية الشهيرة ، أو يحمل على تصرف لويس الثالث عشر
واذا كان ثمة من يذم تصرف الوزير العظيم ريشليه مؤسس فرنسا
الحديثة ، فإن له من غايته السامية ، واخلاصه للملك ووطنه أقوى
وأعدل مبرر

لقد كان ريشليه صارماً ، شديد الوطأة ، ولكنه كان يعمل لعظمة
فرنسا ، وما كانت له في جميع اعماله قلة شواها ، بل لقد كان جوابه وهو
على فراش الموت بعد وقوع هذه المأساة بثلاثة اشهر حينما طلب اليه ان
يصفح عن اعدائه : « ما كان لي اعداء قط غير اعداء فرنسا »
وكنى هذا الوزير فخراً انه شرف الآداب بإنشاء الاكاديمية الفرنسية ،
التي يعتبر وسامها اليوم أمن حلية في تاج البطولة الادبية

المركيزة دي برانفلييه

او

مأساة السموم

سنة ١٦٧٦

— ١ —

اذا كان عهد لويس الرابع عشر أجد عصور التاريخ الفرنسي ، عصر
كولير وباسكال وكورني وراسين ولافونتين وموليير ، فهو أيضاً عصر
السلطان المطلق ، وطغيان الطبقات ، وذلة الشعب ، واضطهاد الفكر ،
وانحلال الاخلاق : هو عهد الملك القائل « انا الدولة » والبهد الذي
سطع فيه بهاء بلاط استطاع ان يعيد سيرة التصور الرومانية بما احتوته من
بطش واثرة ، ومكائد وفضائح ، هو العهد الذي غص فيه الباستيل بالابرياء
لسنا نتقص من عظمة ذلك العصر الزاهر ، ولكن الانحلال الخلقي ،
واطلاق العناصر السيئة ، والشهوات السافلة ، والاغراق في الترف ، ظواهر
محتومة تسرب الى كل مجتمع نسمو فيه آيات العظمة ، وتزدهر الحضارة
كثيراً ما تمسح هاته اليبثات ذات الجانب الخلاب والجانب المظلم
معاً عن حوادث هائلة تعتبر بحق مفاجآت مؤلمة للانسانية
ومن أروع هذه المفاجآت ما سنقصه عليك في هذه السيرة ، ونحن
انما نقص الحقائق التاريخية منزهة عن شوائب الخيال والمبالغة

في سنة ١٦٦٥ قبضت شرطة الملك على الشفالييه جودان دي سانت
كروا بينما كان محبوب شوارع باريس مع خليلته المركيزة دي برانفلييه في
عربة مقللة ، ثم زج الى سجن الباستيل

ولم يكن الشفاليه متبهاً بارتكاب جرم معين قبض عليه من أجله ،
ولكنه اعتقل بناءً على إحدى الرقاع المعروفة ^(١) بالتردي كاشيه «
وكان سانت كروا في ذلك الحين في نحو الثلاثين من عمره ، جميل
القَد والحيا ، يتألق البشر في وجهه ، جم السرور والطرب ، مولماً باللهو
والجئون ، وافر الاسراف والبكرم ، شديد الحب والغيرة . ولم يكن له
أصل معروف في التبل أو ثروة معينة تسمح له بأن يتفق بمثل سعته وبذخه
وأن يغرق فيما كان مغرقاً فيه من اللهو والطرب ، فكان البعض يقول أنه
ولد غير شرعي لسيد كبير ، والبعض الآخر أنه ولد أبوين فقيرين ، غير أنه
آثر العار المتوج بمراحم التبل على الظلام والعدم فادعى ما لم يكنه . وكل
ما هو مؤكد عنه أنه ولد في قرية موتوبان وأنه انضم في خدمه الجيش
وتدرج في مناصبه حتى صار في العصر التي تحدث عنه ضابطاً برتبة قبطان
في فرقة تراسي

أما ظروف القبض عليه فهي أنه حوالي سنة ١٦٦٠ تعرف بالمركز
دي براقلية ، قائد معسكر نورمندي أثناء أن كان يعمل تحت لوائه ، وكان
التقارب بينهما في السن ، والتماثل في الصفات والاخلاق ، سبباً في تقوية
عري الصداقة بينهما ، فلما عاد من الجيش إلى باريس قدم المركز صديقه
سانت كروا إلى زوجته الحسناء

وكانت المركيزة دي براقلية - اوماري مادلين دوبري - ابنة للسيو
اتوان دريه دوبري الذي كان محافظاً لسجن الشاتليه ، وكان له ابنة
أخرى وولدين

وفي سنة ١٦٥١ تزوجت ماري مادلين دوبري من المركز دي براقلية
فحملت إليه مهراً قدره مائتي ألف جنيه فوق ثروته الطائلة التي يربو ربحها
على ثلاثين ألف جنيه

(١) هي رقاع كانت تحمل أمر الملك بالقبض أو السجن أو التضييق ، ولا
يعين فيها اسم من تصدر ضدهم هذه الأوامر ، وكان يحصل عليها ذوو النفوذ في
البلاط ، ويشتريها ذوو اليسار ، ويستملونها في التكاية بخصومهم

وكانت ماري مادلين فتاة وثابة العواطف ، مضطربة المشاعر ، متنبية اليول ، تائرة التزمات ، لم يحسن أباهما تربيتهما الخلقية والدينية ، بالرغم من مكانة أسرته ، فنشأت كانهوى وأطلقت العنان لاهوائها وشهواتها العاصفة وكانت وقت أن قدم إليها زوجها صديقه الشفالييه سانت كروا في الثامنة والعشرين ، في ريمان جمالها ، حسناء ساحرة الملامح والقدر . وكانت بالرغم من طبيعتها المضطربة جامدة الحياء وافرة الهدوء والسكينة ، تستطيع أن تضبط عواطفها بمهارة فائقة

وقد أسفرت صداقة المركز وسانت كروا عن النتيجة الطبيعية فسرى الى المركيزة والشفالييه منذ اللقاء الاول عطف متبادل لم يلبث أن تحول الى هيام مبرج ، ثم غدت المركيزة خلية للشفالييه وسواء أوقف المركز على مهر هذه العلائق وأعفى عنها متأثراً بالروح الفلسفية التي كانت ظاهرة للحياة الزوجية في ذلك العصر أو لم يقف عليها لان الملامح التي كان منكباً على خوض غمارها لم تترك له متسعاً لدرسها فانه لم يثر من ضروب غيرته صعباً في سبيل توثيقها ، بل استمر غارقاً في بحار لهوه وفجوره غير مشفق على ثروته حتى اضطربت أحواله ودب الجفاء بينه وبين المركيزة التي كانت تضطرم جوانحها بنار غرامها الجديد . ثم حصلت الفرقة بينهما ، فهجرت المركيزة منزل الزوجية واستسلمت بروحها وجسدها الى سانت كروا ، وظهرت معه علناً في كل مكان غير أن المسيو دوبري راعه سلوك ابنته وسقوطها الى ذلك الدرك فبادر بالحصول على رقعة من رقاع « اللتر دي كاشيه » صرح فيها بالقبض على سانت كروا أينما وأنى وجد ، فقبضت عليه شرطة الملك كما رأينا وهو يتنزه مع خليلته

زج سانت كروا الى الباستيل وهو يموج يومئذ بفرائسه ، وأودع غرفة كان زميله فيها رجل نحيف ، طويل الشعر ، شاحب اللون ، قمارف الاسيران ، وكان ذلك الزميل يدعى لاكسيلي

فمن هو ذلك الرجل ؟ وما الذي أودى به الى ظلمات الباستيل ؟
 لم يكن لكسيلي اسماً خاملاً أو نسكرة ، بل كان علماً طائر الصيت .
 كان لكسيلي كيمائياً ايطالياً بارعاً ، ولكنه اختص ببراعته الجانب الاسود
 من مهته ، فانكب على درس السموم وخواصها ومؤثراتها حتى غدا اسمه
 قرين الموت في ايطاليا . وحدثت في رومة عدة وفيات اشتبهت في امرها
 السلطات ولكنها لم تنظر بالادلة على الجناية فاتجه ربيها الى لكسيلي ففقه
 من رومة ، فذهب الى باريس ولم يلبث أيضاً أن أثار شكوك السلطات
 هنالك فغير أنها لم تنظر ايضاً بالادلة على اجرامه ، فقبضت عليه وزجته
 الى الباستيل

وكان قد مضى على لكسيلي ستة أشهر في سجنه قبل أن يفد عليه
 سانت كزوا ، فتعارف الرجلان وتعامها ، وقوت بينهما الشدايد وأغلال
 الاسر أواصر الصداقة والحب ، وأراد لكسيلي ان يقدم الى زميله في
 الاسر برهاناً على اخلاصه فعرض أن يقفه على أسرار سمومه الرائحة
 وطرق تركيبها واستعمالها ، فقبل سانت كزوا ووجد في تعلم تلك الاسرار
 الحفية لذة لم تلبث أن تحولت الى شغف هائل ، فعكف بالليل والنهار على
 درس تعاليم لكسيلي وتجاربه حتى غدا قرينه في المهارة والبراعة

ثم خرج سانت كزوا من الباستيل بعد أن قضى فيه طاماً أسود ،
 ونفسه نائرة على المجتمع ، وجوانحه تضطرم بنار البغض والانتقام ، غير
 أنه خرج وفي يده سلاح هائل يستطيع أن يخضعه لثقتته في أمن وخفاء
 هذا ما تروي به بعض التواريخ عن الظروف التي درس فيها سانت كزوا
 أسرار السموم ، ويقول بعضها الآخر أن سانت كزوا تلقى علمه عن
 كيمائي سويسري شهور يدعى خريستوف جلازر ، وكان صديقاً للملك
 وله منزل للتجارب الكيمائية في ضاحية سان جرمان ، وكان صديقاً حميماً
 لسانث كزوا . والظاهر ان سانت كزوا تلقى علومه وبراعته عن لكسيلي
 وجلازر معاً

وما كاد سانت كروا يخرج من سجنه حتى استأقب العاشقان
علائقهما ، غير انهما خشيا أن يعيد المسيو دوبري الكرة عليهما فاحتاروا
لان يكون أول فريسة لسلاحهما الجديد وبذلك ينتقم سانت كروا لنفسه ،
وتخلص المركيزة من الرقابة ، وتصلح بالميراث ما أفسدت بتهتكها وسفها
تأعد سانت كروا سلاحه الهائل ، وكان المسيو دوبري قد انهك
المرض والعناء في ذلك الحين فعول على أن يقضي اجازته في قصره في
أوفنون ، فعرضت عليه ابنته المركيزة أن تصحبه الى هنالك ، وكان يعتقد
أنها قد قطعت علائقها مع سانت كروا فقبل صحبتها مسروراً ، وسافرا الى
أوفنون في ضاحيه كمياني

وهنا التجأت المركيزة الى قناع عجاها الهائل واستجذبت بدينك
الجمود وضبط النفس اللذين قلنا أنهما يسبغان على ملامحها الوداعة والهدوء
مهما كان من اضطرابها وثورة نفسها : بذلك القناع الهائل كانت تغدق على
أيها مظاهر الاخلاص والاشفاق والعطف ينما كانت تتحين في نفس
الوقت فرصة لتقيد مشروعها الفظيع

وسنحت الفرصة وقدمت المركيزة الكأس المسموم الى أيها ذات
مساء وراقبته اذ رفعه الى شفثيه ثم نجرحه ، ولم ترسم على وجهها بادرة من
الجزع الذي كان يمزق قوادها

ثم أطادت الكبرة واستمرت تقدم السم الى أيها جرطات صغيرة
وتراقب فعله فيه بهدوء وثبات

وكان المسيو دوبري يشعر بالتهاب شديد في الاحشاء ويغلبه القيء
من وقت لآخر غير أن الطبيب الذي استدعي لفحصه لم يخامر أدنى
شك في الحقيقة الهائلة واستمر يصف له دواء لا خير فيه

فلما اشتدت الحال على العليل بأدب بالعودة الى باريس عملاً بإشارة
ابنته حيث تتوفر وسائل العلاج والعناية ولكن المركيزة كانت تقصد من

العودة أن تتعد عن مشرح الحادث حيث شاهد الطبيب الاعراض الاولى ومن ثم تقطع أوصال المشاهدة والبحث

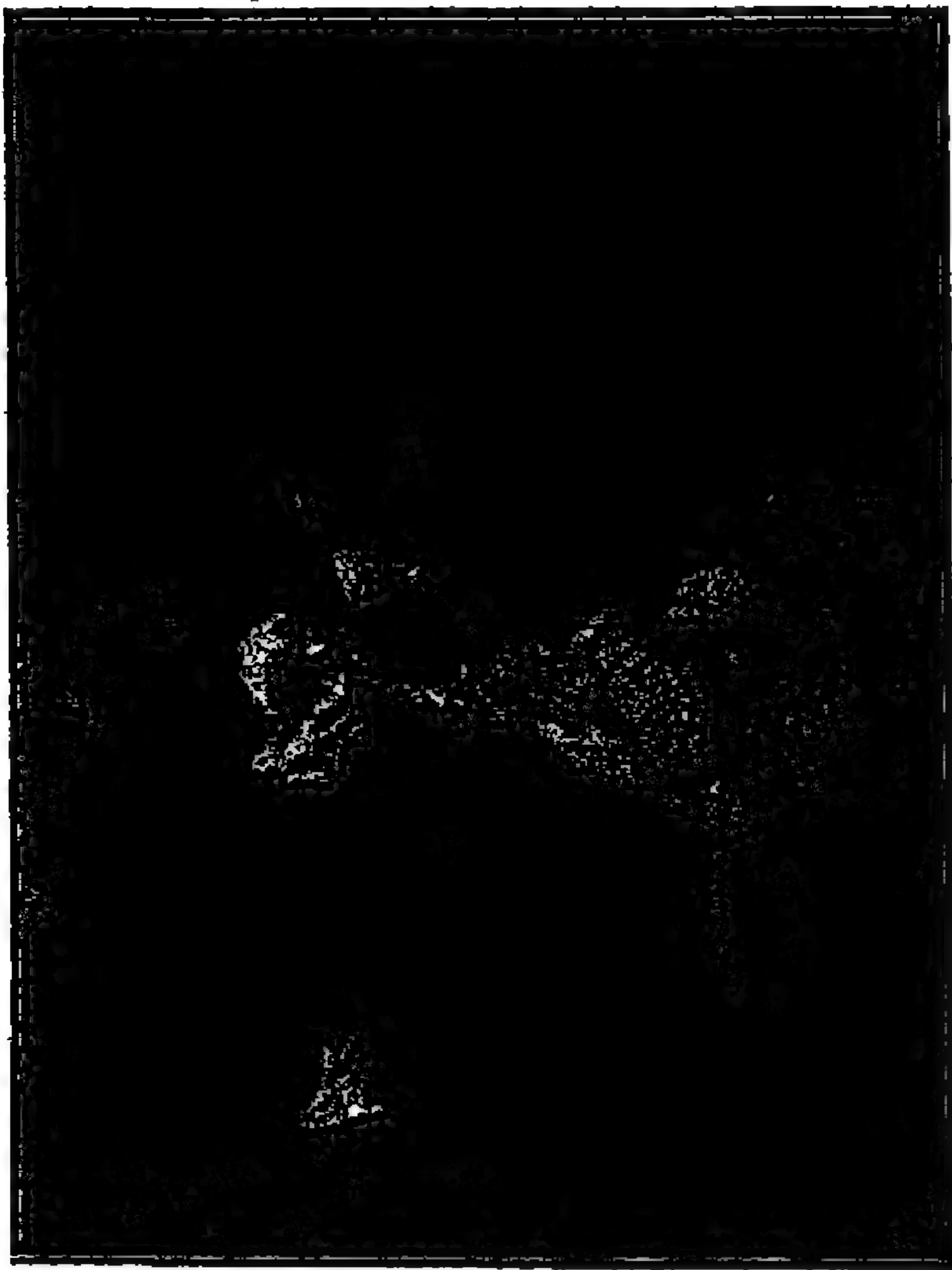
وفي وسع القارئ أن يقدر ما كانت تطوي عليه طبيعة تلك المرأة الهائلة من عناصر الاجرام والعزم متى علم أنها اعترفت أثناء محاكمتها فيما بعد أنها اضطرت أن تسم أباهما نحو ثلاثين مرة . وفي ذلك تقول مدام سفينيه أشهر كاتبة في ذلك العصر : « ان أروع الجرائم تعتبر أموراً تافهة بالقياس الى عمل تلك التي تليث ثمانية أشهر تعزم قتل أيها ، ولا تقابل كل عطفه وملاطفاته الا بمضاعفة الجرعة ! »

لبث المسيو دوبري بضعة أيام تقاذفه آلام الموت والمركيزة الى نجاته لا تفارقه لحظة واحدة ، ثم أسلم روحه بين ذراعي ابنته وهو يبارك تلك التي قتله . وكانت المركيزة أشد أولاده وجداً على فقده وطارت الاشاعة بأنه قد مات مسموماً غير أن الاطباء الذين فحصوا جثته لم يجدوا ما يدعو الى الريب فنسبوا الموت الى أسباب طبيعية

وكان سانت كروا في ذلك الحين غارقاً في لهوه ومجنونه يعيش في بذخ لا يعلم مصدره أحد . أما البسطاء فكانوا يقولون انه اكتشف أسرار الاكسبر الذهبي

غير أنه كان في الواقع يؤدي أعمالاً أخرى فقد كانت له علائق كثيرة بكبار النبلاء والاعنياء ذوي المشاريع والمطامع . مثال ذلك أنه كان صديقاً جليماً لشخص من كبار الاعنياء يدعى بنوتييه وهو المحصل العام لخزينة الكنيسة . وكان لبنوتييه شريك في أعماله ومصالحه يدعى دالير . فتوفي دالير ذات يوم فجأة ، واحتفت المستندات المثبتة للشركة ونسبت بذلك أرملته وأولاده . فارتاب صهر له يدعى مجدين في أمر وفاته وأخذ يجري بعض المباحث للوقوف على الحقيقة ولكنه توفي أثناء مباحثه فجأة . فكان أولئك الذين لا يعتقدون في السماء يقولون أن سانت كروا وبنوتييه يزاولان معاً صفقات رابحة

أما المركيزة فإنها لما انتهت فترة الحداد على أبيها استأنفت علاقتها مع
 خليلها ، وأمعنت في تهتكها وفجورها بأشد من ذي قبل ، فنضب لسوؤها الشائن
 أخواها ، ونقلت إليها أختها الصغرى وكانت لا تزال تعلم في دير الكرمليت
 لومنها واستياءها



المركيزة دي براقليه
 تجرب سمومها في المرضي

وكان أكبر الإخوة قد خلف أباه في منصبه والآخر جهامياً لدى
 البرلمان ، وكانا قد استوليا بالوراثة على معظم تركة أبيهما ولم تقل المركيزة
 منها إلا جزءاً يسيراً

قرأت المركزة أنها لم تتخلص بمقتل أيها من الرقابة ، ولم تخط بما كانت تظنح إليه من الثروة . وشجعها نجاحها في الجريمة الأولى على أن تفكر في ارتكاب جريمة ثانية

غير أنها لم تشأ أن تنفذ بنفسها في تلك المرة - وسرى أن هذه أكبر غلطة أدت إلى هلاكها - فاستعانت بوصيف لخليتها يدعى « لاشوسيه » استطاعت أن تدخله في خدمة أخوها وكانا يقيمان في منزل واحد كذلك خشيت أن تستعمل في تلك المرة سماً سريع الأثر كالذي أودى بحياته أيها فأمدتها لخليتها بنم بطيء الأثر . ولكنها أرادت قبل استعماله أن تجرب بنفسها تجربة مقنعة

ومن غرائب الظروف أن تلك المرأة الهائلة كانت برغم تهتكها واجرامها تعرف بالاحسان والبر ، وكثيراً ما كانت تزور المستشفيات لتؤاسي المرضى ولكن أي مؤاساة أقلها كانت تحمل الموت الزؤام إلى أولئك النساء : كانت تقدم اليهم الفاكهة والاشربة ممزوجة بسمها النقيع ، ثم تعودهم لتري فعل السم فيهم وتراقب سيره وآثاره ، وتحدث الاطباء الذين يتولون معالجتهم لتري رأيهم ومبلغ وقوفهم على الحقيقة

وقد كانت مجارها باهرة تبحث على أشد الاطمئنان والامن اذ كانت الفرائس تهلك واحدة بعد أخرى دون أن يهتدي أحد من الاطباء إلى الحقيقة أو يخالفه أدنى ريب

فلما ان المركزة دفعت إلى منزل أخوها بوصيف لخليتها ليكون رسول الموت اليهما ، وكان ذلك الوصيف - لاشوسيه - وغداً سافلاً لا يحجم عن ارتكاب منكر ، قدخل في خدمة السيدين وأخذ يترصد الفرص لتنفيذ مهمته الفظيعة ، ويدس السم من وقت لآخر إلى الاخين في ما يحمله اليهما من الطعام والشراب ، فلما لبنا حتى مرضا وأصابتهما آلام شديدة في الاحشاء وأخذاً في الهزال والسقم ، وأخذ التي يصيبيهما من وقت لآخر

ولبنا على تلك الحال شهرين يصارعان الموت دون أن ينفع في شفائهما دواء ، وأشكل الامر على جميع الاطباء واشتدت حيرتهم ،

واعتقدوا في النهاية من الشبه بين أعراض مرضهما وأعراض مرضي والدهما أن الأمر يتعلق بمرض وراثي .

ثم ساءت حال الاخ الاكبر فجأة وقضى نحبه في ١٢ يونيه سنة ١٩٧٠ بعد أن لبث يعاني عذاب السم اربعين وسبعين يوماً .

قارت حول موته بعض الشكوك وشرحت جثته بصفة رسمية بمعرفة عدد من مهرة الجراحين ، فوجدوا سواداً في المعدة وقروحاً في الكبد مما يتخلف عن فعل السم عادة ، وكذلك مما يتخلف عن أثر عوامل أخرى ، ولذلك لم يجرؤوا على أن يؤكّدوا ريبهم فقرروا أن الوفاة طبيعية اما الاخ الاصغر وهو المحامي فلبث يعاني آلام المرض بعد أخيه ثلاثة أشهر أخرى ثم تبعه الى القبر . وثار حول وفاته الشكوك أيضاً فشرحت جثته كما شرحت جثة أخيه ووجدت بها نفس الاعراض ولكن الاطباء قرروا أيضاً ان الوفاة طبيعية بالرغم مما ساورهم من الريب والحيرة .

وهكذا أخفقت جميع المباحث وعميت جميع الابصار عن الفاعلين بالرغم مما ساد على الاندية والجحافات من الروع والدهشة لتوالي تلك الفواجع المتوالية في أسرة واحدة ، وبالرغم مما كان يذاع من الاقاويل واثار من الشكوك .

أما المركيزة فبدأت الحداد على أخويها ، وأما لاشوسيه فلم يرتب في أمره احداً بل كافأه سيداه اللذان عذبهما في وصيتهما بمائة جنيه مكافأة له على اخلاصه في خدمتهما والعناية بهما ، وأما سانت كروا فلبث منصرفاً الى لهوه وبذخه .



ولكي يستطيع القارئ ان يقدر هول ذلك السلاح الرائع الذي تستخدمه المركيزة وخليتها ، ولكي لا يدهش ايضاً من خفائه وتميز الاطباء في الاهتداء الى آثاره نقول ان سموم سانت كروا التي ضيّبت عقب وفاته كما سنقص بعد قدمت الى الخبراء للفحص والتحليل ، فخللت وجربت في الطيور والحيوانات فكانت تموت على الاثر ، وكانت الاعراض

والنتائج واحدة دائماً . وكان من دهشة الأطباء والخبراء ان التشريع لم يثبت اثر السم في أحشاء الحيوانات الميتة ، وكذلك لم تفسر أية تجارب أخرى عن النجاح

واليك نتيجة التقرير الذي وُضع عن صفات هذا السم : « ان هذا السم الصناعي يفر امام المباحث التي يراد اجراؤها فيه ، وهو من الحقائق بحيث يعذر اكتشافه ، ومن النفاذ بحيث يفلت من مهارة الأطباء ، ويكذب كل تجربة تجري بشأنه ، ويخطئ كل قاعدة تطبق عليه

» ان أصبح التجارب وأعمالها تجري بواسطة الماء والنار وفي الحيوانات ، ولكن سم سانت كروا قد جاز كل تجربة وهزاً بكل اختبار ، فهو يعم فوق الماء ، ويفر من تجربة النار ولا يترك الا مادة لطيفة بريئة . أما في الحيوانات فيحتقن بمحقق بحيث تستحيل معرفته «

ونحن نعرف اليوم ان ذلك السم الخفي لم يكن سوى الزرنيخ وقد اكتشفه قبل ذلك بعدة اعوام كريستوف جلازر وهو صيدلي سويسري بارع ، وكان كما قدمنا صديقاً لسانت كروا . وقد يكون هو بعينه ذلك السم الخفي الذي كان يستعمله آل بورجيا والذي روعوا به مدينة رومه حيناً من الدهر .

ولم يكن قد عرفه الاطباء في ذلك الحين ، ومن ثم كانت عجزهم عن الاهتداء الى آثاره . ومن ذلك نرى انه كان سلاحاً هائلاً بيد الجناة يضمن بخفائه فرارهم من العقاب

وهكذا تم للمركيزة ما أرادت من قتل أبيها وأخويها وألتم بما كانت تطمح اليه من المال والحرية .

غير أن حياتها دخلت من ذلك الحين في طور آخر ، ولستنا نقصد بذلك أنها بدأت تعاني وخز الضمير ومرارة الندم فان قلبها الصخري كان خليقاً بتعظيم أية طائفة . وما كان تأنيب الضمير أو الأشفاق والوجد إلا نزعات

ضعف زودرها تلك الطبيعة القوة الممتازة بحق ، إذ لا ريب أن كل خروج على بواذر الضعف البشري يعتبر امتيازاً ولو كان في نظر مجتمعنا إجراماً واثماً .

أما ما كانت تعاني منه المركيزة فهو الخوف الدائم والرعب المستمر من خيانة شركائها لان الوعد لاشوسيه الذي لم يتخذ قط جذوة جشعه كان يدهمها من وقت لآخر منذراً متوعداً وكانت تكابد من خشوته ونذاته وغلظته أمر ما ينخفض كبريائها ويؤلم عزتها

كذلك لم يكن سانت كروا أقل الحافاً وآمن جانباً بالرغم مما كان يربطها به من صلات الهوى ، بل كان من نتيجة وعيده أنه أرغمها على ان تكتب له سدين قيمتهما خمسة وعشرون الف جنيه . وكانت تعرف أنه يضعهما مع طائفة من رسائلها المثبتة لجرائمها في صندوق حديدي صغير احمر كان يضع فيه زجاجات السموم

فكانت كلمة او رسالة تكفي لهلاكها

كانت المركيزة تعيش إذاً في غمار من الارتياح الدائم ، يطاردها شبح لاشوسيه وشبح سانت كروا وشبح الصندوق الاحمر ذلك الذي لم تدخر وسعاً في سيل رؤيته واستخراج رسائلها منه ، والذي استنفدت كل ما تملك من تضرع وحنان ووعد ووعد وبأس لكي تحمل خليلها على تسليته اليها فلم تفلح

فكانت تارة تكتب اليه بأنها ستدبر قتله ، وتارة تعد بأن تنبه جميع ثروتها ، وأحياناً تظاهر باليأس وبأنها تعزم الانتحار حتى تحمل خليلها على ان يعدل عن ابائه الحديدي

بل لقد ذهبت يوماً الى أبعد من التظاهر فشرعت في الانتحار فعلاً ، وشربت مقداراً من السم وكتبت في اللحظة ذاتها الى سانت كروا تحطه بما فعلت . غير أنها ما كادت تشعر بالنار تسري الى احشائها حتى عدلت في الحال وشربت كميات كبيرة من اللبن انتهت بقيء السم ولم تصب منه الا بانحراف بسيط

تصور ذيتك العاشقين اللذين وثقت بينهما أسرار جرائمهما الهائلة
بأكثر مما وثق الهوى، يعيشان عدوين خبياً إلى خبى، ويراقب كل منهما
صاحبه، ويحذره ويخشاه ويتربص به، ويخفي تحت ستار الغرام ارتيا به به
وخوفه منه، ميمنا تضطرم في جوانحه جذوة ذلك البنض الذي أقسم كل
منهما في أعماق نفسه بأن يحمله لصاحبه

استطاع سانت كروا ذات يوم أن يذس السم لخليته ولكنها ما كادت
تجرحه وتشعر بوخزه حتى فطنت لحياة خليلها ووفقت في تلك المرة
أيضاً إلى الأفلات من موت يحقق

كانت المركيزة بعد ارتكاب جرائمها تعيش في ذلك الجحيم تحت
المظاهر الخلابية لحياة النعيم والهوى

وقد كان لتلك الحياة الفياضة بالخوف والروع نتيجة أخرى لا تتفق
في الواقع مع ذكاء المركيزة وحزمها، ولكنها قد تعتبر نتيجة طبيعية لما
قامت به جوانبها من عوامل الاضطراب واليأس

ذلك أنها أصبحت تأس السلوى في مضاعفة أسباب حذرها وخوفها .
وكان يدفعها إلى سبيل الهلاك شيطان خفي ، ويستأسرها مراب الخطر
المجهول ، ويجذبها سحر الخوف الغامض . كانت تطرب للاقتحار بجرائمها ،
فتقيم بذلك على أتمها ومارها شهوداً جدد

من ذلك أنها قالت لوصيفتها ذات يوم مشيرة لها إلى صندوق صغير
مملوء بالزجاجات : هنالك ما أستطيع الانتقام به من جميع أعدائي ، وفي
ذلك الصندوق الصغير تركت عدة ١ خفرت تلك العبارة الهائلة في ذهن
الوصيفة حتى أنها حينما دعيت للشهادة أمام القضاء فيما بعد تذكرت
وذكرت قصة الصندوق « ذي التراكات العديدة »

وأخطر من ذلك أن المركيزة شعرت ذات يوم بحاجة غريبة إلى أن
تقضي إلى مؤدب أولادها - وهو فتى يدعى بريانكور - بأسرار جرائمها
الماضية بل بأسرار مشاريع إجرامها المستقبلية ، ومنها عزمها على اغتيال أخيها
الصغرى وأرملة أخيها الأكبر

وكان بريانكورفتي ضيف الجنان والحلق فصعق لاعتراقات سيده بادیء
 به ، ولكنه كان ايضاً أبي النفس مستقيم الطوية . فلم يلبث ان ثار ارتياعاً
 لتلك الائم الفظيع وجرو ان ينحي باللائمة على سيده في عنف وشدة .
 وان يقسم انه لن يمكنها من تنفيذ مشاريعها

فكان جزاء تلك الجرأة ان حولت اليه المركيزة ضواعق تقيتها
 واعتزمت ان تزهق بروح ذلك الامين الذي خطر له ان يؤنبها ، وأظهر أنه
 غير أهل لتقتها خصوصاً وأنه قد حذر أختها الآنسة دوبري سرّاً . واعتقد
 المسكين بحق ان حياته قد أصبحت في خطر فضاغف حذره واعتاد ان
 يتناول « الترياق » وقاية لنفسه من السم ، وبذلك استطاع ان ينقذ نفسه
 من جريمتين درتا لقتله إحداها بالسم والاخرى بالخنجر
 بيد أنه رأى ان ليس ثمة ما يحمله على البقاء في دار جحيم فاعتزل
 عمله وسافر الى اوبرفليه



وكان يحدث في تلك الدار الهائلة منظر مدهش آخر بين المركز
 وزوجه ، إذ الواقع انه لم يكن أنتم بالاً او اكثر اطمئناناً علي حياته من
 بريانكور . كان يشهد جرائم زوجه دون ان يستطيع تدخلا أو مقاومة ،
 وكان همه منصرفاً الى ان يذود عن حياة نفسه إذ شعر ان أخطاراً غامضة
 سوداء تهددها من وقت لا آخر ، فكان يتناول الترياق مراراً في اليوم ،
 ويعهد الى وصفه الخاص بأن يقف وراءه وقت الطعام ولا يسمح لأحد
 سواء بمخدمته

ولم يكن حذره عبثاً لان المركيزة كانت تتحين الفرص لقتله ليخلو لها
 الجوى ، ولتستطيع أن تقتن من سانت كروا . غير أن الشغاليه كان لحسن
 طالع المركز يرغب عن ذلك الزواج ، بل كان يسهر على حياة المركز
 بنفسه حتى أسعفه ذات يوم خانه الحذر فيه واستطاعت المركيزة أن
 تدمس له السم في شرابه بترياق أنقذ حياته ، واستمر يسعفه كلما دعت
 الحاجة ليحافظ بذلك على حياة كان يعتبر صياتها ضرورة لسلامه وأمنه

واستمرت تلك الحال المدهشة بضعة أعوام ، ونمض جفن العدالة عن جرائم سانت كروا وخيلته ، وخذت ثورة الاقاويل والشكوك ، وكادت المركيزة تنسى مخاوفها لولا أن قضى ربك أن يموت سانت كروا بجأفة ، وأن تفضي وفاته الى نتائج لم يكن في استطاعة الشيطان ذاته أن يأخذ حذر منه

وذلك أن سانت كروا كان يجري تجاربه الهائلة عند صديقه جلازر في غرفة استأجرها لذلك في حي موير ، فأدى انهماكها في تلك التجارب الخطرة وتعرضها الى استنشاق الابخرة السامة الى أن مرض جلازر ثم توفي . ثم مرض سانت كروا ولزم منزله في شارع برناردان غير أنه لم ينقطع عن تجاربه فأنشأ في منزله معملًا لأجرائها هنالك

وكان سانت كروا لم يفتح باكتشاف سلاحه الهائل بمخاوصه التي وصل اليها فعكف على جهوده في اكتشاف سم أكثر خفاء وأقذف أثرًا وأيسر استعمالاً . وكانت أخبار سموم البورجيا وكاترين دي مديشي تبث الى مخيلته السوداء رغبة شديدة في الاهتداء الى أسرارها

فاستمر على اجراء تجاربه في منزله . وكان يحمي نفسه من مخاطر الابخرة السامة بقناع محكم من الزجاج يضعه فوق وجهه ، فقضى ربك ذات يوم أن يسقط القناع عن وجهه ينسا كان منحنيًا برقب السم ، فسقط مصعوقاً لساعته وزهق روحه الخبيث على الاثر

وألقته زوجته في المساء صرماً في غرفته والفساع محطم الى جانبه فأخفت آثار الزجاج والنار ، وخشيت عواقب الامر وثرثرة الخدم فطلبت الى مندوب الضبط المدعو يكار أن يضع الاختام على أوراق الميت ومتاعه وطار الخبر في أنحاء المدينة لان سانت كروا كان معروفاً جداً ، وعلم الوغد لاشوميه بموت سيده وبما حدث من وضع الاختام على أمتعته فتقدم الى الضبطية معارضاً في ذلك بدعوى أنه لبث في خدمة المتوفي سبعة أعوام ،

وأنه أودع عنده منذ عامين ثلاثمائة جنيه ، فأفهم ان ينتظر حتى يصدر الامر
بفك الاحتام

لم يكن بين أولئك الذين جزعوا لمصرع سانت كروا من هو أكثر
ارتياحاً ووجداً من المركيزة ، فقد كادت تحزن لذلك النبا
ولم يكن ذلك أسفاً منها على غرام تصرف لان هيامها بسانت كروا
تحول في الاعوام الاخيرة كما رأينا الى تقمة وبغض ، ولكن لان موت
شريكتها في الأثم بتلك الصفة الفجائية قبل أن تتمكن من اخفاء آثار
جرائمها التي كان يحتفظ بها كان داعياً لتجديد مخاوفها الهائلة من الوقوع
في يد العدالة ، وضربة قاضية على أمنها وسلامتها
كان سانت كروا يضع أوراق المركيزة كما قدمنا في صندوق حديدي
صغير وضعت عليه الاحتام كما وضعت على باقي الامتعة ، وكان موضع رعب
المركيزة وجزعها الهائل ذلك الصندوق وحد.

ولم يفهم احد سر ارتياح المركيزة سوى شخص واحد هو بريانكور
مؤدب أولادها السابق ، ذلك الذي اشتهته على أسرارها وكشفتها بجرائمها
فقرتها رعباً . بيد أنها لم تجد في ذلك المأزق الا أن تلتجئ اليه ، فبادرت
بدعوته الى الحضور اليها طاجلاً . وفهم بريانكور أنها تريد أن تبحث معه
في خير طريق لتجارتها ، فأبى عليه سابق اخلاصه أن يتقاعد عن اغاثتها
في محنتها

فوفد عليها لقوره ، غير أن الاحتام كما قلنا وضعت على أمتعة سانت
كروا لانه كان مثقلاً بالدين ومن المستحيل أن يفكر أحد في رفعها قبل ان
تفعل ذلك ادارة الضبط

فلستولى اليأس على المركيزة وقضت بضعة أيام في أشد حالات
الاضطراب والجزع حتى قررت ادارة الضبط أخيراً أن ترفع الاحتام
عن أمتعة المتوفي وكان ذلك في يوم ٨ أغسطس سنة ١٦٧٢ لتسعة أيام
من وضعها

وجئنا بـ شرع رجال الضبط في لك تقدم اليهم عامي المركيزة وطلب
أن يثبت في المحضر « انه اذا وجد بالصندوق الذي تطالب به موكتة
سندات صدرت منها وقيمتها ثلاثين الف جنيه قاتها تقرر أنها اتزعت منها
بالا كراه وانها تتزرم طلب الحكم يطلانها »

ثم بدأ القومسير بيكار ومساعدته بحضور مسجلين ووكيل أرمة المتوفي
ووكيل الدائنين رفع الاحتام . ولتذكر قبل كل شيء أن ادارة الضبط لم
تكن تقصد بذلك الاجراء ان تفتش منزل المتوفي لانه لم يك ثمة جريمة
او شبهة على ارتكابها ، وانما كان الغرض فقط ان تجرد أمتعته ومنقولاته
محافظة على حقوق الدائنين والورثة

ولم يجد القومسير شيئاً غير طادي في الغرف الاولى غير انه لما دخل
الى غرفة سامت كروا المنعزلة حيث كان يجري تجاربه وجدها خاصة بالآنية
والانابيب والافران الصغيرة والآلات المختلفة ووجد فوق مائدة الكتابة
غلافاً ظاهراً كتب عليه « اعترافي » ، فارتد الى رفاقه مستغماً عما
عساه يفعل به فرأى الجميع وجوب احراقه ، احتراماً لذكرى الميت ،
فألقى الغلاف الى النار وذهبت بنهايه اسرار لا يعلمها سوى الله

يبد ان ذلك لم يكن كافياً لانقاذ المركيزة لان القومسير بيكار عثر
اخيراً بالصندوق الحديدي الصغير ومفتاحه مربوط اليه ففتحه فوجد فيه
عدداً من زجاجات صغيرة فيها سوائل مختلفة الالوان ، وعدة خطابات
من المركيزة ، وسنتين موقعين منها احدهما بمبلغ خمسة وعشرين الف جنيه
والآخر ثلاثين الف ، وسنداً بمبلغ عشرة آلاف جنيه صادراً الى بنوتييه
المحصل العام لحزاة الكنيسة من المركز والمركيزة دي براقلييه بواسطة
سامت كروا ، ومرفق بجميع هذه الاوراق رقعة صغيرة برجو فيها الكاتب
بالحاج ان يسلم ذلك الصندوق الى المركيزة دي براقلييه لان ما فيه
يعنيها وحدها

ولم يك ثمة ما يدعو الى التردد في العمل بوصية الميت لولا ان هذه
الزجاجات وما تحتويه من السوائل المجهولة ، وما كان يذاع حول

سانت كروا والمركيزة من الاشاعات الغريبة ، بشت الى هن القومسير
ضروباً مختلفة من الريب فأثر ان يحاول اكتشاف السر بنفسه ووضع
الاختام ثانية على الصندوق ومحتوياته وعهد بحفظه الى مساعده

فأخطرت أرحلة سانت كروا المركيزة بذلك في مساء نفس اليوم فأتت
غضباً ورعباً ، ثم بادرت بالذهاب الى مساعد القومسير وخاطبته في الامر
بكبرياء وحدة قائلة انها ترى من المضحك ان يأخذ القومسير صندوقاً هو
ملكها ، ثم طالبت ان ترشيه بلالك ليسلمه اليها . ولكن الرجل كان تزيراً
لا يرشئ فأحاطها على رئيسه . وكانت الساعة قد بلغت الحادية عشرة ولكن
المركيزة ذهبت بالرغم من ذلك الى زيارة القومسير في منزله فأبى استقبالها
في مثل ذلك الوقت المتأخر وضرب لها موعداً للمقابلة في اليوم التالي
وفي اليوم التالي تردد على القومسيون كل من بريانكور ومحامي
المركيزة ، ثم المركيزة ذاتها ، وساول كل منهم عبثاً ان يحمله على رد
الصندوق الى صاحبه

فبيل صبر المركيزة حينئذ وفقدت كل ثباتها وجلدها ، غير انها لم تضع
وقتاً في اتخاذ أسباب الحيلة والحذر وإعداد معدات الفرار

وفي ١١ أغسطس امر الضابط المدني برفع الاختام عن الصندوق
وفحص محتوياته ، وقدمت السوائل الى الخبراء لتحليلها ومعرفة خواصها
وآثارها ، ثبت بالفحص والتحليل أنها سموم قاتلة شديدة الاثر ، غير أن
خواصها كانت موضعاً لحيرة الاطباء ودهشتهم لانها جربت في الحيوانات
والطيور فكانت تقتلها على الاثر دون ان تترك فيها أثراً مميزاً يمكن ان
تنسب الوفاة اليه

وقد أوردنا فيما سلف نبذة من التقرير الذي وضعه الخبراء عن
خواص هذه السموم ، ومنه يرى مبلغ خفائها وخطرها ، ومنه يرى ان
سانت كروا كان من أبرع الكيمايين في عصره
ذاعت هذه الاخبار بسرعة البرق في أنحاء باريس وغدا صندوق

سانت كروا وما وجد فيه من السموم موضعاً لأعاديث الافراد والجماعات والاندية ، بل دوائر الحكومة والبلاط ، وغدا كل يذكّر أسماها سانت كروا والمركيزة دي براقلية وبنوتيه كشركاء ثلاثة في الاثم ، وأذيت أغرب القمص والنوادر عن المؤثرات العجيبة لذلك السم الجديد حتى ان فريقاً من الناس أخذ ينسب اليه كل الوفيات الفجائية الاخيرة أو على الأقل تلك التي لم توضح أسبابها وعللها

ولم تكن العدالة غافلة عن كل ذلك ، غير أنها كانت في مأزق لان الاشاعات مها كثرت ، والحدس مها تغفل . لا يكفيان لاثبات الجريمة . هذا الى ان سمو منصب بنوتيه وثروته الطائلة ، ومكانة أسرة المركيزة ومركزها الاجتماعي ، كانت تحمّل الثاني وإبراز الادلة القاطعة قبل القبض عليها والى انه لم تتقدم ضدها أية تهمة أو شكوى

غير أنه وقع حادث فجائي أذكى جذوة الاقاويل والشكوك ، وضاعف اهتمام العدالة

ذلك ان الشقي لاشوسيه تقدم بعد رفع الإحتمام الى القوميسير بكار مرة أخرى مطالباً بالمبلغ الذي ادعى انه أودعه لدى سيده القديم ، فسأله القوميسير فجأة عن ما يعلمه عن صندوق السموم فاضطرب الشقي وتلعثم ، واعتقد ان جرمه قد اكتشف فأطلق ساقه للريح وترك محدثه مبهوئاً مندهشاً

فاستصدر القوميسير في الحال أمراً بالقبض على لاشوسيه ، وأطلق في أثره رجال الشرطة فقبض عليه واحد منهم بدعى توماس رجنيه بعد أن لبث مختفياً بضعة ايام . وحاول هذا الشرطي ان يتقدم في بحثه فذهب الى المركيزة وأخطرها بنياً القبض على لاشوسيه مؤملاً أن يخونها جلدتها فاضطرب لذلك النبأ وتفتضح ، غير انه لم يفلح في تديره لان المركيزة بالرغم مما أثاره ذلك النبأ في نفسها من الجزع والروعة استطاعت أن تضبط عواطفها وان تهديء روعها بمهارة فائقة

بعد أنها في نفس الوقت شعرت بالخطر يحدق بها وبين العدالة ترقبها

وتذرها فنادت باريس خفية في اليوم التالي وعبرت البحر الى انجلترا
وكان قرارها في الوقت المناسب لان مدام دوبري أرملة المسيو دوبري
أخي المركيزة الاكبر قدمت على أثر القبض على لاشوسيه ضد وصيف زوجها
السابق شكوى اتهمته فيها بتسميم زوجها ، فنشط القضاء الى تحقيق التهمة ،
وامتدعى بريانكور لسباع أقواله فبدت منه عبارات تؤيد ادانة المركيزة .
غير ان الشقي لاشوسيه أنكر ما نسب اليه بتاتاً ودافع عن نفسه بمهارة
وعزعت من يقين قضاته في المحكمة الابتدائية فحكم بأحالة على العذاب
حتى اذا اعترف قضي عليه والا برئت ساحته

فاستأنفت مدام دوبري ذلك القرار خشية أن يصبر الشقي على آلام
التعذيب ففلت من قبضة العدالة ، فأطادت محكمة تورنيل الاستئنافية نظر
القضية وأخفق الدفاع في تلك المرة وقضت المحكمة باعدام لاشوسيه على
العجلة وقررت إحالة الى العذاب قبل ذلك ليعترف بأسماء شركائه في
الجريمة ، فعومل لاشوسيه بالتحقيق العادي وغير العادي (وقد شرحناها
في فصل سابق) غير أنه خرج ظافراً بعد ان زق لحمه وهشم عظمه
ولم يتكلم الا حينما أخذ الى ساحة الاعدام لاهلاكه فاعترف حينئذ بجريمته
وسرد كل ما قامت به المركيزة دي براقلييه من الاعمال في تلك المأساة
الرائعة ، وكان اعدامه في ٢٤ مارس سنة ١٦٧٣

وفي ٢١ ابريل اصدرت المحكمة أمراً باستجواب بنوتييه فسعت
أقواله غير أن القرائن لم تكن كافية ضده فحفظ التحقيق بالنسبة اليه ،
وأطلق سراحه بعد أن قضي عدة أسابيع في السجن

كان لاجراءات هذه القضية وما كشفت من الاسرار الشائنة والآثام
الفضيحة دوي كبير في أرجاء فرنسا وخاصة في باريس فاهم البلاط بأمرها ،
وأعرب الملك لويس الرابع عشر عن شديد رغبته في مطاردة الجناة
ومعاقبتهم بلا رافة ايا كانت صفاتهم ومراكمهم

وكانت ادارة الضبط الباريزية تجد في أثر المركيزة منذ اختفت حتى غلبت بوجودها في انجلترا فطلبت الحكومة الفرنسية تسليمها من الحكومة الانجليزية

وكانت المركيزة تعاني في لوندرة منذ بضعة أشهر أمر صوف الشقاء والجزع لا سيما بعد أن علمت بأن الحكومة الفرنسية طلبت تسليمها . ومع أن الحكومة الانجليزية لم ترفض ذلك التسليم صراحة غير أنها رفضت أن تقوم شرطتها بالقبض وطلبت أن تتولاه السفارة الفرنسية ، في حين أن السفارة لا تملك في الواقع وسيلة لاجرائه

بالرغم من ذلك شعرت المركيزة أن حياتها في خطر وأرادت أن تهر من شعب الرعب الدائم فغادرت مدينة لوندرة في أوائل سنة ١٦٧٣ الى دير في مدينة لياج



ظنت المركيزة أن الدير خاتمة المطاف وأنها ستجد في الزهد والعزلة ما يسكن ثورة نفسها ويهدئ روعها ، ولم تدر أن الحكومة الفرنسية كانت ساهرة ترقبها في غدواتها وروحاتها ، وأنها كانت ترقب بفارغ الصبر فرصة للقبض عليها ، وأن هذه الفرصة قد سنحت بوجودها في لياج التي كانت حينئذ تحتلها الجنود الفرنسية . ولذا ما كادت تأوي الى الدير حتى أوفد الوزير لوفوا الى لياج فتي من أمهر رجال الضبطية يدعى دجريه لتففيذ تلك المهمة ومعه عدد من رجال الشرطة . فم القبض على المركيزة بأذن حاكم المدينة ودون صعوبة ما

أما ما يزعمه بعض الكتاب ومنهم المؤرخ ميشليه من أن دجريه اضطر أن يتكر بزي راهب ليستطيع دخول الدير ، وأنه نصب للمركيزة شركاً غرامياً وأوهماً بحبه ثم ضرب لها موعداً للقاء خارج الدير وقبض عليها بعد ذلك فرواية خيالية ليس ثمة ما يؤيدها أو يرجحها

وفي ٢٦ مارس أخطر دجريه لوفوا بأنه قبض على المتهم وضبط معها صندوقاً صغيراً حاولت أن تسترده منه لأنه يحتوي على اعترافها ، وقد

كانت هذه حقيقة لان المركيزة كتبت سيرة حياتها وجرأتمها وفجورها في عدة فصول ترتد لها الفرائص هولا ونحمر الوجوه خجلا ، وكان ذلك الاعتراف موضوع مناقشات حادة أثناء المحاكمة كما سنرى غير أنه احتفى بعد ذلك من بين أوراق القضية ولم يظهر بسيرة الكاملة أحد ممن كتبوا سيرة المركيزة دي براقلية ، وكل ما وصلنا منه شذور وردت في بعض رسائل الكاتبة الشهيرة مدام دي سفتيه معاصرة المركيزة ، من ذلك ما ورد في إحدى هذه الرسائل وهو :

« تقول لنا مدام دي براقلية في اعترافها أنها صارت ثيباً في سن السابعة وأنها استمرت على تلك الثغمة ، وأنها سمت أباه وأخوها ، وأحد أولادها ، وأنها سمت نفسها لتجرب مفعول الترياق . . . »

ولم يكن من السهل على دجريه ورفاقه أن يعيدوا المركيزة الى باريس بعد القبض عليها فهي لم تدخر وسعاً في محاولة الاتجار ما بين آونة وأخرى ، ولم تترك حيلة ممكنة للفرار الا دبرتها ، فحاولت بادىء بدىء أن تستميل حراسها بالرشوة والوعود ، فلما لم تفلح دبرت مشروعاً لاختطافها بواسطة أصدقاء قدماء قابلتهم في الطريق عرضاً ، فلما أخفقت دبرت كميناً لاغتيال دجريه ، ولكنها أخفقت أيضاً . فحاولت أخيراً أن تقطع أعنة حياذ العربية فجأة ومن ثم تنتهز فرصة الارتباك لتفر فوق ظهر أحد الحياذ غير أن دجريه ورفاقه كانوا ساهرين حذرين فحبطت مشاريع المركيزة كلها

وقد حاولت المركيزة أيضاً الاتجار مراراً ، فأرادت مرة أن تبتلع دبوساً طويلاً فانتزعه من فمها أحد حراسها ، وحدث أيضاً أنها بينما كانت تتناول العشاء مرة كسرت كأسها فجأة وحاولت أن تبتلع الزجاج فحبل بينها وبين ذلك



وفي ١٧ ابريل سنة ١٦٠٦ مثلت المركيزة في مزير أمام قاضي التحقيق لأول مرة ، وكان المحقق معها القاضي بالو . فستلت عن اعترافها فأجابت

أنها كتبه حقيقة ولكنه ليس الا هذياناً وسخفاً سطرته في نوبة من الحمى
الشديدة ، واكتفت بالاجابة عن باقي الاسئلة بأنها لا تعرف أو لا تذكر شيئاً
وفي ٢٦ ابريل وصلت الى باريس وأودعت السجن . وفي ٢٩ ابريل
مثلت أمام أكبر هيئة قضائية في فرنسا وهي محكمة تورنيل والقاعة الكبرى
بمجمعين برئاسة المستشار دي لاموانيون ، فاستغرقت القضية اثنتين
وعشرين جلسة أدهشت المركيزة فيها قضائها بقوة عارضتها ، وحدة ذهنها ،
وشدة جلدتها ، ولم تعترف بشيء بل أنكرت كل التهم التي وجهت اليها
بجرأة وعناد وإباء

وكانت أهم نقطة احتدم الجدل حولها هي مسألة الاعتراف الذي
كتبته المركيزة يدها ، وما اذا كان هذا المستند الكتابي يعتبر دليلاً على
الادانة أم لا . فعارض بعض القضاة في الأخذ به بشدة ونمسكوا بجرمة
الاعتراف ، وقرر بعضهم أن لا مانع من الأخذ به لأن بعض المحاكم
الكنسية اعتبرته دليلاً على الادانة ، وأخيراً أحالت المحكمة هذه النقطة
على هيئة من علماء الدين فقررت أن سر الاعتراف لا يعتبر في تلك الحالة
وأنه لا يجب أن يعتبر له وجود الا فيما بين المعترف والكاهن وأنه مع
ذلك يمكن قراءة الاعتراف الذي كتبه المركيزة دي براتقلييه

وكانت أشد الجلسات وطأة على المركيزة جلسة ١١ يولييه سنة ١٦٧٨
التي استمرت ثلاثة عشرة ساعة والتي ووجهت فيها بريانكور مؤدب
أولادها السابق

فقد تقدم بريانكور وقص بصوت يخنقه الاتفعال والتهديج سيرة
سيده القديمة وكل ما أفضت به اليه من أسرار جرائمها وفجورها ، وكيف
سمت أباه ، ودست لاشوميه لاغتيال أخويها ، وكيف أنها كانت تعتزم
اغتيال اخيها وأرملة أخيه ، ثم قصة غرامها مع سانت كروا ، وما كان يقع
بينهما من المناظر العاصفة ، وقصة الصندوق وما بذلته المركيزة لاسترداده
من تضرع ووعيد ، وكيف أنها حاولت الانتحار من أجل ذلك . ثم
وصف الحياة الفرية التي كان يجيها سيده المركيز دي براتقلييه في ذلك

البيت المشنوم ، وكيف ان المريكزة أقضت اليه يوماً بأسرارها الهائلة
وهددته حين أنها على جرائمها . وكيف أنها حاولت أن تقتله مراراً بالسهم
والخنجر ، وكيف أنها دبرت ذات ليلة كميناً لاغتياله في غرفة نومها اذ
أومته أنها تهواه ، ودعته الى لقائها في منتصف الليل ، فذهب ليتعرف
حقيقة الأمر ققاجاً خليلها سانت كروا مخفياً وراء الموقد مترجساً لاغتياله
بخنجره ، ولكنه استطاع النجاة من ذلك السكين

وكانت المريكزة أثناء كل ذلك تقاطعه بكبرياء وشدة قائمة ان هو الا
خادم نذل طرده من خدمتها فله ان يقول ما شاء

ولما انتهى بريانسكور من شهادته تحول نحو المريكزة وقال لها بصوت
تخفقه الدموع « لقد حذرتك مراراً يا سيدتي من طيشك ، ومن قموتك ،
وحذرتك من الوقوع في مغبة جرائمك »

فكان جواب تلك المرأة الهائلة ، التي استطاعت وحدها أن تحافظ
على سكينها وأنت تضبط عواطفها بالرغم مما يسود حولها من عوامل
الاضطراب والافعال أن قالت : « انك بلا قلب لانك تبكي ا »
والواقع أن بريانسكور لم يكن يبكي وحده ، بل كان من أثر السحر
الغريب الذي تبثه تلك المريكزة الحلابة حولها أنت بكى معظم القضاة
والحضور ، بل كان الافعال يمتلئ بصوت الرئيس نفسه



ثم نهض المحامي نفيل الذي عهد اليه بالدفاع عن المريكزة وافتتح
دفاعه بأن قال : ان فظاعة الجرائم وصفة المهمة متطلبان أدلة قاطعتان ،
وأدلة كتابية لا تترك مجالاً للشك حتى يمكن الحكم بإدانة المتهم . ثم ناقش
الأدلة التي قدمت وقرر بأن ليس لها تلك الصفة ، وقارن أقوال الشهود وما
تضمنته من تناقض وضف ، وشرح نقطة القانون السكنسي التي تطبق
على مسألة الاعتراف وقرر أنه لا يمكن أن يؤخذ دليلاً على الادانة ، ثم
وصف حياة المتهم وصفاً بليفاً مؤثراً ، وكيف أنها سقطت من أرقى مراتب
الرفعة الى أسفل دركات الخسيس ، وصور آلامها المادية والنفسية التي

مانها خلال أعوام طويلة ، وكيف أنها فرت أمام سحق الرأي العام
ولبثت طريقة شريفة تعاني الخطوب والشدائد ، وناشد في النهاية اشفاق
القضاة على أطفال أبرياء قتركهم المركيزة وراءها ، وسيكون الحكم على
أهمم بالاعدام والعار ضربة قاضية على عواطفهم ومستقبلهم

غير أن ذلك الدفاع الرنان لم يؤثر في اعتقاد القضاة وإن كان قد
خفف نوعاً من حدة الرأي العام ضد المركيزة

وفي ١٥ يولييه بذل رئيس المحكمة آخر جهوده ليحمل المركيزة على
الاعتراف بجرائمها ، فلما أعيته الحيلة في ذلك أخطرها بأن أختها رابعة
السكرمليت أوفدت إليها جبراً جليلاً ليعظها ويحثها على التوبة والتكفير ، وكان
ذلك الجبر هو الأب يرو أحد كبار الوعاظ وعلماء الدين وهو الذي ترك
لنا وصفاً مسيئاً لمخادقاته الأخيرة مع المركيزة

قدم الأب إلى السجن ليقوم بتلك المهمة الشاقة وقلبه فياض بالاحجام
والخوف متقدماً أنه إنما سيقابل الشيطان مجسماً ويعدده إلى لقاء ربه ، فما
كان أشد من دهشته حينما لقي أمامه امرأة وديعة الحياء ، صغيرة القدر
زرقاء العينين تفيض ملامحها سحراً ورقة : كانت المركيزة تبسم دائماً عطف
كل من يقترب منها ، بل قد يدهش القارئ إذا علم أن حراسها كانوا
يكون كلما سمعوا بأنها ستموت

فاستقبلت الأب بترحاب ورقة ، وتقدمت إليه ذليلة خاضعة ، فاستجوبها
باناءة ورفق ، فما لبث أن تكللت جهوده بالفوز واستطاع إنسان لأول
مرة أن يخترق حجب تلك الروح الحالكة . ثم دطاها إلى التوبة والتفكير
في سلامها ، فكان أيضاً أول إنسان استطاع أن يستثير الدمع الصادق
من تينك العينين اللتين ما بكنا من قبل قط إلا لتحجب دموعها جذوة
روح تنغد بيران القسوة والبغضاء

وفي صباح اليوم التالي قدم الرئيس بايبل إلى السجن ليخطر المركيزة
بأن الحكم سيصدر ، وكانت المركيزة قد نامت ليلاً هادئة ينمأ أرق الأب
المسكين ولم يفض له جفن مما عصف بمخيلته من عوامل الاضطراب

والاقتعال والجزع ، فحادثته المركيزة قليلا ووعدته بأنها ستعترف أمام المحكمة بالحقيقة كاملة ، ثم تركته يصلي من أجلها ونزلت الى ساحة الجلسة لتسمع تلاوة الحكم

فبدأ الرئيس باستجوابها ثانية ، واستمر ذلك الاستجواب الاخير خمسة ساعات ، قصت خلالها المركيزة كل جرائعها ، وقررت بان ليس لها شركاء سوى سانت كروا ولاشوسيه ، وأنها لا تعرف سر تركيب السم الذي استعملته ولا الترياق أيضاً . فلما انتهى الاعتراف أشار الرئيس الى الكاتب أن يلو صيغة الحكم

وكان ذلك الحكم الشرير في تاريخ الجريمة مؤرخاً في نفس اليوم أي في ١٦ يولييه سنة ١٦٦٦ ، ونحن نورده هنا بنصه لتطلع القراء على صفحة غريبة من اجراءات القضاء الجنائي في ذلك العصر :

« بعد اطلاع المحكمة العليا بمجتمعة الخ . . . على أمر احالة المدعوة دوبري دي برانقلييه ، وتحقيقات نائب الملك ، واستجواب دوبري المذكورة عن وقائع القضية ، قررت المحكمة وتقرر باقتناعها بان دوبري دي برانقلييه السالفة الذكر قد سمت أباه السيد دري دوبري وأخوها السيدين دوبري ، وشرعت في قتل أختها تريز دوبري ، وانها عقاباً لها قضت وتقضي على دي برانقلييه المذكورة ان تعترف بذنوبها أمام الباب الاكبر لكنيسة باريس حيث تؤخذ طارية القدمين ، والحبل في عنقها ، حاملة في يدها شمعة كبيرة مضيئة ، وهناك تجثو على ركبتيها وتقول وتصرح انها آثمت إما بعامل الانتقام أو الحصول على المال، فسمت أباه وحرضت على سم أخوها وانها تقدم على ذلك وتطلب الغفران من الله ومن الملك ومن العدالة ، ثم بعد ذلك تؤخذ الى ميدان جريف في هذه المدينة حيث يقطع رأسها على نطع يتام لذلك الغرض في الميدان المذكور ، ثم تحرق جثتها وتذر حطامها في الهواء . وقبل كل ذلك يطبق عليها التحقيق العادي وغير العادي لتعترف باسماء شركائها . وتقرر المحكمة حرمانها من ميراث أيها وأخوها وأختها منذ ارتكابها للجرائم المذكورة ،

ومصادرة كل أملاكها وإعطاءها لمن يستحقها وإن يؤخذ منها قبل كل ذلك مبلغ أربعة آلاف جنيه غرامة للملك ، وأربعمائة جنيه لاقامة الصلاة عن أرواح اخويها وأبيها وأختها في كنيسة سجن الحفانية ، وكذلك كل المصاريف التي صرفت في محاكمة المدعو لاشوسيه

صدر بالمحكمة في ١٩ يولييه سنة ١٩٧٨

ولسنا بحاجة للقول بأن المركيزة أوصفت الى تلاوة الحكم بثبات وسكينة ولم تبد على ملامحها بادرة ارتياح أو ضعف

وبالرغم من اعتراف المركيزة تقذ عليها أمر التعذيب ، فأخذت الى قاعة التعذيب وعوملت بتحقيق « الماء » لتعترف بما لم تعترف به ، وهذا النوع من العذاب عبارة عن إكراه المتهم على ابتلاع مقدار كبيرة من الماء قد تصل الى عدة لترات ، يكره على تجرعها تدريجياً بحيث تترك له بين كل جرعة وأخرى فترة ليعترف فيها ، والجرعة نحو لترين . وطريقة التجرع هي ان يطرح المتهم على ظهره ويوثق ذراياه ورجلاه بالاغلال ، ثم يضع الجلاد في فيه قرناً يصب الماء بواسطته فإذا أغلق فيه ضغط الجلاد على أنفه ليرغمه على ان يفتح فاه طلباً لاستنشاق الهواء ، واستنز تلك الفرصة لوضع القرن وصب الماء

غير أن المركيزة بالرغم مما طاقته من الألم الهائل لم تزد شيئاً على ما قالت ، وقدم اليها الاب يبرو فألقاها « شديدة التأثر ، ملتبهية الوجه ، متقدمة العينين ، منقبضة الفم » من أثر العذاب ، فأخذ يعظها برقة ويواسيها ويشجعها على استقبال الموت

وفي عصر ذلك اليوم أخذت المركيزة لتنفيذ الحكم عليها ، فألبست ثياباً خشنة كالتي يلبسها المحكوم عليهم بالموت ، وعري قدميها ، وحملت باحدى يديها مشعلاً مضيئاً وصلياً في اليد الأخرى ، وارتكبت عربة صغيرة وركب الى جانبها الاب يبرو

وكانت الجموع تنوج خارج السجن وعلى جانبي الطريق ، وكانت الشرقات والتواقد غاصّة بالظلمة ، ومنهم من دام سفينيه الكاتبة المشهورة فسار الموكب إلى كنيسة نوتردام والمركيزة تكاد تدوب الماء وتأثراً



تعزيز المركيزة دي براقلييه

لمواجهتها تلك الجموع الغفيرة في تلك الصورة المهينة المخزية ، بل لقد اشتد حنقها ، وأضاء وجهها بنار السخط وتقلصت ملامحها حتى خيل للاب يرو أنه يرى في وجهها وجه نمرّة نائرة . قال الاب في كتابه : « وكانت هذه آخر مرة تغيرت فيها ملامحها ، ومنذ تلك اللحظة لم تبد كلمة تدمر »
(١٣)

او شكوى ، بل لم تبد أية باذرة على الاحجام والضعف «
وقبل أن تتوارى أشعة الشمس الاخيرة أخذت المركبة الى ميدان
جريف ، حيث طار رأسها لاول ضربة من يد الجلاد بينما كان الاب يرو
جائياً الى جانبها يلتمس لها الثفران والرحمة
لا رب ان جرائم المركبة دي براقليه إحدى حادثات عصر لويس
الرابع عشر ، بل هي مثل فذ في تاريخ الجريمة

ذو القناع الحديدي

سنة ١٦٦٠ - ١٧٠٠

لا نقص عليك في هذا الفصل قضية او محاكمة ، وانما نقص سيرة عجيبة ، سيرة جريمة هائلة ارتكبها ملك عظيم هو لويس الرابع عشر ، وكان ضحيتها رجل لم يهتد التاريخ بعد الى شخصه او حقيقته ، بل لم يستكشف باعث ارتكابها

هي مأساة غريبة من نوع فذ ، أقرب الى الاساطير منها الى الوقائع الصحيحة غير أنها حادث تاريخي لا ريب فيه

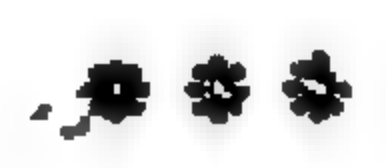
نريد بهذه الجريمة ، هذه المأساة قصة « ذي القناع الحديدي » التي لم يخل منها تاريخ كتب عن عهد لويس الرابع عشر

بل ذو القناع الحديدي ١ لانها قصة انسان ، وانسان رفيع المقام كما سترى فرضت عليه ارادة ملك مستبد ان يقضي حياته في ظلمات السجن ، بل قضت ان يكون سجنه مضاعفاً ، وان يحجب وجهه عن العالم ، وان تظل ملامحه وشخصه في خفاء ونكيرة ، فقضت ان يوضع على وجهه قناع حديدي لا يرفع عنه قط

فن هو ذلك المتكود ؟ وما الذي استوجب تعذيبه بتلك الوحشية ؟ هل استبدل بالصمت والعزلة حياة قصر خلافة ، او دسائس سياسي ، او نطع محكوم عليه ؟ وهل خسر بمحنته الحب أو المجد أو العرش ؟ وما الذي كان يحيش به قلبه من العواطف ؟ هل كان يضطرم سخطاً على جلاديه أم حنقاً على السماء أم كان يرسل زفرات الروح الجلد المستسلم ؟ لا شك أننا نهم في أودية الشعر والخرافة اذا حاولنا أن نفد على أجنحة الخيال الى أقيية فيرول وديكسيل او سانت مرجريت أو الباستيل وهي السجون التي شهدت ظلماتها عذاب ذلك الشهيد ، وأن تكتشف آثار الدموع التي أرسلتها عيناه تحت قناعه وأن تصور آلاماً وآمالاً لبثت

تساورة في عزلة الهائلة اربعين سنة كاملة . غير أن التفكير الهادي المستبد إلى المنطق هو خير سبيل لأن نطق بقرض راجح وإيضاح معقول .
 أليس من الراجح المعقول أن نعتقد أن سرّاً يحاط مدى هذه الاعوام المديدة بأشد ضروب الحياء والكتمان ، وأن حجاباً بهذا السواد يسبل على اسم السجين ونسبه وشخصه مما لا بد أن تكون أملت به ضرورة سياسية قاهرة ؟ إن الشهوات البشرية كالغضب والبغض والانتقام ليست من التحكم والرسوخ إلى هذا الحد . وإذا فرضنا أن لويس الرابع عشر كان أقسى ملوك التاريخ أفلم يكن لديه ألف صنف من العذاب يؤثرها على ذلك الصنف الغريب ؟ وما الذي دماه لأن يحتمل مراقبة السجين بتلك الصرامة المستمرة ، وأن يخلق لنفسه مصدراً خالداً للجزع والخوف ؟ في حين أن السر قد يشب يوماً من ظلامه السجن ، بل ما الذي حمله على أن يحتمل حياة أسير تقتن حراسته بتلك الصعاب وسره بتلك الخطورة ؟ ألم يكن الموت خير وسيلة للتخلص من كل ذلك

إذاً فلا ريب أن الضرورة السياسية القاهرة وحدها هي التي دفعت بالملك إلى ذلك التصرف الغريب الجائر ، وإن ضميره الذي وسع اتخاذ الاجراءات الصارمة لاختفاء السر لم يشأ أن يذهب إلى أبعد من ذلك ، ولم يسع اغتيال منكود لم يرتكب جرماً على الأرجح



وقد رويت قصة هذا السجين لأول مرة في كتاب لم يعرف مؤلفه اسمه « مذكرات فارس » . رويت بالرموز الفارسية على النحو الآتي :
 « سنقص على القاريء حادثاً قلّ من يعرفه يتعلق بالامير جعفر (يريد لويس دي بوربون كونت دي فرنشوا ابن الملك لويس الرابع عشر ولويس دي لا فالير) الذي ذهب على حجاجو (الدوق دورليان الوصي) لزيارته في قلعة أصفهان (الباستيل) حيث كان يرّوح في سجنه منذ أعوام مديدة . ومن المرجح أنه لم يكن يقصد بهذه الزيارة سوى أن يتأكد من حياة أمير قبل أنه توفي منذ ثلاثين سنة وشيع جنازه أمام جيش بأسره

« كان لشاء عباس (لويس الرابع عشر) ابن شرعي هو جني مرزا (يريد لويس ولي عهد فرنسا) وابن غير شرعي هو جعفر . وكان بينهما تباين شديد في الحلال والحلق ، وقافس أشد ، فاحتد جعفر على أخيه ذات يوم وصفه ، فلم شاه عباس بخير هذه الالهة التي لحقت وأرث عرشه فجمع أقرب أصدقائه وشاورهم في أمر معاقبته ، فأشار عليه أحدهم أن يرسل جعفر إلى جيش الفلاندر ، وأن يذيع خبر موته عقب عودته بصفة أيام ، وأن يرسله سرّاً إلى قلعة أرمز (جزائر سنت مرجريت) في الوقت الذي يقام فيه جنازه امام الجيش ، ومن ثم يبقى في الاسر مدى حياته

« فأقر الملك هذا الرأي وأرسل الأمير إلى جزيرة أرمز وسلعه إلى حاكمها بينما كان الجيش يندب فقده ، وقتل الوصيف الذي اشترك في تنفيذ المهمة ووقف على السر . وكان حاكم القلعة يعامل أسيره بمسئى الاحترام ويخدمه بنفسه حتى لا يراه احد من الخدم . وقد خطر لهذا الأمير ذات يوم أن يحفر اسمه في ظهر اناه ، فلاحظ الاسم أحد الخدم وحمل الاناء إلى الحاكم أملا في أن يثيبه ، غير أن الحاكم أمر بقتله على الأثر حتى يدفن معه سر هذا مبلغه من الخطورة

« ولبت جعفر سنيماً عديدة في قلعة أرمز ثم نقل إلى قلعة أصفهان وفي أرمز وفي أصفهان كان يوضع على وجه السجين قناع متى دعت الضرورة إلى أن يعرض للانظار بسبب مرض او غيره . ويؤكد عدة من الثقة أنهم رأوا ذلك السجين المقتع ، ويروون أنه كان يسيء معاملة الحاكم بينما كان الحاكم يعامله بمسئى الاحترام »

غير أن كثيرين ينقضون هذه الرواية لأن حكاية صفع الكونت دي فريندوا لآخيه ولي العهد لم يسمع بها احد في ذلك العهد ، ولم يروا خبرها في البلاط قط ، مع أنها لو صحت لذاعت في البلاط وغيره . وعلم بها كل انسان ، ذلك إلى أنه ورد في خطاب أرسله باريزيه إلى سان مارس حاكم الباستيل في ١٣ اغسطس سنة ١٦٩١ ما يأتي : « إذا حدث ما يدعو

لأن تشييري في امر السجين الذي عهد اليك بحراسته منذ عشرين سنة
فارجو ان تتخذ نفس التحولات التي كنت تتخذها في الكتابة الى
المركز دي لوفوا « ولا يمكن ان يكون الكونت فرنخندوا الذي اذيعت
وفاته رسمياً في سنة ١٦٨٣ هو السجين المجهول الذي مضى على أسرته في
سنة ١٦٩١ عشرين سنة

كذلك روت الآنسة دي منانسييه في مذكراتها ان الملك لم يكن
راضياً عن سلوك ابنه الكونت فرنخندوا فلم يبقه في البلاط وأرسله الى
معسكر كورتراي في بده نوفمبر سنة ١٦٨٣ ، وفي ١٢ نوفمبر مرض الامير
وابصابه حتى شديدة اودت بحياته في ١٩ نوفمبر سنة ١٦٨٣

وفي سنة ١٧٥١ ظهر كتاب فولتير « عهد لويس الرابع عشر » وكان
الرأي العام ينتظر ظهوره بفارغ الصبر ، ويؤمل ان يجد فيه شرحاً لسيرة
ذلك السجين الخفي الذي لبث خبره حيناً من الدهر موضع الاشارات
الغريبة والروايات المدهشة

والواقع ان فولتير تناول تلك السيرة ، وتناولها بوضوح لم يسبقه اليه
أحد ، ووصفها بأنها حادث مجهله كل للتورخين . واليك ملخص روايته
التي ذكرها في الفصل الخامس والعشرين من كتابه المذكور :

ان سجن هذا الاسير يرجع الى ما بعد موت مازاران بيضعة أشهر
اي حوالي سنة ١٦٦١ وان الاسير كان فتى أجمل ما يكون طلعة ، وأنبل
ما يكون حياء ، بديع التركيب ، يربو طوله على المعتاد ، ويميل لونه الى
السمر . ووصف فولتير قناعه فقال ان الجزء الذي يلي ذقن الاسير كان
يفتح ويخلق بواسطة أزرار من الصلب بحيث يستطيع ان يتناول طعامه
والقناع باق على وجهه . ثم يضع تاريخ وفاة الاسير في سنة ١٢٠٤
ويقول انه دفن ليلا في أبرشية كنيسة سان بول

ورواية فولتير تكاد تشبه رواية « مذكرات فارس » التي أتينا عليها
خلا السبب الذي أدى الى سجن الاسير فهو يقول ان الاسير حينما أرسل
الى جزيرة سانت مرجريت ثم الى الباستيل تحت حراسة سان مارس

الضابط الثقة كان يضع قناعه على وجهه أثناء الطريق ، وكان يحاربه مأموراً بقتله اذا أسفر ، وان المركز دي لوغوا ذهب الى زيارته في الجزيرة وتخطبه باحترام جم . ثم نقل الى الباستيل في سنة ١٦٨٠ وأحسن رعايته هناك قدر الاستطاعة ، وكان الحاكم يبالغ في اكرامه وينفذ طلباته ورغائبه ، وقلما كان يجلس أمامه

ويضيف فولتير الى ذلك بعض تفاصيل أخرى أمده بها دي برنافيل خلف سان مارتن في حكم الباستيل ، وطبيب شيخ موظف بالسجن كان يعالج المريض ، وكثيراً ما فحصه دون ان يرى وجهه قط . ويقول ايضاً أن دي شاميار كان آخر وزير وقف على ذلك السر الغريب . وقد حدث أن صهر شاميار المارشال لافياز توسل اليه ساعة احتضاره (سنة ١٧٢١) أن يخبره بسر ذي القناع الحديدي فأبى واجابه بأن أقسم أن لا يبوح بذلك السر أبداً . وما يقوله فولتير في تعليقه على ذلك « ان ما يضاعف السحرة هو انه لم يخف في أوربا أي شخص من العظماء حينما زج بذلك الشخص المجهول الى جزيرة سانت مرجريت »

وأذاع جماعة من علماء هولاندا في الوقت الذي طلع فيه فولتير بروايته رأياً جديداً هو أن ذي القناع الحديدي كان سيداً اجنبياً فقي ، وصيفاً لحنة دوريش . ملسكة فرنسا وهو والد لويس الرابع عشر الحقيقي ، ويستند اصحاب هذا الرأي الى مؤلف ظهر في كولونيا سنة ١٦٩٢ عنوانه « غرام حنة دوريش زوج لويس الثالث عشر والسيد ك . د . ر . والد لويس الرابع عشر الحقيقي ، وفيه شرح للطريقة التي دبرت لاجساد وارث للعرش » ويقول مؤلف هذا الكتاب ما يأتي : « ان هذه العلاقة تفضح التموض الذي يحيط بحقيقة مولد لويس الرابع عشر ، فان الفتور الذي عرف عن لويس الثالث عشر ، ومولد هذا الابن الغريب بعد أن لبثت أمه عاقراً ثلاث وعشرين سنة دليل قاطع على النسل المستعار ، ونخبة مدحضة لبكل من يجرأ على نسبة الولد الى ابيه المزعوم . وقد جاهر زعماء

ثورة القروند حينما تولى لويس الرابع عشر الملك بفساد نسبه وتماقل جميع الناس ذلك الخبر »

ثم يشرح ظروف تلك القصة الغرامية في موضع آخر فيقول : « لما شعر الكردينال دي ريشليه بحب الدوق دورليان (أخى لويس الثالث عشر) لابنة اخته باريساني أراد ان يحمله على الزواج منها ، ولكن الدوق ثار لاقتراح الكردينال و صفعه ، فأشار الاب يوسف (امين ريشليه) على الكردينال بأن يعمل على حرمان الدوق من العرش لان عقم لويس الرابع عشر كان يفسح أمام أخيه باب الامل ، فدفع الى حته دوريش . بقى هو « ك . د . ر » كانت الملكة قد لاحظت هيامه بها ، فلم تقاوم حته دوريش سوى مقاومة ضعيفة . وفي النقد قالت للكردينال : لقد ربحت قضيتك الحيتة ، واستمرت هذه العلاقة الجديدة حيناً ، حتى بدت أمارات الحمل على الملكة ، وطار الخبر في جميع أنحاء المملكة . وهكذا ولد لويس الرابع عشر ابن لويس الثالث عشر بطريق الاستعارة »

غير ان هذا الرأي الذي أذاعه العلماء الهولنديون لم يلق تأييداً كبيراً وما لبث ان دحضه شرح جديد طلع به لاجرانج شانسل معارضاً به رأي فولير

وكان لاجرانج في طامه التسعين ، فأذاع عن ذي القناع الحديدي تفصيلات جديدة قال انه استقاها من مصادر وثيقة أثناء سجنه في الامكنة التي كان يقيم فيها قبله الاسير المقتنع

وهذا ما قاله لاجرانج شانسل في روايته : استطعت أثناء سجنى في جزيرة سنت مرجريت حيث لم يكن أسير ذي القناع الحديدي سراً في الوقت الذي أخذت فيه اليها أن اقف على تفصيلات كان في استطاعة مؤرخ اكثر تحقيفاً من فولير أن يقف عليها لو أنه عني باستخراجها ودراسها . أن ذلك الحادث الغريب الذي ينسب وقوعه الى سنة ١٦٦٢ بعد وفاة الكردينال مازاران بيضعة أشهر لم يقع الا في سنة ١٦٦٩ . وقد أكد لي دي لاموت حيران حاكم سنت مرجريت وقت أسري

أن ذي القناع الحديدي هو الدوق دي بوفور الذي قيل بأنه مات قتلاً في كانديا ولم يعثر انسان بحجته ، وقال لي أيضاً أن الميوسان مارس الذي حكم الجزيرة قبله كان يعامل هذا السجين باحترام شديد ، ويخدمه بنفسه ، ويتفقد كل رغباته ، وأن السجين حين مرضه كان يؤمر ألا يظهر أمام الطبيب الا مقتعاً بقناعه الحديدي والا أعدم على الفور ، وأنه كان يستطيع متى اتفرد أن يرفع قسمة الإسفل بواسطة أزرار لماعة من الصلب ، وأكد لي عدة اشخاص أنهم لما عين سان مارس جاكاً للباستيل وتأهب لأن ينقل السجين معه هنالك - سمعوا السجين ، وقد كان عندئذ مقتعاً بقناعه الحديدي يقول لسان مارس : هل يزيد الملك موتي ؟ فاجابه سان مارس كلا أيها الأمير فان حياتك في أمان وما عليك إلا أن تترك لي قيادتك . « وعلمت فوق ذلك من شخص يدعى دوبيسون أنه بعد أن لبث سجيناً في الباستيل عدة أعوام نقل الى سبت مزجريت ووضع مع سجناء آخرين في غرفة تقع تماماً فوق غرفة ذلك السجين المجهول ، وأنهم استطاعوا بواسطة فراغ الموقدة أن يخاطبوه مراراً غير أنه لم يرص أن يوح لهم باسمه قط ، وكان جوابه دائماً « أن ذلك التصريح يكلفه حياته وحياة كل من يفضي اليهم بسر »

والواقع أن لويس الرابع عشر أرسل الدوق دي بوفور أمير البحر في سنة ١٦٦٩ على رأس حملة بحرية لاغاثة كانديا التي كان يحاصرها الترك ، فقتل هنالك عقب ابتداء المعركة بوضع ساطات ولم توجد جثته قط بالرغم من كل بحث وتقيب ، فزعم بعضهم بأن الدوق دي بوفور لم يمت وأنه أسير في يد الأتراك ، وزعم آخرون أن لويس الرابع عشر نقم من أميراله فشله في عدة حملات بحرية فأذاع نبأ وفاته كذباً وزجه الى السجن ، وأنه هو ذي القناع الحديدي المشهور ، وهذا هو الرأي الذي أذاعه لاجرانج شانسل وهو رأي ليس براجح من الوجهة التاريخية لان عدم الاهتداء الى جثة الدوق دي بوفور بين قتلى معركة كانديا يرجع الى أن الترك قطعوا رأسه بعد قتله وجعلوها الى القسطنطينية كما كانوا يفعلون بالقواد وكبار

الضباط من أعدائهم ، ولأنه مهما كانت أخطاء الدوق دي بوفور الحرية
فاته لم يك ثمة ضرورة قاهرة تلجئ لويس الرابع عشر لأن ينسكه مرأ ،
وان يفرض عليه السجن على ذلك النمط الرائع ، ولأن الانتقام من الدوق
دي بوفور لم يكن فيه خطر على الدولة أو العرش فيقتضي اتخاذ تلك
الاجراءات الغريبة الفذة



وهناك طائفة أخرى من الروايات والفروض لا ترى محلا للافاضة
فيها لأنها أقرب الى الخيال منها الى الحقيقة ، ولأنه يوجد من الادلة
التاريخية القاطعة ما ينحصر وينقضي

تنتقل بعد ذلك الى أصح الآراء وأقربها الى المعقول واكثرها فوزاً
بتأييد الادلة والوقائع التاريخية

أتينا على ما ذكره فولتير في كتابه (عهد لويس الرابع عشر) خاصاً
بذي القناع الحديدي وراينا أن فولتير بالرغم مما أورده من التفاصيل
الدقيقة عن هذا الاسير يتجنب الإشارة الى حقيقة شخصه : وقد لبث
فولتير بعد أن طلع بهذه الرواية حيناً يتجنب الجدل والمناقشة في ذلك
الموضوع ، فلما فرغ معارضوه من الادلاء بأرائهم وحججهم نهض
لنقضها ، فكتب مقالا في « القاموس الفلسفي » يسخر فيه من آرائهم
وفروضهم ، ويقيم الحجة على بطلانها وسخفها ويقول في ختامه ما يلي :
« بقي علينا بعد أن دحضنا كل هذه الاوهام أن نعرف من هو ذو القناع
الحالد ، وفي أي سن توفي . من الواضح أنه من الحظر عليه ألا يظهر في
ساحة الباستيل ، وألا يكلم طيبه الا مقتعاً يرجع الى الخوف من أن
يتبين أحد في ملاحظه مشابهة مذهشة جداً . كان في وسعه أن يتكلم ولم يكن
له أن يسفر قط . أما سنة فقد ذكر هو لصيدلي الباستيل قبل وفاته بيضعة أيام
أنه يعتقد أنه بلغ الستين من عمره ، وقد نقل الى هذه الرواية السيد
مارسويان جراح الباريسال دي ريشليه والدوق دورليان وصهر ذلك

الصيدي ، وقد يعرف كاتب هذا المقال أكثر مما يعرف سواء غير أنه لن
يفضي بشيء .



دو القناع الحديدي

ثم امسك قولتير منذ أن طلع بهذا التصريح الجديد عن الحوض في
موضوع ذي القناع الحديدي . وقد أفضى إليه بهذا السر الذي أشار إليه
من طرف خفي المارشال دي ريشليه ، والظاهر أن وقوف المارشال عند حد
الإشارة والتلميح بالرغم من خفته وصراحته يرجع إلى أنه حذر من أولي
الامر وهُدّد بسوء العاقبة

فمن هو ذلك « الامير » الذي غدا السجين المقنع ؟ هل هو أخ غير شرعي او توأم ؟ اما الرأي الاول فبراه كاتان كروفورد في كتابه « تاريخ الباستيل » وذكره المركيز دي لوميه أيضاً في سنة ١٧٨٣ حيث لسب أبوة ذلك الأخ غير الشرعي الى اللوق دي بوكسجهام الذي قدم الى فرنسا سنة ١٦٢٥ ليعود الى إنجلترا بالاميرة هنرييت اخت لويس الثالث عشر التي زوجت من ولي عهد إنجلترا ، فنشأت بينه وبين الملكة حنة دوتريش زوجة لويس الثالث عشر وام لويس الرابع عشر علائق غرامية كانت ثمرتها ذلك الولد غير الشرعي . واستشهد على روايته بأقوال الآسة دي سان كاتان خلية الوزير باريزيه التي توفت في منتصف القرن الثامن عشر والتي صرحت مراراً بأن لويس الرابع عشر حكم على أخيه بالسجن المؤبد وأن الشبه الغريب بين الاخوين هو الذي دما الى اختراع القناع الحديدي

واما الرأي الثاني فقد ذكره الاب سولافي في مذكرات المارشال دي ريشليه ، وهذا ملخص ما ورد بشأنه على لسان المارشال :

« حدث في وقت ما في عهد الملك المتوفي (لويس الرابع عشر) أن تساءلت كل المجتمعات على اختلافها عن شخصية ذلك السجين الشرير الذي يعرف بالقناع الحديدي ، غير أن ذلك الفضول قد خفت حدته حينما نقل السجين الى الباستيل وأذيع أن الامر قد صدر بقتله اذا عرف أحداً بشخصه ، بل أذاع سان مارس أن من يجراً على كشف حقيقته يشكب ايضاً ، فبدد هذا التهديد ماصة الفضول ، وتكلم الناس بعد ذلك همساً في أمر ذلك السجين المجهول

« وقد كان الكاتب المجهول « للمذكرات السرية لبلاط فارس » التي نشرت في الخارج بعد وفاة لويس الرابع عشر أول من يجراً على الخوض في موضوع السجين ، ومنذ ذلك الحين ازداد الحديث في شأنه ، واشتهت حواء المتكلمين والكتاب ، وبكث الجذس والإقراض عن أمر السجين في كل كتاب او مذكرة تكتب عن عهد لويس الرابع عشر « ومع ذلك فقد طلب اليّ وأنا على أهبة الموت ، وبعد ان مضى

سبعون عاماً على وفاة لويس الرابع عشر أن أقول من كان ذلك السجين
« وهذا هو نفس السؤال الذي القيته في سنة ١٧٨٩ على الاميرة
المعبودة التي كانت تحبني ، ومحبتها النائب (الدوق دووليان وصي لويس
الخامس عشر) . ولما أن كان يعرف في ذلك الحين أن النائب يقف على
بسر ذي القناع الحديدي فقد حاولت أن أنتزعه منه بواسطة الاميرة التي
كان مشغوفاً بهواها بالرغم من أنها كانت لا تبادل له حبه ولا تقابله الا
بالاحترام . وكان النائب يحاول ارضاءها بكل الوسائل ويتهيج ايما ابتهاج
إذا لاحظ له في هواها بارقة أمل . فطلبت اليها أن تفهم النائب أنها تكون
راضية سعيدة اذا سمح لها أن تقرأ المذكرة التي أنشأها عن القناع الحديدي
« وكان النائب كئوماً لاسرار الدولة شديد الضن بها ، ولم يك ثمة
أمل كبير في أن تنجح محاولة الاميرة غير أن هواه كان مبرحاً ،
ومبرحاً جداً

واذاً فقد شاء النائب أن يكافئها باطلاعها على تلك المذكرة الشهيرة .
وأرسلت الى الاميرة بهذه المذكرة في اليوم التالي مرفقة برسالة رقية ،
لأنها كانت تكتب الي رسائلها الغرامية بالارقام أيضاً »

وهذه هي خلاصة هذه المذكرة الشهيرة :

(قصة مولد وتربية الامير المنكود الذي انتزعه من المجتمع
الكردينالان دي ريشليه ودي مازاران ، وسجنه لويس الرابع عشر)
كتبها حاكم ذلك الامير في فراش موته

« مولد الامير المنكود الذي ربيته وحرسه حتى مرض موته في
٥ شبتمبر سنة ١٦٦٨ في منتصف الساعة التاسعة مساء . وولد أخاه الذي
يحكم الآن في ظهر نفس اليوم . وكان الملك جالساً الى العشاء معنا حينما
أخطرت القابلة بأن الملكة ما زالت تحمل ولداً ثانياً . فبقى الملك في غرفه
وأتى معه مستشار الدولة والسكاهن الاكبر ليستمدا ما يحدث ، وليتشاوروا
الجميع فيما يجب فعله اذا ولد طفل ثان .

« وجدهم المديحون ووضعوا الملكة ولداً ثانياً أجمل من أخيه ، فكتب

المستشار محضراً بذلك الحادث الغريب ووقعه المحضور ومنهم الطبيب والقبالة ، فوقت أنا أيضاً ، واقسمنا جميعاً بكتمان ذلك السر ، وحفظ ذلك المحضر ولم أسمع به بعد قط ، وقلت لي القبالة التي عهد اليها بالعبادة بالمولود الجديد أنها هددت بالقتل اذا باحت بشيء ، بل حظر علينا نحن الذين شهدنا ذلك الحادث أن نثير اليه فيما يتنا ، وفي مجالسنا الخاصة لان الملك كان يخشى بحق أن يكون وجود وليين للعهد سبباً في اثاره الحرب الاهلية وخراب الدولة ، غير أنه كان يعتبر وجود الامير الجديد لازماً لسلام الدولة اذا مات اخوه وصارت ولاية العهد اليه . ولذلك أمرنا أن نحرر محضراً بصفات الطفل الجسمية وحقه بتخامه ، وعهد بحراسة الطفل والعناية به الى نيافة الكردينال

» ولما بلغ الطفل أشده عهد الي نيافة الكردينال مازاران الذي تولى أمره بعد الكردينال ريشليه أن أهذه وأريه تربية أولاد الملوك ولكن في متهمى الكتمان والحقاء . فربي الامير في منزلي في بورجونيا مرعياً بكل ما يجب ان يصدق على ابن ملك وأخ ملك

» وكنت كثيراً ما أحادث الملكة في شأن الطفل الملكي ، وكثيراً ما أعربت لي جلالتها أثناء الثورة (ثورة الفروند) خوفها من أن اقتضاح سر ميلاد الامير يقوي ساعد الثوار ، ويسلحهم بسلاح قوي لان بعض الاطباء يرون أن ثاني التوأمين هو الذي تكون منهما أولا في رحم والدته ، وعلى هذا فقد يزعمون أنه هو الملك الحقيقي . غير ان هذا الخوف لم يحمل الملكة قط على اعدام المستندات المؤيدة لميلاد الامير وشخصيته لأنها كانت تهزم في حالة وفاة أخيه الملك (لويس الرابع عشر وكان طفلاً تحت الوصاية) ان تعلن ان لها ولدان ثم تقادي به ملكاً مكان أخيه

» وقد احسنت تربية الامير المتكود ، واغدقت عليه صنوف الرماية والتهديب ، غير انني لشدة عطفي عليه اسأت اليه من حيث لا اقصد لانه لما بلغ التاسعة عشرة ألع علي كثيراً في ان اعرفه بشخصه وذويه ولكنني قاومتهم وامسكت عن الايضاح فاعتقد عندئذ انه ولد غير شرعي لي ، وانه

مرة هوى وسفاح ، وكثيراً ما حاولت أن اتني عن ذهني تلك الفكرة غير أنه كان يصير على رأيه ، وربما كان اصراره هذا تظاهراً منه وحيلة لأن يحملني على التكلم والافضاء اليه بالحقيقة . واستمر ذلك التجاذب حيناً بيني وبينه الى ان حدث حادث سيء استطاع أن يقف منه على ذلك السر الخفي ، وذلك أنه كان يلاحظ من وقت لآخر قدوم رسل الملك الى داري ، وكنت قد وضعت في خزانتي بعض رسائل جاءني من الملكة ومن الكردينالين ، فاستطاع أن يقرأ بعضها ، وأن يقف على طرف من الحقيقة ، وأن يدرك باقيا بواقب فكره . ثم اعترف لي بعد ذلك أنه استولى على أوضح وأقوى خطاب ثبت حقيقة ميلاده .

« ولاحظت منذ ذلك الحين أن جبه واحترامه العميق لي قد تبدل بحفاء وخشونة ، ولم أدرك سبب ذلك بادية بدء لأنه أبي أن يتعرف لي كيف استطاع أن يفتح خزانتي . ثم طلب الي بعد ذلك أن أوافيه بصورة الملك المتوفي وأخرى للملك الحاكم فماطلت في اجابة طلبه . وكان في منزلي وصيفة حسنة راقية في عين الأمير قال اليها وأولاها عطفه . وبالرغم من أنني قد حظرت على جميع الخدم ألا يقدم أحدهم شيئاً الى الأمير دون إذني فقد حملت اليه هذه الوصفة خلصة صورة للملك ، فلما رآها اشتد غضبه وحنقه ، وصاح في وجهي هذا أخي ! ثم أشار الى رسالة من رسائل الكردينال مازاران وصاح لقد عرفت من أنا !

« فخشيت عندئذ أن يفر الأمير وأن يقع ما يكدر فارسلت رسولا الى الملك يخبره بما حدث من فتح الخزانة ، وبما يراه ، فأتى الملك أوامره الى الكردينال وهي تقضي بسجننا نحن الاثنين حتى تصدر أوامر جديدة ، ويتقرر الأمير أن زعمه هو سبب نكبتنا . وقد لبثت أشاطر الأمير سجنه حتى اذن الله بأن تقضى أيامي . وما كن بوسعي أن أرفض الاعتراف الى الأمير بالحقيقة ، وبالوسائل التي يستطيع بها أن يخرج من سجنه التمس اذا توفي الملك دون وارث لان الحين المفروضة لا تلزم المرء أن يكتم أموراً هائلة لا بد من كشفها الى الخلف »

هذان هو ملخص المذكرة التاريخية التي اطلع نائب الملك لويس الخامس عشر الاميرة عليها . ولنا في الحال ان نتساءل لم ظلت هذه المذكرة غفلة من توقيع صاحبها بالرغم من انها بقيت في الخفاء نحو قرن ؟ ومن هو هذا الجلام الذي عهد اليه بقرية الامير في بورجونيا ؟ هل كان حاكم هذه المقاطعة أم سيداً كبيراً من سادة البلاط ؟ وهل احتفى من بورجونيا سيد كبير وفقى تحت رعايته لا يتجاوز العشرين حيناً قضى الملك عليهما بالسجن ؟ هذه أسئلة تتعذر الاجابة عليها . غير أنه ايضاً يصعب تكذيب هذه المذكرة لان الاب سولافي الذي كتبها باملاء الماريشال دي ريشليه ، ألم عليه في أن يفيض في شرحه بأكثر من ذلك ، فأبى الماريشال غير أنه أكد للاب أن السجين لم يكن أخاً غير شرعي للملك ، ولم يكن الدوق دي بوفور ، أو الكونت فرغندوا أو غيرها من الاشخاص الذين تخيل الكتاب أنهم ذو القناع الحديدي وان كان كثيراً مما كتبه أولئك الكتاب عن ظروف السجين وسجنه حقيقي لا ريب فيه

ومحتمل بعد ذلك على القارئ ما دار من الجدل الكثير حول معرفة ما اذا كان ذو القناع الحديدي أخاً غير شرعي للملك أو توأماً ، غير أننا نختتم بحثنا بهذه الملاحظة :

إذا كان ريب في شخصية ذي القناع الحديدي ، وإذا كان قد تقرر الزامه بالتعجب الابدي فلا ريب أن ذلك يرجع الى أنه اذا أسفر فقد يعرف في فرنسا من أقصاها الى أقصاها ، أو ببساطة أخرى كانت هنالك مدى نصف قرن رأس كبيرة تعرف في جميع أنحاء فرنسا ولو كانت في سجن منعزل في إحدى الجزر النائية

فن كانت هذه الشخصية الكبيرة المعروفة لكل فرنسي ، وكانت تشبه الاسير المقتنع غير لويس الرابع عشر أخاه التوأم ؟

هذا فرض معقول جداً فلي من لا يأخذه ان يقدم الدليل على كذبه ، بل ان يقدم لنا شرحاً له ماله من التأييد والرجحان

فولتير في صورة المحامي

قضية كالا سنة ١٧٦٢ - ١٧٦٥

— ١ —

كتب فولتير الفيلسوف الفرنسي الاكبر في آخر أيامه رسالة ومذكرات عنوانها « الدفاع عن المظلومين » خلد فيها دفاعه في قضية شهيرة ألقى في ظروفها ميداناً شاسعاً لنشاطه الجهم ، وبياناً الملتهب ، وقلبه السبال أعواماً ثلاثة

ولم تكن غاية المفكر الكبير أن يصل الى نصرة مظلوم فقط ، وإنما كانت له غاية أبعد كما ستري وهي ان يستغل ظروف قضية كانت في الواقع ذات صبغة دينية في تأييد دعوة أتقى في اذاعتها من جناحه وفصاحته ونشاطه جهوداً فادحة ، وهي محاربة التعصب الديني ، وارهاق الضمائر ، وحرية الأفكار

وقد فاز فولتير في جهاده فوزاً مزدوجاً ، فقد عمى وصمة العار والجرعة عن أبرياء على قوله ، زهق أحدهم ضحية التعصب الديني والخطأ القضائي ، وقد أخذ كثيراً من جذوات البغضاء الدينية التي كانت تعمي القلوب والبصائر عندئذ ، وكثيراً ما تفضي الى الجرائم وسفك الدماء

واليك ملخص وقائع هذه القضية التي خلد لها قلم فولتير - كان جان كالا ، وزوجه آن روز كايبيل ، يسكنان مدينة تولوز منذ ثلاثين عاماً ، وكان الزوج يتاجر في الاقمشة الهندية وقد أترى وجمع ثروة حسنة . وكان لهما اربعة ابناء وبنين

وكانت الاسرة تقيم في منزل بشارع فيلاتيه ، وتسكن في الطبقة العليا منه ، وكان في الطبقة السفلى رواق يفضي الى الشارع ، وفيه باب مخزن تخزن فيه البضائع ، وهذا المخزن يفضي من باب ذي مصراعين الى

حائز اليقاع المشرف على الشارع نفسه
وكان الاب كالا في الوقت الذي تتحدث فيه (سنة ١٧٦١) يناهز
الثالثة والستين من عمره ، وهو كما يصفه شهود القضية شيخ مديد القامة ،
متين البنية ، جاف الملامح . ولكن قولير يصفه في مذكراته - خدمة لغايته -
بأنه شيخ متهدم يناهز الثامنة والستين
أما الابناء الاربعة فهم مارك اتوان (المجني عليه) وسنه تسع وعشرون
سنة ، ويير وسنه ثمان وعشرون ، ولويس وسنه خمس وعشرون ، ودونا
وسنه اثنان وعشرون . وأما الابنتان فقد كانت احدهما في التاسعة عشرة
والاخرى في الثامنة عشرة

وكانت اسرة كالا بروتستانتية المذهب ، وكان البروتستانت منذ أن
تقضى لويس الرابع عشر قرار قامت ^(١) في سنة ١٦٨٦ موضع اضطهاد
شائن خصوصاً في جنوب فرنسا حيث كانت لهم بقية من العصبية ، وكان
زعماء الكتلكة وأعوانها من جنود الملك يطاردون البروتستانت ويستحلون
دماءهم وأموالهم أينما استطاعوا الى ذلك سبيلا تطبيقاً للامر الملكي الذي
ينص على « اعدام كل من يضبط مقيماً لشعار دينية غير شعار الكتلكة »
وفي وسعك أن تقرأ فصولاً رائعة من تلك المطاردة المجرمة في بعض
القصص التاريخية التي كتبها أوجين سو واسكندر ديماس الكبير ^(٢)

وكان قد وقع في تلك الاسرة حادث يعتبر في مثل هذه الظروف
مصاباً مؤلماً ، ذلك أن لويس أحد الابناء الاربعة ارتد عن دينه متأثراً
بوعظ الخادمة العجوز جائت فحبه واعتنق الكتلكة ، فبذته أسرته ،
وهجرها منذ بضعة اعوام . وقد يدهشك وجود خادمة كاثوليكية في قلب
اسرة بروتستانتية ، ولكن الواقع أنها كانت ضرورة في ذلك الحين لان

(١) هو القرار الشهير الذي أصدره هنري الرابع في سنة ١٥٩٨ وبه نال
الهوجنوت (البروتستانت) حرية الضير وحق التبذ في الكنائس والمساواة
بالكاثوليك في وظائف الدولة ومقاعد البرلمانات

(٢) مثل « ملابح الجنوب » لديماس و « متعصبو السينين » لسو

الأمر الملكي ينص على وجوب استخدام البروتستانت لخدم من الكاثوليك
إذا رغبوا في الاستعانة بالخدم . وكان ولد آخر هو دونا يشتغل في نيم
بيداً عن أسرته

يقول قولير ان استخدام الاب كالا لخدمة كاثوليكية دليل على تسامحه
واعتداله ، ولكن رأيت أن كالا لم يكن حراً في اختيار خادمته ، ويقول
أن هناك دليل آخر على هذا التسامح هو ان كالا كان يمد ولده لويس
الذي ارتد عن دينه بالمال ، ولكن الواقع أنه لم يسعف ولده بالنفقة الا
بعد مساع وشكايات عديدة

وقد حدث بعد ذلك أن مارك اتوان الابن البكر ، أبدى بدوره
ميلاً الى الكاثوليكية ورغبة في اعتناقها ، فارت على أن ذلك مناظر ناصفة
بينه وبين أبويه ، ثم ما لبث الفتى أن وجد ذات مساء مختوناً وملقى في
حانوت والده جثة هامدة



كان ذلك في ١٣ أكتوبر سنة ١٧٦١ . ففي نحو الساعة التاسعة
ونصف من مساء ذلك اليوم سمع سكان شارع فيلاتيه أتيماً وصراخاً
واستغاثة صادرة من منزل أسرة كالا ، عقيتها حركة وهرج ووقع
أقدام ذاهبة آتية مما ينم عن وقوع حادث خطير ، ولم تمض على ذلك
بضع دقائق حتى فتحت الخادمة العجوز جانب الباب المشرف على الشارع
وصاحت « آه يارباه لقد قتلوه » فهرع الحيران ليروا ما الخبر واحتشدوا
أمام الباب ليستعلموا عما حدث ، فبرز اليهم الاب كالا قهقه وبأهم أن
ولده الكبير مارك اتوان قد وجد منذ بضع دقائق قتيلاً في الخزن الواقع
في الطبقة السفلى وراء الحانوت ، وأنه يعتقد أن مرتكبي الجريمة قهر من
الاشقياء . وقال أعضاء الأسرة ان مير كالا هو الذي عثر بجثة أخيه حينما
نزل الى أسفل الدار ليشتيع الى الباب صديقاً للأسرة هو الفتى لافايس .
وان پير ولافايس حينما مرّا بباب الخزن المفتوح وفي يد پير مشعل منير
لحاجة مارك اتوان عمدة فوق الارض على ظهرها في الظلام الدامس ،

فراستها بار ، وليس عليها من الثياب سوى القميص والبراويل والخذاء ،
أما باقي الثياب فقد نزع ولقت بعناية ووضعت فوق مائدة هنالك ، ومن
الغريب ان الميت كان يلبس حول عنقه رباطاً اسود لم يعتد على لبسه
قديماً الاب كالا على الأثر ، فهرول اليها تتبعه زوجته وخادمتها ،
وحاول الجميع عجباً ان يمسكوا مارك اتوان الى صوابه بالثياب حيث
اعتقدوا انه جريح ومغمى عليه فقط ، واستدعى الفتوان في الحال مساعد
طبيب هو السيد جروس ، فاخترق الجمع المحتشد ، ونفذ الى المخزن ، حيث
شاهد جثة مارك اتوان كما وصفناها . ولما رفع الرباط الاسود من العنق
شاهد في العنق آثرين مستديرين أحمرين مما يلي الاذن ، هما بلا ريب آثرا
حبل مميك حلق به مارك اتوان

وعندئذ ساد المهرج ، وكثر الحدس واشتد الجدل وأخذ الحضور
يهمسون بان القتل لا يمكن ان يكونوا قد قتلوا الى المخزن من الخارج
لان احداً من الحيران لم يشهد غريباً دخل الدار او خرج منها ، ولانه
لم توجد آثار كسر ولم ترتكب سرقة ما

وللاحظ ان ابنتا كالا لم تسكونا بالمنزل هذا المساء لانهما ذهبتا منذ
الصباح لزيارة أسرة صديقة في ضواحي تولوز وأتفقتا الليل عندها

استدعى مأمور الشرطة دافيد دي بودريجييه ، ويقول قولتيير في
مذكراته خطأ ان الذي استدعاه هو أسرة كالا ، فالذي استدعاه هو أحد
الحيران كما ثبت في التحقيق بعد . وكان لمأمور الشرطة عندئذ اختصاص
قاضي التحقيق ، فبدأ مباحثته ، واستجوب أعضاء الأسرة وتقرأ من
الحيران ، وقد لاح له باديء بدء ان اجوبة أعضاء الأسرة يحوطها الريب
وانها محفوظة متماثلة ، وانهم يحاولون ان يخفوا عنه بعض الامور ، فهد
في الحال الى اطباء ثلاثة بفحص الجثة ، واقتاد افراد الأسرة كلهم والفق
لافايدس الى دار البلدية ، وبدأ التحقيق معهم على الأثر

فكانت اجوبة الجميع واحدة ايضاً ، ولم يخصها انهم اجتمعوا للعباء

في نحو الساعة السابعة مع الفتى لا فائس الذي دعوه هذا المساء مصادفة لتناول الطعام معهم ، فلما انتهى العشاء نهض مارك اتوان ليذهب الى القهوة حسب عادة كل مساء ، ولبت الباكون يتسامرون بحق متصف الساعة العاشرة ، ثم استأذن لا فائس في الانصراف ونزل معه بير كالا يشيعه الى الشارع وفي يده مشعل يثير به الطريق ، فلما وصل الى باب المخزن المشرف على الرواق شاهد اجثة مارك اتوان ممددة على ظهرها كما وصفت

وشهد الحيران بانهم سمعوا صراخاً واصواتاً تصيح : « آه يا رباه ! آه يا رباه ! » ، وأتينا ، ووقع اقدام ذاهبة آتية بسرعة ، وانهم رأوا الخادمة العجوز تبرز الى عتبة الدار صائحة : « آه يا رباه ! لقد قتلوه ! » على ان الخادمة نفسها أنكرت ما لسب اليها

ولاذ ثبت من التحقيق ان مارك اتوان كان يرغب في امتحان الحمامة وهو ما لم يكن مباحاً الا للكاثوليك ، وانه كان يعزم ان يخذل حذو أخيه لويس ، وانه كان يتردد على الكنائس ، ونوادي « رهبان التوبة » مما يشعر بقرب رده ، كان للمحقق ان يفترض انه قد حدث منظر طاصف بين الاب كالا وابنه ، وأن الاب في ثورة غضبه أقدم على حق ولده خوفاً من ان يرغم على ان يدفع اليه بعد رده نفقة جديدة وهذا ما افترضه مأمور الشرطة دافيد دي بودريجي

وفي مساء ١٤ أكتوبر قدم الاطباء الثلاثة تقريرهم وخلاصته : « انه من الممكن ان يكون مارك اتوان قد شق نفسه وان يكون قد شقه آخرون »

وفي ١٥ أكتوبر استوقف التحقيق ، وهنا غير المتهمون اقوالهم تغييراً تاماً وقرروا « انهم كذبوا في الواقع حرصاً على شرف الاسرة وضناً بمحنة مارك اتوان ان تشرح حسبما تعامل جث المتحررين ، وان الحقيقة هي أن المتكود تولاة اليأس من جراء فشله المستمر في الحياة فشق نفسه بنفسه وانهم وجدوه مشنوقاً » غير ان ذلك الدفاع الجديد لم ينفع المتهمين بشيء

إذ ثبت أنه قد أوجي به اليهم من محامهم من خطابات كانت مرسلة لهم
وضبط المحقق بعضها

وفوق ذلك فقد أثبت مأمور الشرطة فساد هذا الدفاع من تحقيق
بعض النقط المادية المتعلقة به . فقد ذكر المتهمون أنهم وجدوا مارك اتوان
مشنوقاً بجبل ثبت بهراوة من الخشب نصبت على مصراعي الباب الذي
يوصل الخزن بالمناوت ، فتولى المحقق فحص المكان بدقة وفحص الهراوة
والباب ، وقاس ارتفاع المصراعين وطول الجثة فتيقن له ما يأتي :

(١) ان الهراوة كانت مستديرة ناعمة بحيث متى وضعت فوق
المصراعين واشتد جذبها الى الأسفل انفتح المصراطان الى النهاية وهوت
الهراوة لقصرها

(٢) ان ارتفاع الباب يربو على طول الجثة نحو نصف متر فلا يمكن
للمتحر ان يرفع نفسه الى محاذاة الهراوة ليربط عنقه بالحبل الا باستعمال
كرسي او غيره وقد أقر المتهمون بان القتل لم يستعمل كرسياً وأنه لم يكن
في مكان الحادث كرسي او غيره مما يمكن الصعود عليه

(٣) انه يوجد فوق طبقة المصراعين غبار كثيف لم تبد عليه آثار ما
ما يدل على انه لم يمس لا بهراوة ولا غيرها

يضاف الى ذلك انه لا يعقل ان انساناً يريد الاتجار يعني في الظلام
الدامس بأن ينزع ثيابه وان يلغها ويضعها فوق المائدة ، وان يلبس ربطة
عنق لم يستد على لبسها ، وان يدبر في الظلام كل ما يلزم لتنفيذ مشروعه
ثم يضاف الى كل ذلك تناقض المتهمين في اقوالهم ، والصيحات والالانين
والاستغاثة والهرج التي سمعها الحيران وشهدوا بوقوعها

وفوق ذلك فقد كان جو العدالة وقتئذ ملبداً بالسحب ، قابلاً للتأثر
بمختلف التأثيرات ، وكان التعصب الديني يعصف بكل عقاية مستبيرة ،
وينحضع الرأي العام لصولته الغشومة مخفاً كانت اسباب التأثير من البطلان
والسخط ، مثال ذلك ان جماعة « رهبان التوبة » في تولوز أقاموا موكباً

تَعْظِيماً لِلإِشَادَةِ بِذِكْرِ مَارِكِ اسْتَوَانَ الْقَتِيلِ ، نَحَلُوا بِهِ تَابُوتاً كَبِيراً أَيْضاً وَضَعُوا فَوْقَهُ جِثَّةً تَحْمِلُ شِعَارَ الشَّهْدَاءِ ، وَكُتِبُوا عَلَيْهِ : « وَدَّةُ الْكُفْرِ » وَطَافُوا بِهِ شَوَارِعَ الْمَدِينَةِ وَمِنْ وَرَاءِهِمْ جَمْعٌ غَفِيرٌ يَصِيحُ مُنَادِياً بِالنَّارِ وَمُعَاقِبَةُ الْمُتَهِمِينَ . وَفِي وَسْعَتِكَ أَنْ تَقْدِرَ تَأْثِيرَ مِثْلِ هَذِهِ الْمَظَاهِيرَةِ فِي رَأْيِ طَائِفَةٍ مُتَعَصِّبَةٍ بِتَقْدِيرِ الْخَمَاسَةِ الدِّينِيَّةِ ، وَمِنْ ثَمَّ تَأْثِيرَهَا فِي جَوِّ الْقَضَاءِ الَّذِي يُطَلَّبُ إِلَيْهِ إِجْرَاءُ الْعَدَالَةِ فِي أَشْخَاصٍ حُرِّجَتْهُمُ الرِّأْيُ الْعَامُّ مِنْ عَظْفِهِ وَخُصِمَتْهُمُ بِمِخْطِهِ وَنَقِصَتْهُ .

لِهَذَا تَوَلَّى الْقَضَاءُ الْأَمْرَ بِرُوحِ مِضْطَرَبَةٍ ، وَفِي ١٨ نَوَفَرِ سَنَةِ ١٢٦١ قَضَتْ مَحْكَمَةُ الْمَأْمُورِينَ بِأَحَالَةِ الْأَبِ كَالَا وَزَوْجِهِ وَابْنِهِ عَلَى التَّحْقِيقِ الْعَادِيِّ وَغَيْرِ الْعَادِيِّ بِمُوَاجَهَةِ الْفَقِي لَافَيْسَ وَالْحَادِمَةِ جَانِيَّتٍ ، فَاسْتَأْثَفَ لِلتَّهْمُونَ هَذَا الْحُكْمَ ، وَنَشَرَ الْأَسَاقِذِيُّ سِيدِرَ عَمَّامِي الْمُتَهِمِينَ أَتَاءَ ذَلِكَ دِفَاعاً عَنْ مُوَكَّلِيهِ قَالَ عَنْهُ كَاتِبٌ أَنَّهُ يَفُوقُ دِفَاعَ فُولْتِيرِ الَّذِي أُعْجِبَتْ بِهِ أَوْرَبَا فِيمَا بَعْدَ غَيْرِ أَنْ دِي سِيدِرَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَيْءٌ مِنْ تَأْثِيرِ فُولْتِيرَ وَتَقْوِذِهِ ، تَلَمَّا انْتَهَى التَّحْقِيقُ عَيْنَ بَرلمانِ تُولُوزِ الْمُسْتَشَارِ دِي كَاسَانِكْلِيرَا مُقَرَّراً لِلْقَضِيَّةِ ، وَهُوَ قَاضٍ اعْتَرَفَ فُولْتِيرَ قَدَسَهُ بِكِفَايَتِهِ وَزَوَّاجَتِهِ ، فَارْتَدَّ إِلَى دِيرٍ فِي شَارْتِرِبِهِ لِيُدْرَسَ الْقَضِيَّةُ وَلِيَكْتَبَ تَقْرِيرُهُ هُنَاكَ فِي الْهُدُوءِ بَعِيداً عَنْ كُلِّ تَأْثِيرٍ

وَفِي ٢٨ فَبْرَايِرِ سَنَةِ ١٢٦٢ تَقَدَّمَ إِلَى بَرلمانِ تُولُوزِ وَقَرَّرَ الْإِدَانَةَ ، وَفِي ٩ مَارْسِ نَظَرَ الْبَرلمانُ فِي طَلِبَاتِ النَّائِبِ الْعَامِّ ، وَقَضَى بِإِدَانَةِ الْأَبِ كَالَا وَبِإِعْدَامِهِ فَوْقَ الْعَجَلَةِ ، وَلَمْ يَفْصَلْ فِي أَمْرِ بَاقِيِ الْمُتَهِمِينَ أَمْلًا فِي أَنْ يَعْتَرَفَ الْأَبُ كَالَا قَبْلَ إِعْدَامِهِ

غَيْرِ أَنْ الْأَبَ كَالَا احْتَمَلَ الْعَذَابَ بِشَجَاعَةٍ أَثَارَتْ اعْجَابَ أَلَدِ خُصُومِهِ وَزَهَقَتْ رُوحُهُ وَهُوَ يَظُنُّ بِرَأَايَتِهِ

وَلَمَّا أَصْدَرَ الْبَرلمانُ فِي ١٨ مَارْسِ حُكْمَهُ بِرَأَايَةِ بَاقِيِ الْمُتَهِمِينَ دَغَمَ تَهْيِجَ الرِّأْيِ الْعَامِّ ، بِإِدَانَةِ قَضِيِّ بَنِي بِيرِ كَالَا وَهُوَ مَا يَنْتَقِدُهُ فُولْتِيرَ مَرَّةً التَّقْدِيرَ حَيْثُ يَقُولُ : « لَمْ يَقْضَ بِنَفْسِهِ إِذَا كَانَ بَرِيئاً ؟ وَلَمْ يَكْتَفِ بِالنَّفْسِ إِذَا كَانَ مُجْرَماً ؟ »

وقد وقعت الأمور عند هذا الحد ولم يتعد هياج الرأي العام مدينة تولوز التي كانت مسرحاً للحادث

علم فولتير بهذا الحادث فلم يمن به في المبدأ عناية خاصة ، ولكن تاجراً بروتستانتياً من تولوز يدعى دومنيك اودير عرج في نهاية شهر مارس سنة ١٧٦٢ وهو في طريقه الى جنيف على قصر فرني حيث كان يقيم الفيلسوف واجتمع به ، وقص عليه تفاصيل القضية وما لاقته أسرة كالا خلال المحاكمة من الاضطهاد ، وما أبداه الاب من الشجاعة والجلد ، وأعرب له عن ثابت اعتقاده في براءته وفي ان الحكم عليه لم يكن الا اثراً من آثار نفوذ « رهبان التوبة » الخفي وتعصب برلمان تولوز

ويجب لكي تقدر تأثر فولتير بهذا الحديث أن تعلم أنه أفتق حياته في محاربة الاديان التي كان يسمها « بالثذالة » ، وفي هدم مجتمع عصره ، والامعان في مهاجمة نظمه ورسومه والحمة عليها باسم العقل والحرية والتسامح نشأ فولتير يفت كل شيء ويزدري كل شيء ، وبدأ حياته الفكرية وهو فتي في العشرين من عمره بنشر رسالة سخر فيها من الكنيسة ومن لويس الرابع عشر ففضى من أجلها بضعة أسابيع في الباستيل ، ثم ألقي بنفسه الى غمار حياة طائفة خليعة ذاق خلالها مرارة الاضطهاد والسجن ، غير انه ثم كذلك بلذة الظفر والنفوذ الحارق اذ كان يرسل صواعق نقمته هنا وهناك على جناح قلمه الصارم المروع

وقد طاف فولتير أنحاء القارة الاوربية فانفق أعواماً طويلة في انجلترا وفي بروسيا حيث أعادق عليه فريدريك الكبير ثقتة وعطفه ، وفي هولندا وسويسرا . ثم استقر أخيراً في قصره في فرني على مقربة من جنيف وهو يناهز الستين ، وعكف على مكاتبة الملوك والقصور ، ونصح الامراء والوزراء

ولم ينقطع فولتير أثناء حياته كلها لحظة عن المضي في حربه العوان على جميع

النظم الاجتماعية والسياسية والدينية . وكانت وثباته وتحملاه المستمرة لزوع
الملوك والقصور والدول ، وتخضع لصوتها الافراد والجماعات .
كان فولتير قوة هائلة حينما وقعت حادثة كالا

راع الفيلسوف ما سمعه من تفاصيل ذلك الحادث وحاله وهو الذي
أفق حياته في محاربة الدين والتعصب ان يكون للدين والتعصب في كل



فولتير

يوم ضحية ، وان تزهق هذه الضحايا باسم الشرائع والعدالة ، وان ينقلب
القضاء الى جلادين للكنيسة

وسواء أكان فولتير قد اقتنع ببراءة الاب كالا مما سمعه من دومنيك
دالير او لم يقتنع بالنظر الى الجرم مجرداً عن الاعتبارات الدينية ، فانه
رأى في ذلك الحادث فرصة لا يجوز اغفالها للقيام بحملة عنيفة على الدين
والتعصب تحقيقاً للغاية التي عاش من اجلها وعمل

ولذلك بادر بالعمل فكتب من فوره الى الكاردينال دي برنيس

يستفسر منه عن الحقيقة ويعرب له عن تأثره للجاذب وارتياحه في نزاهة البرلمان، فأجابه السكرديشال بأنه لا يعتقد أن القضاة قد شطوا في حكمهم بل لا بد أن تكون قد أملت عليهم أدلة وبراهين مادية. ثم كتب إلى أصدقاء له عدة يتحرى ويستفسر، فوردته الردود من كل ناحية مشبعة غير مشجعة، غير أنه مضى في مجهوده ليظهر بالأدلة على براءة الأب كالا، وليقدم هذه الأدلة إلى العالم لينزل بالسكتلكة ضربة جديدة.

كتب فولتير إلى دميلافيل : « لقد ثبت أن قضاة تولوز اعدموا أوفر الناس براءة، ولم يشن الطبيعة البشرية منذ « القديس بارتلمي »^(١) قدر ما شاتها ذلك التصرف، فصيح، وليصح الناس! » وكتب إلى دارجنتال : « ليس لي أمل إلا في الصيحة العامة، وأناي اعتقد أنه يجب على الاستاذين بومون ومالا أن يثرا إلى صفنا حياة الحامين كلها، وأن تفرع كل الأفواه أذن المستشار بلا ملل ولا انقطاع، فلتصح دائماً في وجهه: كالا. كالا! » ثم عاد فكتب إلى دميلافيل في ٨ يولييه سنة ١٧٦٢ : « صح أني أرجوك، واحمل الناس على الصياح فالصيحة العامة دون سواها كفيلة بانصافنا »

وهكذا بدأ فولتير بالتحريض والدعوة لأنه لم يحصل على مستند ولا برهان بعد حتى يستطيع أن يتقدم إلى القضاء، ومن الواجب أن يتدرع بالأدلة والوثائق قبل اتخاذ أية خطوة رسمية.

يبد أنه عني بهذه الناحية أيضاً فأنف في جنيف لجنة استشارية من موتون الوزير البروتستانتي وهو أخلص انصار كالا، والمحامي دي فيجور وهو بروتستانتي مهاجر، ومن طبيبه دي ترونشان، ومن الصيرف كاتالا. وعهد إلى هذه اللجنة المتحمسة بجمع الوثائق والأدلة. فتنشطت اللجنة إلى تنفيذ مهمتها وأخذت في سماع الشهادات النافية، واستجماع الوثائق

(١) وهي للذبحة الشهيرة التي دبرتها كاترين دي مديتشي وآل حيز لاستئصال الهوجنوت في يوم ٢٤ أغسطس سنة ١٥٧٢، وهو يوم القديس برتلي، ولهذا سميت باسمه.

وأوراق التحقيقات والمحكمة من تولوز . واستدعى فولتير دونا كالا الذي
 لجأ الى سويسرا الى جانبه ليذيع باسمه نشراته ومذكراته عن القضية ،
 وكانت هذه النشرات تطبع في سويسرا ، ويهد فولتير بأذاعتها ونشرها
 الى اصدقائه كتاب الموسوعات (الانسيكلوبيديون)

وكتب فولتير في نفس الوقت الى بعض اصدقائه من النبلاء مثل
 الدوقة داتيل والدوق دي ريشيليو والكومتة ديجمون يطلب منهم في
 مساعدته لدى البلاط

ولم يخف الفيلسوف غرضه الحقيقي من سعيه المتواصل منذ ان رأى
 جهوده تسير في طريق النجاح فكشف الى اخصائه واصدقائه عن غايته
 الحقيقية . ومما كتب الى دارجتال : « يطربني ان اكسب هذه القضية
 فأخذل بكسبها رهبان التوبة » ، والى دالامبر : « ان المذكرات التي
 نسكتها عن كالا لا تكتب الا لاعداد الاذهان ، ولأجل ان نسر بالهم
 على البرلمان ورهبان التوبة والتشهير بهما » . وكتب اليه ايضاً بوصيه بارملة
 كالا التي ذهبت للإقامة في باريس : « أحبا ما استنطت ايها الأخ فقد كان
 زوجها ضحية لرهبان التوبة ، وبهم المجتمع البشري ان يسحق المتعصبون .
 ايها الاخوان ! فلنصارع التذالة (الدين) حتى النفس الاخير ! »

مثل هذه الدعوة الشعواء والجهود الفادحة لا تنفق عبثاً ، وكاتب في
 مقدرة فولتير وجبروته لا تعجزه اثاره الرأي العام واستهواؤه
 وقد كانت تلك الدعوة وتلك الجهود أثرها ، فان الرأي العام في
 فرنسا أخذ بهم ويتحمس لتداء فولتير الى حد ازعاج السلطات ، بل
 أخذت أوروبا بأسرها متأثرة بالموقف الذي وقفه الفيلسوف الى جانب كالا ،
 وأرسل فردريك الكبير ، وكارلن قيصرية روسيا ، وغيرها من الكبراء في
 إنجلترا وهولنده الى فولتير مبالغ طائلة لثقافتها في سبيل « إعادة اعتبار »^(١)

(١) - نستمها ترجمة لكلمة « réhabilitation » وهي الترجمة التي يستعملها
 القانون التجاري المصري في الكلام عن « إعادة اعتبار » المفلس متى عاد الى الاداء

كالا، لان الدعوة الى الرأي العام وتغذيته بالامكرات والنشرات المستمرة، والحصول على أوراق القضية من تولوز ودفع مصاريف الشهود واتخاذ الاجراءات القانونية لتقديم القضية الى مجلس الملك كلها تحتاج الى ثقات لا يستهان بها

جمع قولير مختلف حججه وقراءته في مذكرة كتبها باسم دونا كالا، وأودعها اخصب جدله وبيانه. بدأها بسرد تاريخ امرة كالا باسلوب رواثي مؤثر، ووصف خلاط الحسنة وتسامحها الذي يؤيده استخدامها لخدمة كاثوليكية، ودفع الاب النفقة الى ابنه المرتد، ثم عطف على سرد تفاصيل المأساة قائلاً ان مارك اتوان لم يفكر قط في الارتداد عن دينه، وانه كان يفكر في الانتحار منذ أمد طويل

غير أن قولير لم يقل في مذكرة شيئاً عن الادلة المادية التي أثبتت مأمور الشرطة دافيد بودريجييه، وكل ما ذكره عن الظروف المادية هو أن الاب كالا كان شيخاً متهدماً في الثامنة والستين من عمره، وان مارك اتوان كان أقوى فتى في المدينة وبذا يكون من المستحيل مادياً أن يرتكب الاب كالا الجريمة التي نسبت اليه

وأهم فصل في المذكرة هو الذي كتبه قولير عن « رهبان التوبة » وفضح فيه دسائسهم وأعمالهم الخفية، واحتسه بالتدليل على أن نصف القضاة أعضاء في تلك الجمعية السرية



لم تكن مذكرة قولير في الواقع قطعة من الدفاع القضائي المقنع، ولم نحو من الادلة او الفرائث ما يلقي ضياءً جديداً على تفاصيل المأساة او يدحض ما نهض على وقوع الجريمة من الادلة المادية التي بنى عليها برلمان تولوز حكمه، ولكن الرأي العام الذي لا يعرف تفاصيل الامور بدقة ولا يعنى بكشف مخباياها وخفاياها، لم يعرف من قضية كالا الا ما عرضه الفيلسوف عليه، ولم يمن بمناقشة منطقته الذي ألبسه ثوباً باهراً من الفصاحة الخلابه والبيان الساحر

وقد كان هذا الجدل العنيف المضطرب أفضل في الرأي العام وفي الدوائر الحكومية ذاتها من أية حجة قضائية أو مادية . اجتاح فولتير بقلبه المصايرم كل منطق وكل حجة ، واستطاع ببيانته الخلاب أن يسبغ على المسألة صبغة وطنية ، وأن يجعل منها مشكلة كبيرة حتى اعتقد سواد المفكرين عندئذ سوا الاعتصام وخصومة الحق شرف فرنسا أصبح يقضي بإعادة النظر في حكم تولوز فاما ان ينقض واما ان يؤيد ثم خطا فولتير خطوة أخرى فعهد الى محامين عرفا بالبراعة وحرية الرأي هما ماريت وايبي دي بومون أن يضعوا مذكرة لمجلس الملك ، وهو الهيئة المختصة دون سواها بتنقض أحكام البرلمان ، فسكتب كل منهما مذكرة تفحها الفيلسوف وأحكم أسلوبها وبيانها . وكتب في نفس الوقت الى ثمر من أصدقائه الكبراء ذوي النفوذ في البلاط مثل الدوق دي فلار ، والدوقة داتيل ، والمارشال دي ريشيليو أن يسعوا لدى المستشار دي سان فلورتان ليعمل على نقض الحكم

ولم يقف فولتير عند ذلك بل سعى في التأثير على القضاة الذين اتدبوا لفحص القضية فكتب الى دارجنتال : « ان القضاة كالسقاء ، فيجب أن يرحى القضاة طويلاً وبشدة صباحاً ومساءً ، من أصدقائهم وأقاربهم وقسمهم وخدلايهم » ويري جريم أن لويس الخامس عشر نفسه اهتم بقضية كالا وأنه لما لاحظ أحدهم أمامه « بأنه يجوز أن يكون برلمان تولوز قد أخطأ وان لكل جواد كبوة » أجابه الملك بتلك العبارة الظريفة : « انه خطأ برلمان بأسره لا خطأ قاض واحد . اني أعلم بأن جواداً يكبو ، ولكني لا أعلم بكبوة مرتبط بأسره »



كللت جهود الفيلسوف بالظفر فقضت لجنة التقض بقبول الالتماس شكلاً ، ثم قضى مجلس الملك بنقض الحكم . وفي ٩ مارس سنة ١٧٦٥ أعلن برلمان باريس « إعادة اعتبار » الالب كالا ويري أن فولتير بكى من الفرح لما أبلغ ذلك النبأ ، وأنه صاح قائلاً :

« لقد قضى الرأي العام بذلك الحكم قبل أن يقضي به المجلس بمدة طويلة »
وفي هذه العبارة ما يسم عن القيمة الحقيقية لذلك الحكم من الوجهة القضائية
بل كان فوز قوتير كاملاً شاملاً فإن الملك قرر أن يمنع لاسرة كالا من
مخزيامة الخاصة معاشاً ضخماً قدره ثلاثون ألف جنيه
يد إن برلمان تولوز الذي قضى بإدانة كالا لم يرضخ لذلك الحكم
واعتبره باطلاً لا أثر له وحظر أن يعلق في لوحة أحكامه أو في دائرته ،
ورفض أن يقرر شطب حكم الادانة وإثبات حكم « إعادة الاعتبار »
وقد كان هذا من حقه لأنه لم يكن تبعاً للنظام القضائي خاضعاً لبرلمان
باريس ، بل كان قاضياً أعلى بالنسبة لشئون إقليمه

لعل اهتمام مجلس الملك وبرلمان باريس بنقض هذا الحكم كان يقصد
به أن يوضع حد للحملة المتهبة الشعواء التي أثارها الفيلسوف حول القضية
بأكثر مما أريد به اصلاح خطأ لم تهض في الواقع على حدوثه أدلة حاسمة .
بل يؤخذ من الجدل الكثير الذي دار حول هذه المسألة في عصر قوتير
وبعد ان جانب الادانة اقوى وارجع بالنسبة لكالا فقد كتب كاتب كبير
واقر النزاهة هو يوسف دي مايستر في كتابه « أمسية سان يترزبورج »
ما يأتي : « لم يقم دليل قط على براءة كالا ، بل هنالك ألف سبب للشك
في براءته والاعتقاد بعكسها » . ومنذ عهد قريب نشر الاب سالفان وهو
جديد لأحد قضاة برلمان تولوز كتاباً ايد فيه هذا الرأي بالاستناد الى كثير
من الوثائق والأدلة .

وأخيراً قام العلامة الكبير المسيو هوك استاذ كلية الحقوق في تولوز
والمستشار الآن بمحكمة الاستئناف في باريس يبحث في قضية كالا وصل
فيه الى ما يأتي : « ليس ثمة ما يدعو الى القول بان برلمان تولوز لم يصب
في حكمه »

ونحن نميل الى الاخذ بهذا الرأي ، ولعل القاريء يميل معنا الى
الاعتقاد في مدى تأملنا ظروف القضية حسياً سردناها في

وقد قلنا في فاتحة هذا الفصل إن قوتير لم يقصد بحملته الشديدة وجهوده الفادحة في هذه القضية أن يصل إلى نصره مظلوم فقط ، ولهذا كانت الاعتبارات القضائية والظروف المادية في نظره أمورا ثانوية بالنسبة للغاية التي عمل من أجلها ، وهي إذكاء تلك الحرب العوان التي أضرمها قلبه وحنانه ضد الدين والتعصب منذ بدأ حياته الفكرية

على أننا نستشف أيضاً من عمل الفيلسوف في تلك القضية لمحة من نفسه وعواطفه ، فقد أراد قلبه الكبير أن يشمل بحمايته نفساً مظلومة مضطهدة وإن يدرأ عنها ذلك الظلم وذلك الاضطهاد بكل ما أوتيه من بر وعطف وإخلاص أبدى أعوام ثلاثة أتعق فيها من ذكائه المتوقد ، ومنطقه القياض ، وفصاحته الباهرة خير ما يستطيع أن ينتج به الفكر الكبير والقلم الصارم

عقد الملكة

سنة ١٧٨٦

— ١ —

كانت مصائر الشعوب لا تزال بين القصور موضوع المساومات الشخصية ، والحكم عليها موضوعاً لأحلام بنات القصور يوم أن سألت ماري تيريزا امبراطورة النمسا والمجر ابنتها ماري أنتوانيت أي شعب تطمح الى حكمه ؟ فأجابتها أريد أن أحكم الشعب الفرنسي الذي حكمه هنري الرابع ولويس الرابع عشر

وكانت ماري أنتوانيت في ذلك الحين فتاة لا تتجاوز الرابعة عشرة ، فشاء القدر أن تتفق أمنيتها وسياسة لويس السادس عشر ووزيره شوازيل . وقد كانا يطمحان الى نيل محالفة النمسا لفرنسا على بروسيا ، فلم ير الملك الشيخ وسيلة لتحقيق ذلك خيراً من تزويج حفيده وولي عهده من الاميرة ماري أنتوانيت . واستشير السفير الفرنسي في النمسا الماركيز ديرفور في شأن هذا القران فبحث عن الاميرة الفتاة أحسن المعلومات حيث قال عنها في تقريره : « انها أميرة كاملة سواء من وجهة الجمال الخلقي والمعنوي ، أو جمال الحياء والقدر . وهي ذات ذكاء خارق ، وخلال رفيعة ، طريفة ، متبججة ، تحب أن ترضي الناس ، وتترفق في محادثة كل انسان ، ولها أبداع المزايا التي يمكن أن تؤكد سعادة الزوج » . وأضاف دوكره مصور الملك لويس الخامس عشر الذي أرسل خصيصاً الى فينا لتصوير الاميرة الى تلك الصورة الخلقية صورة مادية لا تقل جمالا وابداعاً

فلم تمض أسابيع حتى أعلنت الخطبة بصفة رسمية ، ثم تأهبت الاميرة الفتاة لمغادرة مسقط رأسها والسفر الى وطنها الجديد فرنسا ، التي كان الحكم على شعبها موضع أحلام طفولتها . وفي ٧ مايو سنة ١٧٧٣ وصلت عربتها الملكية الى ضفاف الرين وهي الحد بين فرنسا والمانيا . وهناك

خلعت عن شخصها كل ما يربطها بوطنها السابق حسبما تقضي به تقاليد البلاط وارتدت الثياب الفرنسية التي أعدت لها ايذاناً باعترافها جنسية وطنها الجديد .

وفي صباح اليوم التالي سار الموكب الملكي الى كنيسة شتراسبورج الفخمة بين هتاف الشعب ، وعزف الموسيقى ، وبين الازاهير والشذى ، فاستقبل مساعد الكردينال لويس دي روهان في ردائه البنفسجي الطويل ولية الجهد الفتاة على عتبة الكنيسة ، وانغدى عليها تهاته وبركاته ، وهي تضطرب تأثراً وسعادة ، وخطبها قائلاً : « سوف تكونين بيتنا يا سيدتي الصورة الحية لتلك الامبراطورة العزيزة التي تستثير اعجاب أوروبا منذ بعيد ، والتي ستبقى موضع اعجاب الاجيال المستقبلية . أن روح ماري تيريز هي التي ستقطن بروح البوربون »

فن كان يتوقع عندئذ ان جذوة بنضاء خالدة ستضطرم ذات يوم بين ذلك الحبر الاثني ، وتلك الاميرة الحسناء بسبب قضية العقد المشهورة ، تلك الفضيحة التي كان الاثمان فحجة لها وفريسة ؟ تلك هي الحادثة التي يزيد أن نلم بتفاصيلها في ذلك الفصل ، غير أننا نريد قبل ذلك أن نأتي على لحة من تاريخ ماري اتوانيت ، أو على تاريخ البلاط الفرنسي منذ أن حلت به تلك الاميرة ، وأن نصف الظروف والاحوال التي وقعت فيها تلك الحادثة التي استخرجت من قلم اسبندر ديماس قصته البديعة « عقد الملكة »^(١)



سافرت ماري اتوانيت بين الهتاف المستمر ، والحفلات الشائقة من شتراسبورج الى كيباني حيث استقبلها عظماء البلاط ، ومن ثم سارت برفقتهم الى فرساي . وفي ١٦ مايو سنة ١٧١٣ احتفل بعقد الزواج بحضور كبار البلاط وكيراته ، واستمرت الحفلات والمراقص الباهرة أياماً عديدة ،

ثم دخلت ولية العهد الى طاصة ملكها المستقبل في ٨ يونيه بين انتم مظاهر
الحناف والترحيب

وعما كتبه الاميرة الفتاة الى أمها بتلك المناسبة : « لا أستطيع يا أمي
العزيزة أن أصف لك مظاهر السرور والعطف التي أعقدت علينا . وقد
صاحنا الشعب قبل عودتنا بالأيدي وهو من بواث السرور الحميم ، بل
ما أسعدنا اذ نستطيع أن نتنم حب الشعب بذلك الثمن البهض ا ومع ذلك
فليس ثمة أنفس من هذا الحب . لقد شمرت بهذا ولن أنساء قط »
والواقع أن تلك الاميرة الخلابه ، قد استطاعت لأول وهلة بمجاهها
الرائع ، وظرفها الفياض أن تنتم حب ذلك الشعب الفرنسي - الذي اعتاد
منذ قرون مديدة أن يمجدا الجمال والظرف ، وأن يتأثر بالسحر
ورقة الشمائل

واستطاعت ماري اتوانيت أيضاً في أيام قليلة أن تفن رجال البلاط
ونسائه ، وأن تبذر ايما حلت وسارت بذور العطف عليها ، والاعجاب بها
غير أن ذلك الفوز الباهر في البلاط ، وخارجة ، لم يلبث أن أثار غيرة
في صدور الحساد أمثال مدام دوباري خلية الملك ، فأخذوا يدسون
الدسائس من حولها ، وساعدتهم هي بتصرفاتها الطائشة
كانت ماري اتوانيت فتاة مشعبة الالهواء ، كثيرة النزعات ، شديدة
الاستخفاف برسوم البلاط وعاداته ، فلم تكن تصغي الا الى أهوائها
المجردة ، ولا تعرف قانوناً غير تحقيق هذه الالهواء . وقد وفدت على
بلاط يموج بالريزية ، والحلال الفاسدة ، وهي طفلة لا تحسن خوض هذه
النمار الخطرة ، فكانت هذه الحقة من جانبها سبباً في اثاره طاصفة من
الاقاويل والمفتريات حول سيرها وتصرفاتها ، وهي طاصفة لم تلبث أن جازت
القصر الى الخارج ، وهبت بين طوائف الشعب تحمل ضرباً شتى من
الاتهام والقذف

وعبثاً حاولت مدام دي نواي التي عهد اليها أن تعلم الاميرة الفتاة
رسوم البلاط ، والكونت مارسي أرجتو الذي عهدت اليه الامبراطورة أن

يسهر على ابنتها ، وأن يزودها بنصحها ، ويبلغ عن تقائصها وأخطائها ، أن يقوموا من اعوجاج الاميرة ، او يحملانها على تجنب تصرفاتها الصببانية الطائشة اثار هذه الحطة الهوجاء جزع الامبراطورة على مصير ابنتها ، فكتبت اليها مراراً تؤنبها على طيشها ، ومبا كتبه اليها ذات مرة : « يقولون انك بدأت تضحكين الناس منك ، وأنتك تفهقهين في وجوه الناس . أن هذا خطأ شنيع قد يثير الشك في طيبة قلبك ، وأن مثل هذه النقيصة يا بنية في أميرة ليست من الامور الهينة »

غير أن الفتاة الوثابة الالهواء والمواطف لم تصغ الى نصح ولا تفرير بل ظلت مطلقة العنان لنزعاتها ومسرراتها ، تصرف أوقاتها في ارتياد المراقص والمراسح وحفلات الصيد ، ويتبعها أيضا سارت رهط من القيان الظرفاء الذين قنتهم بسحرها ، والذين أذكت ملازمتهم لها ، وقهانهم في ارضائها ، جذوة الاراجيف والاقاويل من حولها حتى أخذت بعض الشفاء تفهم أن ولي العهد لم يكن الا زوجاً بالاسم وربما كان استخفاف ماري اموانيت بشأن هذه العاصفة واغضاها عن نصح الناصحين ولوم اللامعين راجعاً الى طهارة قلبها وثقتها بممانه فضيلتها . وربما كان نتيجة الجرأة والتهور والتجدي

في أواخر ابريل سنة ١٨٧٤ اشتد المرض على الملك الشيخ لويس الخامس عشر ، وطار الخبر بأن حياته قد غدت في خطر وان ايامه أصبحت معدودة ، فسادت السكينة على القصر وأوقفت جميع الحفلات والمسرات واستمر الملك يصارع الموت أياماً ، والبلاط ينتظر النتيجة صامتا رهيباً . ثم أسلم الروح ذلك الملك الانيق الفاجر الذي روع فرنسا وأوربا بشائن فجوره وخبايته ، وبذل حريات الشعب الفرنسي وكرامته لنسوة سافلات ساقطات مثل بومبادور ودوباري ، والذي ما زالت حياته مضرب الامثال للاغراق في الحلاعة والتهتك وانتهاك الحرمات . فهرعت الجموع الى القصر الملكي ، وارتفعت الصيحة القديمة : « مات مات

الملك ! فليتحى الملك ! » وأقبل الشعب المضى يحيى العهد الجديد ، وقد تنفس الصعداء بعدما ذاق من العهد البائد أمراً صنوف الارهاق والدلة واقبلت ماري اتوايت تعانق زوجها الملك ، وتقول له والدمع يحول في عينها تلك العبارة الفياضة بالكآبة والتبؤ : « سنحكم صغيرين جداً » وقد كانت صغيرة جداً ! فهي لم تبلغ العشرين بعد ولم تعرف من الحياة الا الابتسام والفرح

كان ذهنها بطبيعته قوياً قاهراً ، ولكن كانت تنقصها المعارف العامة الراسخة ، وينقصها العزم المستدير الثابت الذي تستلزمه مهام الحكم وكانت ذات شغف بالرأسة دون خبرة بمزاويلها ، وذات ذكاء ينقصه كل فهم لظواهر السياسة والاجتماع

وكانت نزواتها قوية ولكن سطحية جداً ، وأوامرها التي تلقىها دون أن زن او تقدر عواقبها اشبه بأهواء قاهرة لحسناء وافرة التيه بل كانت القوة عندها قبل كل شيء رضىة للكبرياء والعزة ، فكان يسرها ان تكون قوية لتمتن على اصدقائها وتشكل بأعدائها . ولم تكن سياستها تفذ الى أبعد من نزوات قوادها ، فكل مقاومة لاهوائها تثيرها وتسخطها ، وتدفعها الى التشدد في تحقيق فكرتها وادراك غايتها ، وتفقدتها كل شعور بالعدالة وحسن التقدير

هكذا كانت الاميرة الفتاة التي استدعيت لتحكم الشعب الفرنسي في عصر كانت سحبه المتليدة ، وصواعقه السكامة ، اكثر ما تدعو الى استعمال الدهاء والحكمة ، والتمسك بأهداب الاعتدال والروية

ولم يكن زوجها الملك لويس السادس عشر رجل الموقف ، فانه بدلا من ان يحاول تقويم اعوجاجها ، وكبح اهوائها ونزواتها ، كان يترك حبلاها على الغارب ، ولا يعترض رغباتها مهما كانت من الحماقة وسوء الاختيار

لم يكن لويس السادس عشر خلواً من الصفات المتينة ، بل كان حسن الترية واسع المعرفة ، جم الذكاء ، خيراً بالمواقف السياسية والاجتماعية

غير أن ضعف عزمته ، وشديد ترددده ، وطاعته العمياء لزوجيه ، كانت تذهب بكل قيمة لخلاله ومزاياه

وقد كان على جانب عظيم من الرفق والامانة والنشاط ولكنه كان يؤثر السكينة والوفاق الزوجي على أية فكرة صائبة يراها ، أو أي إجراء حكيم يحسن اتخاذ . وبينما كان ينفق أوقاته في العزلة ، أو في صناعاته التي كان مولعاً بها ، كالبناء والحدادة ، كانت زوجته تتولى الحكم دونه ، وتصدق ضرباً شائنة من الايثار والعطف ، وتبذر المال دون حساب في نفقات جنونية وفوق موائد الميسر ، وترفع وزراء وتخفض آخرين ، وتمزل وتولي ، وتضيء وتأمس ، وتفتن في صنوف اللهو الذي غدا أول مهام البلاط . وشعر الناس كلهم داخل البلاط وخارجه بضعف لويس السادس عشر واستسلامه لزوجيه ، وكتب السكونت مارسي أرجنتو الى ماري تيريز يحيطها علماً بذلك فأجابته بما يأتي : « اني أصارحك بأني لا أرغب في ان يكون لابنتي نفوذ حاسم في الشؤون فهي ما زالت فتاة ، وما زالت طائشة لا خبرة لها بمسائل الحياة ، وهذا ما يجعلني أرتاب في نجاحها في حكم مملكة مختلة الشؤون كفرنسا الحالية ولئن صارت حال هذه المملكة من سيء الى أسوأ فاني أود أن يسئل عن ذلك وزير ، وأن لا تسئل ابنتي ، وأن يقع الذنب على آخرين »

وهذه كلمات ثم عن بصيرة خارقة ، وتم عن توقع لسوء المصير ، وتخوف من عواقبه . ومع ذلك قالت نجم ماري أنتوانيت في الحكم وتصرف الشؤون ظل متألقاً ساطعاً ، واستمرت شهرتها في صعود ، وحب الشعب لها في ازدياد

وكتب السكونت مارسي في سنة ١٧٨٥ الى الامبراطورة : « لقد نالت الملكة مركزاً لم تله من قبل ملكة لفرنسا » فأجابته : « ان ارتفاع ابنتي بهذه السرعة يفوق ما كنت أتوقع »

يبد أن ماري أنتوانيت اذا كانت قد استطاعت من طريق زوجها الضعيف العاجز أن تقبض على شئون ذلك الشعب الفرنسي الكبير ومصارفه ،

فإنها لم تحاول أن تنفق جهداً في المحافظة على تلك الأمانة الكبيرة ، ولم تحاول أن تسبر غور مشاعر ذلك الشعب الذي لم يضمن عليها بحبه وتأنيده ، والذي استقبل حكمها بأسما يتنفس الصعداء

لم تشعر ماري اتوانيت ذرة بمسئوليات مركزها الجديد ولم تر فيه إلا طريقاً سلطانية لتحقيق نزواتها وأهوائها مهما كانت من الشذوذ والفراية ، ومهما كانت المصالح التي تضحى في سبيل تحقيقها

؛ لم تنصر الفتاة إلى ملكة ، ولم تحطها خطورة منضيتها الجديد ، ولا روعة تبعاته ، بل ظلت تتوسع في سلوك ذلك المنهج الخطر الذي أثار عليها طبقة من النقد واللوم والتقول يوم أن كانت ولية للعهد ، فأمنت في تدبير صنوف اللهو ، وبالت في اصطفاء الأصدقاء والصديقات ، وفي تبذير الأموال واعداق المنح والارزاق ولم تكتف بأن تؤثر نفسها بذلك البذخ الطائل بل نثرت على صنائعها والمقرين إليها منه ألواناً باهرة

ونحن نحيل القارئ إلى الفصول البديعة التي سطرها قلم أسكندر ديماس الكبير ليقرأ فيها وصف الحفلات الشائقة ، والليالي الباهرة التي كانت تقام أحياناً في فرساي وأخرى في قصر تريانون الذي وهبه الملك إلى زوجته ليكون لها مستقراً خاصاً تخلع فيه عنها رداء الحكم والمسئولية ، وليقرأ أخيراً وصف ضروب الاصطفاء والبذل التي كانت تنثرها الملكة على صحبها وخلانها ، وصنوف الحقنة والشذوذ التي كانت تمنح في ارتكابها دون محفظ ودون حرج

تأمل أن نكون قد استطعنا في الصحائف المتقدمة أن تقدم للقارئ صورة نفسية واضحة للملك لويس السادس عشر وزوجه الملكة ماري اتوانيت وللبلاط الفرنسي حينما وقعت حادثة العقد المشهورة في سنة ١٧٨٥ وبطل هذه الحادثة أو بالتحري ضحيتها هو الكردينال لويس دي روهان الذي كان كما رأينا أول من بارك الأميرة النمسية حينما قدمت في

موكبها الحافل الى كنيسة شتراسبورج في شهر مايو سنة ١٧٨٣
وُلد دي روهان في باريس سنة ١٦٣٤ ، وهو سليل لاسرة قديمة نبيلة
كانت سيدة لاقليم بريتانيا . وتلقى تربية حسنة فنشأ ذكياً نابهاً ، جم
التأدب والرفقة . وكان فوق ذلك جميل القد والحيا ، وافر الظرف والتأنق .
غير أن هذه الحلال البديعة كانت تشوبها رذائل عصره ، فكان في قس
الوقت شديد الاسراف ، كثير الحقة والطيش ، سهل الانقياد والخذية .
ولا غرو فهذه صفات أولئك الذين يخلقون في سعة وبسطة ولا يعرفون
من الحياة الا الابتسامة والالوان الوردية

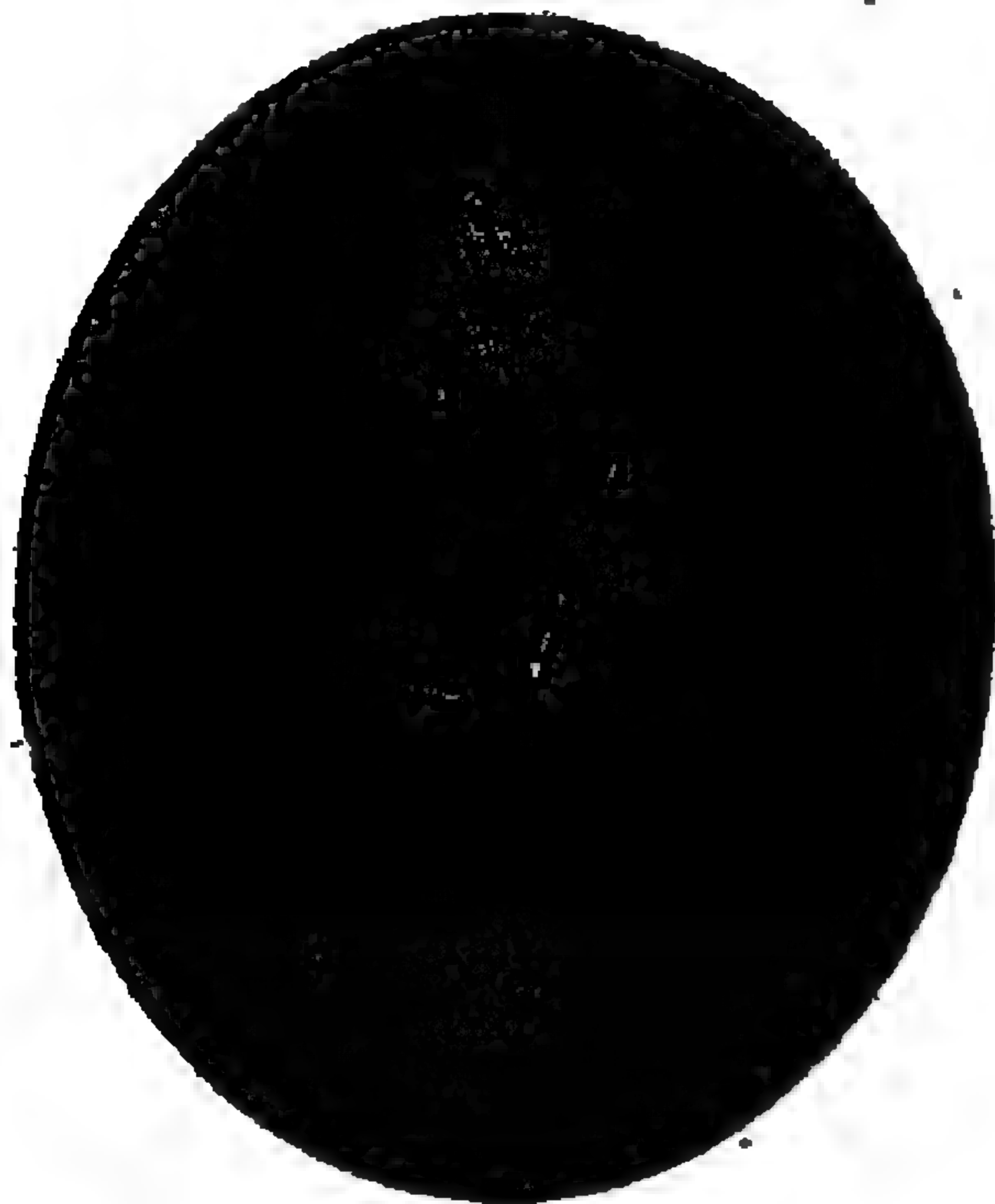
ثم دخل روهان الحياة من الباب الذهبي ، وحملته ثروته ، ومكانة
أسرته ، وجمال طلته ، ورقة شمائله الى مركز لم يكن لسكفائته الشخصية
فيه نصيب يذكر ، فوصل في سن السادسة والعشرين الى أن يكون
كردينالا مساعداً في كنيسة شتراسبورج . وفي سن السابعة والعشرين قال
وسام الاكاديمية . وفي سنة ١٧٧٢ - في سن الرابعة والثلاثين - عين سفيراً
لفرنسا في فينا ، وهناك ابدى من ضروب الاسراف والبذخ ما أسخط
عليه ماري تيريز والدة ولية عهد فرنسا فقد رأت الامبراطورة أن سير
السفير الجديد لا يتفق مع التحفظ والكرامة اللذين تفرض عليه صفته
الدينية أن يتمسك بهما

كان روهان في ذلك الحين يقيم في قصر نفخ على ضفاف الدانوب ،
وينفق أوقاته في الاستقبالات الباهرة والحفلات والمراقص والولائم الشائعة
فنص قصره بأرستوقراطية فينا ، وهرع اليه بالاحص سيدات فينا الظلمات
الى السرور واللهو ، حتى قالت عنه الامبراطورة انه « يفسد اشرافها »
ونقمت منه طيشه ونهوره ، وأخذت تتحين الفرص لبعاده عن عاصمتها
فلم تلبث أن سنحت هذه الفرصة ، وذلك أن روهان أرسل الى الدوق
ديجويون وزير خارجية لويس الخامس عشر تقريراً عن مسألة تقسيم بولونيا
وصف فيه الامبراطورة بعبارات جارحة وقتت عليها ولية العهد بطريقة
المصادفة فأمرتها للسفير . ولم تمض بضعة أسابيع على وفاة لويس الخامس عشر

وجلس خلفه حتى استدعي روهان من منصبه فجاء وخلفه خصمه
ومناقبه برقي

ولما عاد روهان الى باريس استقبله الملك الضيف لويس السادس عشر
بمخافة وبشر ، فأدرك لقوره صدر سقوطه . وكانت هذه فاتحة الحوادث
التي انتهت بفضيحة عقد الملكة

لم يكن لروهان منذ تلك اللحظة سوى فكرة واحدة او أمنية واحدة



الكردينال دي روهان

هي أن يستعيد الحظوة لدى الملكة . فبدأ بأن التمس مقابلتها مراراً عدة
غير أنها كانت تنتحل كل مرة عذراً لتجنب المقابلة ، فألمه هذا السخط
الذي اعتقد أنه وحده يضع العقبات في سبيل ارتقاعه الى مجد ريشليه
ومازاران

وفي سنة ١٧٧٧ عينه الملك كبيراً للكهنة وهو ما يعادل منصب وزير

لدين . وفي السنة التالية نال رتبة الكردينال . وفي سنة ١٧٧٨ رقي مطراناً
لكنيسة شتراسبورج . كان غمة المتوفي

وفي كل هذه المناصب والظروف كان رومان مضرب الامثال في
الاسراف والبذخ الرائعين ، فقد كان له قصر في شتراسبورج ، ودار
كبيرة في باريس ، وقصر في سافرن فيه اربعة عشر رئيساً للخدم ، وخمسة
وعشرين وصيفاً ، ومائة وثمانين جواداً ، وسبعمئة سرير للزائرين ، وآنية
لا تحصى من الذهب والفضة . وكانت مواعيد دأمة الحركة ولا يقل ضيوفه
عن الحسين في كل يوم

وكان قصره مجتمع الفيد الحسان ، والفتية الظرفاء ، فكان يجلس
ينهم ، ويرأس مجتمعاتهم وكأنه لم يولد الا ليستقبل ويمثل
وكانت الحرية المطلقة تسود هذا القصر ، او كانت تسوده « الحرية
والسعة والبذخ » وكان الكردينال يقول دائماً : لا يجب أن نبالغ في صرامة
الدين حتى لا نجعل منه « محراء » مقفرة

وكانت حفلات الصيد في سافرن ذائعة الصيت بين مجتمعات الاشراف
في ذلك العصر ، يشترك فيها مئات السادة والسيدات ، وجيش كبير من
الفلاحين والحياض ، ثم تنتهي في المساء بحفلات تمثيل وطرب ورقص لا يجد
الكردينال غضاضة من ان يرفع فيها عنه أعباء الكلفة والتحفظ ،
فيطرب ويرقص

وعلى الجملة فقد كان الكاهن الاكبر يعيش عيشة الخيال والقصة . وفي
وسعك أن تقدر مبلغ بذخه واسرافه متى علمت أن دخله من هذه المناصب
المتوالية كان يربو على المليون جنيه ، وأنه فضلا عن اتقاقها كان يستدين
المبالغ الطائلة ليسد ثقاقته القادحة

كانت حفلات سافرن الشائقة وما يحوطها من البذخ الطائل سبباً في
دخول شخص ثالث الى مسرح تلك السيرة
أذكي لطف الكردينال ورقته ، وسذاجة فطرته خيال امرأة

حشاه هي بدمام دي لاموت التي رأت بعد درس عميق لنفسية الكردينال ومشاعره ، ان ليس عليها الا ان تظهر لتقهر ، وأن تلتقي بذرها الى تلك الارض الحصية ، قشعر الثمر اليانع الذي تطمح الى اقتطافه

واسم هذه المرأة العذري هو جان دي قالوا ، ومع أنها سليمة بعيدة لاسرة قالوا الملكية فقد نشأت بين برائن الفاقة والبأساء الطاحنة ، وكانت وهي طفلة تحصل على قوتها من التسول وكثيراً ما رؤيت طارية القدمين ، زئمة ، خلقة الثياب ، تركض في طريق فرساي وراء عربات النبلاء وتسال الصدقة بانكسار يمزق القلب قائلة : اشفقوا على يتيمة من آل قالوا !

وقد استتارت هذه العبارة ذات يوم اهتمام المركزة دي بولاقلبيه وقد كانت ذاهبة مع زوجها حاكم باريس الى ضيعتها في بامي ، فوقفت عربتها واستقيمت من الطقطة عن مقامها ، وبعد ان تحرت عنها من قسيس بولونيا بشت بها الى دير لوشان لتتربى فيه ، فلبثت هنالك عدة أعوام ، قطعت فيها مرحلة طفولتها حتى صارت فتاة عملاً الانظار

وكانت هذه الفتاة المتوقدة الخيال والذهن ، الثائرة القلب والعواطف ، أكثر ما يكون زهداً في الحياة الدينية فأخذت منذ أن ترعرعت ، وبدأت تدرك معنى الحياة تتحين فرصة للقرار من ذلك الايسر ، وفي ذات صباح استطاعت أن تحقق هذه الامنية الغالية ، فقررت من الدير ، ونزلت على سيدة في سيرمون قبلت ان تأويها بضعة أيام . وهنالك أخذت تقرر بشباب تلك الناحية وتلعب بقولهم حتى استطاعت أن تزوج من شخص يدعى الكونت دي لاموت ، وهو فتى أفاق لم يكن كوتناً ، أو ذا أصل في النبيل بل كان فتى متوسط الحال لا ثروة له ، وكان موظفاً في ادارة الشرطة أسوة بشباب النبلاء المعدمين

ومع ذلك فقد رضيت به جان دي قالوا ، وسرطان ما قالت فوق ذهنه الضعيف هوذا لا حد له

وقد كان كلاهما معدماً ، وكلاهما مسرفاً فلما لبثا ان وقعا بين برائن الحاجة ، وأثقلتهما الديون والقروض

غير أن مدام دي لاموت كلفت حسناء ، ولم تك ذا عفاف وحشي ،
فاستطاعت أن تغم عطف كثير من الاغنياء المعجيين بها وبالاخص عطف
فقي محام يدعى الكونت بنوي ، ذو فطنة وذكاء ، وبصر ثاقب ، وربما كان
وحده بين عشاقها الذي استطاع أن يسر غرر دهاها ، وأن ينجو من
مكائدها ودسائسها ، وقد وصفها لنا في مذكراته بما يأتي :

كانت مدام دي لاموت ذات قد صغير ، ولكن متناسب مليء ، وعينين
زرقاوين شديديتي الاعراب والتأثير ، وحاجيين سوداوين جميلين ، ويد
بديعة ، وقدم صغيرة ، ولون ناصع جداً . وكانت ذات فم واسع غير أنه
بديع ، وابتسامة ساحرة خلابة .

« وكانت وافرة الذكاء بالرغم من ضالة تربيتها وكانت تمحدي
القوانين ، ومحتقر مبادئ الاخلاق ، ولا غرو فقد نشأت محارب
النظم الاجتماعية

« ومع ذلك فقد كانت عند الضرورة تصنع الرقة الى حد ضعف جنسها
« وكانت هذه الحلال تطرح للتأمل مزيجاً هائلاً ، يخلب لباب اولئك
الذين لا يستطيعون أن يسبروا غوره »

وقد نجحت هذه الفتاة المحتالة البارة في دس الدسائس في أن تحمل
الحسنة اليها السيدة دي بولاقلية بعد أن صفحت عن اسمائها ، على أن
تقدمها الى الكردينال دي روهان في قصره بسافرن سنة ١٢٨١ ،
واستطاعت أن تثير عطف الكردينال واهتمامه بقصة طفولتها المؤلمة ،
وبؤسها ، ونبيلها ، وسوء طالعها ، وأن تحملها على أن يساعد زوجها لدى
رؤسائه ، وأن يرتب له في بيت الصدقات هبة مالية . غير أن ذلك كان أبعد
من أن يرضي أطماعها الثائرة

فعادت الى باريس وأخذت تسمى في اغتنام عطف الملكة وإشفاقها
بمختلف الطرق . من ذلك أنها تظاهرت بالاغماء ذات مرة وألقت نفسها
في طريق الملكة وهي ذاهبة لتشهد القداس ، غير أنها لم تفر ببقيتها لان

الجموع حالت بينها وبين العربية الملكية . فأطادت تمثيل هذا الدور تحت
نوافذ الملكة ولكنها أخفقت أيضاً

يد أنها أخذت تذيع في كل مكان أن الملكة قد تأثرت لبؤسها ،
وأصغت إليها باهتمام واشفاق ، وأغدقت عليها كثيراً من ضروب الاشفاق
والرفق . واستطاعت أن تصيغ هذه الاكذوبة في ثوب من الرجحان
والتأكيد بحيث لم تألس مشقة في أن تقنع الكردينال الساذج بأن ماري
اتوانيت قد استقبلتها حقيقة في تزيان ، وشرقتها بسطفها وصادقتها .
وكانت تشير الى تلك الصداقة المزعومة بذكاء وحذق كلما قدمت
لزيارة روهان

قلنا أن دي روهان منذ أن شعر بسخط الملكة عليه لم يدخر وسعاً في
استعادة رضاها والحظوة لديها . وطبيعي أن تذكر اهتمامه اقوال مدام
دي لاموت عن صداقتها الملكة ، وأن يبادر بسؤالها عن شعور ماري
اتوانيت نحوه ، وعما اذا كان في استطاعته أن يؤمل استعادة رضاها

وكان جواب الحتملة الحاذقة أن الموقف لا يدعو الى اليأس وأن الملكة
اصبحت أقل تأثراً منه ، واقرب للرضى عنه ، وانها ستبذل كل جهد في
سبيل تحقيق امنيته ، وازالة كل عقبة في سبيل تمتعه بالرباطة الملكية ، بل
ذهبت الى ان عرضت عليه ذات يوم ان يكتب الى صديقتها الملكة رسالة
استعطاف واستغفار ، وتعهدت بأن تحملها اليها

ففعل الكردينال ما اشارت به ، وحملت الاقامة رسالته ، ثم طادت
اليه بعد بضعة ايام برسالة قالت انها رد الملكة على خطابه

ولاسنا بحاجة لان نقول ان خطاب الكردينال لم يصل الى الملكة
قط ، وان الرد المزعوم كان رسالة مزورة
ومع ذلك فإن الكردينال آمن بصدق المسي وصحة الرسالة ، لشدة

سذاجته وسلامة طويته ، ولأن مدام لاموت استطاعت ان تحصل على اوراق مضاء مزينة بالازهار الملكية مما تستعمله الملكة ، وان تحمل الكردينال على السكتمان والصمت واخفاء الرسالة حتى لا تدع له بذلك فرصة لتحقيق محتها اذا ما تسرب اليه ريب في محتها ، واخيراً لان الكردينال لم يتبين اية مصلحة تنسب اليها مدام دي لاموت من وراء ذلك لانها لم تطلب اليه اجراً ولا مكافأة

وامادت مدام دي لاموت تمثيل الرواية ، واستمرت المكاتبة المزعومة حيناً بين الكردينال والملكة

وكان الكاتب للرسائل المزورة شخص يدعى رنودي فيت كان موظفاً قديماً بإدارة الشرطة وصديقاً للكونت دي لاموت ، وسكربتيراً لزوجته ! وكان يجيد نوعاً من الخط النسائي الجميل ، ويكتب الرسائل المزورة تحت املاء مدام دي لاموت ويوقعها : « ماري اتوانيت دي فرانس » مع ان الملكة لم توقع بذلك التوقيع قط !

على ان الكردينال ما لبث ان تولته الدهشة لما رآه من استمرار الملكة في مكاتبتها على ذلك النحو الخطر ، ولانها لم تحاول ان تسرب له عن صفحتها ورضاها بطريق آخر . ولكن مدام دي لاموت كانت تهديء روعه بقولها ان الملكة ليست حرة في تصرفاتها ، وان حزب الوزير يربى خصم روهان ما زال قوياً متغلباً ، وان الزمن وحده كفيل بانقاذ لويس السادس عشر من قهوده ، وأشارت عليه ان يلاحظ بدقة نظرات الملكة اليه في كل فرصة يستطيع فيها ان يراها في الاحتفالات الرسمية او الخاصة . والواقع ان الكردينال المسكين كان يتوهم في كل مرة يرى فيها الملكة انها تخالسه نظرات العطف ، ولم يكن ذلك من الحقيقة في شيء ، بل كان أثراً من اضطراب مخيلته ، وشدة طموحه الى ادراك بغيته ، وما كانت تبثه تلك المرأة الافاقة في نفسه من أسباب الخداع والحيل

وكانت مدام دي لاموت تخشى من جانبها أن يفقد صبر الكردينال ،

وأن تضاعف ثقته فيها فيحول ذلك دون تحقيق مشروعها الذي تمحىك
شباكها ، فأخذت تبحث عن وسيلة ناجحة ، وضربة حاسمة تضع بها
السكردينال تحت رحمتها بصفة قاطعة ، فأفضى بها الخيال المجرم والذهاء
الفذ إلى أن تدبر مهزلة غريبة هي أن تجمع بين روهان والملسكة في مقابلة
سرية ، وأن تترك هذه في يده تذكراً يكون نذير الرضى والعفو

ولكن كيف السبيل إلى إيجاد ملكة مزيفة تلعب هذا الدور المدهش ،
ويكون من الممكن أن تلبس في شكلها وظروفها مع الملكة ؟

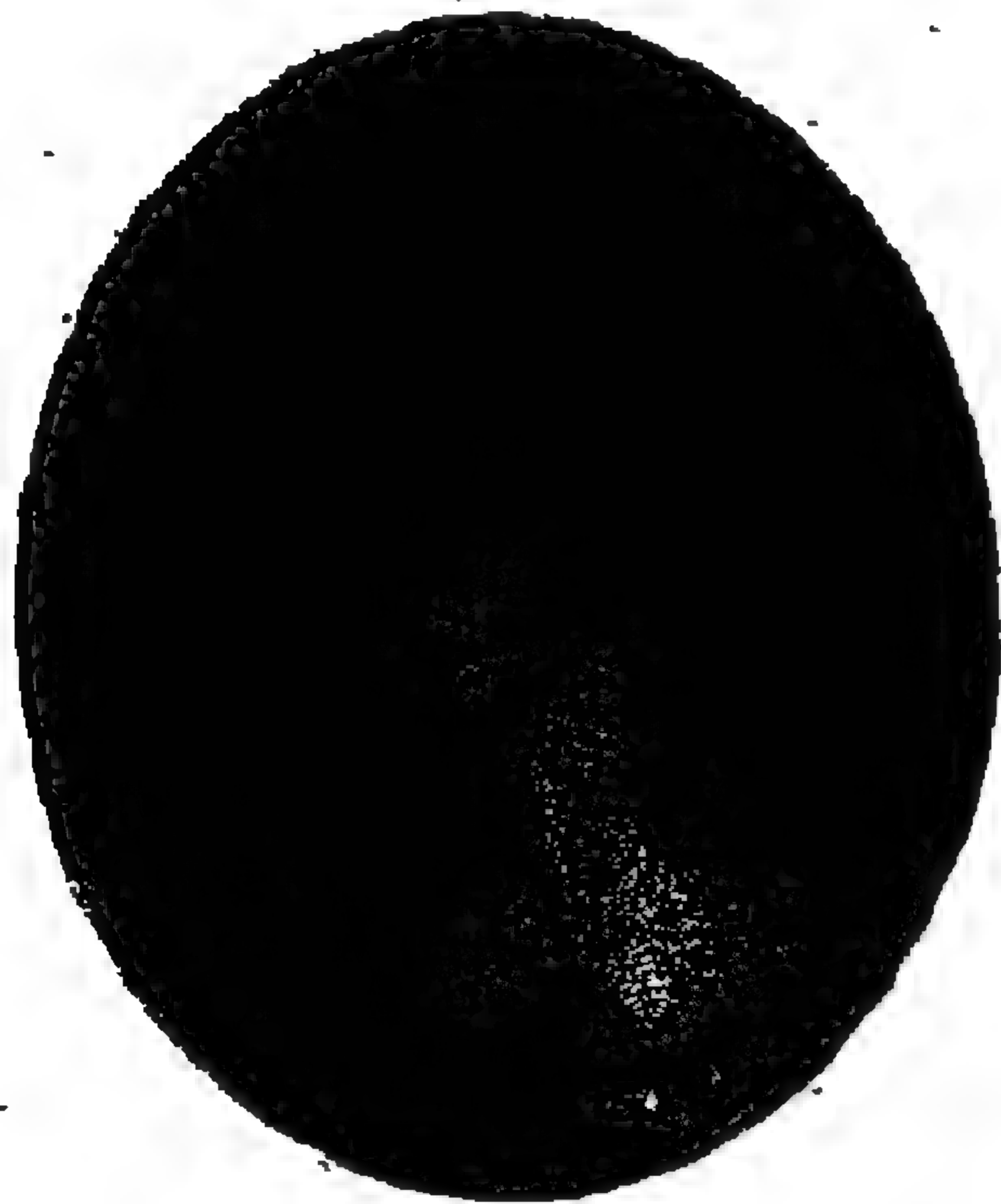
انطلق الميودي لاموت يحد في أثر ذلك الطير النادر ، فتمزبه بعد
بحث وجهد في حقائق الباليه رويال ، وكان امرأة شابة حسناء ، سمراء ،
ذات ظرف ورشاقة ، ينسها وبين ماري اتوانيت مشابهة مدهشة تلفت
الناظر إليها لأول وهلة ، فاستمر يحادثها ويسامرها أياماً حتى استطاع أن
يجتذبها إليه وأن يقدمها إلى زوجه

واسم هذه الحسناء ، شبيبة ماري اتوانيت ، نيكول ليجيه ، غير أن
مدام دي لاموت رأت تغريراً بالعقول ، وخدمة لمشروعها أن تقدمها إلى
الناس باسم البارونة دوليفا . وسرطان ما قويت أواصر الصداقة بين
المرأتين ، ووقت نيكول فريسة لتأثير مدام دي لاموت وأكاذيبها ،
وادعاءاتها

ثم سألتها ذات يوم هل تريد أن تنعم ربحاً قدره خمسة عشر ألف جنيه ،
وأن تؤدي فوق ذلك صنيعاً إلى صديقتها الملكة . فسألتها البارونة في دهشة
عن ما يجب عليها أن تؤديه لتفوز بذلك ، فأجابتها أن ما يطلب منها سهل
جداً وهو أنها تذهب ذات مساء إلى أحد مماليك حديقة فرساي ، وتقدم
وردة السيد كبير يقبل يدها

فقبلت البارونة الباذخة أن تقوم بتلك الصفقة الراجحة ، وفي اليوم
التالي - ١١ أغسطس سنة ١٧٨٤ - سار بها الكونت دي لاموت إلى
مسكنه وسلمها إلى زوجه ، واستعانت هذه بوصيفتها روزالي على أن
تظلم هدام البارونة في ثياب جديدة اجتمدت أن تصنع على طراز ما تلبسه

الملكة ، وكان رتودي فيت يشرف على تنفيذ هذه المهمة التي لم تستطع
البارونة ان تهدي الى طرف من حقيقتها . ثم قشى الجميع على مائدة
الكونت ، وشربوا وطربوا الى ما قبل منتصف الليل
ثم نهض الزوجان ورتو والبارونة ، وسار الجميع الى بستان فرساي ،
وكان في ذلك العهد يفتح بالليل والنهار ولا توصل ابوابه ، وكان الليل
مظلماً ، تحجب السحب نجومه ، والسكينة ضاربة فوق الأنحاء ، لا يمازجها
سوى خرير الماء تقذفه التوافير ، وأوراق الشجر تدفعها الرياح هنا



نيكول دوليفا شبيهة ماري انتوانيت

وهناك . وكانت البارونة ترتعد تأثراً وخوفاً من المجهول والحقاء ، ولكن
الكونت كانت يدفعها الى عماشى البستان دون تردد حتى وصلا الى ساحة
فينوس أو ساحة الملكة حيث ترتفع الاشجار الكبيرة الباسقة . وقف
الكونت ، وهمس في أذن البارونة ألا تتحرك ثم اختفى مسرعاً في الظلماء
وفي تلك اللحظة تقدم من أوليفا شبح رجل طويل ، ممشوق ، أنيق ،
يمشي جيئة تحت قبعة ، فلما تقدم منها انحنى الى الارض وقبل طرف رداها

وكانت المسكينة ترتعد فرقا ، وقد نسيت العبارة التي أمرت أن تقولها
غير أنها قدمت يدها بالوردة الى الكردينال - فقد كان هو - وغمضت
الفاظاً لا معنى لها توهم الكردينال في تأثره واضطرابه أنها تبث الى الامل
بنيل العفو والرضى .

فهم بأن يحيب تلك التي اعتقد انها مليكته ، وأن يعرب لها عن
اخلاصه ، وعميق شكره ، غير أن شخصاً وثب في تلك اللحظة ، وقال
بصوت متقطع : هيا هيا فقد قدم الكونت والكونتة دارتوا !
وكان هذا رتودي فييت يؤدي دورهما باتقان وبراعة ، فهزولت
البارونة في أثره ، وارتد الكردينال أيضاً وهو يفسر الوردة بقبلائه ، وقد
فاضت نفسه كبراً وأملاً وسعادة

اعتزمت مدام دي لاموت أن تستغل نتائج فوزها في تمثيل تلك المهزلة
قبل أن تقرر جذوتها فبادرت بإخبار الكردينال أن الملكة في حرج مالي ،
وأنها تكون سعيدة اذا استطاع الكردينال أن يقرضها في أقرب فرصة
مبلغ خمسين ألف جنيه افسارع روهان الى اقتراض المال وتسليمه الى مدام
دي لاموت ، ولا شك أنك تعلم اين ذهب

وبعد ذلك بفترة قصيرة أدت مدام دي لاموت السكره فطلبت باسم
الملكة قرضاً قدره مائة ألف جنيه ، فدفع روهان اليها هذا المبلغ أيضاً
ولا ريب أن مدام دي لاموت كانت تعزم ألا تقف عند هذا الحد
في تدبير القروض المزعومة واستلاب المبالغ الطائلة من الكردينال لولا
أن حادثاً جديداً دفع تيار مشاريعها الى وجهة أخرى

وذلك أن شخصاً يدعى لابورت كان يتردد على منزلها ، ولاسرته
علائق بجوهري الملك المسيو يمر وشريكه المسيو باسانج ، قص عليها قصة
استرعت اهتمامها وهي ان الجوهريين المذكورين قد أرحقهما امتلاكهما
لعقد كبير من الماسات النادرة الغالية ، صنعاه في عهد لويس الخامس عشر

أملأ في أن يشتريه الملك لخليته دي باري ، ولكن لويس الخامس عشر توفي دون شرائه ، فسعى عبثاً في بيعه الى بلاط اسبانيا ثم حاول أن يحملها لويس السادس عشر على شرائه للملكة ، ولكن الملكة رفضت عرضها لفداحة الثمن حيث كان مليوناً وستمائة ألف جنيه ، فاسقط الجوهريان عندئذ في يدهما ، وادركهما حرج شديد ، لأنها اتفقا في صنع هذا العقد النفيس بمبالغ طائلة اقترضاها بأرباح طائلة ، ولأن كبر حجمه وفداحة ثمنه يحولان دون بيعه ، وانهما يعرضان على من يسعى ويفلح في بيعه انجاباً حسنة . ورجا لايوت مدام دي لاموت أن تستعمل قدرتها لدى الملكة لتحملها على شراء هذه الحلية النادرة

فطلبت مدام دي لاموت أن ترى العقد ، فلبى المسيو ياسانج رغبها وحمل العقد الى دارها ، فبهرها جماله وروعته ، واعتزمت منذ تلك اللحظة أن تفوز به

فذهبت الى الجوهريين في ٢١ يناير سنة ١٧٨٥ وأفهمتها أنها وجدت مشترياً للعقد ، هو سيد عظيم ، وطلبت اليها أن يعقدا معه كل الشروط اللازمة دون تسخلفها أو ذكر اسمها

ثم ذهبت الى الكردينال وأفهمته أن الملكة تريد أن تقتني ذلك العقد النادر ، وأن الملك قد أبى عليها ذلك الامراف الفادح فاعتزمت أن تشتريه من مالها الخاص وان تدفع ثمنه أقساطاً ، غير أنها لا تود أن تتعاقد مع الجوهريين بنفسها بل تريد أن تعتمد في اتمام هذه الصفقة على سيد كبير يطمئن الجوهريان الى شخصيته وثروته ، وأنها قد فكرت فيه ليم لها الشراء . وأرته في نفس الوقت خطاباً قالت ان الملكة قد بعثت به اليها لتعهد اليه بتلك المهمة وأوضحت فيه اليها ظروف المسألة كلها .

وقد يدهشك أن تفلح الكوتة دي لاموت في خديعة الكردينال الى ذلك الحد ، ولكنك اذا تذكرت العصر وظروفه ، وسلامة طوية الكردينال ، وسرعة ايمانه ، واذا تذكرت ان الأثر الذي بعثته الى نفسه مهزلة بستان فرساي كان قوياً ، قدرت الحالة النفسية التي كان عليها الكردينال حينئذ

واستطعت أن تفهم كيف أن مدام دي لاموت لم تأنس صعوبة كبيرة في خديعته واقناعه

بل إن الظروف كلها كانت حينئذ تسبغ على أقوال مدام دي لاموت مسحة من الرجحان والصدق ، لأن ماري اتوانيت التي اتفقت إلى ذلك الحين نحو عشرة أعوام في الحكم والرأسة لم تستطع أن تخلع عنها ثوب الطيش والحفة ، بل ظلت تلك الفتاة الطروبة الضاحكة التي تحتقر الرسوم والعرف ، وتعمد في اسرافها وبذخها ومسراتها ، وبألفت في الاستهتار والاستخفاف بمواطف ذلك الشعب الذي رحب باعتلائها الحكم معتقداً أنه خاتمة لسيئات عهد بومبادور ودي باري ، ولم تشفق على بؤسه وماله الذي كانت تعتبره ضريبة عليه لتحقيق نزواتها وأهوائها حتى أخذ الشعب ينفض عنها ويسر لها الحقد مكان العطف ، والبغض مكان الحب

كانت ماري اتوانيت اذن تمن في الاسراف واللهو الى حد يمكن معه تصديق كل ما كان يذاع عنها ان صدقاً وان كذباً من بوادر الحماقة والسفه وبعد فأي غرابة في أن الملكة أرادت مدفوعة بنزعة امرأة حسناء أن تحلي صدرها بذلك العقد الذي رفضته بادية بدءاً وانها خوفاً من أن تغضب الملك تعزم شراءه من مالها الخاص وتدفع ثمنه القادح أقساطاً ، وأنها فكرت في شخص كبير يعقد لها الصفقة فوق اختيارها على الكردينال الذي اعربت له في بستان فرساي عن تقدير خاص ؟

في ٢٤ يناير سنة ١٧٨٥ ذهب روهان ليرى العقد ، وفي ٢٩ يناير قدم الجوهريان الى قصره في شتراسبورج ليوقعا شروط البيع ، قم الاتفاق على أن يكون الثمن مليوناً وستمائة ألف جنيه تسدد في ظرف طامين على أربعة أقساط ، وان القسط الاول يدفع في أول أغسطس ، وأن يكون تسليم العقد في أول فبراير . ودفع الكردينال بصورة من هذه الشروط الى مدام دي لاموت راجياً أن تحملها الى الملكة لتصادق عليها ، فاخذتها وأعادتها اليه بعد يومين ، وقد كتب أمام كل شرط منها كلمة « مقبول » ، وفي نهايتها « ماري اتوانيت دي فرانس » ، وكانت

الكتابة بنفس الخط الذي كتبت به الخطابات السابقة لان الكاتب واحد دائماً وهو رتودي فييت ، وعلى ذلك اقتنع الكردينال واقتنع الجوهريان مثله وفي أول فبراير حمل الكردينال العقد بنفسه ليصله الى رسول الملكة في منزل مدام دي لاموت التي دبرت مهزلة جديدة لاستلام العقد . هي أن



عقد الملكة

رتودي فييت تظاهر بأنه موفد من قبل الملكة ومعه رقعة بطلب الاستلام . وقد لاحظ الكردينال أنه نفس الشخص الذي رآه في بستان فرساي يهرول نحو الملكة ، غير أن مدام دي لاموت هدأت روعه بقولها أن ذلك الشخص موظف في الموسيقى الملكية ، ومن وصائف الملكة معاً ، وعلى ذلك تم تسليم العقد بسلام

وما كاد الكردينال ينصرف حتى اجتمع الصومس الثلاثة وفرطوا
 ماسات العقد واقتسموها ، وبدأوا بعد بضعة ايام بمحاولة بيعها سرّاً
 فحدث ان رتو أساء التصرف فقبض عليه ، غير أنه لم يتقدم الى ادارة
 الشرطة بلاغ بالسرقة ، فاعتقدت ان الماسات المضبوطة ملك لسيدة كبيرة
 وقعت في حرج مالي فعهدت الى رتو بيعها وعلى ذلك أطلق سبيله ،
 فبادر بالفرار الى سويسرا ، وفر الكونت دي لاموت الى إنجلترا حيث
 تحصل هناك على بضع مئات ألوف الفرنكات من بيع نصيبه
 أما الكونتة فاقامت في باريس وبواشيت هناك عيشة بذخ طائل

اقترَب أجل الدفع ولم تبدر من الملكة بادرة تشعر باستعدادها للاداء ،
 بل لم تُرَ قط في الحفلات العامة أو الخاصة مزينة بالحلية النادرة ، ففسرت
 مدام دي لاموت ذلك للكردينال بان الملكة لا تريد أن تلبس العقد قبل
 أن تبدأ الدفع ، وأنها فوق ذلك ترى الثمن قادحاً وتطلب تخفيضاً قدره
 مائتي ألف جنيه

فقاوض الكردينال الجوهريين في ذلك فقبلا التخفيض بعد جدل
 حاد ، وكتبوا باملاء الكردينال الى الملكة رقعة سلمها اليها بيسر بنفسه في
 يوم ١٢ يولييه سنة ١٧٨٥ حينما ذهب يحمل اليها عقداً من الماس أمر الملك
 بشراؤه وهذا هو نص الرقعة :

« سيدتي : نحن سعيدين جداً إذ نجراً أن نعتبر التسوية الاخيرة التي
 اقترحت علينا والتي قبلناها باخلاص واحترام دليلاً جديداً على ولائنا
 واخلاصنا لاوامر جلالتك ، وأن لنا لترضية عظمى في أن نرى أجل حلية
 من الماس في هذا العالم تحلي جيد أعظم الملكات وأرضهن »

قرأت الملكة هذه الرقعة على أثر انصراف بيسر فلم تفهم شيئاً منها ،
 فاولتها الى قارنتها مدام كامبان فلم تفهما كذلك ، فأمرت باحراقها . وقد
 كان هذا التصرف على إسطاته فيما بعد حجة قوية لاعداء الملكة ليثبتوا أنها
 كانت على علم بشراء العقد ، وأن سكوتها بعد قراءة هذه الرقعة قبول

ضمي لهذه الصفقة التي أجريت باسمها
ثم حل موعد دفع القسط الاول في أول أغسطس سنة ١٧٨٥ ، ولم
تدفع الملكة طبعاً ، فأسرعت مدام دي لاموت بزيارة الكردينال وأقهرته
أن الملكة ما زالت في عسر وأنها تطلب الامهال حتى اول أكتوبر . فجزع
الكردينال جزعاً خطيراً ، وغضب الجوهريان وبادر بيمر بالذهاب الى
فرساي وخاطب مدام كامبان في الامر فاجبته : ان الملكة لم تستلم العقد
قط وقد ذهبتم فريسة نصب هائل ا

فأسرع باسايج الى لقاء الكردينال في شتراسبورج وحدث بينهما
منظر طريف ، فأكد له الكردينال بكل قوته ان الملكة نفسها قد
عهدت اليه بشراء العقد ، وهذا روعه جهد استطاعته

ولكن الكردينال نفسه فقد سكتته ، وأخذ يمزقه الشك ، فحاول
لاول مرة أن يتحقق من أمر الخطابات التي حملها اليه مدام دي لاموت
بمئذاتها بخطابات حقيقية صادرة من الملكة الى بعض أفراد أسرته . وسرطان
ما اكتشف الحقيقة الرائعة ، وبدا التزوير ساطعاً أمام عينيه

فراعه موقفه واسقط في يده ، واستولت عليه الحيرة فسارع الى
استشارة صديقه كاجليوسترو

ولعلك تذكر كاجليوسترو فهو بطل كبير من ابطال القصة ، وقد خلد
اسكندر ديماس اسمه في قصته الكيرة الرائعة « يوسف بلسامو ، أو
مذكرات طبيب » . كان كاجليوسترو أو يوسف بلسامو من أشهر رجال
ذلك العصر وأجدهم صينياً ، على أنه لم يكن سياسياً ولا رجل حرب ، ولا
سيداً عظيماً وإنما كان شخصيته غريبة ، يحوطها الغموض والحقاء . وقد كان
للحقاء عندئذ أنفذ سلطان في نفوس الافراد والجماعات

وفي وسعك ان تقدر تفوذ رجل اشتهر في مثل ذلك العصر بأنه
ساحر هائل ، وطبيب بارع ، وكيميائي قدير

وكاجليوسترو ايطالي وُلد في بالرم سنة ١٧٤٣ على أنه كان يزعم أن عمره

كان يربو على ثلثمائة سنة وأنه طاش مرة قبل ذلك أيام المسيح ، وإن المسيح كان صديقه الحميم . وقد نشأ أفاقاً ماهراً ، ولصاً بارعاً ، حتى أتيح له ذات يوم أن يسرق من جوهرى مقداراً عظيماً من الذهب وأن يفر به خارج إيطاليا خوفاً من الوقوع في قبضة العدالة ، فسافر إلى اليونان ، واتفق أعواماً طويلة يتجول في مصر وبلاد العرب ، وقارس ، وغيرها من بلدان المشرق تحت أسماء وصفات خلافة ، ويكسب قوته من التتجيم والتعزيم في الميادين العامة ، والتغريب بمقول البسطاء والسذج .

ثم طاد إلى أوربا ليتمن الطب والتويم والتتجيم والبحر ، ويزعم أنه قد نفذ إلى الأسرار التي فقدت منذ أقدم العصور ، وأنه يستطيع أن يصنع الذهب ويكبر الناس ، ويشفي جميع الأمراض .

وكان لمزاعمه وذكائه تأثير صادق في الأفراد والجماعات ، فكان يهرع إليه مئات من المرضى والبسطاء لينتقموا بعلمه وطبه ، وكان يغم الأموال الوفيرة من سيدات العصر وساداته حتى غدا اسمه أشهر اسم يطبق الآفاق وكانت زوجته ايطالية نادرة الحسن ، كان جمالها الفتان من أسباب نجاحه وقوده الحارق .

والواقع أن نجاح كاجليوسترو ، وقدرته على استكشاف الحفاء والخبب ، يرجعان إلى أنه درس شيئاً من التويم ، وتلقى بعض أسرارهِ عن مسمر ، وقد كان التويم حينئذ في مبدأ ظهوره .

وقد وفد كاجليوسترو على شتراسبورج ، يسبقه صيته الهائل وأقام بها ، فتعرف به الكردينال وقويت بينهما روابط الصداقة حتى كان يستشيرهُ في كل شئونه .

فلما حلت به تلك النكبة هرع إليه ، وسأله الرأي ، فأشار عليه برأي لا بأس به وهو أن يسارع برؤية الملك فيقص عليه تفاصيل الحادث كلها ، فلم يصغ روهان إلى نصحه ، واعتزم أن يحل المشكل بدفع ثمن العقد من ماله اتقاء لما عسى أن يترتب على اذاعة المسألة من المسؤوليات والفضائح وربما كان هذا خير حل يمكن اجراؤه لو توقف الامر على ارادة

روهان وحدها غير أنه لم يكن في وسعه أن يتصرف بمفرده بعد لأن مدام كامبان أخطرت الملكة بزيارة الجوهري يسر ، وبما قاله ، فأمرت باستدعائه على الأثر ، فحضر الجوهري إلى القصر في يوم ٩ اغسطس وقص على الملكة تفاصيل الصفقة كلها ، فدهشت الملكة ، وارتفعت لخطورة الحادث وأمرته أن يكتب لها عنه تقريراً مسيئاً ، فكتبه وقدمه إليها في ١٢ اغسطس ، فقدمته إلى الملك وتفاوضت معه ملياً في شأنه

ثارت الملكة غضباً وسخطاً على روهان وألقت القرصة سانحة للانتقام منه ومن أسرته التي تزعم حزب خصومها ، كيف تصل جرأة هذا الكردينال إلى أن يزعم أنها اختارته لأن يشتري لها في الخفاء عقداً ، وأنه يفاخر بأنها تسكته سراً ، بل أنه يعتقد أنها تنسى جلالها الملكي ، وواجبها الزوجي إلى حد أن تنزل إلى لقائه في ظلام الليل في بستان فرساي ؟ ولعل لويس السادس عشر كان يؤثر أن يعالج الخطب في خفاء وسكينة ، لولا أن حملة حبه الأعمى لزوجته على الاعتقاد بأنه يخدم العدالة ، وينتقم لشرف زوجته بإذاعة المسألة وطرحها أمام القضاء

وفي ١٥ اغسطس استدعى الملك الكردينال دي روهان إلى مكتبه الخاص ، فذهب مرتدياً ثيابه الدينية اذ كان متأهباً لالقاء القدس في فرساي ، وهناك وجد الملك والملكة وميرومزنل وزير الحقانية ، والوزير برني خصمه وعدوه

وكان التقرير الذي كتبه يسر عن مسألة العقد ملقى أمام الملك فوق المائدة

فسأله الملك ما قصة ذلك العقد الذي اشتريته باسم الملكة يا ابن العم ؟ فامتقع لون الكردينال وأجاب بعد برهة صمت مؤلم : مولاي لقد أدركت أنني قد خدعت غير أنني لم أخدع أحداً

قال الملك اذاً فلا بأس عليك يا ابن العم ولكن أوضح ما تقول
فألقى الكردينال حوله نظرة الحائر فألقى الملك بحمدجته بنظر هادي

قائماً ، والمملكة ترمقه بين الغضوب الحاقده ، وعدوه برقي يرسل إليه
صواعق بنضائه

فقد اليأس لسانه وشعر بأنه رجل هالك . فأخذت الملك به رافة
وطلب إليه يرفق أن يكتب له ما يريد قوله ، ثم غادره وذهب إلى غرفة
المكتبة لتتبعه الملكة والوزيران

فكتب روهان بضمة اسطر قال فيها : انه ذهب فريسة لخداع مدام
دي لاموت

ثم طاد إليه الملك بعد لحظة وألقى نظرة على ما كتبه ثم سأله :
— وأين هذه المرأة ؟

— لست أدري يا مولاي

— وأين العقد ؟ وهل هو عندك ؟

— لقد أخذته هذه للمرأة يا مولاي

— وأين السندات المقال بأن الملكة وقعتها ؟

— مولاي انها عندي وهي مزورة .

وتلا ذلك صمت عميق

وكانت امارات التردد ظاهرة على وجه الملك ، ولعله كما قلنا كان يؤثر
التسامح والصفح لولا أن دخلت الملكة حينئذ وأخذت والزفرات تمزق
صدرها تؤنب الكردينال على اعتدائه على شرفها ووافق على أقوالها
الوزير برقي . فاعزم لويس السادس عشر عندئذ أمره

وكانت الجموع تخرج وقتئذ في الساحة الخارجية ، وقد تولتها الدهشة
لقوات موغد القديس واختفاء الكردينال ، فلم يلبث أن فتح باب الغرفة
الملكية وظهر الكردينال شاحباً ممتقماً ، ووراءه الوزير برقي بصيحه :
اقبضوا على نياقة الكردينال !

فزلت تلك الصيحة كالصاعقة على الجموع ، واشتد الهرج والاضطراب
والتأثر ، وكثر القيل والقال ، وأتلع الناس برؤوسهم ، وأنهمرت أسلحتهم ،
وأحذقوا بالكردينال من كل صوب حتى اضطر الدوق دي فيلروا الذي

عهد اليه بتنفيذ أمر القبض أن ينتظر عودة السكينة لينفذه
غير أن دي روهان لم يفقد صوابه إذ كان يتوقع تلك الضربة من لحظة
الآخرى ، فانهز قرصة الاضطراب العام ايهمس في أذن سكرتيره الاب
جورجيل أن يحرق كل أوراقه

وفي مساء ذلك اليوم زج دي روهان الى الباسيل
ولم تمض ثلاثة أيام أخرى حتى قبض على مدام دي لا موت في باريسزوب ،
وكانت تتوقع ذلك منذ القبض على الكردينال فبادرت باحراق جميع أوراقها ،
ولما استجوبت لأول مرة ألفت التهمة على كاجليوسترو وزوجه فقبض عليهما
وجدت الشرطة الفرنسية في آر الكونت دي لا موت في انجلترا ،
يورنو دي فييت في سويسرا ونيكول دوليفا في البلجيك . فقبض على رنو
ونيكول واستطاع الكونت أن يفلت من برائن مطاردية

وطار خبر القبض على الكاهن الاكبر في أنحاء فرنسا فاضطرب الرأي
العام أيما اضطراب ، واعتقد الناس أنه فائحة ثورة كبيرة وانقسموا فريقين :
فريق يؤيد الملكة وهو فريق البلاط وأنصاره ، وفريق وهو السواد الاعظم ،
يؤيد الكردينال ويعتبره ضحية لزلات البلاط ونقمة الوزير برني

— ٥ —

عهد الملك الى فرجان وزير الخارجية والمارشال دي كاستري وزير
البحرية باستجواب الكردينال ، فقدم لها في ٢٠ اغسطس خلاصة واضحة
دقيقة عن الظروف التي أحاطت بمسألة العقد ، فخيره الملك عندئذ بين قضائه
الخاص وبين قضاء البرلمان ، لان الملك باعتباره مصدراً للتشريع كان يحتفظ
بحق الفصل في المسائل التي يرى أنه يختص بالفصل فيها

فأجاب روهان بأنه لا يرغب في الواقع في قضاء غير قضاء الملك لو أنه
وثق من تبرئته مقدماً ، وأنه يفضل قضاء البرلمان في الحالة الاخرى ، فأحيل
عندئذ الى قضاء البرلمان

واهتمت فرنسا بأسرها بل أوروبا بتتبع سير التحقيق في تلك القضية الشهيرة

وقام بالتحقيق الرئيس داليجر ، ومستشاران هما يتون دي فيلوتران وبوي دي مارسيه ، وشار التحقيق بدقة وزاحة واستمر عدة أشهر وكانت مدام دي لا موت تصر على انكار التهم بثبات مدهش ، ونحيب عن الاسئلة بأكاذيب مسبوكه ومفتريات مدهشة ، وكلما أرهقتها شهادة جديدة حولت تيار اختراعها الى ناحية اخرى ، ثم تخرج أجوبتها بشتم الشهود والبكاء والتوبيات العصبية والاعماء المصطع وكان دفاعها الاساسي أن دي روهان يتهمها لأنه سجي عبثاً في خطب ودعا ونيل وصلها ، فلما وجهت به وسألتها عن مصدر بنسخها أثناء اقامتها في باريسوب أجابته بأنه هو خير من يعرف ذلك المصدر لأنه هو الذي وهبها ذلك المال

واتهمت كاجليوسترو بنفس التهمة وبأنه كان يهواها غير أن كاجليوسترو لم يكن ذلك الذي تخور عزائمه ، وينعقد لسانه أزاء مثل هذا الزعم ، فلم يلبث أن قد أقوال الافاقة ، ودحضها بمهارة ويان لم تمالك معها مدام دي لا موت نفسها من أن تلتقي في وجهه شمعداناً من النحاس كان يجانبها

وكانت أشد المواجهات وطأة عليها ، مواجهتها برتو دي فيت والبارونة دوليكا اللذين اعترفا أثناء التحقيق بكل شيء ، من كتابة الخطابات المزورة ، وتزوير توقيع الملكة ، وتدير مهزلة البستان ، واستلام العقد ، فكان اعترافها خير مؤيد لأقوال الكردينال ، وأقوى حجة على ادانة مدام دي لا موت غير أنها مع ذلك لم تعترف إلا بالاشتراك في تدير مهزلة البستان ، وقد انتزع المحقق منها هذا الاعتراف في ضجة كبيرة ، وصراخ منكر ، ولعنات ونوبات مزعجة ثم حلت مغشياً عليها ولزمت الصمت بعد ذلك

وكان فريق كبير من الناس يعتقد أن مدام دي لا موت كانت صديقة الملكة حقاً ، وأنها تعرف كثيراً من أسرارها ، وأن كل ما نسبته اليها حق لا ريب فيه

تولى الدفاع عن مدام دي لاموت الاستاذ دوايو، وعن الكردينال الاستاذ نارجييه . وأما كاجليوسترو فدافع عنه الاستاذ تيلورييه ووضعاً معاً مذكرة بديعة تفيض بياناً وفكاهة . وأما نيكول فدافع عنها محام شاب يدعى بلونديل وقد هام غراماً بها .

وبدأ البرلمان بنظر القضية في ٢٢ مايو سنة ١٧٨٦ واستجوب المتهمون في ٣٠ مايو بحضور أربعة وستين قاض ، واستجوب دي روهان آخر المتهمين فأجاب عن أمثلة المحكمة بطلاقة ووضوح . ثم تقرر أن يصدر الحكم في اليوم التالي أي ٣١ مايو

وفي صباح ذلك اليوم اجتمع اقطاب اسرة روهان في المحكمة وكلهم ما بين سيد عظيم وسيدة عظيمة ، ونهض النائب العام جولي دي فليري فألقى مرافقته وسط الصمت العميق وسلم براءة الكردينال من تهمة التصب وبأنه كان مخدوعاً ، غير أنه وجه اليه سهام اللوم اذ سمح لنفسه أن يستقد أن الملكة تنسى شرفها وكرامتها الى حد أن تنزل الى لقائه خلصة في منتصف الليل في بستان فرساي ، وطلب في مرافقته أن يقضى على الكردينال » بأن يعلن امام المجلسين مجتمعين وبحضور النائب العام أنه كان طائشاً اذ اعتقد أن الملكة قبلت أن تلتقاء في البستان في ساعة مريبة وأن يطلب الصفح الى الملك والى الملكة ، وأن يستقيل من منصب الكاهن الاكبر ، وأن يحظر عليه الظهور في اي مكان يسكنه الملك او الملكة الا باذن خاص من جلاسيهما ، فاذا نكل عن التصريح المذكور عوقب بالسجن » ولما قاء النائب العام بتلك الطلبات حدثت في الجلسة ضجة شديدة ، وتعالصت صيحات الغضب من كل صوب ، وحدثت بين المحامي العام سيجيه وبين النائب مشادة تبادلها فيها الالهانة

ثم بدىء بأخذ الاصوات، وكانت العادة أن يقرر كل قاضي رأيه مسبقاً ، فاعتبرت مدام دي لاموت مذنبه بالاجماع ، وقضى عليها بأن تكوى في الكتف بحرف ' V ' ، وهو الحرف الاول من كلمة Vo'euse اي سارقة ، وأن تسجن حتى مماتها

وقضي على السكونت دي لاموت غيائاً بالاشغال الشاقة المؤبدة
وقضي على رتو دي فيت بحكم بسيط هو الثاني خارج المملكة وذلك
نظراً لصدقه وصراحته في التحقيق
اما نيكول دوليغا فبرئت لعدم كفاية الادلة
وبريء كاجليو سترو براءة خالصة

واما الكردينال فقد احتدمت بشأنه معركة حقيقية استمر لظاها ثمانية
عشرة ساعة . والواقع أن موقف البرلمان بشأنه كان دقيقاً جداً لأن الحكم
له خذلان للملك والبلاط قاطبة ، والحكم عليه فوز للملكة وحزبها وهو
ما لا يروق في نظر السواد الاعظم . على أن الفوز كان من نصيب
الكردينال فقضى براءته بأغلبية ستة وعشرين ضد اثنين وعشرين

وكان الحكم براءة الكردينال دي روهان ضربة مؤلمة للملكة
أرادت ماري اتوانيت أن تسحق دي روهان ، فأجابها البرلمان بأن
الكردينال كان في حل من أن يعتقد امكان امتنانها لكرامتها كملكة
والمغامرة بشرفها كزوجة من أجل حلية
ولم يحتمل الملك الحكم على شرف زوجه فأرغم دي روهان على
الاستقالة تمسكاً وأمره أن يعود الى ديره

لم يستفد البلاط او حزب النبلاء الذي كان يؤيد دي روهان ضد البلاط
شيئاً من ذلك التضال ، بل خسر البلاط وخسر النبلاء ، واستطاع الشعب
أن يستخرج من فضيحة العقد حججاً جديدة يؤيد بها صيحاته ضد البلاط
و ضد النبلاء

استطاع الشعب أن يرى مثلاً بارزاً من فساد البلاط ، واستلاب النبلاء
لاموال العامة ، وتبذيرها اسرافاً وسفهاً ، ينمايموت آلاف من أبنائه بين
برائن الحاجة والبأساء الطاحنة

واستطاع أن يعلم الى أي حد من البذخ وبأي ضروب من الخزي

يعيش الكهنة باستغلال تقوى العامة وسذاجتهم
ولتذكر أنه لم يكن يفصل ذلك العهد من نشوب الثورة الكبرى الا
طمين وبضعة أشهر ، فلتتصور اذًا مبلغ ما كانت تثيره هاته العواطف من
السخط في اقس الشعب والى أي حد كانت تذكى بغضائه لاولئك الذين
رى فيهم ساليه ومضطهديه ومتهيكه
لقد قال ميرابو بحق : « ان حادثة العقد قاتمة الثورة »

لويس السادس عشر

سنة ١٧٩٣

تمهيد

لم تكن الثورة الفرنسية في ذاتها مفاجأة رائعة وان كانت قد تمخضت عن نتائج لم يتوقعها انسان حتى أولئك الذين أكوأ ضرامها ، وسيروا حوادثها ، ولكنها كانت نتيجة طبيعية محتومة لما تقدمها من الحوادث والظروف

ملكية تمن في الطغيان واستلاب أموال الشعب وحرمانه ، وبلاط يموج بالقبحور والرديلة ، ونبلاء وكهنة يسخرون الطبقات الاخرى لتحقيق بذخهم ونعيمهم ، وضرائب قاذحة ، وادارة مختلة ، وقضاء فاسد ، وبأساء طاحنة ، وآداب نائرة ملهية اجتمعت كلها لتثير العاصفة الكبرى

كانت فرنسا مخطوطة في سبيل الثورة خطى هائلة منذ عهد لويس الخامس عشر قسه ، وما كان بوسع خلفه الملك الضعيف لويس السادس عشر أن يقف سير تيار جارف يحمل الملكية ورسومها الى هاوية سحيقة حفرتها قرون طويلة من الاستبداد والعسف

رأينا في الفصل السابق كيف كانت حال البلاط والتبلاء في عهد لويس السادس عشر وزوجه الملكة ماري انتوانيت من اغراق في صنوف المفاسد واللهو ، وإرهاق لطبقات الشعب واستهانة بحقوقها ، وانغضاء عن آلامها وصرخاتها

وقد كانت حادثة العقد عاملا جديدا في اذكاء سخط الشعب على الملكية وأشباعها ، وكان من الواضح أن هذه الحالة لا يمكن أن تدوم طويلا وأنه لابد من تغييرها عاجلا

بل لقد كان الفريقان يشعرا بضرورة هذا التغيير ، فالشعب من جهة

كانت ترتفع صيحاته بطلب الإصلاح والغوث ما بين آونة وأخرى ، والبلاط من جهة أخرى يحاول أن يتلمس مخرجاً لتهدئة الافكار المضطربة والصيحات المتوالية ، ولكن أتى له أن يتوفق الى ذلك وهو ضنين برسومه واميازاته ، حريص على مناعه وبذخه ؟

وماذا تفيد الرغبة في الإصلاح اذا لم تقترن بوسائله ؟

كانت معركة يشتد لظاها من يوم لآخر بين البلاط وأنشباعه من النبلاء والسكينة وبين الطبقات الاخرى ، وكان على الشعب أن يعمل بنفسه لتخفيف آلامه ، وتحقيق مطالبه ، أو بعبارة أخرى كان عليه أن يسحق أولئك الذين كانوا مصدراً لشقائه

وقد عمل نفسه ، وافتتح بجهوده بتأسيس الجمعية الوطنية ، بعد أن اصطدم نواب الشعب بالحكومة وانضمت الحكومة الى الطبقات الممتازة ، واجتمع نواب الشعب في يوم ماطر بعد اذ أوصدت في وجوههم قاعة الاجتماع الملكية ، في ساحة قرية منها وهناك أقسموا بالآلا يفترقوا حتى يمتحوا فرنسا حكومة جديدة



على أن الثورة الحقيقية ابتدأت بسقوط سجن الباستيل في ١٤ يولييه سنة ١٧٨٩

سقط الحصن البغيض الذي كان رمزاً لعسف الملكية واستبدادها قروناً طويلة ، والذي كان مدقناً للعقول المستتيرة ، والاصوات العالية ، سقط في يد شرذمة جائعة ، عارية ، خائرة القوى ، ولكن قوة الايمان ملتية العزائم لم يكن سقوط الباستيل في ذاته حادثة هامة ، ولكنه كان أول انتصار للثورة ، وأول طعنة حقيقية لنظم الاستبداد والاثار والظلم

ارتاع البلاط وشعر بالسحب تكاثف فوق رأسه ، فذهب الملك في صباح اليوم التالي الى الجمعية الوطنية وأعلن اليها أنه يقبل أن يسحب جنوده من باريس وقرساي (وهو ما رفضه قبلاً) وأنه يركن الى اخلاصها في تهدئة

الشعب ، فهدأت باريس في الحال ، وعين بابل حاكماً لها ، ولافايت قائدة
الحرس الاهلي

وأراد الملك فوق ذلك أن يقدم البرهان على اخلاصه للشعب وعطفه على
مطالبه ، فزار باريس في ١٧ يولية وعلى صدره الشارة المثلثة اللون -
الايض والازرق والاحمر - وهي شعار الثورة ، فاستقبله الباريسيون بالحفاصة
والترحاب ، ولاحت تبشير الصلح بين الفريقين . غير أن الملكة عز عليها أن
تخضع أو تنزل ، وعصدها سواد البلاط حرصاً على رسومه وامتيازاته ، وآرت
أن تسلك سبيل العنف والنضال ، وأن تحافظ على حقوق الملكية كاملة مطلقة
فأنكرت تصرف الملك ، وحالت دون مضيه في سياسة التوفيق والتفاهم
كانت ماري انتوايت على قول ميرابو « رجل الملك الوحيد »

وبدلاً من ان تستمر المفاوضات بين الملك والجمعية لعقد اتفاق يمنح الملك
بمقتضاه بعض الحقوق الدستورية لشعبه ، غدا القصر وكرأ للتأمر على الشعب
ونوابه ، وتدير الخطط لمقاومته وتفرق جموعه

غير أن الجمعية الوطنية من جانبها استمرت في تنفيذ مهمتها دون اكرثاث
بالبلاط ودسائسه . فأعلنت حقوق الانسان ، وألغت امتيازات الاشراف
والكهنة ، ونظم الاقطاع وما اليها من حقوق موروثة ، وفوارق بين الطبقات .
ووضعت دستوراً جديداً لفرنسا أساسه أن تكون الحكومة ملكية محدودة
بلا سلطة مطلقة والتشريع من حق برلمان ذي مجلس واحد أو بعبارة أخرى
كان للامة أن تأمر ، وعلى الملك أن يطيع . وفي هذا يقول لاغالي : « قضت
الثورة من وجهتها الاجتماعية على الاشراف ، وقضت من وجهتها السياسية
على الملكية »

وفي ٣٠ سبتمبر سنة ١٧٨٩ أقام البلاط وليمة للحرس الملكي شهدها الملك
والملكة وكبار الحاشية وتقيدوا الشارة البيضاء - شعار الملكية - وأنشدوا
الاغنية الملكية وأهانوا الشعب والجمعية الوطنية ، فطار الخبر الى باريس ،
واشتد سخط الباريسين . وفي صباح ٥ أكتوبر غص ميدان جريف بجمع

هائل من النسوة الثائرات هاجمن دار البلدية وهزمن رجال الحرس الاهلي واستولين على السلاح ثم صاح فبهن ستانسلان مايار (وهو من قواد موقعة الباستيل) : « الى فرساي ! » فانطلقن كالسيل الجارف وكسرن ابواب المدينة ، وانضم اليهن حال مسيرهن كثير من الرجال ، وبدأن بمهاجمة الجمعية الوطنية وأعلن النواب وطلبن قراراً بتخفيض ثمن الخبز . ثم وثبن على القصر فهربت ماري انتوانيت الى جناح الملك ، فطعن فراشها بالرماح . واستغاث البلاط بالحرس الاهلي فقدمت منه فرقة للتجدة ، ثم قدم لاقابت بنفسه ليهدي ثورة الجموع . وكان الملك غائباً يلهو بالصيد ، فلما عاد الى القصر رآه الامر ، واضطر أن يخرج الى شرفة القصر مع الملكة ليستعطف الثائرات ، وقد كان أسيرهن في الواقع لأنهن قتلن عدداً من حراسه ، ولكن الثائرات لم يقنعن بذلك وأصررن على ذهاب الملك وأسرتة الى باريس ، فاضطر الملك الى الاذعان خوفاً من سوء العاقبة ، وسار الى باريس في عربته مع الملكة وولي العهد وابنته ، وحولم جموع كبيرة من الثوار تهتف بحياة الامة حتى وصلوا الى قصر التويلري بعد رحلة مؤلمة دامت نحو سبع ساعات وهنا شعر الملك بالحقيقة الراحمة ، وهي أنه أضحي وأسرتة سجناء الثوار ، وأن نقله الى باريس لم يكن يقصد به الا التأكد من شخصه ، وابقائه تحت رحمة الثوار بعيداً عن كل نجدة ، وأن الحرس الذي عين لحراسته لم يعين الا لمراقبته واحصاء حركاته وسكناته على أن الملكية لم تعد كل نصير بعد ، فقد كان فريق من نواب الجمعية الوطنية ذاتها يرون أن الثورة يجب أن تقف عند هذا الحد اتقاء لوقوع البلاد بين برائن الاضطراب والفوضى ، وأن الملكية يجب أن تبقى رمزاً للسلطة ما دامت الامة قد وصلت الى مطالبها الدستورية . وكان زعيم هذا الفريق ميرابو أقوى شخصية في الجمعية الوطنية ، وأخطب خطبائها . فلما وقعت ثورة فرساي ، ونقل الملك الى التويلري أخذ يكاتب الملك والملكة سرّاً ، وينصح اليهما بالاذعان الى قرارات الجمعية الوطنية . وفي ٣ يولييه سنة ١٧٩٠ قابل الملك والملكة في سان كلو وهذا روعهما ، وفي ١٤ يولييه

أول عيد للثورة حلف الملك بين الطاعة للدستور مع النواب في ساحة الشان دي مار فهتف الشعب له هتافاً مستفيضاً .

غير أن هذه لم تكن سوى مظاهر خادعة لان تفوذ الجمهوريين في الجمعية كان يرجح تفوذ الدستوريين ، وكان سواد الشعب يؤيد الجمهوريين ، وكانت الجمعية تتصرف في شئون الدولة متجاهلة وجود الملك . فثار الملك سخطاً لذلك وآثر أن يعمل نهائياً بنصح الملكة والمهاجرين فلم تنته سنة ١٧٩٠ حتى كان بخابر بشأنه معظم ملوك اوربا ، ويطلب اليهم النجدة والحماية

ولم تمض بضعة أشهر أخرى حتى توفي ميرابو وأنهار بموته حزب الاعتدال في الجمعية . فاعزم الملك أن يلجأ الى الوسيلة الاخيرة وهي أن يفر من باريس الى الحدود الشرقية ، وكانت هذه مخاطرة هائلة اذا أفلح فيها فقد يستطيع بمؤازرة المهاجرين والالمان أن يسترد عرشه وسلطانه ، واذا أخفق اعتبره الشعب لا محالة خائناً ، وقد أخفق اذ غادرت الحاشية باريس سراً في ٢٠ يونيه سنة ١٧٩١ وفر الملك واسرته فوصل آمناً الى فارين على مقربة من فردون حيث تقرر لقاءه بجماعة الحرس التي دبرت مشروع فراره ، ولكنه انتظر في ناحية من البلدة ، وانتظروه بالخيول في ناحية أخرى ، ولم يلبث أن عرفه الناس رغم تكبره فقبضوا عليه ، ثم لحق به الثوار وعادوا به وبأسرته الى باريس

وكان ذلك الحادث أول فرصة انتهزها الجمهوريون للمطالبة بيزل الملك باعتباره خائناً للامة لانه لم يقصد من الفرار الا الاستعانة بالمهاجرين والاجانب على سحق الثورة ، بل لقد نهض جماعة منهم وهم الكردليون أتباع دانتون يطلبون محاكمته واجتمعوا مع شرذمة من الثوار في الشان دي مار في ١٢ يوليه فثبتت بينهم وبين الدستوريين معركة دموية فهزم الجمهوريون ، وركبوا الى السكينة حيناً ، ولبثوا يرقبون القرص

ومن ذلك الحين اشتدت مراقبة الثوار للاسرة الملكية في التويلري ، وأرغمت على أن تعيش تحت وابل من الاهانات المستمرة ، وسيل من

التهديدات وصيحات الوعيد والموت ، تقذفها افواه العامة وأثر الصحف

وفي ٢٠ نؤليه سنة ١٧٩١ هجم الثوار على قصر التويلري ودخلوه
ذغم مقاومة الحرس الاهلي ، وأهانوا الملك والمملكة واضطروا الملك أن
يلبس القبة الحمراء (قبة الحرية) وأن يعد « بالاذعان لكل ما يأمر به
النظام الجديد »

وفي ليلة ١٠ اغسطس أطاق الثوار السكرة على التويلري ، وهاجموا
بعد منتصف الليل فاستمرت الحاشية تدافع عن نفسها حتى قدم ردرية
النائب العام في صباح اليوم التالي ، واقترح على الملك أن يلجأ الى حماية
الجمعية التشريعية ، فسار الملك وأسرتة بين جموع هائجة متوعدة حتى وصل
دار الجمعية ، وهناك أودعوا مخدعاً ضيقاً كاد يقتلهم حره نيفاً وسبعة
عشرة ساعة ، وقررت الجمعية أنها تضع الملك وأسرتة « تحت حماية القانون »
وكان الملك يعتقد حين مغادرته للتويلري أنه يستطيع العودة اليه متى
هدأت الحال ، ولكنه خدع في ذلك الامل فانه أخذ وأسرتة الى دير القيان
وحجزوا هناك حتى ١٣ اغسطس . وكانت المناقشات الحادة تستخدم أثناء
ذلك في الجمعية التشريعية حول اختيار مكان ملائم تسجن فيه الاسرة
المالكة ، فوق اختيارها في النهاية على التامبل ، وهو حصن عتيق مشيد
الاركان ، كثيف الجدران ، منيع الابراج ، فزع الملك وأسرتة الى برجه
الايوسط ووضعوا تحت حراسة الكومون والبلدية ، وكانت الرقابة على الملك
وزوجه شديدة صارمة فلم يكن بوسعها أن يقرأ صحيفة ، أو يكتب كلمة ،
وكانا يقفان على أخبار الحوادث اليومية من بعض الحراس أو من صياح
بابية الصحف

وكان الملك يقضي أوقاته في قراءة الكتب ، والمملكة في التطريز غير
أنها منعت منه بعد مدة قصيرة بحجة أنه قد يخفي مكاتبة سرية
وكان يسمح لها بالترفيه مرتين في اليوم في الحديقة المجاورة للتامبل
بصحبة حرس مسلح

محاكمة لويس السادس عشر

لم ينقطع الملكيون منذ نشوب الثورة عن التأهب لسحقها وتدمير الخطط لامتداد الملكية الى عرشها وسلطانها ، فأندس فريق من زعمائهم الى المقاطعات والاقاليم النائية في فرنسا كقنده ، وبريتانيا ، وبوردو ، يثيرون الفتن والقلاقل هنا وهناك على انصار الثورة والانتقال ، ويجندون الجند ويدخرون الاسلحة ، وفر معظمهم الى ما وراء الحدود الشرقية واجتمعوا في كوبلنز ، وجمعوا حولهم ما استطاعوا من ضباط الجيش وجنده الخارجين على الثورة ، وأخذوا في مفاوضة الدول الاجنبية على غزو فرنسا ولم ينقطع لويس السادس عشر وماري انتوانيت من نجائهما عن مفاوضة الملكيين وامدادهم بالأراء والافكار ، وكان الملك منذ أن استفحل أمر الثورة يفاوض معظم الدول الاوربية ولا سيما المانيا والنمسا بواسطة القارين من آله ووزرائه السابقين

وكانت الحكومات الملكية في الدول الاخرى ترقب تطور الثورة بمجزع وترعد لكل ضربة جديدة يهوي بها الثوار على الملكية الفرنسية . فلما اندلع لهيب الثورة الى كل ناحية وسجن الملك وأسرت هالها الامر ، ورأت ان الاعتداء على الملكية بتلك الجرأة ليست مسألة داخلية هم فرنسا وحدها ، وانها بالعكس مسألة عامة هم قضية الملكية في كل دولة ، ونشطت الى التأهب لغزو فرنسا وسحق الثورة

وكان أسبق الدول الى تلك الالهبة النمسا ومانيا وذلك لانها أقرب الدول الى مسرح الحادث ، وأقربها بذلك الى التأثير بشره ، ولان اعتداء الثوار تناول عضواً ملكياً من أسرتهما هو ماري انتوانيت

وفي ربيع سنة ١٧٩٢ تمت اهبتها ، وامدها مونموران وزير لويس السادس عشر بالخطط والاسرار الحربية ، وتعهد لويس السادس عشر أن يدفع نفقات الحرب الى خلفائه عقب النصر ولو كان على يقين منه ثم وثبت الحيوش المتحدة على فرنسا واجتازت الحدود وانتصرت على

جيوش الثورة يادىء بدء وكان البلاط يعتمد على بضعة آلاف من انصاره
المخلصين في سحق الشعب الباريزي ، وحل الجمعية التشريعية ، ولكن جيش
الثورة استرد عزائمه قبل بعيد وثبت في قلمي ، وانزل بالعدو المغير هزيمة
قادرة ، فذكا لهيب الثورة أشد من ذي قبل ، وانزلت الثورة بالملكية
ضربتها الحاسبة في ١٠ اغسطس ، حسبما فصلنا ، وزج الملك واسرته في
سجن التامبل ، ودبر الجمهوريون مذابح سبتمبر ، التي هلك فيها معظم الزعماء
الملكيين والكهنة وانصار النظام القديم



لويس السادس عشر

وفي ٢١ سبتمبر سنة ١٧٩٢ أعلن المؤتمر الوطني عزل لويس السادس
عشر ، وفي اليوم التالي أعلن سقوط الملكية وتأسيس الجمهورية
وكان الملك أثناء ذلك يعيش في سجنه منقطعاً عن العالم الخارجي كما
قدمنا ، فيجتمع مع الملكة وولديهما في غرفته لتناول الافطار في الساعة
التاسعة ، ثم ينتقل الى غرفة الملكة في الساعة العاشرة فيشتغل بتعليم ولده
وتشتغل الملكة بتعليم ابنتها ، ثم يذهب الجميع في الساعة الاولى بعد الظهر

للتريض بصحبة سائير ورجاله ، ويتناولون الغذاء في الساعة الثانية ، ثم يفترون بعد العشاء . وكان الملك يشغل الطبقة العليا من البرج ، ويحرس باب جناحه أثناء الليل شرذمة من الجند متى أوى الى غرفته وقد دبرت في الاسابيع الاولى لسجن الملك عدة مشاريع ضئيلة للفرار اكتشفت كلها وادت تباعاً الى حظر حيازة الورق والاقلام والخبر والسكين والمقص وغيرها والى تشديد الرقابة والعناية حتى كان سائير رئيس الحرس يقوم بالتفتيش العام في كل يوم

قدما أن الحزب المتطرف من نواب الجمعية الوطنية كان يرى منذ بدء الثورة عزل الملك ، وأنه ذهب الى ابعد من ذلك حينما فر الملك الى قارين ، فجاهر بمطالبة محاكمته أيضاً ، وأنه حدث بسبب ذلك بين الجمهوريين والدستوريين في ٢٠ يونه سنة ١٧٩١ معركة دموية في الشان دي مار ثم سبها شأن الجمهوريين على أثر الحوادث المتوالية ونوج فوزهم باعلان الجمهورية الفرنسية ، فارتفعت عندئذ في المؤتمر أصوات المتطرفين من اليساريين مثل دانتون واير وروبسيير ومارا بطلب محاكمة الملك أو لويس كايه كما اصطلح على تسميته منذ الحوادث الاخيرة ، ولم يك ثمة ما يعترض به على تلك المحاكمة خصوصاً بعد أن غزا العدو أرض الوطن بتجريسه وتحريض أشياعه

وقد ثارت في المؤتمر عدة مناقشات حول الوجه القانوني اعني هل تجوز محاكمة لويس السادس عشر من الوجهة القانونية ؟ وأي محكمة تختص بتلك المحاكمة وبإصدار الحكم ؟ قدم دفريش فالازيه الى المؤتمر تقريراً بحث فيه الوقائع المنسوبة الى الملك ، وعما اذا كانت تكون في ذاتها جرائم معاقباً عليها ، وقدم مايه تقريراً آخر فتناقش المؤتمر في التقريرين في جلسة ١٣ نوفمبر سنة ١٧٩٢ . وكانت اللجنة الدستورية قد قررت في تعاقدها مع الملك سنة ١٧٩١ حصانة شخص الملك ، غير أن أحداً من أعضاء المؤتمر لم يجزأ أن يدافع عن هذه الحصانة في ذاتها ، وإن كان بعضهم قد دافع عنها

باعتبارها نصاً قائماً يجب احترامه . وخلاصة أقوال هذا الفريق الذي كان يريد أن ينقذ حياة الملك هو أن الامة ذاتها مرتبطة بذلك النص لا الى الابد ولكن الى حين ، وان القانون هو القانون فليس في الامكان أن نعطي للقانون الجديد الذي يحل الامة به من عهدا السابق أثراً رجعيّاً يضر بالطرف الآخر . وقد نص في عهد سنة ١٧٩١ على ان جريمة الخيانة ومحاربة الامة يعاقب عليها بالعزل ، وقد توقعت هذه العقوبة ، وان الوزراء المسئولين يحجبون شخص الملك

وتتلخص حجج الفريق الآخر - وهو السواد الاعظم الذي أصر على المحاكاة في ما يأتي :

انه اذا كان القانون مقدساً لا يجوز انتهاكه فذلك بالنسبة للهيئات المقررة وليس بالنسبة للامة ذاتها وهي صاحبة السلطان المطلق . وأن لويس السادس عشر لا يستطيع أن يحتمي بهد لم يخلص له قط وبدستور عمل لهدمه بكل الوسائل ، وان الوزراء لا يسألون الا عن أعمالهم الظاهرة المباشرة اذ كيف يسألون عن أعمال يجهلونها وقد دبرت من وراء حجاب ؟ أما العزل فليس عقوبة كافية فهو أثر محتوم لمحاولة فشلت وليس عقاباً مقررّاً لجريمة ارتكبت ، وأما العقاب الذي يجب توقيعه فهو العقاب الذي سنته قوانين الانسانية دائماً لمعاقبة الخيانة ، وأما المحكمة فهي الامة ممثلة في أشخاص نوابها الذين اختارهم ، ولا يصح أن يقال في تلك الحالة انها خصم وحكم في نفس الوقت اذ لو اصفينا الى هذا الاعتراض فهل نحيل قضية لويس السادس عشر الى محكم دولة أخرى ؟

وكان سان جيست زعيم جماعة الآهام ، يتمسك بنظرية « القوة الظاهرة والسلام العام » رداً على موريسون الذي دافع عن حصانة الملك ، ودافع روزيه وفور عن لويس السادس عشر من الوجهة التاريخية والمعنوية ، وتكلم فوشيه معترضاً على حكم الاعدام في ذاته

واسفرت هذه المناقشات التي استمرت حتى ٣٠ نوفمبر عن ان اللجنة التشريعية للوثمّر أخذت برأي السواد الاعظم ، واصدرت في

الموضوع قراراً باسمها هو : « ان يوضع تقرير الاتهام بالوقائع المنسوبة الى لويس ، وأن يمثل لويس بشخصه ، وينح حق الاستعانة بالمحاميين للدفاع عن نفسه . وان المؤتمر يصدر حكمه قابلاً للاستئناف لدى كل عضو من أعضائه الحاضرين بمفرده »

وفي ٣ ديسمبر حصل روبسيير من المؤتمر على القرار الآتي : « ان المؤتمر يعلن أنه سيحاكم لويس السادس عشر وأنه سيحاكمه بنفسه » وكانت الاوراق التي وجدت في خزانة التويلري قد أودعها رولان وزير الحقانية في المؤتمر منذ ٢٠ نوفمبر، غير ان مدام كامبان (قارئة الملكة) تقول في مذكراتها ان الاوراق الهامة سحبت من الخزانة منذ ١٠ اغسطس . وقد ارتاب بعض أعضاء المؤتمر في ان رولان قد اخفى أو اتلف بعضها ، وعلى أي حال فإنه لم يوجد بها ما يضاف الى الادلة التي جمعت وعرفت من قبل . وفي ٤ ديسمبر أعلن يسيون ان المؤتمر سينقطع للنظر في قضية الملك كل يوم من الساعة الحادية عشرة صباحاً الى السادسة مساءً ، وان الحكم لن ينطق به عقب التحقيق العلني مباشرة . وفي ١٠ ديسمبر قدم تقرير الاتهام للمؤتمر وأعلن الملك بالحضور الى هيئة المؤتمر في اليوم التالي ، وحمل اليه . يسيون اعلان الحضور في الساعة الحادية من ذلك اليوم (١١ ديسمبر) ، فلم يمتنع الملك عن الحضور كما فعل شارل الاول ، بل ذهب من فوره بصحبة يسيون الى المؤتمر واجلس بالقرب من الحاجز .

فتلى عليه تقرير الاتهام الذي يقرر مسئولية الشخصية عن جميع أخطاء حكمه من ٢٠ يونيو سنة ١٧٨٩ الى ١٠ اغسطس سنة ١٧٩٢ ، فأجاب عن فقراته واحدة فواحدة تارة بإنكار الوقائع المنسوبة اليه ، وطوراً بنسبتها الى وزرائه ، وطوراً بأقرارها بالاستناد الى نصوص دستور سنة ١٧٩١ الذي كان يحيد حفظه . ثم أعيد الى التأمل في منتصف الساعة السابعة ، وأودع جناحه الخاص دون أن يلتقي بأحد من افراد أسرته

وقد تقدم للدفاع عن الملك المتهم محامون عدة مثل لنجيه ورونشييه

ولالي توندال وغيرهم ولكن المؤتمر لم يقبل منهم سوى ما ضرب الوزير السابق ، ونحنا في يدى ديسيز وقد أذن لها الكومون أن يدخل التامبل وأن يخرج منه دون قيد ولا تهيش ليتباحثا مع الملك السجين في أوجه الدقاع . وفي ٢٦ ديسمبر أعلن الدقاع استعدادا للمرافعة فدافع ديسيز عن نظرية الحصانة وناقش وقائع تقرير الاتهام ، وتساءل هل يحاكم لويس السادس عشر كوطني مادي ، وهل ألفت هيئتان لحاكمته طبقاً لنص القانون أخذاً باللاتهام والآخرى لإصدار الحكم ، وهل لهم حق في رد المؤتمر وقال بأن ثلثي الأعضاء قد أبدوا رأيهم بالإدانة ، وإن التصويت كان سرياً ولم يسبب ، وفي هذا القسم من دفاعه نطق ديسيز ببارته المشهورة مخاطباً المؤتمر : « ابحث فيكم عن قضاة فلا أجد المتهمين » ثم نهض الملك ودافع عن نفسه بمحطاب قصير القاء خلال الصمت العميق . وبعد أن أعيد الى التامبل في المساء نهض لانجوينيه أحد أعضاء المؤتمر وطلب القاء الاجراءات باعتبارها متافية للقانون والدستور وحمل بجرأة وشدة على « متأمري ١٠ أغسطس » ، وفي اليوم التالي - ٢٧ ديسمبر - نهض سان جيست وحمل على أقوال الدقاع والمدافعين من أعضاء الهيئة عن لويس السادس عشر وصوره في صورة المسند الماهر المتواضع الذي طنى بمهارة ثم دافع عن نفسه بادب وتواضع ، وقال بأنه لا يرى في أعماله وتصرفاته المتناقضة الا الغدر المنظم بحسب . واقترح الحيرونديون (وهم من انصار الدستور والاعتدال) بلسان فرجنو أن يستقى الشعب في الامر ، فرفض الاقتراح ووصف بأنه مذلة سياسية ، ومدعاة للحرب الاهلية وقريق الكلمة

وفي ٧ يناير سنة ١٧٩٣ قرأ باربر ملخص القضية ، وتقرر أن نوضع الاستئلة ، وأن تؤخذ الاصوات في يوم ١٤ يناير والايام التالية . وهذه هي الاستئلة التي طرحت على المؤتمر نوردتها بنصها :
السؤال الاول : « هل ارتكب لويس كايه جنائية التآمر على حرية الشعب وسلامة الدولة العامة ؟ »

وقد أجاب بالإيجاب على هذا السؤال ٦٩١ عضواً من أعضاء المؤتمر البالغين ٧٤٩ ولم يجب أحد بالسلب ، ولم يصوت باقي الأعضاء لسبب الغياب أو المرض

السؤال الثاني : « هل يطرح الحكم الذي يصدره المؤتمر الوطني أمام الشعب للمصادقة عليه ؟ »

وقد أجاب بالسلب عن هذا السؤال ٤٢٤ عضواً وبالإيجاب ٢٨٧ ولم يصوت الباقيون لأسباب مختلفة

السؤال الثالث : « ما هو العقاب الذي يوقع على لويس ؟ »
وقد تضاربت الآراء في الإجابة عن هذا السؤال ، وأخذت الاصوات وأحصيت بمتى العناية ، وطرح ما يه أتماء أخذ الاصوات مسألة وقف التنفيذ ، فكانت النتيجة كما يأتي : صوتان للاشغال الشاقة و ٢٨٦ صوتاً للسجين والتي و ٣٣ صوتاً للسجن والتفوي والاعدام في حالة غزو العدو لارض الوطن ، و ٣٦١ للاعدام العاجل و ٢٦ للاعدام مع المناقشة في ايقاف التنفيذ ، وبذلك بلغ المصوتون للاعدام المطلق ٣٨٧ ، وهو رقم يربو على الاغلبية المطلقة

وفي يوم ١٩ يناير وضع السؤال الرابع وهو : « هل يوقف تنفيذ الحكم الصادر على لويس كايه أم لا ؟ » فاجاب عن هذا السؤال بالسلب ٣٨٠ وبالإيجاب ٣٤٦ ولم يصوت الباقيون لأسباب مختلفة

ولم يقيم الملكيون أتماء ذلك بمحاولة جديدة لانقاذ الملك ، وقد اتخذ الكومون أشهد الاجراءات للمحافظة على السجين خصوصاً منذ أن صدر حكم الاعدام في ١٧ يناير

وفي ٢٠ يناير - في الساعة الثانية بعد الظهر - ذهب جارا وزير الحقانية وساتير قائد الحرس الاهلي الى سجن التامبل ، وتلى على لويس السادس عشر الحكم الصادر باعدامه من المؤتمر الوطني ، فقدم المحكوم عليه الى المؤتمر طلباً كتابياً يطلب فيه أن يعجل ثلاثة أيام ليتأهب فيها للموت ، وأن يسمح للملكة وأولادها بمغادرة فرنسا ، وأن يسمح له برؤية أسرته

قبل الموت ، وان يباركه قسيس يختاره بنفسه ، فرفض الطالبان الاولان
وسمح له بالآخرين

وفي نحو الساعة السادسة من مساء ذلك اليوم استدعى الى التامبل
قسيس اجني يدعي ادجورث دي فرموت فلبث مع الملك نحو ساعتين
يحادثه في شئون الآخرة

وفي الساعة الثامنة ونصف منح لاسرة الملك بمقابله فارغت الملكة على
قدمي زوجها وأغمي على ابنته (مدام رويال) بين ذراعيه ، وجعل ولي
المهد يصرخ صراخاً يمزق القلب ، واستمر ذلك المنظر المؤلم زهاء ساعتين
ساد فيها الصياح والبكاء والالين

ثم عاد الملك الى الاجتماع بقسيسه ولبث معه حتى منتصف الليل ، ثم
نام نوماً عميقاً وأوصى خادمه كليري بأن يوقظه قبل الساعة الخامسة

وفي فجر اليوم التالي نهض الملك وطلب اليه قسيسه أن يفر على نفسه
وعلى أسرته ألم الاجتماع بها ثانية فأجابه إلى ذلك . وكانت آخر تصرفات
الملك خاصة بنحائمه زواجه الذي طلب أن يعطى للملكة ، وختمه الملكي الذي
أوصى بحفظه لولي العهد ، ووصيته التي كتبها في ٢٥ ديسمبر

ثم أخذ الملك الى عربة صغيرة خضراء جلس في مقدمتها جنديان ،
فأجلس في مؤخرها مع قسيسه ، وسارت به الى ميدان الثورة ، تحيط بها
ثلة كبيرة من الحرس الاهلي . وكانت المدينة بأسرها قد استيقظت مبكرة ،
وغصت الشوارع بالجماعات قبل طلوع الشمس ، غير أن الصمت الزهيب
كان سائداً في جميع طرقها ونواحيها ، وكانت التوافد والابواب موصدة ،
وكان يحرس الطرق والممرات جماعات صامتة من الجند

وكانت آلة الاعداد (الحيوتين) قد نصبت في فراغ شاسع ، ونصب
حولها عدد من المدافع ، واحتاطتها فرقة كبيرة من الجند

وكان الملك المحكوم عليه يزدي معطفاً رمادياً ، وصديرية بيضاء ،
وسروالاً أخضر ، وجورباً أبيض

وصل لويس السادس عشر الى ميدان الثورة في الساعة العاشرة ، فأخذ الى النطع توأ وخلع ملابس ، غير أنه قاوم حيناً أراد الجلاد أن يربط يديه . ثم قرعت الطبول ، فأمر ساتير بالصمت برهة صاح الملك خلالها بصوت جهوري « أرجو أن يدعم دمي سعادة فرنسا » . ثم أمر الجنرال يريته قائد الفرقة المربطة أن يأخذ كل جندي مكانه .

وكانت كلمات الملك الأخيرة هي : « اني أموت بريئاً ، وأرجو أن لا يسقط الدم الذي ستسفكونه على رأس فرنسا »

ويقال ان لويس السادس عشر صاح في آخر لحظة « العفو ! » وهذا ما ينكره معظم الرواة ، غير أنه من المحقق أن صاح صيحة عظيمة حيناً وضع سلاح الحيوتين فوق عنقه ، وأنه حاول الاقلاط والمقاومة . ويقول شهود ذلك المنظر الرائع ان وجه الملك كان شديد الاحمرار . والظاهر انه كان يؤمل حتى آخر لحظة أن يعدل المؤنمر عن اعدامه ، وان سكينته التي حافظ عليها حتى اليوم الاخير غاضت فجأة وحل محلها الرعب والارتباك

ويقال أيضاً ان قسيسه ادجورث قال حينما سقطت رأسه : « أصعد يا ابن القديس لويس الى السماء ! »

ويقرر لويس السادس عشر في وصيته انه يصفح عن أعدائه وسبغانيه ويأمر ولده بالصفح والنسيان مثله ، ويوصيه بأنه « إذا قضى نكده الطالع عليه أن يكون ملكاً أن يتفرغ بكليته الى سعادة شعبه » ويختتمها بقوله : أنه « يعلن أمام الله الذي يقرر استعدادده للموت أمامه أنه لم يرتكب جرماً مما نسب اليه »



إذا كانت الآلام التي عاناها ذلك الملك المنكود في أسره ، والتي اختتمت بمصرعه المحزن فوق نطع الجلاد تثير منا الاشفاق والشجن ، فانه يجب أن لا ننسى أيضاً انه يحمل شظراً كبيراً من المسئولية ، وان تردده المستمر ، واستسلامه لزوج ، وانخفاله كل محاولة جديدة للإصلاح ، ثم اتجاره أخيراً بالثورة والشعب مع العدو حرصاً منه على عرشه وسلطانه كلها تشفع في

تصرف المؤتمر الوطني نحوه ، وان المؤتمر حرصاً منه على حماية الثورة وما غنمه الشعب بدمائه من الحقوق والحريات ، كان مضطراً لان يسحق شخصية كان بقاءها خطراً عظيماً على الثورة ، ومصدراً دائماً للجزع والخوف ، وعاملاً في اثارة القلاقل في أطراف البلاد او محوراً للدسائس الاجنبية . كانت الامة تجاهد لئيل سلطتها كاملة فكيف تتفق تلك النهاية مع بقاء شخصية تعتقد ان سلطتها مطلقة ، مستمدة من الحق الالهي ، وانها سيده الحياة والموت بالنسبة لافراد الشعب .

كذلك لا يجب أن ننسى ان جيوش العدو كانت تحتاج أرض فرنسا في الوقت الذي حوكم فيه لويس السادس عشر وأعدم ، وان هذه الجيوش قدمت بإشارته ، وانه بذل كل ما في وسعه ليسهل غزوها لوطنه .

يقول البارون دي قنك دورب في كتابه الذي يكتبه عن « جناية سنة ١٧٩٣ » : « انه اذا كان ختجراً جاك كليمان^(١) او رافياك^(٢) قد أوديا بحياتي ملكين فانهما لم يصيبا الملكية بأذى ، ولكن المؤتمر الوطني بجنايته القضائية التي ارتكبها في ٢١ يناير سنة ١٧٩٣ قتل الملكية والمبدأ الملكي » وسواء أكان اعدام لويس السادس عشر جناية أو حكماً مشروعاً ، فلا ريب انه كان من أهم العوامل في سلامة الثورة ، واشتداد عزائمها ، وارتياح أعدائها في داخل فرنسا وخارجها وخذلانهم في النهاية .

ماري اتوانيت

سنة ١٧٩٣

في الفصل السابق غادرنا ماري اتوانيت ملكة فرنسا سجنه مع ولديها في التامبل وقد تفرقت قوادها حزناً وأسى لمصرع زوجها على ذلك التحو الراحل ، وغاضت كل آملها واحلامها في الخلاص من ذلك الامر ، واستسلمت حيناً الى الزفرات واليأس القاتل

غير أن قبساً من الضوء يقد الى هذه الظلمة الحالكه في شهر مارس سنة ١٧٩٣ إذ نشط بعض الاصدقاء المخلصين مثل تولون والشفاليه دي جارجي الى تدبير مشروع لاختطاف الملكة في ثياب رجل ، وذلك بمؤازرة الوطني ليتر أحد أعضاء المجلس البلدي ، وحملها مع ولديها ومدام اليزايت (أخت لويس السادس عشر) الى ساحل نورماندي حيث تركب البحر الى انجلترا

وكان المشروع محكم التدبير في الواقع ، غير أنه انهار في آخر لحظة لأن ليتر الذي تعهد بأن يستحضر اجازات السفر للفارين خشي العاقبة خصوصاً بعد ان شعر باشتداد المراقبة حوله ، وبعد أن وضعت للاجازات قيود شديدة فلم يستحضرها في الوقت المناسب

وقد كان باستطاعة الملكة أن تفر بعد ذلك بمفردها لو شاءت لان اصدقاءها المخلصين لم ينقطعوا لحظة عن تدبير المشاريع لقرارها رغم خيانتهم المتوالية ، غير أنها لم تشأ أن تترك ولدها وابنتها لمصير لا تعرفه ، وبما كتبت الى الشفاليه دي جارجي بتلك المناسبة : « لقد رأينا حلماً بديعاً وهذا كل ما في الامر : يد ان مصلحة ولدي ترشدني دون سواها ، ومهما كانت السعادة التي آنسها في خلاصي فاني لا أقبل فرقتي منه ، بل لست أستطيع أن أنعم بشيء اذا ما تركت ولدي من ورأي »

غير ان هذه التضحية المؤلمة التي أبته ماري اتوانيت أن تقتدي بها

حريتها لم تلبث أن فرضت عليها فرضاً ، ففي ٣ يولييه سنة ١٧٩٣ أعلنتها رجال
البلدية بقرار من لجنة السلام العام هذا نضه : « تقضي اللجنة بأن يفصل
ولد كايه من أمه »



فصل ماوي اتوانيت من أسرته

وقد صاحت ماوي اتوانيت حينئذ : « اقتلوني أولاً » ، ولبثت زهاء
ساعة تدفع بنفسها رجال البلدية عن سرير ولدها النائم ، وتبجل من جسدها
دروعاً لحايته ، ولكنها أرغمت ازاء القوة القاهرة ، وانزع ولي العهد من

أمره وعهد به إلى حراسة وطني سافل يدعي سيمون
وكانت الحال تشدد على الملك منذ أن أعدم الملك يوماً بعد يوم ، وقد
اقبجر حولها بركان لا يحميها من القذف المؤلم والسباب المزرعي ، وكانت
الصحف الثورية تفيض بسيل لا نهاية له من الحملات والتحريضات ولا سيما
جريدة إير المسماة « الآب دوشيزن » فقد كانت أشد الصحف الباريزية
وطأة على ماري اتوانيت وأكثرها امتعاً في سبها وهتكها ، وكان إير
لا يفتك عن التشهير بها ، ويدعوها في كتاباته « بالذئبة المسوية » و « النمرة
الظمئة إلى الدم » و « الوحش الضاري » و « مذبح قيتو » و « أرملة كايه »
و « أغريين » وغيرها ، وينسب إليها أشنع التهم والبسائس ، وكان لحملات
إير أثر شديد في تهيج الرأي العام لأن « الآب دوشيزن » كانت أكثر صحف
المصر ذبوعاً . هذا إلى النشرات القاذفة الأخرى ، والأغنية والصور
الرمزية ، والخطب التي تلي هنا وهناك في كل يوم

وكان زعماء الثورة يشددون الحملة عليها في جلسات المؤتمر أيضاً ،
ويدعونهم إلى عقابها ، ويطالبون برأسها ، وبما قاله روبسبير ذات يوم في
أحدى خطبه : « كفى ما منح إلى اليوم من ضروب التسامح والاعتناء إلى
كبار المجرمين . هل تريدون إذاً أن يكون عقاب أحد الظلمة (يشير إلى
إعدام الملك) القربان الوحيد الذي تقدم إلى الحرية والمساواة ؟
» وهل نحتمل أن مخلوقاً ليس أقل اجراماً ، وليست الأمة أقل بغضاً
له يبقى هادئاً ليشهد ثمار جرائمه ؟ ان الجمهورية تنتظر بفارغ الصبر ذلك
الاعدام الذي يذكر أوار بغضاء مقدسة للملكية ، ويمد الذهن العام بقوة
جديدة »

وصاح باربر ذات مرة : « لنضع نظام الارهاب في جدول الأعمال :
ان الملكيين يريدون الدماء ، وسوف نعطيهم دم ماري اتوانيت
» « ان شجرة الحرية لا تنمو إلا إذا سقيت من دماء الظلمة »
وصاح بلوفارين مطالباً برأس المساوية قائلاً : لقد ألقى المؤتمر درساً
هائلاً من الشدة على الحقنة ، بيد ان عليه أن يصدر قراراً آخر

« ان امرأة هي مار جنسها وعار الانسانية ، وهي أرملة كاييه يجب أخيراً أن تكفر عن جرائمها فوق النطح
« ويمثل هذه الاجراءات الحازمة نستطيع أن نسبع الوقار على حكومة جديدة »

ولم يرتفع ضد هذه الصيحات المتوالية في أروقة المؤتمر صوت واحد . كانت هنالك أقلية صغيرة يثور أعضاؤها في أعماق نفوسهم اشفاقاً وتألماً لتلك الاجراءات والحملات الوحشية ، ولكن شبح الاتهام والارهاب والاعدام كان يروعهم ويخمد أصواتهم ، بل يحملهم على الموافقة على كل ما تقترحه وتقرره تلك الاغلبية المضطربة الظمئة الى السماء

وفي اول اغسطس سنة ١٧٩٣ تقرر نقل ماري انتوانيت من التاويل الى « الكولسيرجيزي » أقدم سجن للدولة ، وفي وسعك ان تقدر شناعة هذه التصرفات متى علمت ان الملكة أوقظت في الساعة الاولى بعد منتصف الليل لتحمل الى سجنها الجديد ، وانها جردت هنالك من كل اسباب الراحة ، بل لم يبق لها من ملابسها سوى ثوبين احدهما ابيض والاخر اسود وقد يلي كلاهما وعزق

وقد غدت ماري انتوانيت في ذلك الحين نكرة لا تعرف ، غدت شبحاً هزيعاً سقيماً شاحباً ، وغدا شعربها الاشقر البديع ابيض كالتلج ولبثت في سجنها الجديد نحو شهرين دبر أصدقاؤها خلالها مشروءاً جديداً لانقاذها أخفق كسابقه

وكان فوكيه تفيل المدعي العمومي يطالب أثناء ذلك بمستندات القضية التي تقرر أخيراً أن يبدأ بنظرها في ١٥ أكتوبر . ولم يقرر المؤتمر أن ينظرها بنفسه كما فعل بالنسبة للويس السادس عشر ، غير انه أمر بتحويلها الى محكمة ثورية ألفت من هيرمان صديق روبسبيرر الحميم رئيساً ، وفوكيه تفيل مدعياً عمومياً ومحققين انتخب معظمهم من البعقوين . وذكر روبسبيرر بتلك المناسبة رئيس المحكمة بأن المحكمة لم تنشأ الا « لتسير بالثورة . الى

الأمم لا أن تعود بها إلى الوراء بسبب الإجراءات البطيئة » وإن الموقف
بسيط جداً وواضح جداً » إذ ليس ثمة سوى جرم واحد هو الجريمة،
وعقاب واحد هو الموت »



ماري اتوانيت

ولما أخبرت الملكة بأحوالها على هذه المحكة لحاكميتها صاحت في غضب
وازدراء » في وسعهم أن يكونوا جلادين لي ولكم إن يكونوا قضائي أبداً »

ودارت التحقيقات الاولى بالاخص حول التهم الشنيعة التي قررها ولي العهد ضد والدته وعمته اليزايت ، ولتلك التهم قصة شنيعة هي ان الطفل منذ ان فصل عن والدته سلم الى جماعة من الأوغاد وعلى رأسهم اير يلقنونه تحت وابل من الوعيد والاذى ما يجب ان يقوله ضد والدته وذويه ، وقد كرر أمام المحققين وهم باش حاكم باريس وشوميت النائب العام ووكيله اير تلك العبارات التي لقت اليه وأمر بحفظها وتلاوتها

بل ان شوميت لم يحجم عن ان يستجوب الاميرة الفتاة التي لم تجاوز الخامسة عشرة (وهي ماري تيريز ابنة لويس السادس عشر وماري انتوانيت) عن تلك التهم والوقائع المزعومة التي أمر ولي العهد ان ينسبها الى والدته وقد قالت هذه الاميرة في مذكراتها بتلك المناسبة : « لقد استولى علي من الاشمزاز والغضب ما حملني على ان أصبح برغم ارتياحي ان محاولتهم هذه عار ونذالة . على أنهم ألجوا برغم صياحي ودموعي ، وقاهوا بأقوال لم أفهمها ، بل لقد كان ما فهمته منها رائعا فلم أعمالك دموعي اشمزازا وغضباً »

وفي مساء اليوم السابق لنظر القضية اتدب الرئيس هيرمان محاميين للدفاع عن الملكة هما : شوفولا جارد وترونتون ديكودري . فذهب شوفولا جارد من فوره الى الكونسيرجيري ليتفاوض مع الملكة في نقط الدفاع وليسدرس أوراق القضية ، غير ان الاوراق كانت من الضخامة والاختلال بحيث كان من المستحيل أن تدرس أو تفهم في مثل هذه الفرصة الضئيلة . ولذلك اتفق شوفولا جارد مع زميله على أن يحملا الملكة على ان تطلب تأجيل القضية بضعة ايام حتى يستطيعا أن يدرسا القضية درسا وافياً وان يهثا دفاعهما فقبلت الملكة رجاءهما ، غير ان المحكمة رفضت كل تأجيل ودخل المحاميان الجلسة وهما لا يعرفان شيئاً من محتويات الاوراق او اسباب الدفاع

وكان ذلك يوم ١٥ اكتوبر سنة ١٧٩٣ قبض المدعي العمومي في قاعة الجلسة وقرأ تقرير الاتهام ، ولنا حاجة لان نقول ان هذا التقرير لم يكن

وثيقة قضائية تحتوي كل ما يمكن الاستناد عليه من الادلة لاثبات جرم معين ،
وانما كان قطعة مستفيضة من القذف البذيء تردد كل ما كان بذاع في حق
الملكة من ضروب السباب والتشهير في ذلك الحين ، بل كان صحيفة من تلك
الصحائف التي كان يطلع بها « الاب دوشيزن » على الباريزيين كل يوم ،
واليك مثل مما ورد فيه :

« وحيث انه قد ثبت من فحص جميع الوثائق التي قدمها المدعي العمومي :
« ان ماري اتوانيت ارملة كايه قرينة ليسالين ، وبرينهو ، وفريديجوند ،
والمدينتي اللاني كن ملكات لفرنسا ، واللاني لا تسمى أسماؤهن البغيضة
من صحف التاريخ الاهود ، وانها منذ ان حلت بأرض فرنسا كانت جلالة
الفرنسيين

« وانها لم تقنع بالتآمر مع اخوة لويس كايه ووزير ماليته الوغد كالون
على تبديد اموال فرنسا (التي هي ثمرة كد الشعب) لتشبع اهوائها السافلة
ولتفق على مدبري دسائسها الجرمية

« وان ارملة كايه قررت ودبرت مع اعوانها المارقين تلك المؤامرة
الرائعة التي اتقجر بركانها في ١٠ اغسطس ، ومن ثم جمعت حول مسكنها
في التويلري السويسريين وازادتهم وهم في حالة سكر ...
« وانها فوق ذلك سافلة عدمة الاخلاق ، قرينة أغريين ، فاجرة ،
تقدم على كل الجرائم ، وانها قد انحطت الى حد انها تنسى صفها كأم ،
وتقدم على ارتكاب قبائح ترتجف لذكرها الاوصال ... »

وعلى أثر قراءة هذا التقرير البذيء بدى استجواب المتهم ، والواقع
ان الملكة ابدت في اجوبتها على جميع الاسئلة التي وجهت اليها ذكاء
وبراعة فائقين ، واليك نموذج من هذه الاسئلة ومما أجابت به الملكة :

سألها الرئيس - هل انت التي علقت لويس كايه تلك البراعة في الرياء
الذي استطاع ان يخدع به الشعب الفرنسي طويلا ؟
أجابت ماري اتوانيت - بلى لقد خدع شعب ، وقد خدع بقسوة ،
ولكن الذي خدعه لم يكن زوجي ولا انا

س - ومن الذي خدع الشعب اذا ؟

ج - خدعه من كان لهم صالح في خداعه ، ولم يكن من صالحنا نحن ان نخدعه

س - ومن هم اولئك الذين كان لهم صالح في خداع الشعب ؟

ج - لست اعرف سوى صالحنا ، وقد كان في هداية الشعب لا في خديعته

وسئلت عن جاذبة الفرار الى قارين :

س - هل انت التي اشرت على لويس كايه بأن يفر من فرنسا ليتولى

قيادة اولئك الخارجين الحق الذين ارادوا ان يمزقوا الوطن ؟

ج - انه لم يرد الفرار قط من فرنسا ، ولو اراد ذلك لبذلت كل

ما استطيع لتحويله عن عزمه ، لم تكن هذه نيته قط

س - اذا ماذا كان الغرض من تلك الرحلة الى قارين ؟

ج - كان غرضه أن يحصل على الحرية التي حرم منها هنا ، وان يوفق

بذلك بين كل الاحزاب حرصاً على سلام فرنسا وسعادتها

س - انك لم ترجعي لحظة عن العمل لهدم الحرية ، ألم ترغبي في الحكم

مهما كان الثمن ، وفي العودة الى العرش على جثث أبناء الوطن ؟

ج - لم تكن في حاجة للعودة الى ارتقاء العرش ، فقد كنا فوقه ، وما

رغبنا قط الا في سعادة فرنسا

وفوق ذلك فقد كان ثبات الملكة في ذلك اليوم العصيب ، وجلدها

وانغضاؤها عن التحريضات والاهانات المتوالية ، داعياً الى اعجاب كل من

شهر تلك الجلسة التاريخية ، بل كان داعياً الى اعجاب القضاة أنفسهم ، وقد

قال شوفولاجارد في مذكراته : « كان يجب أن تكون حاضراً لتستطيع

أن تبدي فكرة حققة عن الموقف البديع الذي وقفته الملكة يومئذ »

واستمر الاستجواب والمناقشة والاخذ والرد ، تارة في هدوء وسكينة ،

وطوراً في طائفة من الضجيج والمرج زهاء سبعة عشر ساعة ، وفي منتصف

الليل أذن رئيس المحكمة للدفاع بالتكلم

وكانت مهمة الدفاع شاقة جداً وخطرة جداً ، شاقة لان الوقائع التي نسبت الى المتهم كانت متنافرة مشتبكة ولم تتخذ صبغة الجرائم القانونية التي يمكن للدفاع مناقشتها وتفنيدتها بالاستناد الى نصوص معينة ، وكانت أوراق القضية ومستنداتها من الاختلال والضخامة بحيث لم يجد الدفاع كما قلنا متسعاً لمراجعتها والالمام بما احتوته

وخطرة لان الدفاع كان في الواقع مهزلة قضائية لا محاكمة حقة ، وكان يعلم حق العلم ان مصير الملكة قد بت فيه سلفاً ، وان كل صوت يرتفع ضد هذا المصير يكون نصيبه الاتحاد والحق ، وان المحكمة الثائرة ترى في أية ذرة من الشجاعة يديها الدفاع في تأدية مهمته مروقاً وخيانة ، وماذا كان مصير المدافعين عن لويس السادس عشر ؟ ألم يعدم مألزوب ويلقى ديسيز الى ظلامه السجن ؟

ومع ذلك فقد دافع شوفو لاجارد وترويسون ديكودري عن ماري اتوانيت بما أوتيا من بيان وذلاقة ، وألقيا مدى ساعتين مرافعة بدعية مؤثرة ، كان من أثرها أن قبض عليها عقب الجلسة فوراً ، وفي وسعك بعد هذا أن تفكر حرية الكلام والرأي في ذلك العصر الاسود ، تلك الحرية التي اتخذها المؤتمر الوطني شعاراً له ولم تلك سوى كلمة جوفاء

ثم اختلت المحكمة للمداولة عقب انتهاء الدفاع من مرافعته ، وطادت الى الانعقاد بعد برهة وأصدوت حكماً ، وكان يتضي باجماع الآراء بإدانة الملكة واعدائها

فأضفت الملكة الى الحكم بسكينة تامة ولم تبدر منها بادرة خوف او ضعف ، ثم جازت درج الحاجز فريدة واخترقت القاعة بقدم ثابتة وهادت الى الكونسيرجيري

وكانت الساعة قد بلغت منتصف الخامسة من الصباح ، فتكون بمحاكمة الملكة قد استغرقت زهاء عشرين ساعة قطعت كلها في جلسة واحدة لان المحكمة الثائرة بدأت بنظر القضية في الساعة الثامنة من صباح اليوم السابق



أثقت ماري اتوانيت بضعة الساعات التي بقيت من حياتها في الصلاة والاستغفار وكتبت فوق كتاب صلاتها الصغير (الذي ما زال محفوظاً في مكتبة شالون) تلك الاسطر :

« في ١٨ أكتوبر الساعة الرابعة ونصف صباحاً

« رباه ارققاً بي !

« ولدي المسكين لم يبق في عيني دموع أذرفها عليكما !

« فالوداع ، الوداع !

ماري اتوانيت »

ثم كتبت الى مدام اليزايت (اخت لويس السادس عشر) ذلك الخطاب متضمناً لرغائبها الاخيرة :

« في ١٨ أكتوبر الساعة الرابعة ونصف صباحاً

« اليك اكتب يا أختاه للمرة الاخيرة

« لقد حكم علي لا بموت شائن - إذ لا يحكم به الا على المجرمين -

ولكن بأن أذهب الى لقاء اخيك . واذ كنت بريئة مثله فاني أومل ان

أبدي مثل ما أبدي من الثبات في ساعته الاخيرة

« اني حادثة شأن كل من لا يؤنبه ضميره على شيء . بيد ان نفسي

تفيض حزناً لمفارقة ولدي اذ تعلمين اني لم أعش الا من أجلها ...

« واني اغفر لأعدائي كل ما أساءوا به اليّ

« فوداعاً أيتها الاخت الشقيقة المحبوبة ! ولعل هذا الخطاب يصل اليك ! ...

« اني أمانتك من صميم قلبي وكذلك أمانتي هذين الولدين المسكينين

العزيرين . رباه ما أشق على نفسي من فراقها الى الابد !

« فالوداع ! الوداع !

ماري اتوانيت »

على ان مدام اليزايت لم تستلم ذلك الخطاب قط بل لبست زمناً طويلاً

تجهل مصير زوجة أخيها . وقد وجدت هذه الوثيقة المؤثرة مصادفة في

أوراق روبسبير الذي استلمها من فوكيه قفيل
وفي نحو الساعة العاشرة قدم الجلاد سامسون الى السجن بصحبة
قضاة ثلاثة وكاتب الجلسة ، فقرأ الحكم على الملكة ثانية . ثم أوثق الجلاد
بديها وقص شعرها - ذلك الشعر البديع الذي طالما تاهت به أيام عزها
والذي يفضته الخطوب قبل الاوان ، ثم أخذت الى عربة مكشوفة واركب
الى جانبها قسيسها الاب جيرار

وكانت فرقة كبيرة من الجند ترابط في الطرق الموصلة من السجن الى
ميدان الثورة (وهو اليوم ميدان الكونكورد) وقد نصبت مدافع عدة في
الميادين وملتقى الطرق وفوق القناطر

وسارت عربة المحكوم عليها تحوطها فرقة كبيرة من الفرسان بين
صفوف متراصة من الجند . وكانت المدينة تموج بالجموع الصاخبة الصارخة
خلفاً لما كانت عليه يوم ان حمل لويس السادس عشر الى النطع ، فقد كانت
صامتة ذاهلة . وكنت تسمع الصراخ يدوي من كل ناحية : « لتحيي
الجمهورية ! ليسقط الظلم ! » الى غير ذلك

وكانت عشرات الالوف من النظارة تنتظم في ساحة الاعدام وتحوط النطع
صعدت ماري اتوانيت درج النطع بقدم ثابتة ، وحيا هادى .
ولم تمض عدة دقائق بعد الظهر حتى سقط رأسها المضرج بدمه وحملت
جثتها الهامدة مع جث أخرى الى مقبرة المادلين ، وظلت ملقاة في العراء
زهاء اسبوعين حتى دفنها أحد الحفارين في ركن مجهول من تلك المقبرة
وفي ذلك يقول الفونس دي لامارتين في كتابه « تاريخ الخيرونبيين »
« وهكذا زهقت تلك الملكة الطائشة في السعادة ، السامية في البأساء ،
الثابتة فوق النطع ، معبودة بلاط مزقه الشعب

« ومهما كان من رأي التاريخ فسوف يذرف دموعاً خالدة فوق
هذا النطع

« امرأة بمفردها يأتمر الجميع بها ، وهي بريئة بجنسها ، مقدسة
أمومتها ، وديعة لا خوف منها ، يقتلها في ارض الغربية شعب لا يفر ذرة

للشباب والجمال وتيه العبادة ، ويدعوها ذلك الشعب لترقى عرشه ثم يرضن
عليها حتى يقبر تنوى اليه »

وهكذا كانت الخاتمة الرائعة لحياة تلك التي كانت في بدء حكمها معبودة
الشعب ، ثم لم يلبث أن طغى عليها سيل السعاية والقذف فأبدل حب الشعب
لها بغضاء خالدة

واذا كانت ماري اتوانيت قد ذهبت فخية الحوادث ، واذا كانت أقل
مستولية بما صورها أعداؤها فمن الحق أن نقول أيضاً انها عملت كثيراً
لاتارة تلك العاصفة التي قذفت بها الى الهاوية

الم تبد منذ مقدمها الى فرنسا تلك الفتاة الطائشة ، ذات الاهواء
والنزعات الجمة التي تؤثر اللهو على كل شيء ، وتبذر المال دون حساب ؟
ألم تك منذ فاتحة حكمها تلك الملكة التي لم تعرف من مهام الحكم سوى اقامة
الحفلات الشائقة والاقناتان في تنظيم الملاهي الباهرة واصطفاء الاصدقاء ،
ونثر الاموال على المقرين ، وبذل مناصب الدولة للعاجزين ؟ ثم ألم تقف
سداً منيعاً في سبيل كل اصلاح ؟ ألم تسيطر على تصرفات الملك وتوجيهها
الى كل ما يسخط الشعب وبذكي حنقه ؟ ألم تحمل حتى اللحظة الاخيرة دون
تفريط الملكية في شيء من رسومها وامتيازاتها ارضاء للشعب ؟ ألم تك هي
روح الدسائس والمفاوضات التي كانت تدور بين المهاجرين والالمان وبين
الملكيين داخل فرنسا وخارجها لغزو فرنسا وسحق الثورة ؟

ان آلام فرد معها بلغت من الروعة ، ومهما كانت الاساليب التي اتارتها
من القسوة ، لا تعدل امتحان آلام شعب بأسره ، ولا تشفع في زلات
تكب الملايين

كاميل ديملان

سنة ١٧٩٣

قلما نجد بين هذه الطبائع الغريبة الخلابة التي تمخضت عنها فلسفة فولتير وروسو ، هذه الرؤوس السامية التي سقطت صرعى الاهواء العنيفة والخيال الوحشي والمثل الاعلى ، طبيعة أتقى واشد استمساكا بالمثل الاعلى من كاميل ديملان .

زهق كاميل ديملان على نطح الجبل في زهرة شبابه ، وذهب ضحية المبادئ التي اضطرمت بها جوامحه ونشر لواءها قبل أن يرفضه أولئك الذين رموه بنجياتها ودفنوا به الى ساحة الاعدام

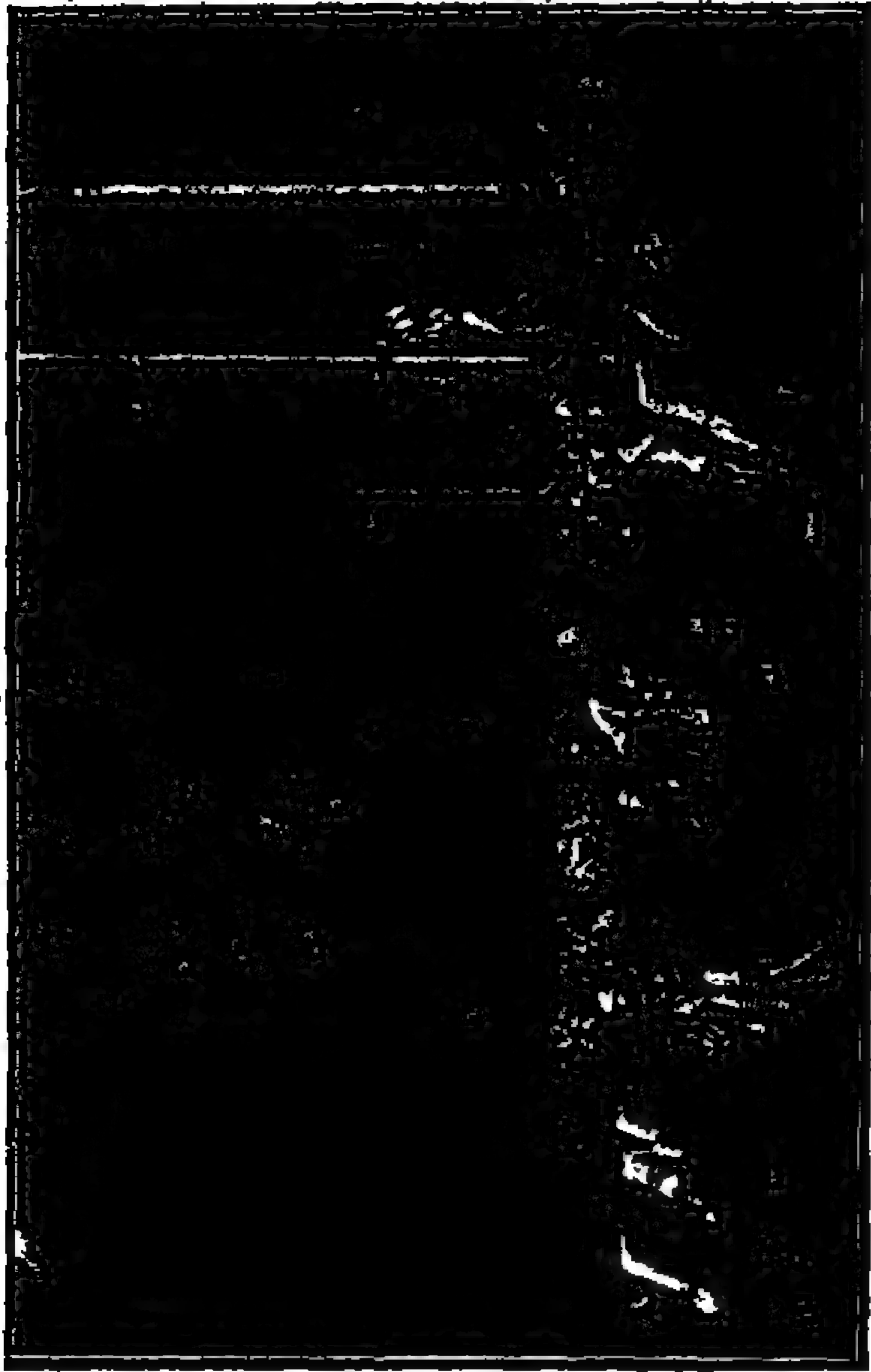
في الوقت الذي قلما كانت تعرف فيه أسماء روبسبير ودانتون ومارا وسان جيست وغيرهم من أقطاب المؤتمر الوطني والارهاب ، كان كاميل ديملان علماً طائر الصيت ، وزعيماً من زعماء الثورة ، وقائداً من قادة الشعب البارزي

كان كذلك منذ أن أقدم لويس السادس عشر في ساعة صلف ونزق على عزل الوزير نكر وذلك في أوائل شهر يولييه سنة ١٧٨٩ ، وكان نكر محبوباً من الشعب لانه كان دائماً يهوى الى تخفيف آلامه وينحاز الى صفه كلما نشبت النضال بين البلاط ودعاة الاصلاح

كان لعزل نكر اذاً أثر عميق في نفوس الشعب فتجهت الوجوه ، ووجعت القلوب لتلك الطعنة الجديدة التي سددها البلاط والتبلاء الى صديق الشعب ، ففاضت سكينته وعيل صبره ، واشتد سخطه وغضبه على أولئك الذين ما زالوا يستخفون بشأنه ويتهكون حرمانه

ومضى الهياج بادىء بدء الى باريس روح المعركة ومبعث الحركة ، فوثب في يوم الاحد ١٢ يولييه الى ميدان الباليه رويال فنى ملتهب الحياء ، يرتجف غضباً وسخطاً كأنما كان يحمل بين جنبيه كل ما يحش به صدور الشعب

من ألم وحقي ، وما كاد يرتقي إحدى الموائد حتى احتشدت حوله آلاف
عدة ، وصاح بصوت رنان :



كاميل ديولان يخطب في البايه وديال

« أيها الاخوان ! لقد جئت من قرساي ، وقد عزل نكر ! وعزله
ابذان بوقوع مذبحه كسان يرتلي يهلك فيها الوطنيون !
« ذلك لان كل الفرق السويسرية والالمانية ستطلق هذا المساء من
الشاندي مار لتبدش بكم

« فلا تضيعوا لحظة ! بل يجب أن تبادروا الى السلاح وأن تحملوا
شارات تميز بها

« الى السلاح أيها الاخوان ! الى السلاح ! واحملوا جميعاً الشارة
الخضراء رمزاً للامل ! بلى قاني أنا الذي أذعو اخواني الى الحرية !
ثم رفع يده مسدساً وصاح : « لن بأخذوني حياً فسوف اعرف
كيف أموت بشجاعة ، ولن يمكن أن ينزل بي سوى مصاب واحد هو
أن أرى فرنسا مستعبدة »

ثم تناول شريطاً أخضر ووضع في قبعته ، فتواثب الناس اليه وحملوه
على الاكتاف وهتفوا له هتافاً طالياً متواصلاً
ذلك الفتى هو كاميل ديمولان ، وقد كان حينئذ في التاسعة والعشرين
من عمره

تلقى كاميل تربية حسنة ، ودرس الحقوق ، في كلية لويس الاكبر حيث
كان زميلاً لروبيير ، وقرأ ديموستين وشيشرون ، منذ نعومة اظفاره ،
وارتوى من مناهل الفلسفة الجديدة - فلسفة فولتير ومونتسكيو وجان جاك
وكان جمهورياً راسخ العقيدة ، وقل من كان يفكر في الجمهورية حينئذ
الا بعض طلاب المثل الاعلى من أمثاله . وكانت المصائب والمشايق التي يكابدونها
الشعب يومئذ من طغي الملكية والتبلاء والنظم القديمة تذيب مشاعره
الرفيعة ، وتدمي قواده الرحيم

كانت وقفة كاميل ديمولان في الباليه رويال أول منظر من مناظر
الثورة ، فقد بادر الشعب على أثرها بالاهبة لاستعمال العنف ، قنظم الجند ،
واندس في طلب السلاح هنا وهناك ، واقتحم الاقواليد حيث كان يخزن
السلاح ، ثم وثب الى الباستيل في نحيى ١٤ يولييه وعلى رأسه رجالان هما
كاميل ديمولان وستانسلاس مايار ، قنازله واستولى عليه بعد معركة حامية
وبعد ذلك يضعه أساييس نشر كاميل ديمولان كتيباً عنوانه « فرنسا
الحررة » حمل فيه بأسلوب ظريف نكته على التبلاء والملكية حملة عنيفة فلقى

نجاحاً كبيراً لأن اسمه غدا منذ خطاب الباليه رويال علماً طائر الصيت ، ثم
اتبعه برسالة ملتهبة عنوانها « حديث المصباح » حرض فيها الامة بعبارات
شديدة حادة على دفع الثورة الى حدود جديدة والانتقام لانفسها من
مضطهديها ، واقامة جمهورية أخاء ومحبة واتحاد وسلام تحقق السعادة
والمساواة لكل انسان



لوسيل ديبرولان

وفي نوفمبر سنة ١٧٨٩ أسس صحيفة نصف شهرية اسمها « ثورة فرنسا
وبرابان » فما لبثت أن صادفت نجاحاً عظيماً وذبوعاً هائلاً ، وكان يكتبها
بأسلوب فصيح ، ملتهب ، ويصور فيها سينات النظام القديم ، بسخرية شائقة

وكان قواده المضطرم ، يتحقق منذ أعوام باطافة رقيقة أخرى ، كان كاميل
دهوى قناة باريزية رائحة الحسن واقرة السحر تسمى لوسيل دوبليسيس ، وكانت
تهواه . وكان العاشقان يجتمعان كثيراً في حدائق اللوكسبرج ويهرقان
ساعات طويلة في بث الهوى وتبادل العهود والمواثيق . وكان والد لوسيل

يؤجل موعد قرانهما من وقت لآخر حتى آذنت أمالهما بالتحقق وتم الزواج في ديسمبر سنة ١٩٨٠ ، وذهب الزوجان للإقامة في منزل لوالدة لوسيل في ضاحية بولارين

وهناك عاش كاميل في العزلة والسكينة حيناً يرتشف كؤوس النعيم ولا يرى العالم إلا من خلال سمعته
غير أنه لم يبتذ شيئاً من آرائه الثورية ، بل كانت زوجه الحسناء تشاطره تلك الآراء وتدفعه دائماً الى الامام



وكان كاميل عضواً في نادي الكردليه وهو هيئة ثورية متطرفة بين أعضائها نخبة من خطباء ذلك العصر مثل مارا صديق الشعب والخطيب العظيم داتون ، وشوميت ، وربسبير ، وكان مركزه بدير الكردليه بشارع هوتفي بالقرب من مدرسة الطب . وكانت روح الثورة تسري الى العاصمة من ذلك النادي ، ولخطبائه أعظم نفوذ على الجماعات
وكان والد كاميل يخشى على ولده من الانساج في سلك هذه الجماعة المعروفة بشدة التطرف والميل الى العنف والسفك ، وكثيراً ما كتب اليه ينصحه بتركها ، غير ان كاميل كان يصر على السير في تلك الطريق التي تلائم مشاعره وأذواقه الملتهية ، ومما كتبه الى والده بتلك المناسبة : « انك لن تهزأ بعد من أحلامي ، من جمهوريتي . لقد اتقنت حياتك تصارع المظالم الظاهرة ، كنت تهاجم الفروع فحسب . أما نحن فقد استأصلنا الشجرة بمون الله فلا نخش أن يسحقك سقوطها ، فان هذه الشجرة لن تسقط الا على رؤوس الحاميين لا على رؤوس أولئك الذين استحقوا تهدير الوطن »

استمر كاميل اذاً في نضاله ، فوق منصة الخطابة وفي صحيفته بالاجص وسارت الثورة بخطوات سريعة ، فاقترح الشعب قصر التويلري في ليلة ١٠ اغسطس ، وسجن الملك وأسره في التامبل
وعلى أثر ذلك عين داتون وزيراً ، وعين ديمولان سكرتيراً عاماً

لوزارة الحفانية ، ثم انتخب بعد ذلك عضواً في المؤتمر الوطني
ووقعت في شهر سبتمبر تلك المذابح الرائعة التي سفكت فيها دماء النبلاء
والكهنة والملكيين بأفزع أسلوب وأروع^(١)
ولا ريب ان كاميل ديولان يحمل الى جانب داتون ومارا شطراً
مميئاً من المسؤولية الادبية في اثاره هذه الحوادث الرائعة ، فهو كما قدمنا
جمهوري بالقطرة وكثيراً ما دعا في أقواله وكتاباتة الى التطرف والعنف



كاميل ديولان

ثم كانت محاكمة لويس السادس عشر فظهر كاميل في ثوب وحشي من
الحماسة والقسوة ، وكان من أشد أعضاء المؤتمر مطالبة برأس الملك ، وقد صاح
وقت تقرير مصيره : « ان موت ملك لا يعني سوى نقص فرد ! واني أقرر

(١) فصلنا هذه الحوادث بعض التفصيل في الفصل الذي كتبناه عن لويس
السادس عشر ولذا اكتفينا هنا بالإشارة اليها

الموت وقد يكون تقريره في وقت لا يتناسب تأخيرہ مع شرف المؤتمر الوطني !
بل ان زوجه لو سيل لم تكن في هذا كله أقل حماسة منه ، فقد كانت
تطالب برأس ماري اتوانيت وقد كتبت ذات مرة : « لو كنت ملكة ،
وأعد لي موت محقق لأنني نكتب شعبي ، فلن امطر اللحظة التي ينقض فيها
عليّ جمهور ساخط فينزعي من قصري ويجبرني الى النطع جراً شائئاً ،
بل كنت أتوقع فعلته وأعزم الموت لا فرض ارادني على العالم بأسره ! »
هكذا كانت عقلية تلك الفتاة الخلابه وهي عقلية يمازجها الخيال
الداعي . بيد أنه يجب أن نذكر ان تلك السماء التي اريقت أيام الثورة ،
وتلك الاحقاد التي أذكي ضرامها ، وتلك الممارك الوحشية قد عصفت بأقوى
العقول ، فأصابها ضرب من الذهول والاختلال

لما أعلنت الجمهورية ، وأعدم لويس السادس عشر ، ولى الشعب وجهه
شطر الحكومة الجديدة في شخص المؤتمر الوطني . اذا كانت الحكومة
البائدة لم تكن بمصائب الشعب وأدوائه ولم تعمل على تخفيفها ومعالجتها ،
فان للمؤتمر الوطني الذي برز من بين صفوف الشعب ، والذي اختاره الشعب
ذاته ليسير دفة شؤونه ! يستطيع أن يفهم آلام الشعب وان يعمل على تحقيق
آماله ومطالبه

كانت مهمة المؤتمر شاقة اذاً لانه ورث أعباء حكومة بائدة ، ولكنه
لم يرث شيئاً من تجاربها ، وثباتها ، لان الملكية كانت برغم ما أصابها من
الاضلال والضعف ، ترتكز الى دعائمها القديمة ، وتستمد الثوث من نظمها
الثابتة ومن تجاربها وتقاليدها الماضية . أما المؤتمر فقد ألقى في يده سلطة
ولكنه لم يظفر بوسائل توجيهها وتنظيمها

بل ان هذه السلطة ذاتها كانت طاملاً جديداً في تعقيد الامور ، لانها
غدت قبله خلافة تطمح الى نيلها الجماعات والاحزاب المختلفة ، وغدت
بذلك مبعثاً لاحقاد و منافسات جديدة ، ومثيرة لضرام الممارك الدموية
بين الاحزاب المتنافسة

وكان الحيرنديون ، وهم حزب الاعتدال في المؤتمر أول ضحايا ذلك الصراع ، فقد كانوا يعتبرون رجعيين منذ أوائل سنة ١٧٩٣ ، وكانت الاعتدال يومئذ ضعفاً شائعاً بل كان أجراماً وخيانة

لما انتهت الثورة من البطش بأعدائها أي النبلاء والملك والملكة ، تحولت الى البطش بأنائها أنفسهم ، وبدأ المتطرفون الذين قبضوا على السلطة أمثال روبسبير ودانتون وإيبر عملهم في سحق خصومهم حتى لا يتازعهم في سلطتهم منازع أو ينقدهم ناقد . فكان الحيرنديون كما قلنا أول ضحية لذلك الخصومة الشائعة

دفع روبسبير بصديقه كاميل ديمولان الى أن يبدأ الحملة على الحيرنديين ، ف نشر رسالة ملهية عنوانها « تاريخ البريسوتانيين » كشف القناع عن بريسو (وبريسو هو زعيم الحيرنديين) طعن فيها على الحيرنديين من الطعن ، واعتبرهم مسئولين عن جميع المصائب والآلام التي يمانية الشعب ، وكانت الرسالة في الواقع قرار اتهام الحيرنديين . فبادر سان جيست بتقديمها الى المؤتمر لمحاكمة الحيرنديين على ما جاء فيها ، فحكوا ، وحكم عليهم جميعاً بالإعدام . وكان عدد ضحايا هذه المؤامرة الشائعة يربو على الثمانين ما بين زعيم ونائب

ولم يكن كاميل يتوقع أن تقضي حملته الى تلك المأساة ، فراحه ما ارتكب وساوره الندم على تطرفه لأول مرة ، وخرج من قاعة المؤتمر مضطرباً ثار النفس وهو يكرر : « رباه ! رباه ! أنا الذي قتلهم ! »

ثم اتخذ المتطرفون بعد ذلك من انهزام الحيوش الجمهورية ، ولشوب الثورات الملكية في بعض الاقاليم النائية ، فرصة لرفع سلطتهم الى أقصى حدودها ، فقرر المؤتمر تأليف « لجنة السلام العام » برئاسة روبسبير وسان جيست ، وانشاء محكمة ثائرة دائمة ، واصدار « قانون المشبوهين » ، وهو من أغرب الوثائق التشريعية وأغمضها ، فقد نص فيه على أن يعتبر من المشبوهين : كل من يؤثر في حماسة الجماهير أو يقاطعهم ، وكل من يتكلم

عن مضائب الجمهورية وينشر أخباراً مؤلة أو مثبطة ، وكل من يغير سيرته أو يهجه تبعاً للظروف ، وكل من يهجم بمصير النبلاء والكهنة وخصوم الثورة والمعتدلين . وكل من يعلن ربه في متانة الدستور الجمهوري وثباته ، وكل من لم يعمل شيئاً للحرية !

فأنت ترى أن « قانون المشبوهين » لم يك سوى سلاحاً ماضياً سلطه المتطرفون ، زعماء الطغيان والارهاب ، على جميع الرقاب بلا استثناء ! وأنه كان ذريعة دائماً للبطش بأعدائهم وخصومهم ، ولذا ما كاد يصدر حتى غصت سجون باريس بالمقبوض عليهم ولشطت آلة الاعداد لازهاق الضحايا العديدين التي كانت تقذف بها المحسكة الثائرة اليها كل يوم ، وبسط حكم الارهاب الرائع ظله الاسود على باريس

وقد كان ذلك العنف الهائل ، والسفك المستمر ، سبباً في تغير بعض أقطاب الثورة وقوادحها الاول أنفسهم وسخطهم على تلك التنظيم اللاموية ، فقد طافوا رؤية هذه الانهار القانية والرؤوس المتناثرة ، وأرادوا أن يضعوا حداً لتلك المذابح التي تحصد أبناء الوطن حصداً ، وتدفع بهم الى برائن العدم مئات وألوفاً . وكان في مقدمة ذلك الفريق كاميل ديمولان الذي لم يغتفر لنفسه زلة التطرف منذ مصرع الحيرونديين ، وصديقه الحميم داتون قال داتون لكامل يوماً وهما يسيران على ضفة السين ، تأمل فان السين يجري دماً ، كفى ما اريق من الدماء ، عد يا كامل الى قلبك وحض على استعمال الرأفة وأنا ظهرك

فعاد كاميل الى قلمه ، وطلع على باريس بصحيفته الجديدة « الكردييه القديم » Le Vieux Cordelier التي يصفها ميشليه « بالصيحة الملكية التي تحرك القلوب الى الابد » . وظهر العدد الاول منها في ١٥ فبراير للسنة الثانية من الجمهورية (٥ ديسمبر سنة ١٧٩١) وفيه حمل كاميل على زعماء التطرف والارهاب إيبر وشوميت ومومرو وكلوتز وغيرهم ممن وجدوا في أنظمة لجنة السلام العام وسيلة لارواء ظلمهم الى الطغيان والسفك ، وكانت

الحلة بموافقة رويسبير نفسه لانه كان بطبيعته الهادئة في ظاهرها ، الجائشة في أعماقها ، والتي تخفي ونباتها وزخاتها الوحشية تحت ستار الوداعة والزهد ، يخشى أن تنزع السلطة منه تلك الطغمة النائرة الصاخبة ، ولكن كاميل حل في العدد الثالث من صحيفته على قانون المشبهين وأنظمة الارهاب نفسها في فصل خيالي تصور فيه انه يدوس الاخلاق الرومانية في عهد الامبراطرة واحتسه بندااء حار الى الامة بأن تضع حداً لتلك الاجراءات الوحشية التي أسالت دماء بنينا بلا ذنب ولا جريرة ظاهرة . وما كبه كاميل في هذا الفصل :

« كلا ! ان الحرية ، هذه الحرية التي أعبدتها ، هذه الحرية التي نزلت من السماء ، ليست طيفاً في دار الاوبرا ، وليست قبعة جمراء ، أو قيصاً قدراً ، أو ثياباً خلقة . ان الحرية هي السعادة ، هي العقل ، هي المساواة ، هي العدالة »

« هل تريدون أن اعترف بوجودها ، هل تريدون ان اجثو عند قدميها ، وأن أسفك كل دمي من اجلها ؟ »

« اذاً فافتحوا أبواب السجون لهؤلاء المائتي الف وطني الذين تسمونهم مشبهين إذ ليس ثمة في « حقوق الانسان » ذكر لبور الشبهات ، ولم ينص فيها الا على دور القبض . ليس ثمة مشبهون ، وإنما هنالك المتهمون بهم معينة نص عليها القانون »

« هل تريدون أن تتأصلوا كل أعدائكم بسيف الحيوتين ؟ انها لحماقة لم يشهدا التاريخ ا »

« وهل تستطيعون أن تزهقوا فرداً واحداً فوق المنطع دون أن تخلقوا لكم من أسرته وأصدقائه عشرة أعداء ؟ »

وقد صادف هذا النداء الرحيم استحساناً كبيراً لأنه كان يعبر في الواقع عن رغبة خفية تحيى في صدور الامة التي أصابها العنف والسفك ، فاشتد الاقبال على صحيفة كاميل ، واشتد ذبوعها ، وقوي صوتها . وكانت هذه الحملات المتوالية ، وما كانت تبث في الأقس من ريب في أنظمة السلام العام

وتصرفات المؤتمر ، سبياً في ازعاج زعماء الارهاب وسخطهم ، قسار اير
واتباعه ، وحلوا على كاميل في محيقتهم « الاب دوشيزن » واتهموه
بالمروق والخيانة ، واشتد الجدل والتراشق بين الفريقين ، وبدأت الحملة على
كاميل في اروقة المؤتمر ذاته

وفي ٢ يناير سنة ١٧٩٤ ، قدم خصوم كاميل طلباً بفصله من نادي
اليعقوبيين ، ونارت حول هذا الطلب ضجة كبيرة في النادي ، وتبكر
لكاميل صديقه الحميم روبسبير اتقاء للشبه ، وطلب قراءة أعداد
« الكردليه القديم » واحراقها ، فقرئت ، ولم يتقرر فصل كاميل ، غير ان
الخصومة اشتد لظاها بين الفريقين واطلق على كاميل وداتون واصحابهما ،
« المتهاونون » ، وقوطعوا في المؤتمر والتسادي ، وسلط عليهم سيل من
الشكوك واتهم لم يلبث أن أسفر عن ثمره

وذلك انه لم تمض ثلاثة أشهر حتى قدم روبسبير الى سان جيست
مشروع قرار اتهم ضد « المتهاونين » فقدمه سان جيست الى لجنة السلام
العام بصفة رسمية في ١٠ جرمينال سنة ٢ (٣١ مارس سنة ١٧٩٤) ضد
كاميل ديمولان ، وداتون ، وفيليو ، ولاكروا ، وفابردجلاتين ، وقبض
على المتهمين فجأة وأودعوا سجن اللوكسبرج في ليلة ١١ جرمينال . وطاز
الخبر في أنحاء المدينة فأثار دهشة وذهولا لمسكاة المتهمين من الزمامة
والنفوذ ، بيد انه لم يرتفع ضد هذه الخطوة الجريئة صوت ، ولم تبدر بادرة ،
لان الارهاب كان يحميهم الاقدس ويكف الاقواء ، وسيف الخيوتين مسلط على
الرقاب جميعها دون استثناء . وأي استثناء بعد القبض على زعماء الثورة
المعروفين وقوادها الأول بتهمة المروق والرجعية تطبيقاً لقانون يستحيل
أن يفلت انسان من نصوصه المرة الشاسعة ؟

أخذ كاميل من بين ذراعي زوجه لوسيل وأودع ظلام السجن ، فأيقن
ان الهلاك مصيره ، وانه سيرحل طاجلاً الى عالم الابدية ، فكتب الى زوجه
خلال الزفرات والدموع خطاباً طويلاً يمزق القلب شرح فيه احلامه

واحزانه واوهامه وغرامه وبأسه وافكار حياته كلها : ومما كتب :
« لقد تخيلت جمهورية يعبدها جميع الناس ، وما كنت اعتقد ان الناس
بهذه الوحشية وهذا الجور

« لا شك اننا نذهب بهذه الشهادة وهو انما تموت آخر الجمهوريين
« فوداعاً يا لوسيل ، يا حياتي لوسيل ، ووداعاً يا هوراس (طفله الصغير)
وداعاً يا أبناء !

« اني أرى شاطئ الحياة يفر من أمامي ... أرى لوسيل ، أراها ،
أرى حبيبتي لوسيل

« ان يدي الموثقتين تماثلانك ، ورأسي المقطوع يمدق فيك بينيه
المفلقتين »

والرسالة كلها على هذا النحو الشعري ، غير انها لم تصل قط الى لوسيل



وسارت الاجراءات بسرعة مذهشة فانقضت المحكمة الثائرة من فورها
في القاعة الكبرى بسراي وزارة الحفانية ، وظهر فوكيه تقبل المذني
العمومي على منصة الاتهام ولخص تقريره في السؤال الآتي :

« أيها المحلفون : لقد دبرت مؤامرة واسعة النطاق ترمي إلى إعادة
الملكية ، وهدم المجلس الوطني المنتخب ، وسحق الحكومة الجمهورية ، فهل
لاكروا وداتون وكاميل ديمولان وفيليو وهيرول دي سيشل ووسترمان
الثواب في المؤتمر الوطني قد اشتركوا في تدبير هذه المؤامرة ؟ »

ثم بدأ الاستجواب ، وكانت القاعة غاصة بالنظارة ، بل كانت الساحات
المجاورة لها تملج بالجموع ، وكانت أمارات الاهتمام والخطورة تلوح على
جميع الوجوه

وكان المتهمون جميعهم رابطي الجأش ثابتي الجنان ، وكان صوت داتون
الجمهوري يرتفع من آن لآخر فيدوي صدها كما يدوي زئير الاسد ،
وتتناقل الجموع عباراته

وكان موقف الاتهام والمحكمة في الواقع حرجاً ، لان التهمة التي

وجهت الى المتهمين ، لم تؤيد بأدلة كتابية أو كلامية ، وقد وجهت الى جماعة من زعماء الثورة لهم في قلوب الشعب مكانة رفيعة ، ويعتبرهم المثل الاعلى للأخلاص والتضحية . ولهذا كان الاتهام مضطرباً ، وفوكيه متلعناً ، وكانت اصوات المتهمين تملو على اصوات الاتهام والقضاة ، والشعب من ورائهم يوحى اليهم باستحسانه وعطفه . فاقضى اليوم الاول من المحاكمة دون الوصول الى قرار حاسم . وذهب هيرمان رئيس المحكمة الثالثة وفوكيه تفيل فأخطر لجنة السلام العام بما حدث وبمخرج المأزق . وفي اليوم التالي طادت المعركة الى الاختدام وطالب داتون بمواجهة الشهود واحالته على المؤتمر ، واحتج على منعه من الجواب ومن الدفاع عن نفسه وانضم اليه زملاؤه واشتد الضجيج والهرج ، وشعر فوكيه بخطورة الموقف ، وخشي الغثول والمفاجأة فكتب من فوره الى لجنة السلام العام يطلب اليها النجدة لأنه عاجز عن مواجهة المتهمين ومناجزتهم ، فاضطربت اللجنة ، ولكن سان جيست ارتأى حلاً غريباً ، وظفر بالدليل القاطع على ادانة المتهمين من تشدهم في الدفاع عن أنفسهم وصاح : « ان هذه المقاومة ذاتها خروج على القانون . وأي بريء يخرج على القانون ؟ ألا لنا في حاجة لأدلة أخرى ! » وفي الحال قررت اللجنة بناء على اقتراحه أن تنحول الى المحكمة « أن تقرر حرمان المتهمين من المناقشة والمرافعة اذا قصرُوا في احترام أوامرها أو حاولوا إثارة الهرج »

وقد صدر هذا القرار في الوقت المناسب لأن داتون خلب بمنطقه وياؤه جميع المحلفين ، وكاد أن يسحق فوكيه تفيل بصوته الرنان وضرباته القوية ، ولكن القرار الجائر أبلغ في الحال الى المدعي العمومي ، فتفس الصعداء وطلب الكلام ثم تلا القرار ، فصاح داتون : « اني أشهد الشعب على اقا لم نهن المحكمة ! »

فسرى الاضطراب الى الجموع ، وبلغ التأثير ذروته ، وثار الشعب لذلك القرار المجحف ، فأخذ يتذمر ، ويدي عطفه على المتهمين في جلاء وونوج

وفي اليوم التالي أعلن المحلفون في قاعة الجلسة انهم اكتفوا بما سمعوا
وأتوا درس القضية وفهمها ، فأعلن رئيس المحكمة في الحال انتهاء للمرافعة
دون أن يأذن للمتهمين بالكلام ، فصاح داتون : ولكنكم لم تبرزوا
مستدأ ، ولم تسمعوا شاهداً ، وصاح لا کروا : انها نذالة ! انها نذالة !
انكم لا تجاكون بل تسفكون ! أما كاميل فزق مذكرة دفاعه التي كان قد
أعدها شذر مذر وقذف بها في وجه فوكيه ثقيل



اعدام كاميل ديولان وداتون

وألقي داتون قبل مغادرة الجلسة تلك النبوءة الصادقة : سوف يطش
الشعب بأعدائي قبل ثلاثة اشهر . ولما قدم الكاتب لينلو عليه الحكم قال له
لا فائدة من هذا فها بنا في الحال الى ساحة الاعدام لنقتل وكفى ، أما
ديولان فكان يكي صامتاً في أحد أركان الترفقة

وكان اليوم ١٦ جرمينال (٥ ابريل سنة ١٧٩٤) فحمل المحكوم عليهم
في عربتين الى ميدان الثورة . ولما وصل داتون الى النطع أراد أن يعانق
هيرول دي سيشل الذي اخذ ليعدم قبله فتمعه الجلاذ فصاح به : « انك
لأحق وهل تستطيع أن تمنع رأسينا من أن يتعانقا في السلة ؟ »

أما ديمولان فصاح قبل أن يهوي السيف الهائل على عنقه : هكذا
يزهق أول رسول للحرية !

وفي الوقت الذي سقط فيه رأس كاميل ديمولان مخرجاً بدمه ، قبض
على زوجه لوسيل بتهمة اشتراكها في التآمر مع الجنرال ديون لا تقاذ زوجها ،
وقتل المدعي العمومي ، وسجنحت في الكونسيرجيري . ثم قدمت الى المحكمة
الناثرة فأجابته بشجاعة ودافعت عن نفسها بثبات ، ولما سمعت الحكم عليها
بالاعدام ضاحت مبتهجة « سوف أرى كاميل في بضع ساعات ! » ثم كتبت
الى أمها تلك الرقعة المؤثرة :

« عمي مساء يا أماء ! ان دمة تهر من غيبي وهي من أجلك . سوف
أتوى الى سكنة البراءة - لوسيل »

وهكذا جمع الموت في بضعة أيام بين هذين القليين الصادقين اللذين
كثيراً ما تاحيا وتحابا أثناء الحياة

مقتل مارا

ومحاكمة شارلوت كراداي

سنة ١٧٩٣

كان من أثر الخلاقات الحزبية والنظرية ، وتشعب الاهواء والمطامع في المؤتمر الوطني مذ اتيت الملكية وأعلنت الجمهورية ، أن الثورة الفرنسية بدأت تمزق بنيتها أنفسهم ، فأخذ كل حزب يتحين الفرصة ليطش بخصمه ، وكل زعيم يعمل على سحق منافسه في الرأسة

وكان الجيرونديون وهم حزب الاعتدال في المؤتمر كما رأينا أول فحايا هذا التضال ، ثم لحق بهم قهر آخر من أقطاب التطرف الذين طافوا سفك الدماء مثل دانتون وديمولان ولاكروا وغيرهم ، ثم كان دور الطاغية الأكبر روبسبير فهلك بعد ذلك بيضعة أشهر على نفس النطع الذي طالما خضبه بدماء منافسيه ومناوئيه

زبد أن نقول أن معظم زعماء الثورة الفرنسية هلكوا بسيف الحيوتين ولكن واحداً منهم وربما كان أشدهم تأثيراً في سير الجانب الاسود من الثورة أي جانب السفك والهدم - قد هلك بخنجر فتاة كانت سيرتها وصفاتها الخلابه مستقى خصيماً لحيال الكتاب والشعراء : ذلك الزعيم هو جان بول مارا ، وتلك الفتاة القاتلة هي ماري آن شارلوت كراداي

كان مارا من أغرب الطبائع التي قذفت بها الثورة الفكرية في القرن الثامن عشر ، كان شخصية غامضة معقدة يحوطها خفاء يبعث الروع ، وكان ذلك الخفاء ذاته مصدر قوته وقهوده الخارق على الافراد والجماعات

وُلد مارا في بودري من أعمال سويسرا الالمانية سنة ١٧٣٤ من أب اسباني ، ودرس دراسة مضطربة متنوعة ، وبدأ حياته بتملق الكبراء مختلف الى قصورهم ، ويؤدي لهم مختلف الخدمات . فلما نشبت الثورة التي

مارا في حوادثها وتطوراتها ميداناً شاسعاً للمغامرة في اكتساب النفوذ والسلطة وتحقيق الاطماع والاهواء ، فاندس بين زعمائها ، واندفع الى خوض غمارها بكل ما تحتويه خيلته من ضروب الدهاء والخدعة . فلم يلبث أن شق طريقه المنشودة وسط العاصفة وتبوأ مركزه من زمامة تلك الكتلة البشرية المضطربة الثائرة ، وقيادة ذلك السيل الذي يحمل من يصادده ويسحق من يناوئه

عرفه البارزيون لأول مرة حينما طلع عليهم من أعماق أقيته الحقية بصحيفته « صديق الشعب » (L'ami du peuple) التي بدأ بإصدارها في ١٢ سبتمبر سنة ١٧٩٠ . وكان مارا كاتباً مجيداً ، وصحفيّاً بارعاً ، بل كان آية في اختبار مشاعر الجماعات ، وسر أغوارها ، وتحقيق ميولها ، فكان يخاطبها ويتقدم اليها من الانحاء الراجحة ، فيرضيها ويسخطها ، ويشيرها ويهدئها تبعاً لمشاريعه ومقاصده ، ولذا ما كاد « صديق الشعب » يظهر في المجتمع البارزي حتى ذلّع ذبوعاً هائلاً ، وسرطان ما برز محرره الى صفوف الزعماء وقادة الفكر في ذلك العصر العصيب

وكان فوق ذلك طيباً ، وكيمائياً بارعاً على قول بعض الروايات ، يجيد عدة لغات أوروبية

يبدأ أنه كان ضعيف البنية منهوك الاعصاب ، مشوّء الخلقه
والخلاصة أنه كان شخصية غريبة وانزاعاً معقداً

كان مارا قوة فعالة تحرك الجموع ، غير أنه كان مبغوضاً من معظم أعضاء المؤتمر قبل أن يجتاحه عناصر التطرف والسفك ، وكان الحثريون يكثرّون من الحملة عليه ، وتسفيه دعوائه ومشاريعه

ذلك لأنه مذ طغى سيل الثورة على الملكية والأظمة القديمة برز الى الطليعة يحمل أعلام الخراب والموت ، فما كان يدعو في ما يقول أو يكتب الا الى السفك ، وما كان يقر الا وسائل العنف ، أو يقتع الا بالدمار والقبوض .

كان مارا رسول الموت الى مجتمع الثورة ، لا يرتوي الا بالدماء ، وسفك

السماء لذة سامية لمجتمع خطم كل القوانين والنظم ، واعتق القوضى المطلقة ، ونشط لتمزيق العدو والصديق ، ولذا ما يكاد يرتفع صوت نارا بالدعوة الى السفك حتى التفت حوله الجموع ورفضه الشعب فوق زعمائه الخالصين ، ثم اختاره لأن يكون نائباً عنه ومشرعاً له

وكان « صديق الشعب » يدعو الباريزيين الى السفك في كل يوم ويعين طائفة جديدة من الفرائس ويهاجم خصومه بأشتع ضروب القذف والسعاية ، ويذكي سخط الجموع عليهم بمختلف التهم والاكاذيب

وكانت الخصومة بين مارا وبين الحيرونديين تشتد يوماً فيوماً ولا سيما في أروقة المؤتمر ، وكان موقف الحيرونديين بحوطه الحرج في معظم الأحوال لأن التطرف كان وقتئذ شهادة الوطنية الحققة والاعتدال مثار الريبة والمروق ، ومارا ما بين ذلك يشتد تقوذه ويتعاضم والحيرونديون يتربصون الفرصة لاسقاطه حتى وقع حادث ظن خصومه أنه الفرصة المنشودة

وذلك أنه حدث شغب كبير في باريس في ٢٦ فبراير سنة ١٧٩٣ نهبت على أثره عدة حيوانات ، وأحرقت دور كثيرة ، وأهترقت دماء غزيرة ، فألقى الحيرونديون تبعة ذلك الشغب على مارا لأنه في اليوم السابق على وقوع الحادث حرض الباريزيين في صحيفته على سب الحيوانات وشنق التجار احتجاجاً على الغلاء ، وصعد أحد الحيرونديين الى منصة الخطابة في المؤتمر ، وأنهم مارا علناً بالتحريض على ارتكاب الجرائم المزعزعة للسلام والأمن ، قهض مارا بدوره ليدحض التهمة عن نفسه ورمى الحيرونديين بالاعتدال والتهاون والنزعة الرجعية ، ونارت على آر ذلك ضجة كبيرة في المؤتمر ، واشتد المهرج حينما طلب الحيرونديون الى المؤتمر أن يقرر إحالة مارا الى المحاكمة على التهم المنسوبة اليه ، وعلا الصياح من كل ناحية ، وأخيراً فاز الحيرونديون بحمل المؤتمر على اصدار القرار المنشود غير أن المحكمة الثائرة التي أحيل اليها مارا كانت مؤلفة بسعي روبسبير ودانتون من أنصار العقويين ، فتقدم مارا بنفسه ليحاكمه في الواقع نفر من أصدقائه الخالصين لآرائه ومبادئه ، موقناً بالبراءة

وهذا ما حدث فقد ظهر مارا أمام المحكمة الثائرة في ٢٤ أبريل سنة ١٧٩٣. ودافع عن نفسه بحماسة شديدة وصور نفسه في صورة شهيد مضطهد، وبما قاله للمحلفين : « أيها الوطنيون انكم لا تحاكمون مجرماً ، وانما أنا رسول الحرية وشهيدها ! وما حمل على تقرير محاكمتي الا جاعة خارجة دساسة ! » ، ولم تكن المحاكمة الا مهزلة قضائية لم ترع فيها أبسط الاجراءات ، فبرىء مارا تبرئة مطلقة وسط الضجيج والاستحسان ، وتوالت الشعب الى مقعد المتهمين فحمله على أكتافه وتوجه بأوراق الشجر ، وخرج به الى الطرق صائحاً هاتفاً بحياة ، بحياة صديق الشعب !



مارا

دخل مارا بموكبه الفخم الى ساحة المؤتمر وصعد الى منصة الخطابة متوجهاً كما هو وصاح : « أيها المشرعون للشعب الفرنسي ، اني أقدم اليكم وطنياً اتهم ثم برىء براءة مطلقة ، وقد أتى ليقدم اليكم قلباً طاهراً ويصاهاكم على أن يستمر في الدفاع عن حقوق الانسان وحرية الشعب بكل ما أوتي من قوة ونشاط ! » فقبلت كلماته بالهتاف الحاد ، ورفع القبعات وتلويحها

وهنا أدرك الحير ونديون خطأهم الفادح ، وعلموا أنهم مهدوا السبيل
لفوز مارا وارتفاعه وتقوية نفوذه .

ثم جاء دور انتقام اليعقوبيين (المونتانيار) فحوصروا الحير ونديون وقبض
عليهم في ٣١ مايو و ٢ يونيو ، ثم حوكموا وأعدموا .

وكان لتلك الفظاعة صدى هائلاً في أنحاء فرنسا فاحتجبت عليها معظم
الأقاليم احتجاجاً شديداً ، ونارت بوردو وليون ومارسيليا ، وانهجر بركان
الشغب في كل ناحية تقريباً ، غير أنها كانت حركات متقطعة متباعدة
فأخذت كلها بلا رافة .

ووصل عندئذ مارا الى ذروة نفوذه ، وتولى زمامة لجنة المراقبة التي
أنشأها كومون باريس ، ليدسط بواسطتها سلطانه الهائل على المدينة .

— ٢ —

نتقل الآن الى ناحية أخرى لتلك المأساة لنقدم الى القارئ صورة
الفتاة التي هلك مارا بمنحجرها .

شارلوت كرداي ! أو «ملاك القتل» كما يسميها الفونس دي لامارتين ،
اسم يقرنه الشاعر والروائي دائماً بالبطولة والتضحية والمثل الاعلى
ذلك لان شارلوت كرداي لم ترتكب جرمها الا عن عقيدة تكونت
ولم تسفك دم مارا الا لاعتقادها انها بذلك تقذف فرنسا من روح خيثة
تسوقها الى الدمار والفوضى .

وقد دفعت بمن جرمها حياة في زهرة العمر ، وشباباً في عنفوانه ،
وجملاً يفيض سحراً ورقة .

وقد سارت الى الموت جريئة باسمة ، معتقدة انها انما أدت لفرنسا
ما يجب عليها .



وهي ماري آن شارلوت دي كرداي ، ولدت في يولييه سنة ١٨٦٨ في
احدى قرى مقاطعة ارجنتان وأنفقت طفولتها هادئة ناعمة بين أبويها
واخوتها ، ثم عهدت بها أسرتها الى عمها الالب دي كرداي ليقوم بتربيتها .

فلما توفيت والدتها ، وهي في الثانية عشرة ، أدخلها والدّها دير «سانت تريث»
في كين ، وهناك تلقت تربية عالية متينة

وكانت شارلوت مولعة بدراسة قصص الشاعر كورني - وهو جدّها
الاكبر - ومطالعة مؤلفات بلوتارك ، وقولتير ، ونجان جاك

وكانت النظريات الفلسفية والسياسية التي حملتها آداب القرن الثامن عشر
الى المجتمع الاوربي تذكى خيالها المضطرب ، وتنفذ الى سويداء قلبها ،
فنشأت كما كانت تنشأ شبيبة هذا العصر تفيض سخطاً على الملكية والقصور
والنظم القديمة ، وعظفاً على المبادئ الجمهورية والديمقراطية

يد أنها كانت طبيعة هادئة يحجب تأجبها الصمت ، مستسلمة في
الاعماق الى احلامها ونظرياتها الهائمة

وكانت تهوى السكينة والعزلة ، حينما تطلق العنان لافكارها ، وقلما
كانت تستسلم الى بوارد المرح التي تملأ حياة الحداثة ، أو تغادرها
الرزانة والخطورة

كانت الحياة في نظر شارلوت أسمى من متاع وهو ، وكانت المبادئ
عندها ديناً ثابتاً

وكانت تلك الفتاة الناضجة منذ الحداثة ، فوق مواهبها العالية ، تتمتع
بجمال باهر وسحر خلاب ، واليك ما وصفتها به مدرستها مدام دي مارمون :
« كانت فائقة القد ، فائقة الجمال ، شديدة الازدهار ، ناصعة اللون ، تحمر
بسهولة جمة ، وتبدو عندئذ فتاة حقاً

» وكان يحياها البديع يرب عن رقة عميقة الأثر ، ونبرات صوتها
تفقد الى السويداء ، وما سمعت قط أنغاماً أشد سحراً منه ، وما رأيت قط
نظرات أنقى وأطهر من نظراتها وأكثر قسوة ، لقد كانت في الواقع
امراًة رائعة »

يبد أن ذلك الجمال الباهر لم يحول شارلوت ذرة عن الانهماك في
كتبتها وتأملاتها

في فبراير سنة ١٧٩٠ قررت الجمعية التشريعية اغلاق الأديرة ، فأغلق دير ترينته في كاي وعادت شارلوت الى منزل اسرتها وهي لم تجاوز العشرين . وهناك استمرت كما كانت في الدير ترأقب الحوادث وتستطلع الأنباء والشؤون السياسية ، وتقرأ النشرات والصحف العديدة التي كانت باريس تطرها على الاقاليم

واستمرت على ذلك عاماً اشتد فيه نساعد الحيرونديين وبرزوا الى طليعة الاحزاب الثورية ، وكانت ترقب تقدمهم بعطف وتعجب بزعمائهم وخطابهم مثل فرجنيو وبريسو وباربارو ولوفيه ، غير أنها ألفت نفسها في القرية نائمة عن مصادر الأنباء فغادرت والدها وسافرت الى كاي وأقامت هناك عند قرية لها تدعى مدام دي برتيل كوفيل وعكفت على تتبع الحوادث والاشيئون بحماسة وشغف

وكانت صروح الملكية أتماء ذلك تنهار وتهدم صرحاً بعد صرح ، وقد فاز الحيرونديون بتحطيمها أخيراً لانهم كانوا رجالاً أكفاء مخلصين وكانت الامة من ورائهم تؤيد جهودهم في تحقيق رغباتها ، غير ان الحزب المتطرف ، الموتانيار ، وثب عندئذ الى الامام ، وأراد زعماؤه دانتون وروبسبير وما را أن يدفعوا الحوادث الى أقصاها فطالبوا برأس لويس السادس عشر بعد عزله ، وسقطت رأس الملك المنكود مثقلة بمسئوليات اسلافه ، وأخطاء ترجع الى ضعفه وسوء تديره

يبد أن شارلوت تملكها الروح لذلك الحادث وثارت مخيلتها سخطاً واشمزازاً ويأساً لانحدار الثورة الى تلك الطريق الوعرة المحفوفة بالسماء ، الغاصّة بالأشلاء والرؤوس ، واليك شذرة من رسالة كتبتها الى احدى صديقاتها في يناير سنة ١٧٩٣ على أثر اعدام لويس السادس عشر ، وفيها تقرأ عواطف شارلوت ومشاعرها في ذلك الوقت :

« تعرفين يا حبيبتي روز التبا المروع وقد ارتجف قلبك له سخطاً كما ارتجف قلبي : هكذا سقطت فرنسا المسكينة فريسة للاشقياء الذين كثيراً ما أساءوا لنا

« أتى ارتجاف رعباً واشمزازاً ، فكل ما يستطيع المرء أن يتمثله من رائع مخيف يحيم في ذلك المستقبل الذي تهيئه لنا أمثال هذه الحوادث ، ومن الواضح أنه لن يمكن ثمة أن ينزل بنا ما هو شر من ذلك »
« أتى أكاد أغبط ذوينا الذين هجروا أرض الوطن ، لأنني قد نشت من أن أرى السكنة التي طمحت إليها تعود إلينا »

« إن جميع أولئك الرجال الذين أخذوا على أنفسهم أن يهبوا الحرية قد قتلوها ، فهم ليسوا إلا جلادين ، فلبك مصير فرنسا المسكينة »
من تلك اللحظة فاض قلب شارلوت بغيضاء بخالدة لأولئك الجلادين الذين يعذبون وطنها حسبما تعتقد ، لأولئك الموتانيار الذين يستمدون كل يوم من جرأتهم واجتماع كلمتهم فوزاً جديداً على الحيرونديين برغم كثرتهم وقلة خصومهم

وكانت تخص مارا رسولهم إلى السمار والسفك بقسط كبير من ذلك البغض لاعتقادها أنه هو الروح الحيثة التي تنفخ فيهم هوى الجريمة وظلماً السماء



أزور نجم الحيرونديين منذ محاكمة لويس السادس عشر واعدامه وبرز الموتانيار إلى الطليعة ، فلم يمض أشهر حتى سادت كلمتهم في المؤتمر وفقد الحيرونديون كل نفوذ وسلطة

ثم أسفر الصراع الرائع بين الحيرونديين وخصومهم عن سقوط الحيرونديين أنفسهم في مثل الهاوية التي حفروها من قبل للملكية ، فقرر المؤتمر محاكمتهم ، فحكموا وأعدموا كما أسلفنا ولم يفلت منهم إلا نفر يسير فروا إلى الأقاليم الداخلية ، واجتمع بعضهم في مقاطعة نورماندي ليأخذوا بزمامة الثورة هناك ضد حكم الأرباب في باريس

وكان بين أولئك الثواب الفارين باريارو الخطيب المقوه ويسيون حاكم باريس السابق وجوديه وسال ولانجوينيه ، فوفدوا جميعاً إلى مدينة كان حيث كان الاضطراب عظيماً والاتصال شديداً من جراء تلك المذبحة التي

هلك فيها عشرات من نواب الأمة ، واجتمعوا في دار البلدية حيث كانت اللجنة
الناثرة تعقد جلساتها ، وأخذوا في القاء الخطب المتهبة وتنظيم الثورة المعارضة
وكانت شارلوت كراداي تضطرم نوقاً للتعرف بأولئك الزعماء الاعلام
الذين شادوا أسس الجمهورية فذهبت لزيارتهم في ٢٠ يونيو سنة ١٧٩٣ ،
وطلبت مقابلة باربارو فاستقبلها في الحال واحتجت لزيارتها بأنها قدمت
ترجوه أن يساعد صديقة لها لدى وزير الداخلية ليعيد إليها معاشاً قطع عنها ،
فوعدها النائب أن يهتم بالأمر ودعها الى مقابلته بعد أيام ، فعادت ، ولما لم
يسفر سعي النائب عن تحقيق ما رجحت اقترحت أن تذهب هي الى باريس
لتقابل بنفسها وزير الداخلية

وبما لا ريب فيه ان فكرة مقتل مارا استقرت في ذهنها منذ تلك
اللحظة ، وقد اعترفت هي بذلك في إحدى رسائلها ، وان مسألة صديقها
لم تكن إلا عذراً اتحلته للذهاب الى باريس

وقد سمعت من الحيروندين أثناء حديثها معهم وصفاً رائعاً لمارا ،
وعلمت انه ما زال يستمر ظمناً للسفك ، وانه قدر مؤخراً عدد الرؤوس التي
يجب حصدها « ليستتب السلام العام » بمائتين وستين ألف رأس ، فتارت
نفسها ارتياحاً لتلك الفكرة وذكا بنضها لتلك الطاغية السفاك ، واعترفت أن
تضحي نفسها بي بيل حماية الأبرياء من بغيه وعدوانه

سمعت شارلوت باربارو ذات يوم يصيح في إحدى خطبه : « إذا لم
تظهر جان دارك جديدة ، وإذا لم ترسل السماء نجمة سماوية ، وإذا لم يحدث
معجزة خارقة ، فقد قضي على فرنسا ! »

جان دارك جديدة ! عبارة قالها النائب عفواً وفي معرض الحماسة
الخطائية ، ولكنها هزت الى قلب شارلوت نقاذ السهم . فلم لا تكون هي
جان دارك الجديدة ؟ ولم لا تقفوا أثر عذراء اورليان في تحرير وطنها المعذب
من طغيان جلاديه ؟

أخذت هذه الفكرة تختمر في ذهنها ، وتسيطر عليها ، حتى غدت
لا تقطع لحظة عن بحنها وتأملها

ثم انضمت شارلوت أمرها وبادرت الى العمل فكتبت الى أبيها خطاباً
تودعه فيه وتزعم انها زاحلة الى إنجلترا. وأعطاهما باربارو خطاب توصية.



شارلوت كورداي

الى صديقه النائب لوز ديرييه . وكان معها منذ ٢٣ ابريل جواز سفر الى
باريس ، فاستقلت عربة البريد من كين في عصر ٩ بوليه ، ووصلت الى

باريس في ١١ يولييه وزلت في فندق «بروفيدانس» بشارع «فيه اوجستان» وهناك نحرت عن منزل النائب لوزديرييه ، وذهبت لزيارته في منزله بشارع سان توماس دي لوفر فلم تجده ، فحادت اليه في المساء ، فاستقبلها ، وقدمت اليه خطاب باربارو فقراه وضرب لها موعداً للحضور في صباح اليوم التالي ليصحبها إلى وزير الداخلية

غير ان تلك المقابلة لم تقع لان دييرييه أوقف في اليوم التالي لاعتباره مشبوهاً

فحادت شارلوت الى الفندق ولبثت وحيدة في غرفتها واشتغلت بكتابة نداء ضبط معها عقب ارتكاب الجريمة عنوانه : « الى الفرنسيين أنصار القانون والسلام » . وهذا بعض ما جاء فيه :

« الى متى أيها الفرنسيون التمساء تعمون بالاضطراب والتفرق ؟ ألا لقد طال الأمد الذي غلب فيه الاوغاد ودعاة التفرق مصالحهم وأطاعهم على المصلحة العامة ، فلم تبطشون أتم - نحية أطاعهم - بعضكم بعض فقيموا بذلك صرح استبدادهم على أنقاض فرنسا المشكودة ؟

« ان التفرق يتفجر من كل ناحية والموتانيار يسودون بالجريمة والازهاق ، ويدبر بعض السفاكين الظمئين الى دماثا هذه النساء الشائنة ويقودوننا الى الهاوية من ألف طريق . .

« أيها الفرنسيون ! انكم تعرفون أعداءكم ، فانهضوا وهيا ! هيا اسحقوا الموتانيار فتصبحوا من بعدهم اخواناً وأصدقاء

« آه يا فرنسا . ان سعادتك موقوفة على تنفيذ القانون . واني لأتهك حرمة بقتل مارا ، فقد حكم عليه المجتمع ، وهو خارج على القانون . وأي محكمة تحاكمني ؟

« وطني ! ان مصائبك تمزق قلبي . وليس في وسعي أن أهيك سوى حياتي ، بل اني أشكر الله الذي وهبني حرية التصرف فيها ، فلن ينكب يموني أحد . أريد أن يكون من زفرتي الاخيرة خير لا بناء الوطن وأن تكون رأسي المحمولة فوق الرع في طرقات باريس علم الاتحاد لكل أنصار

القانون ، وأن يرى الموتانير المتخاذلون هلاكهم مكتوباً بدمي ، وأن
أكون آخر قرائسهم ، وأن يعلن العالم الذي انتفعت له أنني خليفة بشكر
الانسانية »



وفي صبيحة اليوم التالي (١٣ يولييه) غادرت شارلوت غرقها مبكرة
وطافت حدائق الباليه رويال لتهدى من ثورة نفسها المضطربة . وفي نحو
الساعة الثامنة ذهبت الى حانوت بائع للسلاح فاشتريت منه سكناً كبيرة أخفتها
تحت ثيابها ، ثم ركبت عربة أمريت سائقها أن يسير بها الى المنزل رقم ٣٠
بشارع السكر دلييه وهو المنزل الذي كان يسكن فيه الزعيم الكيرجان بولمارا
فوصلت اليه في نحو الساعة العاشرة ، وسألت حاجيته « ماري بارببان »
عن الطبة التي يسكنها مارا فأرشدتها اليها غير انها قالت لها ان مارا قد حضر
أن يصعد انسان لرؤيته فلم تلح وطادت ادراجها ، ثم عادت ثانية بعد ساعة ،
فقابلتها في تلك المرة « سيمون افرار » وهي المرأة التي كان يعاشرها مارا
وأجابتها ان الزعيم يمتنع عن أية مقابلة ، فألحت شارلوت حينئذ وقالت ان
لديها أموراً هامة مستعجلة تريد أن تنبئ بها مارا ، ولكن سيمون لم تقبل
منها كلاماً وأفهمتها ان الحظر تام مطلق
فمادت شارلوت الى فندقها وكتبت الى مارا تلك الرقعة وأرسلتها اليه
بواسطة خادمة الفندق :

« لقد جئت من كين . ولا بد أن حبك للوطن يحملك على الرغبة في
أن تعرف حقيقة المؤامرات التي تدبر هناك ، اني في انتظار جوابك »
ولما لم يأتها الرد حتى الساعة السابعة من المساء اعزمت أن تذهب للمرة
الثالثة الى شارع السكر دلييه

فذهبت وصعدت نواً الى مسكن مارا في الطبة الاولى ، وطرفت
ففتحت لها الحاجية ، وجاءت في آرها سيمون افرار ورفضت أن تسمح
لها بالدخول ، فثارت بينهما مناقشة حادة
وكان مارا جالساً في تلك اللحظة في حمامه فسمع المشادة واستفهم

عن سببها وأمر أن يسمح لشارلوت بالدخول
وكان « صديق الشعب » في الواقع يعاني من مرض جلدي حاد يسبب
له آلاماً فظيعة ، فكان يتفق معظم أوقاته جالساً في الماء ، ويكتب مقالاته
المنتهية على ورق ملصق بلوحة فوق حافة الماء

دخلت شارلوت الى غرفة الحمام ، وكانت ضيقة مستطيلة قليلة الضوء ،
وجلست على مقعد قريب من الحوض الذي يجلس فيه مارا ، فاستفهم منها في
الحال عما يحدث في كاي ، وأخذت شارلوت تحدثه عن التواب الحيرونديين
الفارين وهو يقيد ما بين له في مذكرته من الملاحظات ، فلما انتهى من
الكتابة قال « حسناً ، سوف أبحث بهم جميعاً الى الحيوتين ! »

وكانت عبارته نذير موته ، فإن شارلوت استلت السكين التي تخفيها تحت
ثيابها بسرعة واتقضت عليه وأغمدتها في صدره العاري بقوة هائلة ففاقت
فيه حتى التصل

فصرخ صديق الشعب مستغيثاً : « اليّ يا عزيزتي ! اليّ ! » غير أن
الطعنة كانت قاتلة فمالت رأسه الهامدة الى الوراء وجري الدم مدراراً
من جرحه

وهرعت سيمون على الاستغاثة ، وهرع في أثرها « لوران با » عامل
الصحيفة ، وقبض على شارلوت وأخذ يضربها على رأسها بعنف بينما
حاولت سيمون أن تسعف خليلها القليل

وملأت الحاجبة الشارع صراخاً فبادر الناس من كل صوب ونص
المكان بالقادمين ، وقدم طيب يعني بمارا فوجده جثة هامدة ، وقدم
مندوب الحرس الاهلي ومأمور الشرطة فاستجوبا شارلوت في الحال ، ثم قدم
في أثرها شابو وليجاندر ودوريه نواب الموتانيار واشتركوا في الاستجواب
وكانت شارلوت هادئة ، ساكنة الجنان ، نجيب عن كل الاسئلة بجرأة
ووضوح ، فلما تم الاستجواب الاول أخذت الى سجن « الابي » ، وفي
منتصف الليل أعيدت الى مسكن مارا لتواجه بالجثة الهامدة ، وهنا قالت
« بلي فأنا الذي قتله »

وفي اليوم الثاني أذاعت الصحف نبأ الحادث ، في تفصيلات وتعليقات مستفيضة ، فاشتد الاعتقال في باريس واعتقد البعض أن الجريمة أعماهي فأنجحة لحركة كبرى دبرت ضد الثورة وطارت الإشاعة بأن دانتون وروبسبير سيقنلا كما قتل صاحبهما ، وأن هناك مؤامرة ملكية واسعة التطاق دبرها الحبرونديون ، ودفنوا بشارلوت كركاي لتبدأ التنفيذ ، واشتد الضجيج في أروقة المؤتمر في يومي ١٤ و١٥ يولي ، وقرأ شابو ودوريه تقريرهما عن الحادث ، فقرر المؤتمر على آر ذلك إحالة شارلوت كركاي الى المحكمة الثائرة ، والقبض على النائب ديبيريه وفوشيه الاسقف السابق باعتبارهما شريكين في الجريمة لان شارلوت رؤيت لديهما

وقرر المؤتمر ايضاً اعتماد مبلغ كبير من المال لتحريض جنة الزعيم الراحل ، وقرر كومون باريس ان تعرض الجنة في كنيسة الكركدييه على عرش كبير تحوطه الورود والرياحين ، فنقلت الجنة في احتفال عظيم سار على رأسه روبسبير ونواب الموتانيار . ثم انزع القلب ووضع في وعاء مرصع بالجواهر الغالية وعلق في بهو نادي الكركدييه ، وهناك أقيمت الخطب الرنانة رثاء لمارا ، وشبهه بعضهم بالآلهة ، ونادوا بالانتقام له . ثم دقت الجنة في حديقة الكركدييه حتى تنقل بعد الى الباتيون ، وحضر على هرم صغير أقيم فوق القبر ما يأتي : « هنا يثوي مارا صديق الشعب ، الذي قتله أعداء الشعب في ١٣ يولي سنة ١٧٩٣ »

أما شارلوت فلم تشك في مصيرها لحظة ، فبادرت بكتابة بعض الرسائل الاخيرة ، منها رسالة مستفيضة كتبها الى بابارو تصف فيه رحلتها الى باريس ، وظروف ارتكاب الجريمة ، وأتمتها في سجن الكونسيرجيري حيث نقلت ليستجوبها فوكيه تفيل هنالك ، ورسالة أخيرة الى والدها تعتذر اليه عن الحزن الذي تسببه له بعملها ، وعن « أقدمها على التصرف في حياتها دون اذنه »

وفي صباح ١٧ يولي وهو اليوم الذي حدد لحاكمه شارلوت أمام المحكمة

الثائرة غصت ساحات وزارة الحقانية بمجموع كبيرة هرعت لتشهد المحاكمة ، ثم أحضرت شارلوت الى قاعة الجلسة بحراسة ثلثة من الجند وبديء باستجوابها في الحال ، ونذبت المحكمة للدفاع عنها المحامي شوفولاجارد وقد كان من شهود الجلسة : ثم بديء بسماع الشهود فتقدمت سيمون افرار وأخذت تقص خلال الدموع والزفرات ما حدث يوم ١٣ يولييه ، ولما أفاضت في الكلام قاطعتها شارلوت قائلة : « لا قائدة من كل هذا فأنا الذي قتلته » وهنا نشبت بين رئيس المحكمة والمتهمة مناقشة حادة ، وأخذ يلقي عليها الاسئلة بلهجة شديدة ، وشارلوت تجاوب في سكون ووضوح . واليك مثل من هذه الاسئلة والاجوبة :

س - ما الذي حملك على ارتكاب هذه الجريمة ؟

ج - جرائمه !

س - وماذا تعين بجرائمه ؟

ج - المصائب التي كان سبباً في وقوعها منذ نشوب الثورة والتي كان مستمراً على تدبيرها لفرنسا

س - وما الذي أوحى اليك بكل هذا البغض لمارا ؟

ج - لم أكن في حاجة لأن يوحى إليّ النير ينفضه فقد كان لي من بغضي الخاص ما يكفي

س - وماذا كنت تؤملين من وراء قتله ؟

ج - إعادة السلام الى وطني

س - وهل تعتقدين انك قتلت كل مارا ؟

ج - كلا ! ولكن لعل موت هذا يخيف الآخرين

ثم صاحت شارلوت : « كنت أعرف ان مارا يعذب فرنسا . قتلت رجلاً لا تقذ مائة الف ، وقتلت وغداً لا تقذ الارباء ، وقتلت وحشاً ضارباً لينعم وطني بالسلام . لقد كنت جمهورية قبل الثورة وما قدرت عزيمتي قط » ولما ووجهت بلوز دييريه وفوشيه احتجت على اتهامها بشدة ، وأكدت براءتها من الاشتراك معها في أي ظرف من ظروف الجريمة

ثم قام المدعي العمومي ، وقرأ تقريره ، وطالب برأى المتهم
وتلاه شوفولاجارد ، وكان في مأزق دقيق ، لأنه لا يستطيع أن يبرر
الجريمة وهو يعلم ان مارا كان زعيماً يعبد أقرانه ويعبد الشعب ، وقد أرى
كذلك أن يشوه جمال عمل المتهم بنسبة الجنون اليها ، ولذلك اكتفى بأن
يلقي الكلمة الآتية على هيئة المحكمة :

« إن المتهم تعترف بثبات بالجرم الفظيع الذي ارتكبه ، وتعترف
بثبات بأنها تعدت ارتكابه مدة طويلة ، بل هي تعترف بأفزع الظروف ،
والخلاصة انها تعترف بكل شيء ولا تحاول أن تبرر عملها ، وهذا أيها
الوطنيون المحلفون كل دفاعها !

« ان هذه السكينة الراضخة ، وذلك الانكار التام للذات ، وهما اللذان
لا ينبان عن ذرة من التدم حتى لدى المتول أمام الموت ذاته : هذه السكينة
وذلك الانكار ، الساميان في معنى من المعاني ، ليسا في الطبيعة ، ولا يمكن
ان يفسرها الا توعد التعصب السياسي الذي قد اليد بالتحجر ، ولكم أيها
الوطنيون المحلفون أن تقدروا ما لذلك الاعتبار المعنوي من التأثير في ميزان
العدل : اني ألقا إلى حسن تقديركم »

وعلى أثر ذلك انسحب المحلفون للمداولة ثم طادوا وأصدروا قراراً
بالادانة يقضي باعدام المتهم ومصادرة أملاكها
وقرئ الحكم في صمت رهيب ، وأصغت اليه شارلوت دون أن
تبدو على وجهها ذرة من التأثير أو الاضطراب ، وهل خالجهما الشك في
مصيرها لحظة ؟

ولما طادت شارلوت الى السجن وقد عليها المصور هاجر ليتم صورتها
التي بدأ رسمها في الجلسة ، فشكرته ووقفت أمامه حتى أتم رسمها . ثم ظهر
الجلاد على أثر ذلك فقص شعرها البديع وألبسها القميص الاحمر وأوثق
يديها ، ثم أخذت الى عربة المحكوم عليهم ، فسارت بها الى «ميدان الثورة»
بين جموع كبيرة ، تقذفها صيحات الموت والنقمة . بيد أنها وقفت في العربة ،

بحادثة ساكنة ، وكان بين النظرة آدم لكس نائب ماينس فسحره جمالها
وبهاؤها عندئذ حتى أنه تبعها الى أسفل النطم وصاح بحدة « أنها لأعظم
من بروناس »^(١) وقد كلفته هذه العبارة حياته اذ قبض عليه عقب ذلك
محوكم بتهمة تمجيد لقائله وقضي عليه بالاعدام
بل زهق أيضاً في سبيل ذكرها الشاعر الكبير أندريه شنييه لأنه
رغم بشجاعتها في إحدى قصائده فقال عنها « لقد كنت وحدك رجلاً »
فكلفه ذلك الخاطر رأسه

اذا كان الشاعر أو الروائي يرى في عمل شارلوت كرواي مثلاً خالداً
للبطولة والتضحية ، فإن المؤرخ الذي يستعرض الحوادث في تعقل وروية
لا يرى فيه أكثر من نزعة قوية استولت على مشاعر نفس مضطربة جائشة
يكل ما كان يحمله ذلك العصر من أسباب الاقمال والاضطراب ، فاندفعت
الى سبيلها متأثرة بفكرة فامضة من البطولة والتضحية ، تلك الفكرة التي
تحمل بعض الازدهان المحمومة على الاعتقاد بأنها تستطيع أن تؤثر في مصائر
أمة أو حركة ، بارنكاب جريمة فردية

يمثل هذه الفكرة الفامضة أغمدت شارلوت كرواي حتجرتها في قلب
مارا ، واملها اختارته دون سواء لأنه كان أشد على الحيرونديين وطأة من
سواء ولأنه عمل على اسقاطهم واعداد زعمائهم . وقد عرف الحيرونديون منذ
أوائل سنة ١٧٩٣ بالنزعة الرجعية ومقاومة التطرف ، وقد نشأت شارلوت
كرواي في مقاطعة نورماندي حيثما كان للحيرونديين كثير من الحول
والنفوذ ، بل لعل فكرة الجريمة لم شب الى ذهنها الا منذ أن
اجتمعت بزعمائهم في كايون وتأثرت بأحاديثهم وآرائهم السياسية

وشارلوت كرواي فوق ذلك تنتمي الى النبلاء الذين سحقهم الثورة ،
وهلكوا آلافاً مؤلفة في مذابح سبتسر التي كان لمارا نصيب كبير في تديرها
كان مارا إحدى هامات القوى العظيمة التي عملت على سحق الملكية

(١) قاتل بولبوس نيسر

مقتل الجنرال كليبر

ومحاكمة سليمان الحلبي

سنة ١٨٠٠

— ١ —

في هذا الفصل تنتقل بالقارئ الى مسرح الحوادث في الشرق ،
وتقف به لحظة في مصر - في هذه البلاد - على ذكرى الحملة البونابرتية
قد نجد في الظواهر والمتناسبات التاريخية ، وفي علائق الجوار والحضارة
ما يفسر كيف ان مصر كانت على التوالي فريسة لليونان فالرومان فالعرب
فالترك ولستطيع ان نجد فيها ما يفسر قدوم بونابرت الى هذه البلاد
قدم نابليون بحملته الى مصر ، في مأزق تكاثرت فيه الاعداء على
فراسا وأحاطتها النمسا وبروسيا وانجلترا بسياج من الخطر الدائم ، قدمها
قبل أن يأمن غائلة هؤلاء الاعداء ، بل قبل أن يفتح الخارجين عليه
والمؤمنين به وقبل أن يثبت قدمه في الرأسة والحكم المطاق
ولكن بونابرت لم ينصد فتح مصر تبناً

ذلك لانه لاحظ - وربما وحده من بين ساسة عصره - أن انجلترا
تطلع الى مصر عن كعب ، وتتحين الفرص لاقتراسها ، وأدرك بثاقب
فكره ما تربيته انجلترا على الفوز بفريستها من الاهمية العظمى ، وانها رمي
بذلك الى ربط مواصلاتها والسيطرة على طرق البر والبحر ، والاستئثار
بالسلطان المطلق في الشرقين الأدنى والاقصى
وانجلترا الدواعى أعداء بونابرت

فاذا استطاع بونابرت أن يفتح مصر وأن يسهر بها ، استطاع أن
يحيط تدابير انجلترا ، وأن يهدد مواصلاتها مع أملاكها الشرقية ولا
سيما الهند

نقول بعبارة أخرى أن بونايرت استطاع منذ قرن وثلث أن يتصور البحر الأبيض مرتبطاً بالبحر الأحمر بقناة لم تكن حُفرت بعد ، وإن لم بكل ما يدور اليوم حول تلك المشكلة الكبرى التي هي حجر الزاوية في كل صروح السياسة الإنجليزية - مشكلة المواصلات الامبراطورية

اعتزم بونايرت إذن أن يسبق عدوته الذي الى مصر فيفتحها ويجعل منها قاعدة فرنسية حرة سياسية

فخرج من مصر طولون في شهر مايو سنة ١٨٨١ في جيش نخم ، وخرج في طريقه على مالطه فاستولى عليها ، ثم أشرف بحيشه وأسطوله على مصر الاسكندرية في ٣٠ يونيه ، وبدأ مخاطبة المصريين بأن أذاع بينهم أنه لم يقدم الى مصر غازياً ولا متغلباً ، وإنما قدحها ليعاقب الذين ظلموا الشعب المصري ، ويعمل على تأييد الدين الاسلامي تأييداً حقيقياً خالصاً

وشنت بونايرت جيش الممالك بجانب الاهرام وانشأ حكومة مركزية في القاهرة تنبض على ناصية الاقاليم الشمالية

ولم تمض بضعة أيام على زول جيشه الى البر ، حتى قدم الاميرال الانجليزي نلسون في سفته ، وكان يجد في آر بونايرت منذ أن خرج بحملته من طولون ، ووثب على الاسطول الفرنسي فهزمه في أبوقير هزيمة شنيعة غير ان تلك الهزيمة لم تن من عزيمة بونايرت ، فلم يلبث أن استقر بمصر حتى اعتزم افتتاح سوريا قبل أن يهاجمه الباب العالي الذي اعتبر اعتدائه على مصر اعلاناً للحرب عليه ، فاخترق قفار سيناء في غمار من الشدائد والصعاب الفادحة ، واكتسح فلسطين ، غير أنه رد عند أسوار عكا أمام جلد المدافع عنها وهو احمد باشا الجزار الذي استعان على وقف الفاتح بالسفن الإنجليزية وحسكة قائدها السير مدني سميت ، فصاد بونايرت بحيشه المهوك الى مصر

وما كاد يستقر في القاهرة ثانية حتى وصلته أنباء سيئة من فرنسا أنها أن التمس استعادت ايطاليا وهزمت جيوش الجمهورية ، وأن روسيا وبروسيا وانجلترا والنمسا تجهز الحيوش لغزو فرنسا ، وأن المؤامرات والثورات

للملكية اشتدت وتكاثرت ، فبادر بونايرت بالعودة الى فرنسا ، وغادر مصر في خفاء ونكيرة تاركاً جيشه تحت إمرة الجنرال كليبر وهو جان باتست كليبر ، أحد مشاهير قواد الثورة الفرنسية وقرين ديمورييه ، وبشيجرو ، وهوش ، وُلد في شتراسبورج سنة ١٧٥٣ ، وخدم في جيش الجمهورية ، وظهرت براعته العسكرية في ثورة قنده حينما اشتبكت الحيوش الملكية مع جيش الجمهورية فهاجمها ومزقها ، ولما قدم بونايرت الى مصر كان كليبر قائداً لأحدى الفرق ، وقد صحبه الى سوريا وأبلى بلاء حسناً في واقعة غزه

رأى الجنرال كليبر حرج المأزق ففاوض السير سيدني سميث في عقد اتفاق يسمح بمقتضاه الى الحيوش الفرنسية بأن تمادر مصر في أمن وسلام فتم الاتفاق على ذلك في العريش في فبراير سنة ١٨٠٠ ، ولكن القائد الانجليزي وصلته أوامر جديدة من حكومته تقضي بالآلا يسمح للفرنسيين بالجلاء عن مصر الا اذا سلموا سلاحهم ، فنقض السير سيدني اتفاقه ، وانقض كليبر في الحال بقواته على الجيش التركي في هليوبوليس في ٢٠ مارس سنة ١٨٠٠ فهزمه هزيمة شديدة بالرغم من تفوقه عليه في العدد تفوقاً هائلاً اذ كان الترك ثمانون ألفاً والفرنسيون عشرة آلاف ثم استقر الفرنسيون في القاهرة ثانية ، واخذوا ينظمون شئونهم ويحصنون مراكزهم استعداداً للطوارئ.

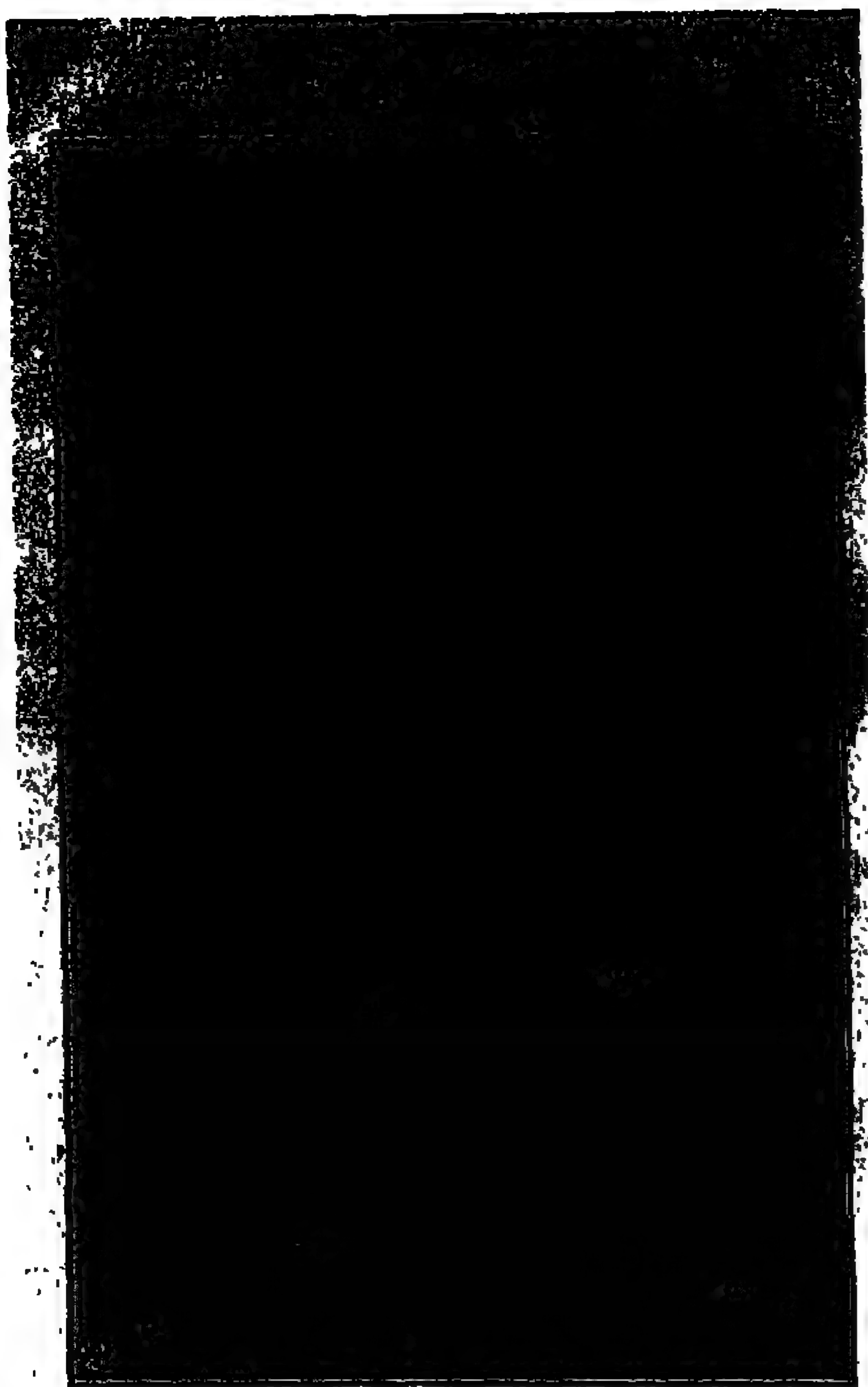
وكان القائد العام للجيش الفرنسي أي الجنرال كليبر يقيم في منزل نخم بحي الازبكية تحيط به حديقة كبيرة ، ويشرف على بركة الازبكية التي تقع مكانها الآن حديقة الازبكية وقسم من الشوارع المجاورة لها ، والمرجح أنه كان يشغل مكان فندق شبرد الحالي ، وكان زعماء الجيش يجتمعون هناك عادة للتشاور والمفاوضة ، وكان المركز العام لأركان الحرب في الجزيرة قريباً من النهر فحدث في ضحى يوم السبت ١٤ يونيه سنة ١٨٠٠ الموافق ٢١ محرم سنة ١٢١٥ هـ ، و٢٥ من شهر بربريال سنة ٨ لتأسيس الجمهورية الفرنسية

الاولى (١) ان القائد العام الجنرال كليبر والمسيو بروتان صكبيرو للثوارين
وأحد أعضاء البعثة العلمية الفرنسية التي قدمت مصر مع الجيش الفرنسي
كانا يتريضان في الحديقة المشرفة على بركة الازبكية ، وكان القائد العام قد
تقدم رفيقه قليلاً فبرز من أحد ممالي الحديقة فتى نحيف العامة متوسط
الجسم يرتدي الزي التركي وتقدم من القائد العام فأشار اليه بالرحوع وكرر
قوله « ما فيش » معتقداً ان الغريب يسأله الصدقة لأنه كان رث الثياب
والهيئة ، ولكن الفتى تقدم منه وأشار اليه ان له حاجة يلتمس قضاءها ،
ومد اليه يده اليسار كأنه يريد تعييل يده فد اليه القائد العام يده ، فقبض
عليها بيد عصبية قوية ، وحرد بيده اليمنى خنجراً كان يخفيه تحت ثيابه ،
ثم انقض على الجنرال وطعنه بخنجره عدة طعنات مرمية أصابته في صدره
وذراعه وظهره ، فسقط الى الارض صريعاً وهو يصبح مستقيماً ، فبادر
زميله بروتان الى اعاقته ، واسكن القاتل انقض عليه كذلك وطعنه عدة
طعنات ألغته على الارض وأفقدته الرشد ، ثم وثب مهرولاً الى ممالي
الحديقة ، فغاب فيها واختفى عن الاعين (٢)

— ٢ —

وما كاد القاتل يختفي حتى توافد الحراس من كل ناحية الى مكان
الاستعانة ، فوجدوا قائدهم صريعاً في عتسي الحديقة والدم يعطر من حراحه ،
ووجدوا زميله بروتان ملقى على قيد نصة أمتار منه ، ولم يروا آراً
للقاتل ، فدعروا واشتد اضطرابهم ، وطار الخبر الى الرؤساء والضباط ،
فهرولوا من كل صوب ، واستد الصبيح والمهرج ، وانطلق عشرات الجنود
الى الجهات المحاورة يفتسون عن القاتل أو القتل ، واعتمد الرؤساء ان تلك

(١) رايحه الجمهورية هذه وصفا المؤثر الوطني الثوري في سنة ١٧٩٣ وكان
هي السطة الرسمية لحكومة الثورة والحكومة المؤقتة (الدركوار) في فرنسا
(٢) المصري - ح ٣ ص ١٢١ ومحاكمة سامان الحلبي - أموال المهندس بروتان
المصر المؤرخ ٢٦ بر ١١ ص ٨



مقتل الجفراي الكبير

الى القلاع والحصون بالتأهب ، و احتاط الفرنسيون بالمدينة و اندسوا الى
شوارعها ، و منى الرعب الى القاهريين ، فأسرعوا الى اتقراز والاختفاء

في المنازل والأحياء القاصية ، وأغلق التجار جوامعهم ، فأظهرت الحرب في مصر
وساد على المدينة سكون رهيب

غير أن ذلك الزعم العام ما لبث أن تبدلت سحبه بعد أمد قصير إذ ظهر
بعض ساعة حتى ظهر بعض المقاتلين الذين انطلقوا في أثر القاتل الشاب كان
مختفياً في البستان المجاور لمنزل القائد العام (أبو حازي عسكر) كما تسميه
كتابات ذلك العصر (المعروف بسط مصباح وراء جدار متهدم ، فقبضوا
عليه ، فقدم للاستجواب في الحال أمام مجلس عسكري انتقد في منزل الجنرال
داماس رئيس أركان الحرب ، واستحوته القائد منو أقدم الضباط في جهة
مصر (١)

وكان الجنرال الجريح ياتي جثيرة العزع حينما قدم لفحصه كبار
الأطباء في نحو الساعة الثامنة بعد الظهر في مركز القيادة العام بجي الأزبكية
وقد ظهر من الفحص أنه طعن بألة قاطعة ذات حد واحد ، وأنه أصيب
بأربعة جروح بالغة أحدها تحت الثدي الأيمن ، والثاني تحاه الكلية اليمنى
والثالث في ذراعه الأيسر ، وقد شقه من ناحية إلى أخرى ، والرابع في
الحذ الأيمن . أما المهندس برومان فقد تمت الفحص أنه ضرب بألة
قاطعة ذات حد واحد أيضاً ، وأنه أصيب بستة جروح في صدغه وكفه
وجنبه الأيسر وشدقه الأيسر وصدرة من جهة اليسار (التقرير الطبي
للمؤرخ في الساعة الثالثة بعد ظهر ٢٥ بريرال سنة ٨ لتأسيس الجمهورية)
وقد اسلم الجنرال الروح بعد فحصه ببرهة وجيزة
أما المهندس برومان ، فلم تكن جراحه خطيرة بالرغم من كثرتها
فأسف بالعلاج

ظهر من الاستجواب الاول أن الشاب المقبوض عليه يسمى سليمان

(١) وهو جاك متو ، أو عبد الله متو ، الذي ادعى الاسلام بعد قدوم الفرنسيين
إلى مصر ، وتزوج من سيدة مسلمة ، وقد لبث حيناً حاكماً لولاية رشيد قبل أن
يتولى اقيادة العامة بعد مقتل الجنرال كليبر

الخلبي ، وانه ولد في مدينة حلب بولاية الشام وعمره أربع وعشرون سنة ،
وانه قدم الى القاهرة مع احدى القوافل فنزل في الجامع الازهر
غير انه أنكر ما نسب اليه من جريمة قتل القائد العام والشروع في قتل
المهندس بروتان ، قليت عليه الادلة الاولى للأهم ورد عليها كما يأتي :
أولاً - وجد الجند في احدى مماليح الحديقة خنجراً ملوثاً بالدماء ، على
مقربة من المكان الذي كان مختفياً فيه ، فقرر المتهم انه لا يعرف هذا
الخنجر ، وانه لم يحرز خنجراً من قبل ، ولا يعرف من اين أتى به الجند
ثانياً - قبض عليه الجند وهو مختف في الحديقة ، وقد رد المتهم على ذلك
بأنه لم يكن مختفياً ، وانه اضطر الى البقاء في الحديقة لأن الجند سدت عليه
كل المسالك ، فلم يستطع أن يسلك طريقاً ما
ثالثاً - وجدت قطعة قماش أخضر في المكان الذي سقط فيه القائد ،
وهي تماثل قماش جلبابه الذي تمزق من ناحية ، وقد أنكر المتهم ان القطعة
المذكورة هي من جلبابه
رابعاً - وجدت برأسه ووجهه خدوش ورضوض وكدمات ، وهذه
الاصابات هي نتيجة اشتباكه مع المهندس بروتان الذي ضربه بعصاه عدة
ضربات ، وقد رد المتهم على ذلك بأن هذه الآثار لم تصبه الا من ضرب
الجند الذين قبضوا عليه
خامساً - تعرف عليه بعض الجند وقرروا انه رؤي في صيغة ذلك
اليوم في الجزيرة حيث كان القائد العام ، ولوحظ انه يتبعه أينما سار ، فقرر
المتهم انه ذهب حقيقة الى الجزيرة ليبحث له عن عمل وانه ما تتبع القائد العام ،
بل كان يود أن يراه فقط
وأنكر المتهم انه يعرف الوزير الاعظم (العثماني) أو أحداً من زعماء
الترك أو المماليك في الشام ومصر
فقرر المجلس عندئذ احالته الى العذاب (طبفاً لعرف البلد) ، فشد
وثاقه ، وما زال يجلد حتى التمس الصفع ، ووعد بقول الحقيقة

فيخرج منه العبداء ، واستحوط لاية عقور انه قد تم اليه اليه
 سقوة منذ واحد وثلاثين يوماً ، ولم يكن قدومه مع احدى القوافل
 على حين امتحنه خصيصاً لذلك ، فقطع للمسافة بين عرة والقاهرة في
 ستة ايام ، وانه جاء الى القاهرة ليقول العائد العام وقد حرصه على ارتكاب



سليمان اعلي

لكم العدة أعوات النكحرية ، لأن رعاء الجيش العثماني مد طادوا
 هرومين الى الشام ارسلاوا الى حلب للبحث عن شخص يستطيع قتل العائد
 امام محوش الفرنسية ، ووعدوا من يتقدم لسيفد تلك المهمة بمال كثير ،
 منذهب كـ . فقام هو لعصائها طمعاً في المال والمص

انه منزل رجل رحمة قد لا يتوعد ميتها ولم يصرح له مطلقاً بميتته في الجحيم
للقائد العام

(٣) السيد احمد الوالي ، قارىء بالجامع الازهر في متوسط العمر ،
ومولود في غزة قرر انه يعرف سليمان ، وان سليمان هذا يذهب للقراءة
في منزل أحد الأقبية ، وأنه رآه منذ عشرين يوماً ولم يره بعد ذلك ، وأنه
ألقى إليه بأنه سيقدم على عمل جنوبي لم يبينه له إلا بأنه يقصد أن يغازي
في سبيل الله ، يقتل أحد النصارى ، وأنه صرح له فساد رأيه ويحاول أن
يمنعه عن تمام قصده فلم يفلح (محضر ٢٥ بربرك ليلة ٨ الساعة الثامنة مساءً)
(٤) وأما السيد عبد القادر الغزي الذي لم يقبض عليه باقياً به لا اختفائه
فقبض عليه بعد ذلك ، وتبين من استجوابه أنه قارىء بالجامع الازهر
ومولود في غزة ، وقد اتذكر أولاً معرفته لسليمان ، غير انه ما د قاعترف بها
وبأن سليمان أخيره يرميه على المغازاة في سبيل الله

وقد أدى استجواب المشايخ الأربعة إلى القبض على شخص آخر هو
مصطفى اتندي البورصلي الذي قال عنه السيد احمد الوالي ان سليمان يذهب
للقراءة في منزله ، وقدم للاستجواب فقرر ما يأتي :
أنه يسمى مصطفى اتندي البورصلي ومولود في بورصة من أعمال
الأناضول وعمره واحد وعشرون سنة وصناعته معلم وسكنه مدينة القاهرة ،
قرر ان سليمان طيبه منذ ثلاثة أعوام ، وأنه قدم الى القاهرة منذ نحو
عشرين يوماً وزاره في منزله للسلام عليه ، فإضافته ليلة واحدة لفقره
ولسابق علاقته به ، وان سليمان اخبره انه حضر ليتقن علم القرآن ، ولم
يخبره عن سبب آخر لحضوره ، ولم يقض اليه مطلقاً بشيء يتعلق بميتته في
ارتكاب الجريمة ، وأنه لا يخرج كثيراً من منزله لكرمه وضعفه
وسئل هل يحض القرآن على الغزو في سبيل الله وقتل الكفار ، وهل
علم سليمان شيئاً من هذا ، فأجاب أن القرآن يحث على الغزو ، ولكنه
يفرض قتل القاتل ، وان المسلمين والفرنسيين سواء في الشرف ، وأنه
لم يعلم سليمان شيئاً من هذا بل عليه الكتابة فقط

وقد دونه الأستاذ بطيعة محمد سليمان في جميع أقواله (محضر ٢٦)

روبيرتال مندوب

بعد

ولما انتهى التحقيق الابتدائي أصدر القائد العام جنرال منوفي اليوم التالي (٢٦ يوليوز) قراراً بإنشاء محكمة لحاكمة المتهمين مؤلفة من تسعة أعضاء برئاسة الجنرال رفيق وم ربيبة ، وفرنان ، وروين ، من القواد ، وموران ، ورخية ، ولروي ، وبرتال ، وسارتلون ، ولير من صكبار الضباط ورؤساء الأقسام ، على أن يقوم لير بوظيفة المدعي العمومي ، وسارتلون بوظيفة مقرر المحكمة ، وفوض لهذه المحكمة أن تتخذ كل الإجراءات التي ترى اتخاذها من قبض وتفتيش وتحقيق للوصول إلى إظهار الحقيقة والقبض على جميع الجناة وأن تضي على هؤلاء الجناة بالمعقاب المناسب للجرم ، وأن تبدأ بمقد جلستها في الحال

فبدأت المحكمة بسماع شهود الإثبات وهم : (١) يوسف برين العسكري الخيال الوطني من حراس مركز القائد العام قرر أنه هو ورفيقه المدعو روبر قبضا على « المسلم » سليمان ، وانها وجداء مختفياً في الحديقة المجاورة لمنزل القائد العام ، بين الجدران المتهدمة ، وانها شاهدة بقعا من الدم فوق الجدران ، فقبضا على المتهم وضرباه بالسيف صفحا لانه حاول المقاومة والفرار ، ولانه عثر حين عودته بالقرب من ذلك المسكن بختجر ملوث بالدم ملقى على الأرض فالتقطه وسلمه الى مركز القيادة العامة (٢) الوطني روبر العسكري الخيال ، قرر أنه انطلق مع زميله برين للبحث عن القاتل ، فقبضا على سليمان بالحالة التي وصفها زميله ، وأن زميله عثر بعد ذلك بختجر ملوث بالدم وسلمه الى مركز القيادة العامة (٣) الوطني كونستان بروتان المهندس وعضو اللجنة العلمية الذي انتقل المقرر سارتلون اليه لسمع شهادته لانه كان طريق الفراش بسبب خروجه ، قرر أنه كان يمشى مع القائد العام في المشى الكبير للحديقة المشرفة على بركة الازبكية ، فرأى رجلاً

يروي الثياب الثمانية يقترب من القائد العام وكان قد سبقه بحفاة مصر
وإن هذا الرجل انتفض على القائد العام وطعنه بخنجره عدة طعنات ،
فهرول إليه حين سمع صياحه ، فانتفض عليه القاتل وطعنه أيضاً عدة
طعنات ألته صريعاً ، وافقده الرشد ، وأنه رأى سليمان بعد القبض عليه
قائماً أنه هو الذي طعن القائد العام وطعنه (٢) الوطني فورتوتيه ضابط
في فرقة الفرسان ، ومن معية القائد العام ، قرر أنه كان بصحبة القائد العام
حينما قدم ليرى منزله الجديد بحي الأزبكية ، وأنه لمح شخصاً رث الثياب
ذا عمامة خضراء يتبع القائد العام أينما سار ، فاعتقد هو وزملاؤه أن ذلك
الشخص من الفعلة الذين يشتغلون في عمارة منزل القائد العام فلم يتعرضوا
له ، فلما دخل القائد العام إلى حديقته لينفذ منها إلى منزل الجنرال داماس ،
رأى ذلك الشخص ثانية يندس إلى حشم القائد العام قهره وطرده ، ثم
رآه بعد وقوع الجريمة قائماً كذا أنه هو بعينه الذي طرده من قبل
ثم أبادت المحكمة استجواب سليمان الحلي ، فاعترف بحريته الثانية
وأفاض هذه المرة في تفاصيل الحوادث التي أدت به إلى ارتكابها ، والتي
ملخص قصته :

إن الصدر الأعظم لما هزم جيشه في مصر ، عاد بفلوله إلى الشام في شهر
ذي القعدة (سنة ١٢١٤ هـ) الموافق لشهر جرمينال سنة ٨ ، وكان سليمان
حينئذ في القدس عائداً من الحج ، فلما عاد إلى موطنه مدينة حلب ، خاطبه
اثنان من أغوات الصدر الأعظم هما أحمد آغا وياسين آغا في أمر قتل القائد
العام الفرنسي ، واختاراه لتنفيذ تلك المهمة لأنه زار مصر من قبل ومكث
بها بضعة أعوام ويعرفها جيداً . وكان والي حلب إبراهيم باشا يضطهد محمد
الحلي والد سليمان ، ويرهقه بالقرامات والمكوس فاستجار سليمان منه إلى
أحمد آغا المذكور فوعده خيراً ، وتعهد له بحماية أبيه ورفع الظلامات عنه ،
وأوصاه بكتمان السر ، والحذر في تنفيذ مهمته . ولما عاد أحمد آغا إلى القدس
زاره سليمان هنالك فكرر مخاطبته في تلك المهمة وتحذيره ونصحه من أجلها ،
ثم أرسله إلى ياسين آغا في غزة فتقدمه مالا يستعين به على السفر وعلى تنفيذ

مشرّوعه ، ثم غادر عزمه مع قافلة من التجار كانت قادمة الى مصر وقطع
سبيلها على هجين ، ولما وصل الى مصر نزل في جهة تسمى النبطية في ناحية
الاقمية واكثرى حماراً من أحد الفلاحين وزكته حتى مدينة القاهرة ، ثم نزل
في الجامع الأزهر واجتمع بالمشايخ الاربعة ، ولم يكتم عنهم بيته في اغتيال
القائد العام ، بل كان يحدثهم بها كل يوم ، وقد حاولوا أن يغفوه عن انعام
قصده فلم يفتنع.

وان أحداً في مصر لم يفارقه في هذا الامر ولم يسطع مالا من أجله
وأنه كان يذهب الى منزل مصطفى إقدي البورصلي ليقرا عليه كل خميس
واثنين ولكنه لم يخبره بتاتا بمشروعه .

واعترف سليمان أيضاً بأن الحجز الملوّث بالدم الذي ضبط في مكان
الحادث شخصه . وأنه اشترى من سوق غزة ليرتكب به جريمة (الاستجوابية)
التالي سليمان - محضر ٢٦ بربرياك ستة ٨)

ثم ووجه بالمشايخ الاربعة فأصرّ على أنه حدثهم بمشروعه مراراً ،
واعترف هؤلاء ثانية بمعرفة ، وبلّغهم حادثهم في شأن الغزو في سبيل الله
بقتل القائد العام ، وأنهم اعتبروه مجنوناً ، وحاولوا منعه عن انعام قصده
فلم يفلحوا .

ووجه سليمان بعمله القديم مصطفى إقدي البورصلي كما تقدم فأصر
على أقواله (المحضر السابق)

وقد استغرق تحقيق القضية يوماً واحداً هو يوم السبت ٢٥ بربريال .
أي اليوم الذي وقعت فيه الجريمة ، واستغرق استجواب المتهمين امام
الحكمة يوماً آخر هو اليوم التالي ٢٦ بربريال . وفي ختام هذه الجلسة التي
لبثت طول اليوم طلبت المحكمة الى المتهمين أن يختاروا محامياً للدفاع عنهم .
فاجابوا أنهم لا يعرفون أحداً يهدون اليه بتلك المهمة ، فعهدت المحكمة
بذلك الى المترجم لوما كما

وفي يوم الاثنين ٢٢ بربريال سنة ٨ — ١٦ يونيه سنة ١٨٩٠ — فاديت المحكمة الى الاعتقاد — وكانت المحاكمة علنية يشهد بها جمهور من المصريين — وبدأ المقرر سارتلون مرافقته التي تبتها بنصها لانها قطعة من القضاة القضائية ، ولانها بالاختصاص تشرح بذيوع الظروف الجريمة وتفاصيلها

مرافعة المقرر سارتلون

ايها الوطنيون !

ان الجزن العام ، والالم للبرح اللذين يحيطان بنا يبريان بافصح بيان عن فداحة الخطب الذي نزل بحيشنا . لقد انزع خنجر القاتل الذي تمت حياته ونم تصببه عن دافع التحريض والشراء قائدا من يتنا حقا وهو في ايمان ظفرو ونخاره . واذ قد عهد الي بان استزل على ذلك القاتل الاثيم وشركائه نعمة الشرائع فليسبح لي لحظة ان اضم دموعي وحسراتي الى تلك الدموع والحسرات التي اثارها ذهاب فريسته فان قلبي يشعر بأشد الحاجة الى ان يقدم اليها ذلك النذير الواجب لها ، ولان ذلك سهل مهمتي ، فاستطيع ان اطرق دون كبير اشمزاز تفاصيل ذلك الحادث المروع لقد قرأت عليكم أقوال المتهمين في التحقيق وغيرها من وثائق المحاكمة . وما نهضت الأدلة قط بأكثر من نهوضها على ذلك الجرم الذي عهد اليكم بالحكم على مرتكبيه الأوغاد ، فان أقوال الشهود ، واعتراف القاتل وشركائه ، كلها قد اتحدت لترسل ضوءاً مرعباً على ذلك

الاغتيال الشنيع

سأستعرض الوقائع بسرعة ، واكبح جهد الاستطاعة ما تثيره من السخط ، فلتعلم أوروبا بل ليعلم العالم كله ان الصدر الاعظم للدولة العثمانية ، وأن قوادها وحيشها بلغوا جيماً من الحسة والتذالة ان أرسلوا وغداً سفاكاً ليقول القائد الشجاع ، المنكود ، كبير الذي عز عليهم قهره ، فأضافوا بذلك الى هزيمتهم جرحهم الشنيع ، ولو ثوابه أنفسهم أمام العالم بأسره تذكرون سيل الترك الجارف الذي دفع به الوزير من الاستانة ومن

فأعماق آسيا إلى مصر لينزعها ، وتذكرون ما زعموه من ظفرهم بأرغاما
على أن نجليها بمقتضى معاهدة منهم حلقاؤهم (الانجليز) من تنفيذها
فإن فلور هذا السيل المتوحش ما كادت بعد سحقها في مبادي المطرية
موهليوبوليس تعود مخدولة إلى القفار حتى تجاذبها صبحات اليأس والنقمة
من كل ناحية ، وحتى أغرق الوزير مصر بفيض من التحريض على قتل
الفرنسيين قاهره

كانوا يريدون إذاً أن يصبوا جام نقمهم على قائدنا العام
وفي الوقت الذي يشعر فيه شعب مصر الذي أضلته سعايات الوزير ،
يرفق الفاتح وكرمه ، وفي الوقت الذي نحسن فيه معاملة الأسرى من
الاعداء ونداوي جراحهم في دورنا ، - في هذا الوقت يتخذ الوزير
مشروعه القطيع

وقد استعان الوزير على تنفيذ مشروعه بأغنا وغدر ، وهبه ثمناً للجريمة
التي اقترحها عليه عودته إلى حظوته ، وانتفاذ رأسه الذي كان قد حكم
يقطعه من قبل

كان أحمد آغا سجيناً في غزة منذ سقوط الغريش ، فقل إلى بيت
المقدس بعد هزيمة الوزير ، وسجن في منزل واليها ، ولبت في سجنه يشغل
بتدبير ذلك المشروع الذي -

سليمان الحلبي شاب في الرابعة والعشرين لا ريب في أن نفسه قد
تلوأت بالجريمة من قبل ، تقدم إلى الآغا يوم وصوله إلى بيت المقدس ،
والتمس منه الحماية ، وأن ينقذ والده التاجر بحلب من عصف واليها إبراهيم
باشا ، ثم طاد إليه في اليوم التالي . وقد أسفر التحقيق في شأن هذا الفتى
المتعصب عن أنه كان يدرس ليكون فقيهاً في مسجد ، وأنه حج إلى بيت
المقدس ، وحج قبل ذلك إلى مكة والمدينة ، وأن حمى الحماسة الدينية قد
نعصفت به أيما عصف بتلك الرأس التي أضلتها النظريات الخاطئة عن كمال
الاسلام حتى غدا يعتقد أن ما يسميه للغازاة وقتل الكفار هو خير
الحسنات وأسيماها

لم يتردد أحمد آغا حينئذ في أن يخاطبه بشأن المهمة التي يريد أن يحميها
 إليها إليه ، فوعده بالحماية والمكافأة ، وأرسله إلى ياسين آغا وإلى غزة ، ثم
 أرسله إليه مرة أخرى ليتردد بالتعليمات الأخيرة والمال اللازم
 واندفع سليمان الذي قاضت مخيلته بحريته إلى الطريق على الأثر ،
 وأقام عشرين يوماً بقرية الخليل من أعمال فلسطين ينتظر ورود القافلة
 ليبتاز معها الصحراء ، فلما عيّل صبره عاد إلى غزة في أوائل شهر فلوريال
 الماضي ، فأواه ياسين آغا إلى أحد المساجد ليذكر ضرام نصيبه ، وأخذ
 يتردد عليه خفية بالليل والنهار أثناء الأيام العشرة التي قضاها هناك ، ثم
 زوده بالتعليمات ، ونقده أربعين قرشاً تركياً ، وأركبه على هجين برفقة
 قافلة وصلت إلى مصر في ستة أيام

فوصل مسلحاً مخنجره في أواسط شهر فلوريال إلى مدينة القاهرة
 التي قضى فيها ثلاثة أعوام من قبل ، وأقام بالآزهر طبقاً للتعليمات ، وأخذ
 يتأهب لتنفيذ الجريمة التي أرسل من أجل ارتكابها ، بالدعاء إلى الله ،
 وبصلوات مكتوبة كان يلقها على جدران المسجد

وقد استقبله بالآزهر أربعة فقهاء من مواطنيه ، فانضى إليهم بمهمته
 وأخذ يحدثهم عنها في كل وقت ، ولم يردده عنها ما أوضحوه له من الصعاب
 والمخاطر المقترنة بتنفيذها

علم محمد الغزي ، والسيد أحمد الوالي ، وعبد الله الغزي ، وعبد القادر
 الغزي بسر هذا المشروع ، ولم يفعلوا شيئاً لمنع تنفيذه ، فاصبحوا شركاء
 في ارتكابه بصمتهم المستمر المقصود

وقد لبث القاتل يترصد لفريسته في القاهرة واحداً وثلاثين يوماً ،
 ثم اعزم أخيراً أن يذهب إلى الحيزة ، وأنضى يوم ذهابه إليها بعزمه إلى
 محمد الغزي أحد المتهمين

والظاهر أنه وفق من كل وجه ، فان الجنرال غادر الحيزة غداة قدومه
 عائداً إلى القاهرة ، فتبعه سليمان طول الطريق حتى أرغم رجال المية على
 طرده مراراً ، غير أنه لم ينقطع عن مطاردة فريسته حتى استطاع أخيراً

في اليوم الخامس والعشرين من هذا الشهر أن يذهب إلى حديقة القائد ،
 ثم اعترضه ليقبل يده ، وأشفق الخيال على هيئة يؤسه فلم يأت بـ عن ذنوبه ،
 فاستبهر القاتل فرصة عزلة وطلعه بمنجبره أربع طعنات ، وعثا حوله
 الوطني برويان المهندس وعضو المجهود العلمي أن يادر إلى انقاذ ، فقد
 ذهب إقدامه سدى وأصيب هو من يد القاتل بستة جروح أفقدته صوابه
 وهكذا سقط ذلك الذي خاض غمار حياة خريبة ملوفاً المخاطر
 والمجد ، ذلك الذي كانت تهابه أقدار الحرب ، والذي كان أول من جاز
 الرين على رأس جيوش الجمهورية والذي انتزع مصر مرة ثانية من سيل
 العثمانيين الجارف - سقط صريماً وبلا دفاع أمام طعنات القاتل

وماذا عسى استطاع أن أضيفه إلى الألم المبرح الذي أثاره فقداه في
 قوسنا ! أن دموع الجنيد الذين كان لهم أباً شقيقاً ، وأسفب القواد الذين
 كانوا يحب أعماله ونفاره ، وحزن الجيش وذهوله وحدها خليفة بأن رثيه
 لم يستطع القاتل سليمان أن يفلت من بحث الجنيد النافين ، فقبض عليه
 ملوثاً بالدم وهو في روع ووحشة ، وضبط خنجره ، فاضطر إلى الاعتراف
 بجريمته ، وذكر أسماء شركائه ، بل يلوح لي أنه يخط نفسه على الجرم الشنيع
 الذي ارتكبه لأنه أتماء التحقيق وأتماء العذاب كان ييدي جلدأ هائلا هو
 في الغالب شطر من ضرام التعصب

وقد اعترف الشركاء أيضاً بعلومهم بمشروع الجريمة التي تمت بصمتهم
 ومن العتب أن يزعموا أنهم اعتقدوا ان سليمان لا يستطيع مطلقاً أن
 ينفذ عزمه ، وانهم لو اعتقدوا لحظة في صدق نيته ما تأخروا عن كشفها .
 ان الوقائع تكذبهم ، فقد استقبلوا القاتل ، ورحبوا به ، ولم يردوه عن
 قصده الا خوفاًهم على أنفسهم ، فهم شركاؤه ، ولا عذر لهم
 ولست أتكلم عن مصطفى افندي ، فانه ليس من ثمة دليل على ذلك
 الشيخ يسمح باعتباره شريكاً

أما نوع العقوبة التي يقضي بها على المتهمين فأتركه لرأيكم ، غير اني أعتقد
 انه يجب عليكم أن لا تقضوا بعقوبة لا يسوغها عرف البلاد وان كانت فداحة

الجرم تستدعي أن يكون العقاب هائلاً . ولا بأس من الإعدام بالخازوق ، ولكن لتحرق يد ذلك الآثم قبل ضل شيء ، ثم ليذهق بعد ذلك فوق خازوقه ، ولترك جثته حتى تلتهمها الجوارح

أما الشركاء فمهما يكن من فداحة ذنبهم ، فيلوح لي أنه يجب أن يكون عقابهم أخف من عقاب القاتل ، ويكفي أن يحكم عليهم بالموت البسيط طبقاً لما هو متبع في مصر ، وهذا هو ما اقترحه عليكم

فليسمع الوزير ، وليسمع العثمانيون البرابرة في رعب وروع خبر القصاص الذي أنزل بذلك الوحش الذي اجتراً أن ينفذ مشروع انتقامهم . حقاً أن جرمهم يحرم جيشنا من رئيس يبقى فقهه دائماً موضع دموعنا وحسراتنا ، ولكن لياأسوا إطلاقاً من دحض شجاعتنا ، فإن خلفه الشجاع البطل سيعرف كيف يقودنا إلى النصر . وإن الاندال لم ينجحوا من أن ينتقموا لهزيمتهم بجرعة لم يشهدوا التاريخ ، على أنهم لن ينجحوا من ذلك الوحش سوى الحزى واحتقار العالم بأسره

واني ألخص طلباتي طبقاً لما تقدم فيما يأتي (١) الحكم بادانة المدعو سليمان الحلبي في مقتل القائد العام الجزال كبير ، وبأن تحرق يده اليمنى ، ثم يعدم على الخازوق ، وتترك جثته حتى تلتهمها الجوارح (٢) وإن يقضي على كل من محمد الغزي ، والسيد احمد الوالي ، وعبدالله الغزي وعبدالقادر الغزي بقطع الرأس (٣) وإن ينفذ هذا الحكم عقب تشييع جنازة القائد بحضور رجال الجيش وأهل البلاد (٤) وإن يقضي براءة مصطفى اقدي وأن يخلى سبيله (٥) وإن تطبع أوراق القضية بالعربية والتركية والفرنسية ثم تعلق على الجدران في أنحاء البلاد المصرية

القاهرة في ٢٧ بريرال سنة ٨ للجمهورية الفرنسية

الامضاء : سارتلون

وبعد أن تمت مرافعة المقرر ، وقرئت أوراق التحقيق ثانية ، أحضر المتهمون إلى قاعة الجلسة دون أغلال وسألهم رئيس المحكمة الجزال رينيه بحضور وكيلهم المترجم لوما كما عدة أسئلة أخيرة فلم يغيروا شيئاً من أجوبتهم

السابقة ، ثم سألهم ان كان لديهم ما يرتبون به أنفسهم فلم ينجسوا بشيء ، فغضبته
أمر الرئيس بإخلاء الجلسة من الحضور ، واختلت المحكمة لل مداولة ، ثم
جاءت الى الاعتقاد ، واصدرت حكماً بإدانة كل من سليمان الحلبي ومحمد
الغزي وعبد الله الغزي وعبد القادر الغزي والسيد احمد الوالي ، وبراءة
مصطفى اقدي البورصلي وإطلاق سراحه ، وقضت على المحكوم عليهم
بالعقوبات الآتية :

(١) أن تحرق لسليمان الحلبي يده اليمنى ثم يعدم فوق الحازوق ، وتترك
جثته فوقه حتى تقتربها الجوارح ، وأن يكون ذلك خارج البلد فوق التل
المعروف بـ تل العقارب ، وأن يقع التنفيذ علناً بحق تشييع جناز القائد العام
(٢) أن يعدم عبد القادر الغزي على الحازوق ايضاً وأن تصادر أمواله
من عقار ومنقول لحساب الجمهورية الفرنسية

(٣) أن يعدم كل من محمد الغزي وعبد الله الغزي واحمد الوالي بقطع
الرأس ، ثم توضع رؤوسهم فوق الزماح ، وتحرق جثثهم بالنار وان يكون
ذلك فوق تل العقارب ايضاً وأمام سليمان الحلبي قبل أن ينفذ فيه الحكم
وقرىء الحكم على المتهمين بواسطة المترجم لوما كان ذلك في اليوم
الثامن والعشرين من شهر يريال . فيكون جملة ما استغرقته هذه القضية من
تحقيق ومحاكمة هو اربعة ايام فقط

وفي اليوم التالي - الاربعاء ٢٦ محرم سنة ١٢١٥ - تأهب الفرنسيون
لدفن قائد القتل قشيعوا جنازه في موكب حافل وصفه مؤرخ معاصر
بما يأتي : اجتمع عساكرهم وأكابرهم ووفد عينه الاقباط والشوام وخرجوا
بموكب مشهده ركباناً ومشاة ، وقد وضعوا الجثة في صندوق من الرصاص
مسمم الغطاء ، مغطى بالقطيفة السوداء ، ووضعوه فوق عربة ، وعليه خوذة
القتل وسيفه ، والخبجر الذي قتل به وهو ملوث بدمه ، ورفعوا في أركان
العربة الاربعة اربعة أعلام صغيرة مجللة بالسواد ، وتقدمته الموسيقى تضرب
أنغاماً حزينة ، وقد غطت الطبول بالسواد ، وسار الجند يحملون البنادق ،

منكبسة ، وقد وضع كل منهم على ذراعاً ساراً سوداء ، واما العذارى الحارثية
 بالبحرك اطلقت مدافع وبنادق كثيرة ، ثم ابتدأ الموكب بالسير من حين
 الارتكبة الى باب الخرق (باب الخلق) فبواب الحمام ، فالتأخرية ، فلما
 وصلوا الى كل المقارب بالقرب من القلعة التي بنوها هناك اطلقوا عدة
 مدافع أخرى ، وكانوا قد اجسروا سليمان الحلبي وزملاءه فقتلوا فيهم
 الحكم بحضور الجند والاهالي ، ثم استأنف الموكب سيره حتى وصل الى
 باب قصر العتي وهنالك واروا الصندوق في كتيب من التراب ، واحاطوا
 مكانه بسياج من الخشب غطوه بالقماش الأبيض وزرعوا حوله أعواه السروم
 ونصب على القبر جديان مسلحان يتناوبان حراسته ليل نهار (١)



هذه هي قصة مقتل قائد الفرئيس في مصر وقصة محاكمة قاتله ، وهي
 صفحة لا تبار عليها في تاريخ الحملة الفرنسية المصرية ، بل هي صفحة ناصعة
 من صفات العدالة في ذلك العصر الذي غلبت فيه القوضى كل قانون وكل
 شريعة ، واستبدحت النفس والاموال والحرمانات
 قتل كبير واعترف قاتله ، فوقف بالموت ، وعوقب بعد محاكمة قانونية
 روعيت فيها الاجراءات الصحيحة ، والعلاية التامة ، وقام بالمحاكمة رجال
 من القادة والرؤساء المفكرين كانوا اثناء المحاكمة كلها مثال الرزاة وضبط
 النفس ، بل مثال الزاهة والعدالة

مثال الرزاة وضبط النفس لانهم نظروا الى القضية في ذاتها ، ولم
 يتخذوا من الاعتداء على قائدهم الاعلى حجة للكال والبطش بخصومهم
 وأعدائهم من المصريين والماليك

ومثال الزاهة والعدالة لانهم صكتضاة راغوا تطبيق الاجراءات
 والنصوص القانونية ، بل راغوا عرف البلاد ولم يستعملوا الا كرامة والعنف
 نوا الاغراء والحديعة لينزعوا اعترافاً من القاتل أو شركائه . فاما انهم أحالوا
 القاتل وبعض شركائه الى التعذيب عند الانكار ، فذلك لان التعذيب

في ذلك كان لغيره من التبعين الجاهل بعض وعاد ان المشرق في هذا
الصوره بل ان التبعين ياروع اشكاله كان قبل ذلك نصف قرن خيرا
بعض التبعين المراسية ، ولم تلغ بصورة الا ابتداء الثورة المصرية
ولما لم تصوا بالاعدام على المشايخ الازمة كشركة القاتل الظاهر
اسم طهوا في ذلك قانونا قديما قديما صدر في عهد لويس الحادي عشر
فمن على اعتبار من منع عن التبليغ عن مؤامرة تدبر ضد سلامة الدولة
لو ضد الامراء والحكام شركا للفاعل الاصل ، ومنص على عقابه بنفس
المعوية ، وقد اعترف المشايخ بملهم بالحريمة قبل وقوعها
واذا لاحظنا في النهاية ان هذا الاعتداء القادح قد وقع على اكر
رأس في الجيش الفرنسي في مصر ، واد وقع في وقت مخرج فيه مركز
الفرنسيين ، واتخذ الجلاء بهم وبين المصريين ، وان فقد الجيش لقائده
الا على في ذلك الظروف للسبق كان داعية لتسرب الوهن والاختلال الى
صفوفه ، استعملنا ان نقرر الحدال اولئك الجند القضاء ، وراحتهم وعبدالهم
حق قدرها.

مقتل بول لوي كورييه

سنة ١٨٢٥

— ١ —

مضى قرن كامل على مقتل الكاتب الفرنسي الكبير كورييه دي ميرييه ،
ونقرأ ونحن نكتب هذه السطور أن الفرنسيين مختلفون بذكره المثوية ،
وأن الأندية العلمية للفرنسية تفيض بتلك المناسبة في ذكر مواهبه ومناقضه ،
وقد اعترفتنا نحن بتلك المناسبة أيضاً أن نقص على القارئ سيرة مقتل هذا
المفكر الكبير .

بول لوي كورييه إحدى هذه الطبائع الغريبة التي تنفجر مواهبها إلى
نواح عدة ، وتم زمامها عن شذوذ وخروج ، وتحتقر كل ما هو طبيعي ،
ومألوف ، فقد كان قنانياً ، وسامحاً وباحثاً متعمقاً ، مولماً بدين الآداب
القديمة ، غير أنه كان في نفس الوقت يؤثر الانزواء والعزلة ومقاطعة الحياة
العامة ، بل كان يهجن الرجال ويحتقرهم ، ولا عيباً العطاء منهم ، ويتطوى
سني حياته نائماً منهم ساخطاً عليهم ، ونفسه فاحشة بالآثورة ، والأهواء
الوحشية ، وحب الاستقلال الكامن في كل أمر من أمور الحياة ، فلم يكن
يعرفه العالم الخارجي إلا من لفته القاسية ، وقلبه الصارم الوثاب ، وبهكته
القارص المؤلم .

كان كورييه قوة يخشى بأسها ، وكانت رسائله العديدة التي ينشرها في
صحف ذلك العصر مثل الصانير والكورييه فرانسيز والكفستيوستل تثير
البلاط والارستوقراطية ، وتطرب التافين والساخطين .

وفي سنة ١٨١٤ هام كورييه وهو في الثانية والاربعين بحب ابنة
صديقه كلافيه عضو معهد النقوش والآداب ، وتم زواجه منها في صيف
هذا العام ، وادركت زوجه الفتاة لأول وهلة ما انطوت عليه طبيعته من
الآثورة والجفاء ، فحاولت أن تلتطف من صرامة نفسه وحناءه ، غير

أه كان صلياً لا تدين قاتله ، وقد كتب اليها يوماً تلك المناسبة : « تحيتي
على ضرورة ارضاء الناس الذين أراهم والاقاق في ذلك السيل ، وتعطيني
بجد وخطورة وبارق ما يستطيع كأنما الأمر لا يتوقف الا علي . انك
لا تكلمين الا في طرف ورقة . ولكنني أحبك ، يجب أن لا تصب
مواهبنا ، لقد قالها لافوتين ، وإذا كان الله قد خلقني حافاً فيجب أن أحيا
وأموث على هذا الحفاء . »

والواقع أن كورييه كان حافاً ، صارم الطبع ، بل كان متوحشاً يرسل
صواعق سخطة هنا وهناك على كل من يعتقد فيه الخصومة ، وكان جميع
الخصومة في كل علاقة له أو مخاطبة ، سواء أكانت مع الحكومة أو الاسرة
الملكية أو القضاء أو المعهد العلمي ، أو أية سلطة من السلطات ، بل مع
أهل قريته وخيراته ، وبالجملة مع كل من يعامله في شأن من شئون حياته
وكان كورييه يعيش في ضيعة في مقاطعة فيرزمند سنة ١٨١٦ كما

يعيش الضواري

والظاهر أنه شعر بعد بضعة أعوام من تلك الحياة الحافلة بصنوف
الاعتداء والشر بما تحمله اليه من البغضاء والمخاطر ، فأورد في كتاب نشره سنة
١٨٢٣ تلك الفقرة التي تكاد تكون نبوءة صادقة : « في هذا الصباح
حينما كنت أريض في الباليه رويال مررتي م . . . وقال لي حذار يا بول لوي
حذار ! سوف يدبر القادرون قتلك - فقلت وأي حذر تريد أن آخذ ؟ ألم
يدبروا قتل ملوك عدة . . . ثم ألم يفلت منهم من احكوا يدبر اغتياله ؟ . . . »

بعد ذلك بعامين - في ليلة ١١ ابريل سنة ١٨٢٥ - وجد بول لوي
كورييه مقتولاً في غابات لارسي بين حقلين يقال لهما « البلوطة المشنوقة »
و « خندق الالاند » بالقرب من ممر يقضي الى ضفة حفار تستغل . وكان
بالجثة جرح كبير نشأ عن طلقة بتدقية ، وقد اتبعت المقذوفات في الجسم
سيراً مدهشاً ، فقد سارت من الاسفل الى الأعلى متجهة من العجز الايمن
نحو الكتف الايسر .

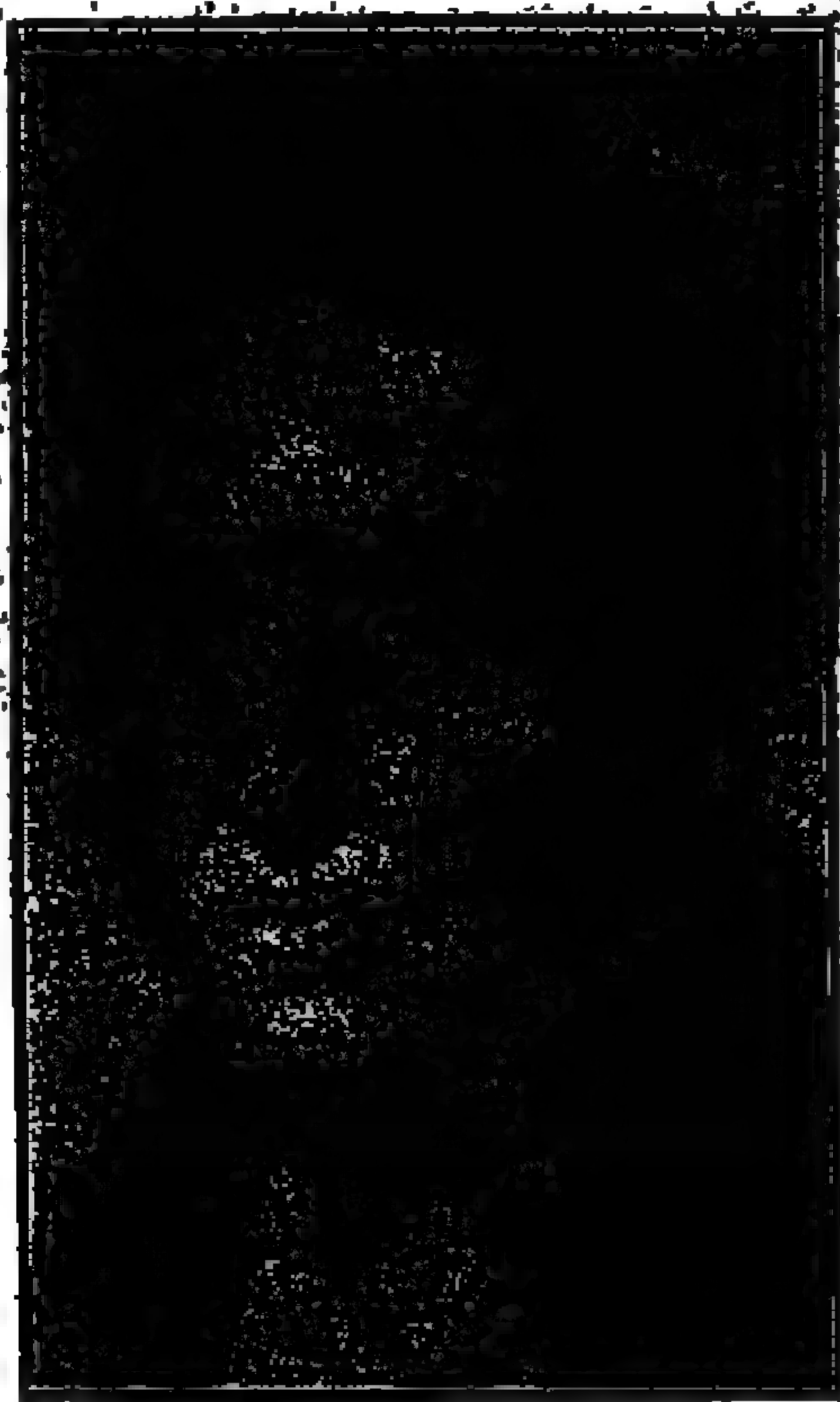
وقد أثار مقتل الكاتب الكبير ضجة عظيمة ، وصدرت طبعاً باريس في ١٢ أبريل سنة ١٨٢٥ هـ ، قصص بالشكوك نحو الملك شارل العاشر ووزرائه ، ونحو زعيم من زعماء اليسوعيين في نور كانت يشهدها بين الكاتب القليل ضغائن ومناوشات سخافة .
غير أن القضاء القطعي لم يبعأ بهذه الأقوال ، فسار في إجراءاته بحزم وذكاء ، وما لبث التحقيق أن أسفر عن حقائق مذهمة برهنت على أن مقتل الكاتب لم يكن إلا نتيجة لمأساة طائفة ، وانتقام قروى .

— ٢ —

واليك البيان :
كان قران بول لوي كورنيه وارسيني كلاهما في الواقع تهما لم يطل وثامه وسلامه ، لأنه خلق الزوج المستقل ، وشغفه بالعزلة ، وإثارة الأزواج حالت دون احتماله نظام حياته الجديدة ، بل بما يؤثر عنه أنه كتب في إحدى رسائله في سنة ١٨٠٩ م أن الزوج لا يباح بمجال زوجته بعد أسبوعين من زواجه ، وعلى ذلك فله ما كاد يقترن بزوجه الفتية الجسما حتى غادرها مخربة في باريس ، وسافر إلى نورين ليكن بمصالحه وشؤون ، ثم عاد بعد مدة ، ومكث إلى جانبها قليلا ، ثم سافر ، ولبت على ذلك النحو يتفق سواد أوقافه بعيداً عنها حتى سنة ١٨١٨

وكان الكاتب يرغب رغبة شديدة في الابتعاد عن باريس وضجيجها ، ومجتمعاتها التي يمجتها أشد المقت ، فقد عزمه على مغادرتها نهائياً وسافر ليقيم مع زوجته في ضيعته الكبيرة المسماة « شافونير » في مقاطعة فيرتر . وكان لذلك النفي أثر سيء في نفس الزوجة الفتاة ، رغم ما كان يحيطها هناك من مظاهر الفخامة والسيادة ، فقد كانت بارزية رشيقة ، وكان عليها أن تنزل عن عاداتها الانيقة لتعيش في عزلة قرية نائية ، ولتحيا حياة جديدة ملؤها الكآبة والضجر برفقة صاحب ليس في عشرته وخلالها ما يلفظ وحشة هذه الحياة ، أو يخفف وقع مظاهرها المسكرة

بل لفت كوريه في ذلك التمام الموحن من أسوأ ما يمكن
 طبيعة الحالة من القضاة والفراسة ، وقد كتب إلى زوجة في يد قتلها
 ما يأتي : « متى نوحنا إلى غاباتنا على ضفاف النهر ، فيجب أن نستقر هناك
 سواء أصادق أو ضارب الحد كما يسكننا قبل في باريس ، وابتدأ مرافق
 أسلوب في ذلك »



بول لوي كوريه

وأسلوب كوريه هو المقاطعة الصارمة كما قدمنا ، فما كاد يستقر في
 مقامه الجديد بضعة أشهر حتى أغضب بفظاظته وسوء معاملته كل سكان هذه
 الناحية ، فقد كان جم الغطرس ، شديد الجفاء ، كثير الشجار والمشاحنة ،
 شديد البخل إلى حد أن كان يقسو في مطاردة الفقراء الذين يحتطبون
 الأخشاب المهمة من حقله أو يلتقطون الأوراق الساقطة من غاباته . وقد
 وصفته إدارة شرطة هذا الاقليم في تقرير وضعته عنه بما يأتي : « أسمر

اللون ، حاد الطبع ، ذا عجا متقلب خاف ، ينجي قليلا عند السر ، ورأسه مائل إلى ناحية ، تحت الثياب ، قدورها ، يضع دائما في عنقه رباطا اسود ، وفي هذا الوصف صورة مادية ومنوية لبول لوي كورييه

وكان الكاتب يسافر أحيانا إلى باريس تاركا زوجته الفتاة لعزلتها الحزنة ، فأفضى ذلك الجفاء المؤلم والترك المستمر إلى النتيجة الطبيعية ، وهي ان الزوج المهجورة أخذت تبحث فيما حولها عن السلى ، فهامت بحب حتى طامل في الضيعة يدعى بير دبوا وهو قروي متين البنية في عنقوان شبابه ، وكانت تصحبه بكثرة إلى الحقول والاسواق وإلى الحانة مستندة إلى ذراعه حتى شاع أمرها وتحدث كل الناس به ، فانبطلت الألسنة الحادة من كل ناحية تشهر بالزوج الخون

ثم اشتدت الفضيحة بعد حين حينما بدا على الزوج السافلة أنها تميل كذلك إلى أخ خليلها الوضيع وهو طامل بالضيعة أيضاً يدعى سيمفوريان دبوا ونبيء الكاتب بخيانة زوجته وتدهورها إلى الدرك الأسفل ، قطرد حامله بير دبوا من خدمته في ١٨ يولييه سنة ١٨٢١ ، أما أخوه سيمفوريان فبقي في الضيعة لأن الشبهة لم تتوجه إليه ، وقد قام الخادم المطرود عند انصرافه بتلك العبارة : « لقد طردني من خدمته ، فلئن صادفته لا قتلته قلة الكلب »

وفي نهاية شهر يولييه فرت مدام كورييه من مقام زوجها ، فأثار فرارها فضيحة كبرى وانطلق الكاتب في أثر زوجها فوجدها بعد بضعة أيام في منزل جنان في تور وهو صديق لبير دبوا ، ففعا عن سلوكها واقتادها معه إلى باريس حسماً لذلك العار المؤلم

ثم سرت الإشاعة في فبراير سنة ١٨٢٥ أن كورييه يحاول إرغام زوجته على دخول الدير واعتناق الرهبنة ، والظاهر أن الحادثة لم تقطع عن مكاتبه بير دبوا وإن كانت أقامت في باريس قد حالت دون اجتماعها وكان الكاتب أثناء ذلك يسافر أحيانا إلى ضيعته ، فسافر إليها في

أبريل، وفي يوم السبت ٧ أبريل أُلقيت مدام كورييه إلى مكتب بيريد باريس خطاباً بعنوان «بير ديوا وهو» إلى مونبارزون - يحفظ باليوسنة - غير أن ذلك الخطاب لم يضبط قط رغم ما أتفقه القضاء في سبيل ذلك من العناية والتفتيش.

وفي مساء ١٠ أبريل سقط الكاتب قبلاً في الغابة كما ذكرنا

قلنا أن القضاء لم يأخذ بشيء من الإشاعات والإقاويل التي أفاضت فيها الصحف عن مقتل كورييه، وأنه نشط إلى التحقيق بحزم وتزاحة وقد ظهر من فحص المذوف التاريخي الذي أدى إلى الوفاة واستخرج من الحجة أنه لف بقطعة من ورق الجرائد وجد مكتوباً عليها بأحرف كبيرة هذا المقطع «ouy» وتظهر من فحصها ومقارنتها أنها قطعة من «الصحيفة الأدبية» وهي جريدة قليلة الذبوع في تلك الناحية كان كورييه مشتركاً فيها. كذلك ثبت من الفحص الطبي أن المذوف أطلق على مقربة من القتل

وفي ١٢ أبريل قبض على بير ديوا وأخيه سيمفوريان، ثم قبض على أيهما في اليوم التالي

أما مدام كورييه فلم تحضر إلا في يوم ١٨ أبريل، وما كادت تصل إلى الضيعة حتى نشطت إلى الدفاع عن آل ديوا بحماسة شديدة، ثم أُلقيت تهماً قاسية على اليسوعيين، وخصت بالتهام حارس الصيد المدعو فرعون، وهو رجل شرير يقدم على كل موبقة، وقد خرج ليلة الحادث متقلداً بندقيته، وقيل بأنه ضرب للقتيل موعداً مريباً للمقابلة في الغابة

نشطت مدام كورييه إلى اتهام هذا الحارس بشدة، وصكتبت إلى النائب تهمه بصفة رسمية، ولبثت تقدم إلى النيابة في كل يوم تقريراً بقرآن موأدلة جديدة تلقي في الواقع على الحارس شكوكاً خطيرة، منها أنه شرير، كثير المطامع، شديد الغيرة، وأن زوجها كان يعزّم طرده من خدمته وأنه علم بذلك، وقدمت أيضاً عدة شهادات على أنه هدد القتل مراراً،

هذا إلى أن المحقق ضبط في عرقته عدة أعداد من جريدة «الصبحية»
الأدبية، التي وجد للقدوف ملفوظة مقطوعة منها
وكان من أثر ذلك أن قبض على فرعون حارس الصيد في ٢٢ أبريل
وخم إلى باقي المتهمين

أما آل ديوا فقد استشهد كل منهم بشهود على أنه كان ليلة الحادثة في
مكان معين، ويعد أن استمر التحقيق والمواجهات والتحريات نحو خمسة
أسابيع، فقرر حفظ التهمة بالنسبة لهم وأفرج عنهم لعدم كفاية الأدلة في ١٢
مايو، فبقي فرعون وحده ومن الاتهام، وحوالته عرفت بالاتهام رغم إنكاره
المستمر على محكمة جنات تور، فظهر أمامها في ٣١ أغسطس سنة ١٨٢٥
واعترف بأنه وجد حقيقة في الغاية ليلة الجريمة على مقربة من مسرح
الحادث، غير أنه زعم أنه لم يسمع شيئاً، لأنه كان نائماً، وقد علمت المحكمة
وانتهت مدام كورييه حارس الصيد علناً في الجلسة، فأجاب فرعون
بأنها تريد الانتقام منه لأنه أبلغ خيانتها وسوء سلوكها إلى سيده. وقد كان
سلوك مدام كورييه أتماه نظر القضية مؤيداً لأقواله، فقد كانت محبوب
طرقات المدينة متكئة على ذراع يرد ديوا بلا حياة ولا وجل، وكانت
محمورية بحدود الشهود حتى لا يجرأ أحدهم على قول الحقيقة، وأخيراً
تضاءلت الأدلة والقرائن التي قدمتها النيابة على أدانة فرعون، ف قضى
ببراءته في ٣ سبتمبر سنة ١٨٢٥

وذهبت الأرملة الحاتئة في غدرها وحقاقتها إلى النهاية فأقامت أثراً فوق
المكان الذي سقط فيه زوجها ثم طادت إلى باريس

وفي ذلك الحين توفي شخص يدعى باريه وهو أحد الشهود الذين
هددهم محفوريان واشتباه في وفاته وفي أنه قتل مسموماً غير أن المحاكمات
التيابية في سبيل إثبات ذلك الجرم الجديد ذهبت سدى
أما محفوريان نفسه فقد توفي في سنة ١٨٢٢، وحضرت نزع مدام

كوريه والبيت أصبح خاملاً ذهباً إدارة الى الوفاء والاخلاص حتى
منه المات

٢٠٧

وعرفت الاشهر والشون وسحب النسيان ذيله على طاحت مصرع
السكان الكبير وبدأ للناس أن الحقيقة قد طهست الى الابد
ولكن جاءت الاقدار أن نقلت في سنة ١٩٧٩ من قم قناة تدعى سلفين
جريفول ، وهي قناة ساذجة سيئة السلوك ، عبارة وصلت الى اذن القضاء
وأثارت اهتمامه . وذلك أنها كانت تخترق الغاية من جانب « البلوطة
المشوقه » فجمع فرسها فصاحت بها :
« ان جوادك القدين كذا ان يلقي على الارض ، فقد تملكك ارتياح
شديد ، شديد كالارياح الذي استولى على جنبنا قتلوا المرحوم المسير
كوريه »

نقلت هذه العبارة الى القضاء ، فاستدعى في الحال سلفين جريفول
وسألها عن حقيقة ما قالت ، فاعترفت بأنها وجدت في الغاية على مقربة
من « البلوطة المشوقه » ليلة الجريمة ، مخبئة في الغاية مع فتى من أبناء
هذه الناحية ، فسمعت كوريه و فريمون يتناقشان بحدة ، ثم قدم على أثر
ذلك أربعة أشخاص آخرون هم بير ومحفوريان دبوا ، واثنان من الحيران
هيا أريوك ويوتيه . ثم أن محفوريان انقض حذاء على كوريه وقبض على
ساقيه وألقاه على الارض ، فاطلق فريمون بندقيته عليه وهو تلك الحالة
ثم فر الجميع وتركوا الجنة الطامده في مكانها

وهكذا أدرك القضاء لأول مرة سر ذلك السير الغريب الذي اتخذه
المقذوف الناري في جسم القتل ، فهو لم يطلق من أدنى الى أعلى كما يفهم
لأول وهلة ، وإنما أطلق على رجل ألقى على الارض

فاستدعى فريمون وسئل فاعترف حينئذ بالحقيقة وقال ان الجريمة دبرت
كلها بتخريض مدام كوريه . وكانت محاكمته غير جائزة قانوناً لان الحكم
الصادر براءته من محكمة جنابات تور قد أصبح نهائياً لا مطعن فيه ، فقبض

على بير ديوا وادنول وبوتيه ، وليكنهم الكروا كل شيء ، وانكر أيضاً
التي الذي كان يرافق سلفين جريقول ليل الحادث تلك الواقعة استكان
تماماً لانه كان مزوجاً ولم يحراً أن يكشف عن سيرته للمظنية بل قال انه
سلم تربطه أية علاقة بسلفين .

وقد قبض على مدام كوريه أيضاً فانكرت كل شيء ودافعت عن
نفسها بشدة وجرأة ، والواقع ان مركزها كان متعباً إذ لم توجد حدها
سوى أقوال فريمون الذي اتهمته هي من قبل وطاردته أمام النيابة والمحكمة
وحدث بينهما ما ذكرناه ، ولذلك لم تجد النيابة من الأدلة ما يبرر تقديمها
لمحكمة الجنايات فقررت حفظ التهمة بالنسبة اليها وأطلقت سراحها ، ولم
تقدم الى الجنايات سوى بير ديوا وادنول وبوتيه .

وكانت المحاكمة مؤلة مؤرة ، فتقدمت سلفين جريقول متهمة ، وتقدم
فريمون كشاهد فقط وقد أثقلته السنون وشوهدت بملاحجه الخطوب وعذبه
الدم ، فاعترف بجريمته وفصل ظروفاً وحوادثها تفصيلاً دقيقاً مشبهاً ، بيد
أنه نسب تديرها وتيقيد أم أدوارها الى المتهمين ، وكانت مدام كوريه
أثناء ذلك في ايطاليا على وشك ان تضع ثمرة غرام جدير ، فكتبت الى
المحكمة تعتذر عن عدم المتول .

واستمر نظر القضية أياماً ولكن ضمائر المحلفين لم تطمن الى الحكم
على المتهمين لان فريمون الفاعل الاصيل الذي ارتكب القتل كأنه حراً بعيداً
عن تقمة القضاء ، وربما لم يطمئنا كذلك الى أقوال سلفين جريقول ولم
يجدوا فيها الدليل المقنع ، فقضوا براءة جميع المتهمين .

وهكذا ذهب دم بول لوي كوريه هديراً ، وأفلت سافكوه من يد العدالة
أما الزوج الحاتمة الساقلة فنظمت شئونها وزوجت ثانية في سنة ١٨٣٤
وذهبت للإقامة في جنيف حتى توفيت سنة ١٨٤٢ .

نستطيع ان نحمل طبيعة بول لوي كوريه وخلالها السيئة شطراً من
مسئولية هذه المأساة ، ولكن ندالة الزوجة وسفالة تصرفاتها لم تقف عند
حد الجريمة وسفك دم المحسن البريء .

قضية مدام لافارج

سنة ١٨٤٠

— ١ —

في أوائل سنة ١٨٤٠ نارت في الصحف الفرنسية وفي دور القضاء ضجة كبيرة حول قضية جنائية قدمت الى محكمة جنابات كوريز . وكان الباعث على تلك الضجة فظاعة التهمة المنسوبة ، ومركز التهمة الاجتهادي ، وجهاتها وثباها الغرض ، وما أحاق بظروف الجناية من الغموض والحلك والتهمة في تلك القضية الشهيرة هي ماري كايل أرملة شارل بوك لافارج ، وموضوع التهمة هو أن ماري كايل مدام لافارج قتلت زوجها بالسم ، وسرقت جواهر إحدى صديقات حداثها الآنسة نيكولا مدام دي ليونو

وملخص ظروف القضية طبقاً لما ورد في محاضر التحقيق هو أن المسيو شارل بوك لافارج صاحب مصنع للحديد في جلانديه (مقاطعة كوريز) ذهب في يولييه سنة ١٨٣٩ الى باريس لبحث عن زوج تونس بظرفها وحشته ، وتصلح بمرها ماليته المضطربة ، فتوفى بمساعدة أحد وكلاء الزواج الى التعرف بالآنسة ماري فورتونيه كايل ، وهي فتاة يتيمة خلف لها والدها الذي كان ضابطاً كبيراً في الحرس الامبراطوري ثروة قدرها ثمانون ألف فرنك

وكان لافارج في الثامنة والعشرين من عمره ، قبيح الطلعة ، وكانت ماري كايل في الرابعة والعشرين ، حسناء ، خلاصة الملامح والصفات ، فتعارقا بسرعة ، ولم يمض أسبوعان حتى عقدا زواجهما ، وعاد لافارج بزوجه الحسنة القية الى داره في جلانديه

يد ان التباين كان عظيماً في الخلال والثرية بين الباريزية الحسنة ،

والقروي الخاف ، فدللت لافارج ان ظهر في نوبه التحقيق من اللحظة
والحموة : ذلك التوب الذي اخفيت معاينه كما يتعرف الاتهام للتأثير على
الفتاة وتذليل الصعاب في سبيل اقترانه بها .
يقول الاتهام : الواقع ان مدام لافارج اربعت منذ اللحظة الاولى لخطا
زوجها وخشوبته ، وقبيح صفاته ، وسيء ريته ، وساورها حية أمل
عظيمة حينما وصلت الى جلانديه التي تبعد عن باريس مائة مرحلة ،
قالت مقلعها داراً منعزلة ، مقفرة ، خربة ، ورفيقها في ذلك المكان الموحش
المكدر رجل « يروعها أن يقبل يدها » ويموت اذا شعرت أنها
بين ذراعيه .

فبلغ من خنقها وبأسها أن كتبت ليلة وصولها الى جلانديه - في ١٥
اغسطس - خطاباً الى زوجها - يقول عنه المدعي العمومي انه مفتاح
الاتهام - تعرب اليه فيه عن اختفائها وتهمه بأنه خدعها ، وتقول أنها
تهوى رجلاً آخر وأنها سترتكب جرم الزنا اذا لم ينقذها زوجها من ذلك ،
وان الغادات والترية قد أقامت بينهما سداً هائلاً ، وترجو ان يوصلها
الى بوردر لتترك البحر منها الى ازير .

وهو خطاب غريب بلا ريب ، يرى البعض أن في عبارته ما يعم عما
كان يضطرم بين جوانحها من عوامل الحية والحق ، وأنه أول دلائل
الاتهام ، ويرى البعض الآخر صدوره من فتاة هائبة يائسة ، فقدت صوابها ،
وعلمها خيالها .

يقول الاتهام : من تلك الساعة اعزمت مدام لافارج أن تتخلص
بأية وسيلة من ذلك الزوج الذي عمقته .

ثم توالت الحوادث بسرعة مدهشة فأصابها في أواخر أكتوبر مرض
مصطنع على قول الاتهام - فكتبت وصية توصي فيها بثروتها الى زوجها
وسلمتها الى حماها فأعلن الزوج من جانب أنه سيوصي بثروته الى زوجه
اذا ادركه الوفاة قبلها .

وبعد ذلك بأسبوعين سافر المنيو لافارج وحده الى باريس ليسى

في الحصول على امتياز اختراع اختراعه متعلقاً بأعمال مصممه ، واقتراض
الاموال اللازمة لاستغلال هذا الاختراع ، وفي أثناء عينته تبادل الزوجان
عدة خطابات ودية رقيقة

وفي ١٥ ديسمبر أرسلت مدام لا فارج الى لوج رينولا اشترى لها
ثلاثين جراماً من الزرنيخ من صيدلية المسيو ايسارتييه

وفي ١٨ ديسمبر استلم المسيو لا فارج بواسطة البريد صندوقاً صغيراً
أرسلته اليه زوجته فيه صورة لها وبعض الفطائر ، ففتحه بحضور خادم
الفندق وأكل جزءاً من الفطائر فأصابه في الليل آلام وفي

وفي ٣ يناير سنة ١٨٤٠ عاد الى جلاندييه مريضاً منهوكاً ولزم فراشه

وفي الخامس من يناير بعثت مدام لا فارج في شراء الزرنيخ مرة
ثانية ، وبعثت في شرايته مرة ثالثة في الماشتر منه

وفي الحادي عشر قدمت الآنسة بزان المصورة الى جلاندييه لتتم
رسم صورها ، فرأىها هذه الآنسة تضع مسحوقاً أبيض في قدح من اللبن
والبيض هيأه لزوجها ، وقد أخذ هذا القدح في اليوم التالي الى الصيدلي
ايسارتييه فقرر انه يحتوي على أثر من الزرنيخ ، وقرر الطبيب في التحقيق
فيما بعد أن هذا المسحوق ربما كان يياض البيض ، أو الحبر

وفي الرابع عشر من يناير توفي المسيو لا فارج في غمار من الآلام
الهائلة ، فبادرت أمه بإبلاغ النيابة أن ولدها توفي مسموماً بيد زوجته ،
ولم تمض بضعة أيام حتى أمرت النيابة بالقبض على مدام لا فارج التي بقيت
في جلاندييه ولم تقبل نصيح الاصدقاء ولا تشجيعهم اياها على الفرار

وكانت مدام لا فارج قد سمعت ذات مرة محامياً فتي يترافع أمام هيئة
المحلفين في كوريز ، ولم تكن تعرفه غير أنها تأثرت بدلاقه ، وفصاحته ،
وقوة خنانه : ولم يكن ذلك المحامي الفتي سوى الاستاذ لاشو الذي أصبح

فيما بعد نخر الحمامة في عهد الامبراطورية ، فسكتت اليه من سجنها تلك الرقعة تطلب اليه أن يدافع عنها :

« أنك ذو مقدرة غريبة ياسيدي ، فقد محمتك مرة واحدة ، ولسكنك أبكىتي وقد كنت مبتهجة ضاحكة . أما اليوم فاني حزينة باكية قاعد الي » الا بتسامة باظهار براءتي أمام جميع الناس » ماري كايل

قبل لاشو أن يدافع عنها ، وكانت أسرتها في باريس قد عهدت بتلك المهمة الى محام شهير هو الاستاذ باييه نقيب المحامين حينئذ ، غير أنها اصررت أن ينضم محامها الفتي في الدفاع عنها الى زميله الكبير ، ومع أن لاشو لم يترافع الا في تهمة السرقة ، فان اسمه اقترن منذ تلك اللحظة بتلك القضية الشهيرة التي كانت مبدأ شهرته الواسعة وفاتحة مجده الكبير

وأول نقطة يجب البت فيها هي بالطبع ما اذا كان المسيو لافارج قد توفي مسموماً ، وقد كانت هذه النقطة الخامسة نفسها مثار الغموض والريب ، وحسبك ان تسعة خبراء استشيروا في شأنها فرأى كل منهم رأياً يخالف رأي الآخر

فقد قرر الدكتور باردون الذي حلج التوفي ابتداء من ٤ يناير حتى وقاته بأنه كان مصاباً بالتهاب في الحلق ، واعترف بأنه هو الذي كتب لدام لافارج التذكرة التي اشترت بها الزرنيخ للمرة الثانية في ٥ يناير وقرر الدكتور ماسينا الذي دعي للاستشارة في ١٠ يناير أنه لم يلاحظ ما يدل على أثر للتسمم

وقرر الدكتور بوتيه أنه لاحظ بعض « أعراض مدهنة »

وقرر الدكتور ليانا ، الذي استدعاه للاستشارة موظف بالمصنع يدعى دني أنه مجزم بحدوث التسمم

هذا ما قرره الاطباء الذين غنوا بالميت قبل وقاته . وشاهدوا أعراض مرضه . اما الخبراء الذين ترحلوا الحنة فبددوا ثلاثه منهم أن ليس بالجنة أن نلزمهم ، ولكن المسيو أورفيلا خير الحكومة قرر أنه وجد بها

... ..

واعترض المسير وسبى الكياني الشير الذي استدماه الدفاع مناقشة
الاطباء والخبراء على آرائهم وأنكرها . وما يؤثر عنه قوله للمحكمة :
« الزرينخ ! وما الذي يثبت هذا ؟ أعطوني أيها السادة عصاة ، بل أعطوني
الكرسي الذي تجلسون عليه فاستخرج لكم الزرينخ منه ! »
هذه هي آراء الاطباء والخبراء يغلب فيها القموض والريب ، والريب
إذا وجد يؤخذ دائماً لصالح المتهم ، فكيف به إذا كان قوياً راجحاً



وإذا فرضنا جدلاً أن المسير لا قارج توفي مسموماً فمن الواجب أن
تتحقق بما إذا كان موته انتحاراً أو جريمة ، أو نتيجة خطأ فظيع
فأما الانتحار فبراه كثيرون ومنهم المسيو فلتيات قاضي الصلح . ورأي
هذا الفريق أن المسير لا قارج لم يرسوى الانتحار وسيلة للتخلص من
الازمات المالية التي توالى عليه ومن عسف الدائتين

وأما الخطأ فلم يتعرض لاستجلائه لا الاتهام ولا الدفاع ، بيد أنه ليس
من المستحيل أن يكون المسير لا قارج قد ذهب ضحية خطأ شنيع ، وأن
تكون خادمته كلياتين أو خادمه الفرد ، أو مدام لا قارج نفسها قد
وضعت له الزرينخ الفاتل خطأ مكان يكاربونات الصودا أو الصمغ الملين
وأما الفرض الثالث وهو حدوث جريمة فإن الأدلة على رجحانه
تتلخص فيما يأتي :

أولاً - شراء مدام لا قارج للزرينخ ثلاث مرات متوالية ، وقد ردت
مدام لا قارج على هذا الدليل بأن مقامها في جلاندييه كان منزلاً عتيقاً
مهجوراً ، وكانت تغشاه الجردان بكثرة ، وتغضم الثياب والمثون ، وتمنع
بضجيجها . مدام لا قارج من النوم ليلاً . فافتاؤها للزرينخ كان يعصد به
اهلاك هذه الحشرات المزعجة . عد إلى أن الدفاع يعلق أهمية كبرى على
الطريقة التي اشتري بها السم وما اقترن بها من العلانية والجهر ، فقد
اشترت مدام لا قارج الدفعة الأولى منه بخطاب أرسلته إلى الصيدلي ،
والثانية والثالثة من كتبها المكتوزة ، والثالثة من كتابها المكتوزة ، والثالثة

الأمين الذي طلبت اليه ان يستحضرها، وزيرها، في قضية الخوف ان
 قبل يمثل هذه العلامية، تتعرف بحرمة مسنة ؟
 غير ان الدفاع من جهة اخرى لم يوضح كيف ان المنيعة التي ضبطت
 اثناء التحقيق لم يكن بها اثر للزرنخ، وكيف ان الثيابة عثرت أثناء
 التفتيش على علبة من بيكرتونات للصودا مدقونة في الحديقة تشبه علبة
 الزرنخ التي استحضرتها دني من صيدلية أوزيرش.

ثم ما الذي فعلته مدام لا فارغ بمقادير الزرنخ التي اشترتها ؟
 يقول الاتهام أنها بدأت بأن أرسلت الى زوجها وهو في باريس
 قطار مسمومة، ولكن أين من الموقوف اذا كانت مدام لا فارغ تريد
 قتل زوجها أن تصحبه في سفره. ومن ثم تقدر جريمتها حينما يقل الاتهام
 بأمر المجنى عليه. وحينما يسأل اخفاء آثار الجريمة ؟ أضف الى ذلك أنها
 كتبت اليه خطاباً تطلب اليه فيه أن يدعو أختها لمشاطرة في أكل الفطائر،
 فهل كانت من الحق بحيث تقدم الدليل الكتابي على جريمتها ؟ وهل كانت
 تريد أن تقتل أختها بالسّم أيضاً ؟ وأهم من ذلك أنه لم يثبت بأن لا فارغ
 قد ظهرت عليه في باريس أعراض التسمم حيث لم يدع احداً من الاطباء
 لمشاهدته، ولم تضبط القطار المسمومة ولم تحلل قط.

ثانياً - شهادة الرؤيا، وهذه تنحصر في أقوال الآنسة بران التي
 استقدمتها مدام لا فارغ في أوائل نوفمبر لترسم سورتها، فقد شهدت هذه
 الآنسة بأنها رأت علبة الزرنخ التي اشترتها دني من أوزيرش عند المتهمه
 في ١٠ يناير، ورأت المتهمه في يوم ١١ يناير تضع مسحوقاً أبيض في قديم
 من البيض واللبن معد لزوجها المريض.

وقد اكدت مدام لا فارغ في الرد على ذلك بأن قالت أن الشاهدة
 واهمة وأن المسحوق الأبيض لم يكن الا صمغاً :

وأما عن بواعث الجريمة فيرى الاتهام أن هنالك باعثنان على ارتكابها :
 البغضاء والجشع

فأما البغضاء فلأن مدام لا فارغ، وهي فتاة ذكية متعلمة، عميقة الخيال،

قد حدثت في أماتها وعواطفها بالروح من رجل انفصلها منه هاوية سحيقة ،
وقد جعلها إلى مقام موحش نادر ، قالت نفسها هنالك في عزلة محيطة ، وفي
محتج لا يفهمها ولا ترحم اليه . بل شعرت أنها محاطة بنساج من بضاء
القيمين معها بين جدران منزل واحد ولا سيما حماها الحسودة الناقمة
غير أنه يقال في الرد على ذلك أن لا فارج وان لم يكن متعلماً مذهباً
كروميه فقد كان يحيا على ما يظهر ، ولم يك ثمة من ينقصها في المنزل



ماري كايل (مدام لافارج)

سوى حماها ، وهذا ما يحدث غالباً حينما تصطدم الام وزوجة ابنها ، وأما
بافي أهل المنزل فقد كانوا يحبونها ويخلصون لها ، وقد ظهر هذا العطف
والاخلاص وقت محتها ولا سيما من الوصفة كليباتين التي تبعها إلى سجنها ،
وابنة عم زوجها الفتاة ايمما بونتيه . ثم أنه لم يثبت من أقوال الشهود ما يؤيد
فرض الاتهام هذا بل يوجد بالعكس ما يدحض ذلك في الرسائل الرقيقة
التي كتبتها إلى زوجها وفي عباراتها الرشيقة الخلابة ، ولم يثبت من جهة

أخرى أن مدام لا ترح كانت تهوى رجلاً آخر هوى يدفعها إلى أن تلجأ إلى الجريمة لتفتدي حريتها ، بل أن الاهتمام لم يحاول أن يفترض هذا الفرض . أما الخطاب الذي كتبه إلى زوجها يوم قدومها إلى جلاذيه في ١٥ أغسطس ، والذي أتينا على خلاصته في مبدأ هذه السيرة فلا يمكن أن يؤخذ عنواناً قاطعاً لما يجول في خاطرة فتاة متشعبة الأهواء كمدام لا فارج ، فضلاً عن أنه كتب في ظرف خاص هو يوم ربما شعرت فيه هذه الفتاة بأن قصوراً ينتها في الهواء قد أنهارت وأن آمالاً كباراً تعلقها على الزواج قد غاضت ونحطت

وأما الجشع أو بعبارة أخرى المصلحة المادية فهو فرض يفيد الدقاع بأكثر مما يفيد الاهتمام إذ كيف ينسب الشره إلى زوج توصي بثروتها إلى زوجها في أول وصية تكتبها ، وتضحى معظم ثروتها في بضعة أشهر لا نقاذه من العسر المالي ، ثم تجرد نفسها من بقية مالها لتنفذ سمعته وذكره بعد وفاته بأن تسدد جهد الاستطاعة ديونه الفادحة ؟



والخلاصة أنه لم يوجد بين الأدلة التي قدمها الاهتمام على مدام لا فارج ما يقطع أو يرجح ادانتها

لم يكن لمدام لا فارج باعث من المال أو الهوى يدفعها إلى التخلص من زوجها . إن امرأة تقتل مدفوعة بعامل البغض يخفي قوادها عادة حباً آثماً يشجعها على ذلك ولم يثبت قط أن مدام لا فارج كانت زوجة خاطئة وإن امرأة تقتل مدفوعة بعامل الجشع لا تجرد نفسها مما تملك لتنفذ ذكرى ذلك الذي أهنت بقتله

وإن الهاوية التي تفصل بين زوجين قباين تربيتهم وأهواؤهما وعواطفها زول عادة بتأثير الحياة المشتركة المستمرة وإن فتاة ذكية كمدام لا فارج تصرف جيداً أن موت زوجها يجرد لها من الضد الأدبي الوحيد الذي تبقى لها في الحياة

وان حادث تسمم تضطرب بشأته الآراء الى الحد الذي رأينا ، بل لا تزال تضطرب اليوم بشأته المباحث العلمية ، وان اتهاماً لا يستطيع أن يجد بائعاً للجريه ، ولا يستطيع الاعتماد الا على شهادة فتاة حديثة السن (الآنسة بران) - كل ذلك يدحض من فكرة الإدانة ، ويعضد فكرة البراءة

— ٣ —

هذه هي حجج الاتهام وحجج الدفاع في تلك المأساة الشهيرة مردناها كما يسرد قاضي التحقيق ملخص التحقيقات والأدلة ، وفي رأينا أن جانب البراءة أقوى

غير أن محكمة جنابات كوريز لم ترَ ذلك الرأي ، فبعد أن استغرق نظر القضية سبع عشرة جلسة كانت مثار الاهتمام العظيم في ذلك الحين وبعد أن استنفد اقطاب الدفاع باييه وبالك ولاشوما أوتوا من بيان وحجة ، طرح رئيس المحكمة على هيئة المحلفين في يوم ١٨ سبتمبر سنة ١٨٤٠ السؤال الآتي :

« هل قتلت ماري فورتونيه كايل أرملة السيد بوك لافارج زوجها في شهري ديسمبر ويناير الماضين بواسطة مواد يمكن أن تحدث الموت وقد احدثته فعلاً ؟ »

تداول المحلفون وأصدروا قراراً بادانة المتهمه مع وجود الظروف المخففة ، ثم تداولت المحكمة بدورها وقضت على مدام لافارج بالاشغال الشاقة المؤبدة وبالعرض العلني في الساحة العامة لمدينة تيل

يرى بعض الذين يقولون ببراءة مدام لافارج أن المحلفين قد تأثروا بأمرين كلاهما خارج عن القضية الاصلية أولهما تهمة السرقة ، فقد ذكرنا أن مدام لافارج اتهمت أثناء اتهامها بالقتل بسرقة جواهر حديققتها الآنسة نيكولاى . وظروف هذه التهمة هي

ان الآنسة نيكولاى دعت صديقة حداثتها ماري كايل الى حفلة زفافها في بوزاني في فبراير سنة ١٨٣٨ أي قبل أن يعقد زواج لافارج وماري كايل ، فذهبت ماري كايل لتصرف بضعة أيام في بوزاني ، وفي أثناء اقامتها فقدت الآنسة نيكولاى عقداً من اللباس يبلغ ثمنه نحو عشرة آلاف فرنك ، ولم يعرف السارق . فلما وقعت مأساة جلاندييه وقبض على مدام لافارج وقطش مسكنها وجد العقد المسروق وضبط ، فوجهت الى مدام لافارج تهمة السرقة ايضاً ، وحوكت عنها أولاً أمام محكمة جنح بريف ، وكان دفاعها أن العقد أخفته صديقتها وأودعته لديها لتحصل من زوجها على مبلغ للمال ، فلم تأخذ المحكمة بدفاعها وقضت عليها بالحبس طمين في يولييه سنة ١٨٤٠ ، وتأيد هذا الحكم من محكمة قبل

وثانيها أن المدعي العمومي ديكو خاطب المحلفين بما يأتي : « هل تريدون أن يحتفد الناس أن المحلفين هيئة لينة جبانة اذا ما تعلق الامر بامرأة ذات مركز اجتماعي كبير ، وأنها ترفع جينتها اذا تعلق الامر برأس وضع ؟ » وقد كان لهذه العبارة على رأي الاستاذ دي شوفرون أسوأ وقع في قهوس المحلفين بالنسبة لمدام لافارج ولم تستفد مدام لافارج من النقض شيئاً سوى أن أعفيت من العرض العلني الذي نص عليه الحكم

قابلت مدام لافارج الحكم عليها بسجاعة وحده ، وكانت أثناء محاكمها موضع اهتمام عام وعطف كبير وكانت أثناء سجنها في قبل تتلقى نحو ستة آلاف رسالة في العام ، منها رسائل اشفاق ، ورسائل غرامية ، وعروض هبات ، وطلبات زواج ، وكان من بين مراسليها بعض أقطاب الادب والبيان في ذلك العصر ، مثل اسكندر ديماس الكبير ولاشو ، والاب يونيل ، والعلامة راسباي

وفد أطلعت اللجنة قلم مدام لافارج وأذكت خيالها وبيانها فكتبت في

سجنها ثلاثة كتب تفيض بلاغة ورقة هي « سامات السجن »
و « المذكرات » و « الرسائل »

وفي سنة ١٨٥٢ كتبت الى الرئيس لويس نابوليون رئيس الجمهورية
خطاً تطلب اليه فيه احراء العدالة بشأنها ، وفي هذا الخطاب مبرات
دمعة تقطف منها .



الامير لاسو عاى مداه لافرح

« انى بريته يا مولاي ! لقد نثب ابنى عشرة عاماً من عداله الناس ،
ولكنك ائت ممثل العدالة الالهيه فى الدما . . . لب التمس حربه السعادة
واعا التمس الوسيلة لارضاء الله ماطهاى حي . . . اما الامر ! لو كان انى
سياً لكان عليه فقط أن يحد امها عطماً ليحول قرار رافة الى قرار عداله !
وام يحمل هذا الاسم يا مولاي ! وانى لاصل صلاتى اليك ! مرغماً
مذكرى انى وشربه ! عفواً امها الامر وعداله لستخص ! »

فغفا عنها البرنس لويس نابوليون ، وعادت الى جلانديه لتقيم في منزل زوجها الذي هجر نيفاً واثنتي عشرة طاماً ، غير أن الحنة وصروف الزمن لم تنهب بسوء الظن من قلوب أهل القرية ، فكثيراً ما كانت تسمع من حوفا اذا خرجت الى التريض من يصمها « بالسارقة ! والمسممة ! » ولم تتم مدام لافارج بحريتها طويلاً فرخت بعد اشهر من اطلاق سراحتها ولما شعرت بذنواً جعلها جمعت حول فراش موتها أوفى أصدقائها واكدت أمامهم وامام قسيسها الذي قدم ليفدق عليها السلوان الاخير أنها بريئة من دم زوجها قائلة : « اني سأقدم أمام الله للمحاكمة ، واني أمامه أؤكد براءتي » وهذه أيضاً حجة قوية لمن يقولون ببراءتها

كانت قضية مدام لافارج فائحة شهرة لاشو وبداية مجده ، ولم يتأثر انسان بأكثر منه لحنة هذه الفتاة الحلاية التي كانت صفاتها الشعرية تجذب اليها كل من يقترب منها

دافع عنها بكل ما أوتي من قوة جنان ومنطق وذلاقة ، واتفق في محاولة انقاذها ضرورياً رائحة من بلاغته الساحرة الفتية عندئذ - تلك التي ما زالت مضرب الامثال في فرنسا

وباع من آثار لا، ولهاها وعطفه عليها أنه لم ينقطع عن مراسلتها أعواماً عديدة ، وكان يزورها في سجنها كلما سنحت الفرصة ، بل لقد حدثته نفسه ذات مرة حينما نقلت مدام لافارج الى سجن الجنوب ، أن ينقل مركز أعماله الى مونيبييه وأن يقيد اسمه في جدول المحامين هنالك ، ولكنها حملته على العدول عن تلك الفكرة

وكان لاشو يثق ببراءة موكلته ثقة تباع حد الايمان ولم يعدل عن هذا الاعتقاد قط رغم نوالي الآراء والنظريات المختلفة بشأن هذه المأساة المؤلمة ، وقبلما كان يجرأ انسان أن يذكر اسمها أمامه لما كان يعرف من تأثره وشحنه لذكرها

ولما توفيت ماري، كايل في سنة ١٨٥٣ لم ينقطع لاشو مدى ثلاثين طاماً ، أن يتركها في جهنم الازهار عليه

افهرس كتاب قضايا التاريخ الكبرى

صفحة

كلمة المؤلف

٣

المقدمة بقلم الدكتور محمد حسين هيكل

٥

الفصل الاول - ماري استوارت

١٣

٣٧

» الثاني - ياتريس .

٥٣

» الثالث - مؤامرة سنك مارس

٧١

» الرابع - المركيزة دي براقلية أو مأساة السموم

٩٩

» الخامس - ذو القناع الحديدي

١١٣

» السادس - فولتير في صورة المحامي - قضية كالا

١٢٨

» السابع - عقد الملكة

١٥٨

» الثامن - لويس السادس عشر ومحاكمته

١٧٢

» التاسع - محاكمة ماري اتوانيت

١٨٦

» العاشر - قضية كاميل ديمولان

٢٠١

» الحادي عشر - مقتل مارا ومحاكمة شرلوت كركاي

٢١٩

» الثاني عشر - مقتل الجنرال كاير ومحاكمة سليمان الحلبي

٢٢٠

» الثالث عشر - مقتل بول لوي كورييه

٢٤٩

» الرابع عشر - قضية مدام لاقارج

دوسرے	۱۸۰۷
فقرت	۵۲
کتاب نمبر	۱۷

